# 相應部第三十五至四十四經

蕭式球譯

# 目錄

三	十五	•	六	處	相,	應		• •	•	•	 • •	•	•	 •	•	 	•	1						
三	十六	•	受	相)	應					•	 •	 •	 •	 •	 •	 •	 	•	•	 •	• •	 		140
三	十七	•	女	士;	相,	應				•	 •		 •	 •	 •	 •	 	•	•	 •	• •	 		161
三	十八	•	閻	浮	加	相	應			•	 •	 •	 •	 •	 •	 •	 	•	•	 •	• •	 		170
三	十九	•	娑	曼	它	迦	相	應	• •	•	 •	 •	 •	 •	 •	 •	 	•	•	 •	•	 		175
四	+・	目	犍	連	相,	應				•	 •	 •	 •	 •	 •	 •	 	•	•	 •	• •	 	•	176
四	+-	•	質	多	相,	應				•	 •		 •	 •	 •	 •	 	•	•	 •	•	 	•	184
四	十二	•	首	長才	相,	應				•	 •		 •	 •	 •	 •	 	•	•	 •	•	 	•	194
四	十三	•	無	行	相,	應				•	 •		 •	 •	 •	 •	 	•	•	 •	•	 	•	213
四	十四		不	解	說	相	應										 					 		221

# 相應部・三十五・六處相應

#### 一・内無常之一

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在舍衛城的祇樹給孤獨園。

在那裏,世尊對比丘說:"比丘們。"

比丘回答世尊:"大德。"

世尊說: "比丘們,眼是無常的,是無常的就是苦的,是苦的就是無我的,是無我的就是: '沒有我擁有眼這回事'、'沒有我是眼這回事'、'沒有我是眼這回事'、'沒有眼是一個實我這回事'。應以正慧這樣來如實審視眼。

"囯……

"皇……

"舌……

"身……

"意是無常的,是無常的就是苦的,是苦的就是無我的,是無我的就是: '沒有我擁有意這回事'、'沒有我是意這回事'、'沒有意是一個實我這回事'。 應以正慧這樣來如實審視意。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離、對耳厭離、 對鼻厭離、對舌厭離、對身厭離、對意厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。"

## 二・内苦之一

"比丘們,眼是苦的,是苦的就是無我的,是無我的就是:'沒有我擁有眼這回事'、'沒有我是眼這回事'、'沒有眼是一個實我這回事'。應以正慧這樣來如實審視眼。

"囯……

"鼻……

"舌……

"身……

"意是苦的,是苦的就是無我的,是無我的就是:'沒有我擁有意這回事'、'沒有我是意這回事'、'沒有意是一個實我這回事'。應以正慧這樣來如實審視意。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離、對耳厭離、 對鼻厭離、對舌厭離、對身厭離、對意厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。"

#### 三・內無我之一

"比丘們,眼是無我的,是無我的就是:'沒有我擁有眼這回事'、'沒有我

是眼這回事'、'沒有眼是一個實我這回事'。應以正慧這樣來如實審視眼。

"耳……

"鼻……

"舌……

"身……

"意是無我的,是無我的就是:'沒有我擁有意這回事'、'沒有我是意這回事'、'沒有意是一個實我這回事'。應以正慧這樣來如實審視意。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離、對耳厭離、 對鼻厭離、對舌厭離、對身厭離、對意厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。"

#### 四・外無常之一

"比丘們,色是無常的,是無常的就是苦的,是苦的就是無我的,是無我的就是:'沒有我擁有色這回事'、'沒有我是色這回事'、'沒有色是一個實我這回事'。應以正慧這樣來如實審視色。

"聲……

"香……

"味……

"皭……

"法是無常的,是無常的就是苦的,是苦的就是無我的,是無我的就是: '沒有我擁有法這回事'、'沒有我是法這回事'、'沒有法是一個實我這回事'。 應以正慧這樣來如實審視法。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對色厭離、對聲厭離、 對香厭離、對味厭離、對觸厭離、對法厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。"

# 五・外苦之一

"比丘們,色是苦的,是苦的就是無我的,是無我的就是:'沒有我擁有色這回事'、'沒有我是色這回事'、'沒有色是一個實我這回事'。應以正慧這樣來如實審視色。

"聲……

"香……

"味……

"觸……

"法是苦的,是苦的就是無我的,是無我的就是:'沒有我擁有法這回事'、'沒有我是法這回事'、'沒有法是一個實我這回事'。應以正慧這樣來如實審視法。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對色厭離、對聲厭離、 對香厭離、對味厭離、對觸厭離、對法厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成,

## 六・外無我之一

"比丘們,色是無我的,是無我的就是:'沒有我擁有色這回事'、'沒有我 是色這回事'、'沒有色是一個實我這回事'。應以正慧這樣來如實審視色。

"聲……

"香……

"味……

"觸……

"法是無我的,是無我的就是:'沒有我擁有法這回事'、'沒有我是法這回事'、'沒有法是一個實我這回事'。應以正慧這樣來如實審視法。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對色厭離、對聲厭離、 對香厭離、對味厭離、對觸厭離、對法厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。"

#### 七・内無常之二

"比丘們,過去和未來的眼無常,更不用說現在的眼了。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對過去的眼沒有戀棧,對未來的眼沒有愛喜,他進入一條對現在的眼厭離、無欲、息滅的道路。

...... 耳......

......鼻......

...... 舌......

.....身......

"比丘們,過去和未來的意無常,更不用說現在的意了。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對過去的意沒有戀棧,對未來的意沒有愛喜,他進入一條對現在的意厭離、無欲、息滅的道路。"

# 八・内苦之二

"比丘們,過去和未來的眼苦,更不用說現在的眼了。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對過去的眼沒有戀棧,對未來的眼沒有愛喜,他進入一條對現在的眼厭離、無欲、息滅的道路。

.....耳......

.....鼻......

......舌......

.....身......

"比丘們,過去和未來的意苦,更不用說現在的意了。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對過去的意沒有戀棧,對未來的意沒有愛喜,他進入一條對現在的意厭離、無欲、息滅的道路。"

## 九・内無我之二

"比丘們,過去和未來的眼無我,更不用說現在的眼了。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對過去的眼沒有戀棧,對未來的眼沒有愛喜,他進入一條對現在的眼厭離、無欲、息滅的道路。

……耳……

......鼻......

......舌......

.....身......

"比丘們,過去和未來的意無我,更不用說現在的意了。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對過去的意沒有戀棧,對未來的意沒有愛喜,他進入一條對現在的意厭離、無欲、息滅的道路。"

## 十・外無常之二

"比丘們,過去和未來的色無常,更不用說現在的色了。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對過去的色沒有戀棧, 對未來的色沒有愛喜,他進入一條對現在的色厭離、無欲、息滅的道路。

.....聲......

.....香.....

......味......

.....觸......

"比丘們,過去和未來的法無常,更不用說現在的法了。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對過去的法沒有戀棧,對未來的法沒有愛喜,他進入一條對現在的法厭離、無欲、息滅的道路。"

# 十一・外苦之二

"比丘們,過去和未來的色苦,更不用說現在的色了。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對過去的色沒有戀棧,對未來的色沒有愛喜,他進入一條對現在的色厭離、無欲、息滅的道路。

...... 聲......

.....香.....

.....味......

.....觸......

"比丘們,過去和未來的法苦,更不用說現在的法了。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對過去的法沒有戀棧,對未來的法沒有愛喜,他進入一條對現在的法厭離、無欲、息滅的道路。"

## 十二・外無我之二

"比丘們,過去和未來的色無我,更不用說現在的色了。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對過去的色沒有戀棧,對未來的色沒有愛喜,他進入一條對現在的色厭離、無欲、息滅的道路。

"比丘們,過去和未來的法無我,更不用說現在的法了。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對過去的法沒有戀棧,對未來的法沒有愛喜,他進入一條對現在的法厭離、無欲、息滅的道路。"

第一無常品完

# 十三・等正覺之一

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在舍衛城的祇樹給孤獨園。

在那裏,世尊對比丘說:"比丘們。"

比丘回答世尊:"大德。"

世尊說: "比丘們,當我還是菩薩,未取得正覺的時候,我這樣想: '什麼是眼的味、患、離呢?什麼是耳的味、患、離呢?什麼是鼻的味、患、離呢?什麼是舌的味、患、離呢?什麼是意的味、患、離呢?'

"比丘們,我再這樣想:'以眼為條件所生起的快樂與喜悅,這就是眼的味;眼是無常的、是苦的、是變壞法,這就是眼的患;清除對眼的愛著,捨棄對眼的愛著,這就是眼的離。

- "'以耳……
- "'以鼻……
- "'以舌……
- "'以身……
- "'以意為條件所生起的快樂與喜悅,這就是意的味; 意是無常的、是苦的、是變壞法, 這就是意的患; 清除對意的愛著, 捨棄對意的愛著, 這就是意的離。'

"比丘們,如果我不能如實知道內六處的味、患、離的話,便不會在這個有 天神、魔羅、梵天、沙門、婆羅門、國王、眾人的世間宣稱我是無上等正覺。

"比丘們,由於我如實知道內六處的味、患、離,所以在這個有天神、魔羅、梵天、沙門、婆羅門、國王、眾人的世間宣稱我是無上等正覺。我的智和見生出來了,我有不動搖的心解脫。這是我最後的一生,從此不再受後有。"

# 十四・等正覺之二

"比丘們,當我還是菩薩,未取得正覺的時候,我這樣想:'什麼是色的味、患、離呢?什麼是聲的味、患、離呢?什麼是香的味、患、離呢?什麼是 味的味、患、離呢?什麼是觸的味、患、離呢?什麼是法的味、患、離呢?'

"比丘們,我再這樣想:'以色為條件所生起的快樂與喜悅,這就是色的味;色是無常的、是苦的、是變壞法,這就是色的患;清除對色的愛著,捨棄對色的愛著,這就是色的離。

- "'以聲……
- "'以香……
- "'以味……
- "'以觸……
- "'以法為條件所生起的快樂與喜悅,這就是法的味;法是無常的、是苦的、是變壞法,這就是法的患;清除對法的愛著,捨棄對法的愛著,這就是法的離。'

"比丘們,如果我不能如實知道外六處的味、患、離的話,便不會在這個有 天神、魔羅、梵天、沙門、婆羅門、國王、眾人的世間宣稱我是無上等正覺。

"比丘們,由於我如實知道外六處的味、患、離,所以在這個有天神、魔

羅、梵天、沙門、婆羅門、國王、眾人的世間宣稱我是無上等正覺。我的智和 見生出來了,我有不動搖的心解脫。這是我最後的一生,從此不再受後有。"

#### 十五・味之一

"比丘們,我曾經作出修行:了解眼的味,領會眼的味,以智慧善見各種眼的味;了解眼的患,領會眼的患,以智慧善見各種眼的患;了解眼的離,領會眼的離,以智慧善見各種眼的離。

- "……耳……
- "……皇……
- "……舌……
- "......身......

"比丘們,我曾經作出修行:了解意的味,領會意的味,以智慧善見各種意的味;了解意的患,領會意的患,以智慧善見各種意的患;了解意的離,領會意的離,以智慧善見各種意的離。

"比丘們,如果我不能如實知道內六處的味、患、離的話,便不會在這個有 天神、魔羅、梵天、沙門、婆羅門、國王、眾人的世間宣稱我是無上等正覺。

"比丘們,由於我如實知道內六處的味、患、離,所以在這個有天神、魔羅、梵天、沙門、婆羅門、國王、眾人的世間宣稱我是無上等正覺。我的智和見生出來了,我有不動搖的心解脫。這是我最後的一生,從此不再受後有。"

#### 十六・味之二

"比丘們,我曾經作出修行:了解色的味,領會色的味,以智慧善見各種色的味;了解色的患,領會色的患,以智慧善見各種色的患;了解色的離,領會色的離,以智慧善見各種色的離。

- "......聲......
- "……香……
- "……味……
- "……觸……

"比丘們,我曾經作出修行:了解法的味,領會法的味,以智慧善見各種法的味;了解法的患,領會法的患,以智慧善見各種法的患;了解法的離,領會法的離,以智慧善見各種法的離。

"比丘們,如果我不能如實知道外六處的味、患、離的話,便不會在這個有 天神、魔羅、梵天、沙門、婆羅門、國王、眾人的世間宣稱我是無上等正覺。

"比丘們,由於我如實知道外六處的味、患、離,所以在這個有天神、魔羅、梵天、沙門、婆羅門、國王、眾人的世間宣稱我是無上等正覺。我的智和見生出來了,我有不動搖的心解脫。這是我最後的一生,從此不再受後有。"

# 十七・如果沒有之一

"比丘們,如果眼沒有味,眾生是不會對眼貪染的;因為眼有味,所以眾生 會對眼貪染。

"比丘們,如果眼沒有患,眾生是不應對眼厭離的;因為眼有患,所以眾生

應對眼厭離。

"比丘們,如果眼沒有離,眾生是不應從眼出離的;因為眼有離,所以眾生 應從眼出離。

·····耳······

......鼻......

•••••舌······

······身······

"比丘們,如果意沒有味,眾生是不會對意貪染的;因為意有味,所以眾生 會對意貪染。

"比丘們,如果意沒有患,眾生是不應對意厭離的;因為意有患,所以眾生 應對意厭離。

"比丘們,如果意沒有離,眾生是不應從意出離的;因為意有離,所以眾生 應從意出離。

"比丘們,眾生——不論在天世間的天神、魔羅、梵天,在人世間的沙門、婆羅門、國王、眾人——一旦不能以究竟智如實知道什麼是內六處的味、患、離,便不能出離、斷結、解脫,內心便不能得到自在。

"比丘們,眾生——不論在天世間的天神、魔羅、梵天,在人世間的沙門、婆羅門、國王、眾人——一旦能夠以究竟智如實知道什麼是內六處的味、患、離,便能夠出離、斷結、解脫,內心便能夠得到自在。"

## 十八・如果沒有之二

"比丘們,如果色沒有味,眾生是不會對色貪染的;因為色有味,所以眾生 會對色貪染。

"比丘們,如果色沒有患,眾生是不應對色厭離的;因為色有患,所以眾生 應對色厭離。

"比丘們,如果色沒有離,眾生是不應從色出離的;因為色有離,所以眾生 應從色出離。

••••••聲·····

......香......

·······味·······

•••••觸·····

"比丘們,如果法沒有味,眾生是不會對法貪染的;因為法有味,所以眾生 會對法貪染。

"比丘們,如果法沒有患,眾生是不應對法厭離的;因為法有患,所以眾生 應對法厭離。

"比丘們,如果法沒有離,眾生是不應從法出離的;因為法有離,所以眾生 應從法出離。

"比丘們,眾生——不論在天世間的天神、魔羅、梵天,在人世間的沙門、婆羅門、國王、眾人——一旦不能以究竟智如實知道什麼是外六處的味、患、離,便不能出離、斷結、解脫,內心便不能得到自在。

"比丘們,眾生——不論在天世間的天神、魔羅、梵天,在人世間的沙門、婆羅門、國王、眾人———旦能夠以究竟智如實知道什麼是外六處的味、患、離,便能夠出離、斷結、解脫,內心便能夠得到自在。"

# 十九・愛喜之一

"比丘們,愛喜眼的人就是愛喜苦;愛喜苦的人,我說,他不能從苦之中解 脫出來。

- "愛喜耳……
- "愛喜鼻……
- "愛喜舌……
- "愛喜身……
- "愛喜意的人就是愛喜苦;愛喜苦的人,我說,他不能從苦之中解脫出來。
- "比丘們,不愛喜眼的人就是不愛喜苦;不愛喜苦的人,我說,他能從苦之 中解脫出來。
  - "不爱喜耳……
  - "不愛喜鼻……
  - "不爱喜舌……
  - "不爱喜身……
- "不愛喜意的人就是不愛喜苦;不愛喜苦的人,我說,他能從苦之中解脫出來。"

#### 二十・愛喜之二

"比丘們,愛喜色的人就是愛喜苦;愛喜苦的人,我說,他不能從苦之中解 脫出來。

- "爱喜聲……
- "愛喜香……
- "爱喜味……
- "愛喜觸……
- "愛喜法的人就是愛喜苦;愛喜苦的人,我說,他不能從苦之中解脫出來。
- "比丘們,不愛喜色的人就是不愛喜苦;不愛喜苦的人,我說,他能從苦之 中解脫出來。
  - "不爱喜聲……
  - "不爱喜香……
  - "不愛喜味……
  - "不愛喜觸……
- "不愛喜法的人就是不愛喜苦;不愛喜苦的人,我說,他能從苦之中解脫出來。"

#### 二十一・生起之一

"比丘們, 眼的生起、持續、產生、出現就是苦的生起, 病的持續, 老死的 出現。

- "耳……
- "鼻……
- "舌……
- "身……

- "意的生起、持續、產生、出現就是苦的生起,病的持續,老死的出現。
- "比丘們, 眼的息滅、平息、滅除就是苦的息滅, 病的平息, 老死的滅除。
- "耳……
- "鼻……
- "舌……
- "身……
- "意的息滅、平息、滅除就是苦的息滅,病的平息,老死的滅除。"

#### 二十二・生起之二

"比丘們,色的生起、持續、產生、出現就是苦的生起,病的持續,老死的 出現。

- "聲……
- "香……
- "味……
- "觸……
- "法的生起、持續、產生、出現就是苦的生起,病的持續,老死的出現。
- "比丘們,色的息滅、平息、滅除就是苦的息滅,病的平息,老死的滅除。
- "聲……
- "香……
- "味……
- "觸·····
- "法的息滅、平息、滅除就是苦的息滅,病的平息,老死的滅除。"

第二雙品完

#### 二十三・一切事物

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在舍衛城的祇樹給孤獨園。

在那裏,世尊對比丘說:"比丘們。"

比丘回答世尊:"大德。"

世尊說: "比丘們,我要對你們說什麼是一切事物。留心聽,好好用心思量,我現在說了。"

比丘回答世尊:"大德,是的。"

世尊說: "比丘們,什麼是一切事物呢?

"眼和色,耳和聲,鼻和香,舌和味,身和觸,意和法。這就是稱為一切事物了。

"比丘們,若有人說這十二處不是一切事物,他要宣說另一種一切事物的話,他只是空說而已。如果問他所說的是什麼,他將沒有辦法解答,還有,他 將陷入困惱之中。這是什麼原因呢?因為這個道理不是他的範圍。"

#### 二十四・捨棄之一

"比丘們,我要對你們說'捨棄一切事物'的法義。留心聽,好好用心思量,我現在說了。"

比丘回答世尊:"大德,是的。"

世尊說: "比丘們,什麼是'捨棄一切事物'的法義呢?

"比丘們,應要捨棄眼,應要捨棄色,應要捨棄眼識,應要捨棄眼觸,應要 捨棄眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受。

"比丘們,應要捨棄耳,應要捨棄聲,應要捨棄耳識,應要捨棄耳觸,應要 捨棄耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受。

"比丘們,應要捨棄鼻,應要捨棄香,應要捨棄鼻識,應要捨棄鼻觸,應要 捨棄鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受。

"比丘們,應要捨棄舌,應要捨棄味,應要捨棄舌識,應要捨棄舌觸,應要 捨棄舌觸所生的樂、苦、不苦不樂受。

"比丘們,應要捨棄身,應要捨棄觸,應要捨棄身識,應要捨棄身觸,應要 捨棄身觸所生的樂、苦、不苦不樂受。

"比丘們,應要捨棄意,應要捨棄法,應要捨棄意識,應要捨棄意觸,應要 捨棄意觸所生的樂、苦、不苦不樂受。

"比丘們,這就是'捨棄一切事物'的法義了。"

# 二十五・捨棄之二

"比丘們,我要對你們說'以無比智遍知和捨棄一切事物'的法義。留心聽, 好好用心思量,我現在說了。"

比丘回答世尊:"大德,是的。"

世尊說: "比丘們,什麼是'以無比智遍知和捨棄一切事物'的法義呢?

"比丘們,應要以無比智遍知和捨棄眼,應要以無比智遍知和捨棄色,應要以無比智遍知和捨棄眼識,應要以無比智遍知和捨棄眼觸,應要以無比智遍知

和捨棄眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受。

"比丘們,應要以無比智遍知和捨棄耳,應要以無比智遍知和捨棄聲,應要以無比智遍知和捨棄耳識,應要以無比智遍知和捨棄耳觸,應要以無比智遍知和捨棄耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受。

"比丘們,應要以無比智遍知和捨棄鼻,應要以無比智遍知和捨棄香,應要以無比智遍知和捨棄鼻識,應要以無比智遍知和捨棄鼻觸,應要以無比智遍知和捨棄鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受。

"比丘們,應要以無比智遍知和捨棄舌,應要以無比智遍知和捨棄味,應要以無比智遍知和捨棄舌識,應要以無比智遍知和捨棄舌觸,應要以無比智遍知和捨棄舌觸所生的樂、苦、不苦不樂受。

"比丘們,應要以無比智遍知和捨棄身,應要以無比智遍知和捨棄觸,應要以無比智遍知和捨棄身識,應要以無比智遍知和捨棄身觸,應要以無比智遍知和捨棄身觸所生的樂、苦、不苦不樂受。

"比丘們,應要以無比智遍知和捨棄意,應要以無比智遍知和捨棄法,應要以無比智遍知和捨棄意識,應要以無比智遍知和捨棄意觸,應要以無比智遍知和捨棄意觸所生的樂、苦、不苦不樂受。

"比丘們,這就是'以無比智遍知和捨棄一切事物'的法義了。"

#### 二十六・遍知之一

"比丘們,不知一切事物、不遍知一切事物、貪著一切事物、不捨棄一切事物的人,沒有能力盡除苦。

"比丘們,什麼是不知一切事物、不遍知一切事物、貪著一切事物、不捨棄 一切事物的人,沒有能力盡除苦呢?

"比丘們,不知眼、不遍知眼、貪著眼、不捨棄眼的人,沒有能力盡除苦;不知色、不遍知色、貪著色、不捨棄色的人,沒有能力盡除苦;不知眼識、不遍知眼識、貪著眼識、不捨棄眼識的人,沒有能力盡除苦;不知眼觸、不遍知眼觸、貪著眼觸、不捨棄眼觸的人,沒有能力盡除苦;不知眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受,不遍知眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受,介達那關所生的樂、苦、不苦不樂受,不捨棄眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受的人,沒有能力盡除苦。

"不知耳……聲……耳識……耳觸……耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"不知鼻……香……鼻讖……鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"不知舌……味……舌識……舌觸……舌觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"不知身……觸……身讖……身觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"不知意、不遍知意、貪著意、不捨棄意的人,沒有能力盡除苦;不知法、不遍知法、貪著法、不捨棄法的人,沒有能力盡除苦;不知意識、不遍知意識、貪著意識、不捨棄意識的人,沒有能力盡除苦;不知意觸、不遍知意觸、 貪著意觸、不捨棄意觸的人,沒有能力盡除苦;不知意觸所生的樂、苦、不苦不樂受,不遍知意觸所生的樂、苦、不苦不樂受,貪著意觸所生的樂、苦、不苦不樂受,人沒有能力盡除苦。

"比丘們,不知一切事物、不遍知一切事物、貪著一切事物、不捨棄一切事物的人,沒有能力盡除苦。

"比丘們,知一切事物、遍知一切事物、不貪著一切事物、捨棄一切事物的

人,有能力盡除苦。

"比丘們,什麼是知一切事物、遍知一切事物、不貪著一切事物、捨棄一切事物的人,有能力盡除苦呢?"

"比丘們,知眼、遍知眼、不貪著眼、捨棄眼的人,有能力盡除苦;知色、 遍知色、不貪著色、捨棄色的人,有能力盡除苦;知眼識、遍知眼識、不貪著 眼識、捨棄眼識的人,有能力盡除苦;知眼觸、遍知眼觸、不貪著眼觸、捨棄 眼觸的人,有能力盡除苦;知眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受,遍知眼觸所生 的樂、苦、不苦不樂受,不貪著眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受,捨棄眼觸所 生的樂、苦、不苦不樂受的人,有能力盡除苦。

"知耳……聲……耳識……耳觸……耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"知鼻……香……鼻識……鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"知舌……味……舌識……舌觸……舌觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"知身……觸……身識……身觸……身觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"知意、遍知意、不貪著意、捨棄意的人,有能力盡除苦;知法、遍知法、不貪著法、捨棄法的人,有能力盡除苦;知意識、遍知意識、不貪著意識、捨棄意識的人,有能力盡除苦;知意觸、遍知意觸、不貪著意觸、捨棄意觸的人,有能力盡除苦;知意觸所生的樂、苦、不苦不樂受,遍知意觸所生的樂、苦、不苦不樂受,不貪著意觸所生的樂、苦、不苦不樂受,捨棄意觸所生的樂、苦、不苦不樂受的人,有能力盡除苦。

"比丘們,知一切事物、遍知一切事物、不貪著一切事物、捨棄一切事物的 人,有能力盡除苦。"

# 二十七・遍知之二

"比丘們,不知一切事物、不遍知一切事物、貪著一切事物、不捨棄一切事物的人,沒有能力盡除苦。

"比丘們,什麼是不知一切事物、不遍知一切事物、貪著一切事物、不捨棄 一切事物的人,沒有能力盡除苦呢?

"於眼、色、眼識、眼識所識別的事物不知、不遍知、貪著、不捨棄的人, 沒有能力盡除苦。

"於耳、聲、耳識、耳識所識別的事物不知、不遍知、貪著、不捨棄的人, 沒有能力盡除苦。

"於鼻、香、鼻識、鼻識所識別的事物不知、不遍知、貪著、不捨棄的人, 沒有能力盡除苦。

"於舌、味、舌識、舌識所識別的事物不知、不遍知、貪著、不捨棄的人,沒有能力盡除苦。

"於身、觸、身識、身識所識別的事物不知、不遍知、貪著、不捨棄的人, 沒有能力盡除苦。

"於意、法、意識、意識所識別的事物不知、不遍知、貪著、不捨棄的人, 沒有能力盡除苦。

"比丘們,不知一切事物、不遍知一切事物、貪著一切事物、不捨棄一切事物的人,沒有能力盡除苦。

"比丘們,知一切事物、遍知一切事物、不貪著一切事物、捨棄一切事物的 人,有能力盡除苦。 "比丘們,什麼是知一切事物、遍知一切事物、不貪著一切事物、捨棄一切 事物的人,有能力盡除苦呢?

"於眼、色、眼識、眼識所識別的事物知、遍知、不貪著、捨棄的人,有能力盡除苦。

"於耳、聲、耳識、耳識所識別的事物知、遍知、不貪著、捨棄的人,有能力盡除苦。

"於鼻、香、鼻識、鼻識所識別的事物知、遍知、不貪著、捨棄的人,有能力盡除苦。

"於舌、味、舌識、舌識所識別的事物知、遍知、不貪著、捨棄的人,有能力盡除苦。

"於身、觸、身識、身識所識別的事物知、遍知、不貪著、捨棄的人,有能力盡除苦。

"於意、法、意識、意識所識別的事物知、遍知、不貪著、捨棄的人,有能力盡除苦。

"比丘們,知一切事物、遍知一切事物、不貪著一切事物、捨棄一切事物的 人,有能力盡除苦。"

#### 二十八・燃燒

有一次,世尊和一千位比丘一起住在伽耶城的伽耶尸沙山。

在那裏,世尊對比丘說: "比丘們,一切事物在燃燒。什麼是一切事物在 燃燒呢?

"比丘們,眼在燃燒,色在燃燒,眼識在燃燒,眼觸在燃燒,眼觸所生的 樂、苦、不苦不樂受在燃燒。以什麼來燃燒呢?我說,以貪欲之火、瞋恚之 火、愚癡之火來燃燒,以生、老、死、憂、悲、苦、惱、哀來燃燒。

"耳……聲……耳識……耳觸……耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"鼻……香……鼻識……鼻觸……鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"舌……味……舌識……舌觸……舌觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"身……觸……身識……身觸……身觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"意在燃燒,法在燃燒,意識在燃燒,意觸在燃燒,意觸所生的樂、苦、不苦不樂受在燃燒。以什麼來燃燒呢?我說,以貪欲之火、瞋恚之火、愚癡之火來燃燒,以生、老、死、憂、悲、苦、惱、哀來燃燒。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離,對色厭離, 對眼識厭離,對眼觸厭離,對眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受厭離。

"會對耳厭離,對聲厭離,對耳識厭離,對耳觸厭離,對耳觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。

"會對鼻厭離,對香厭離,對鼻識厭離,對鼻觸厭離,對鼻觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。

"會對舌厭離,對味厭離,對舌識厭離,對舌觸厭離,對舌觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。

"會對身厭離,對觸厭離,對身識厭離,對身觸厭離,對身觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。

"會對意厭離,對法厭離,對意識厭離,對意觸厭離,對意觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。 "因為厭離而有無欲,因無欲而有解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成,應要做的已經做完,沒有下一生。"

世尊說了以上的話後,比丘對世尊的說話心感高興,滿懷歡喜。一千位比丘在這段解說中內心沒有執取,從各種漏之中解脫出來。

#### 二十九・帶來暗冥

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在王舍城的竹園松鼠飼餵處。

在那裏,世尊對比丘說: "比丘們,一切事物帶來暗冥。什麼是一切事物帶來暗冥呢?

"比丘們,眼帶來暗冥,色帶來暗冥,眼識帶來暗冥,眼觸帶來暗冥,眼觸 所生的樂、苦、不苦不樂受帶來暗冥。怎樣帶來暗冥呢?我說,以生、老、 死、憂、悲、苦、惱、哀帶來暗冥。

"耳……聲……耳識……耳觸……耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"鼻……香……鼻識……鼻觸……鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"舌……味……舌識……舌觸……舌觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"身……觸……身識……身觸……身觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"意帶來暗冥,法帶來暗冥,意識帶來暗冥,意觸帶來暗冥,意觸所生的樂、苦、不苦不樂受帶來暗冥。怎樣帶來暗冥呢?我說,以生、老、死、憂、悲、苦、惱、哀帶來暗冥。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離,對色厭離, 對眼識厭離,對眼觸厭離,對眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受厭離。

"會對耳厭離,對聲厭離,對耳識厭離,對耳觸厭離,對耳觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。

"會對鼻厭離,對香厭離,對鼻識厭離,對鼻觸厭離,對鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受厭離。

"會對舌厭離,對味厭離,對舌識厭離,對舌觸厭離,對舌觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。

"會對身厭離,對觸厭離,對身識厭離,對身觸厭離,對身觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。

"會對意厭離,對法厭離,對意識厭離,對意觸厭離,對意觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。

"因為厭離而有無欲,因無欲而有解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智, 知道:生已經盡除,梵行已經達成,應要做的已經做完,沒有下一生。"

#### 三十・正確

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在舍衛城的祇樹給孤獨園。

在那裏, 世尊對比丘說: "比丘們。"

比丘回答世尊: "大德。"

世尊說: "比丘們,我要對你們說正確根除一切我想的方法。留心聽,好好用心思量,我現在說了。"

比丘回答世尊: "大德,是的。"

世尊說: "比丘們,什麼是正確根除一切我想的方法呢?

"比丘們,一位比丘沒有'我就是眼'、'我在眼之中'、'我在眼之外'、 '我擁有眼'這些想法。

"沒有'我就是色'、'我在色之中'、'我在色之外'、'我擁有色'這些想法。

"沒有'我就是眼識'、'我在眼識之中'、'我在眼識之外'、'我擁有眼識'這些想法。

"沒有'我就是眼觸'、'我在眼觸之中'、'我在眼觸之外'、'我擁有眼觸'這些想法。

"沒有'我就是眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受'、'我在眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受之中'、'我在眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受之外'、'我擁有眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受'這些想法。

……耳……聲……耳識……耳觸……耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

……鼻……香……鼻識……鼻觸……鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

…… 舌…… 味…… 舌識…… 舌觸…… 舌觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

……身……觸……身識……身觸……身觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"沒有'我就是意'、'我在意之中'、'我在意之外'、'我擁有意'這些想法。

"沒有'我就是法'、'我在法之中'、'我在法之外'、'我擁有法'這些想法。

"沒有'我就是意識'、'我在意識之中'、'我在意識之外'、'我擁有意識'這些想法。

"沒有'我就是意觸'、'我在意觸之中'、'我在意觸之外'、'我擁有意觸'這些想法。

"沒有'我就是意觸所生的樂、苦、不苦不樂受'、'我在意觸所生的樂、苦、不苦不樂受之中'、'我在意觸所生的樂、苦、不苦不樂受之外'、'我擁有意觸所生的樂、苦、不苦不樂受'這些想法。

"沒有'我就是一切事物'、'我在一切事物之中'、'我在一切事物之外'、'我擁有一切事物'這些想法。

"一個這樣沒有我想的人,會對世間沒有任何執取,沒有執取便沒有掛慮; 沒有掛慮便親身體證湼槃,自己知道:生已經盡除,梵行已經達成,應要做的 已經做完,沒有下一生。

"比丘們,這就是正確根除一切我想的方法了。"

## 三十一・確當之一

"比丘們,我要對你們說確當根除一切我想的方法。留心聽,好好用心思量,我現在說了。"

比丘回答世尊: "大德,是的。"

世尊說: "比丘們,什麼是確當根除一切我想的方法呢?

"比丘們,一位比丘沒有'我就是眼'、'我在眼之中'、'我在眼之外'、 '我擁有眼'這些想法。

"沒有'我就是色'、'我在色之中'、'我在色之外'、'我擁有色'這些

想法。

"沒有'我就是眼識'、'我在眼識之中'、'我在眼識之外'、 '我擁有眼識'這些想法。

"沒有'我就是眼觸'、'我在眼觸之中'、'我在眼觸之外'、 '我擁有眼觸'這些想法。

"沒有'我就是眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受'、'我在眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受之中'、'我在眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受之外'、'我擁有眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受'這些想法。

"比丘們,這些東西是會改變的。世人視這些會改變的東西為 '我就是這些東西'、'我在這些東西之中'、'我在這些東西之外'、'我擁有這些東西',就是貪染會改變的有,對有生起愛喜。

……耳……聲……耳識……耳觸……耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

……鼻……香……鼻識……鼻觸……鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

…… 吉…… 味…… 古識…… 古觸…… 古觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

······身·······觸······身 識······身觸所生的樂、苦、不苦不樂受······

"沒有'我就是意'、'我在意之中'、'我在意之外'、'我擁有意'這些想法。

"沒有'我就是法'、'我在法之中'、'我在法之外'、'我擁有法'這些想法。

"沒有'我就是意識'、'我在意識之中'、'我在意識之外'、 '我擁有意識'這些想法。

"沒有'我就是意觸'、'我在意觸之中'、'我在意觸之外'、 '我擁有意觸'這些想法。

"沒有'我就是意觸所生的樂、苦、不苦不樂受'、'我在意觸所生的樂、苦、不苦不樂受之中'、'我在意觸所生的樂、苦、不苦不樂受之外'、'我擁有意觸所生的樂、苦、不苦不樂受'這些想法。

"比丘們,這些東西是會改變的。世人視這些會改變的東西為 '我就是這些東西'、'我在這些東西之中'、'我在這些東西之外'、'我擁有這些東西',就是貪染會改變的有,對有生起愛喜。

"比丘們,一個人沒有 '我就是蘊、處、界' 、 '我在蘊、處、界之中' 、 '我在蘊、處、界之外' 、 '我擁有蘊、處、界' 這些想法,會對世間沒有任何執取,沒有執取便沒有掛慮;沒有掛慮便親身體證湼槃,自己知道:生已經盡除,梵行已經達成,應要做的已經做完,沒有下一生。

"比丘們,這就是確當根除一切我想的方法了。"

# 三十二・確當之二

"比丘們,我要對你們說確當根除一切我想的方法。留心聽,好好用心思量,我現在說了。"

比丘回答世尊: "大德,是的。"

世尊說: "比丘們,什麼是確當根除一切我想的方法呢?

"比丘們,你們認為怎樣,眼是常還是無常的呢?"

"大德,是無常的。"

"無常的東西是樂還是苦的呢?"

- "大德,是苦的。"
- "你們會不會把無常、苦、變壞法的眼,視為'我擁有眼'、'我是眼'、'眼是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "色是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你們會不會把無常、苦、變壞法的色,視為'我擁有色'、'我是色'、'色是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "眼識是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你們會不會把無常、苦、變壞法的眼識,視為'我擁有眼識'、'我是眼識'、'眼識是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "眼觸是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你們會不會把無常、苦、變壞法的眼觸,視為'我擁有眼觸'、'我是眼觸'、'眼觸是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你們會不會把無常、苦、變壞法的眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受,視為 '我擁有眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受'、'我是眼觸所生的樂、苦、不苦不樂 受'、'眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - ……耳……聲……耳識……耳觸……耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受……
  - ……鼻……香……鼻識……鼻觸……鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受……
  - …… 舌…… 味…… 舌識…… 舌觸…… 舌觸所生的樂、苦、不苦不樂受……
  - ······身······觸······身識······身觸所生的樂、苦、不苦不樂受······
  - "比丘們,你們認為怎樣,意是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你們會不會把無常、苦、變壞法的意,視為'我擁有意'、'我是意'、'意是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"

- "法是常還是無常的呢?"
- "大德,是無常的。"
- "無常的東西是樂還是苦的呢?"
- "大德,是苦的。"
- "你們會不會把無常、苦、變壞法的法,視為'我擁有法'、'我是法'、'法是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "意識是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你們會不會把無常、苦、變壞法的意識,視為'我擁有意識'、'我是意識'、'意識是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "意觸是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你們會不會把無常、苦、變壞法的意觸,視為'我擁有意觸'、'我是意 觸'、'意觸是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "意觸所生的樂、苦、不苦不樂受是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你們會不會把無常、苦、變壞法的意觸所生的樂、苦、不苦不樂受,視為 '我擁有意觸所生的樂、苦、不苦不樂受'、'我是意觸所生的樂、苦、不苦不樂 受'、'意觸所生的樂、苦、不苦不樂受是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
- "比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離,對色厭離, 對眼識厭離,對眼觸厭離,對眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受厭離。
- "會對耳厭離,對聲厭離,對耳識厭離,對耳觸厭離,對耳觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。
- "會對鼻厭離,對香厭離,對鼻識厭離,對鼻觸厭離,對鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受厭離。
- "會對舌厭離,對味厭離,對舌識厭離,對舌觸厭離,對舌觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。
- "會對身厭離,對觸厭離,對身識厭離,對身觸厭離,對身觸所生的樂、苦、不苦不樂受厭離。
- "會對意厭離,對法厭離,對意識厭離,對意觸厭離,對意觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。
- "因為厭離而有無欲,因無欲而有解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成,應要做的已經做完,沒有下一生。
  - "比丘們,這就是確當根除一切我想的方法了。"

# 第三一切品完

#### 三十三・生

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在舍衛城的祇樹給孤獨園。

在那裏,世尊對比丘說: "比丘們。"

比丘回答世尊: "大德。"

世尊說: "比丘們,一切事物是生法。什麼是一切事物是生法呢?

"比丘們,眼是生法,色是生法,眼識是生法,眼觸是生法,眼觸所生的 樂、苦、不苦不樂受是生法。

"耳……聲……耳識……耳觸……耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"鼻……香……鼻識……鼻觸……鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"舌……味……舌識……舌觸……舌觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"身……觸……身臟……身觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"意是生法,法是生法,意識是生法,意觸是生法,意觸所生的樂、苦、 不苦不樂受是生法。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離,對色厭離,對眼識厭離,對眼觸厭離,對眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受厭離。

"會對耳厭離,對聲厭離,對耳識厭離,對耳觸厭離,對耳觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。

"會對鼻厭離,對香厭離,對鼻識厭離,對鼻觸厭離,對鼻觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。

"會對舌厭離,對味厭離,對舌識厭離,對舌觸厭離,對舌觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。

"會對身厭離,對觸厭離,對身識厭離,對身觸厭離,對身觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。

"會對意厭離,對法厭離,對意識厭離,對意觸厭離,對意觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。

"因為厭離而有無欲,因無欲而有解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成,應要做的已經做完,沒有下一生。"

#### 三十四・老

·······比丘們,一切事物是老法······(除了"生法"改作"老法"之外,其餘部分跟三十三經相同)······

#### 三十五・病

·······比丘們,一切事物是病法······(除了"生法"改作"病法"之外,其餘部分跟三十三經相同)······

#### 三十六・死

······比丘們,一切事物是死法······(除了"生法"改作"死法"之外,其餘部分跟三十三經相同)······

# 三十七・憂

·······比丘們,一切事物是憂法······(除了"生法"改作"憂法"之外,其餘部分跟三十三經相同)······

#### 三十八・污染

······比丘們,一切事物是污染法······(除了"生法"改作"污染法"之外,其餘部分跟三十三經相同)······

## 三十九・壊滅

······比丘們,一切事物是壞滅法······(除了"生法"改作"壞滅法"之外,其餘部分跟三十三經相同)······

## 四十・衰敗

······比丘們,一切事物是衰敗法······(除了"生法"改作"衰敗法"之外,其餘部分跟三十三經相同)······

# 四十一・集起

······比丘們,一切事物是集起法······(除了"生法"改作"集起法"之外,其餘部分跟三十三經相同)······

#### 四十二・息滅

······比丘們,一切事物是息滅法······(除了"生法"改作"息滅法"之外,其餘部分跟三十三經相同)······

第四生法品完

#### 四十三・無常

·······比丘們,一切事物是無常法······(除了"生法"改作"無常法"之外,其餘部分跟三十三經相同)······

#### 四十四・苦

······比丘們,一切事物是苦法······(除了"生法"改作"苦法"之外,其餘部分跟三十三經相同)······

#### 四十五・無我

······比丘們,一切事物是無我法······(除了"生法"改作"無我法"之外,其餘部分跟三十三經相同)······

#### 四十六・應知

······比丘們,一切事物是應知法······(除了"生法"改作"應知法"之外,其餘部分跟三十三經相同)······

## 四十七・應遍知

·······比丘們,一切事物是應遍知法······(除了"生法"改作"應遍知法"之外,其餘部分跟三十三經相同)······

#### 四十八・應捨棄

······比丘們,一切事物是應捨棄法······(除了"生法"改作"應捨棄法"之外,其餘部分跟三十三經相同)······

#### 四十九・應證悟

·······比丘們,一切事物是應證悟法······(除了"生法"改作"應證悟法"之外,其餘部分跟三十三經相同)······

#### 五十・應知與遍知

·······比丘們,一切事物是應知與遍知法······(除了"生法"改作"應知與遍知法"之外,其餘部分跟三十三經相同)······

#### 五十一・熱惱

······比丘們,一切事物是熱惱法······(除了"生法"改作"熱惱法"之外,其餘部分跟三十三經相同)······

# 五十二・苦迫

······比丘們,一切事物是苦迫法······(除了"生法"改作"苦迫法"之外,其餘部分跟三十三經相同)······

第五無常品完

#### 五十三・無明

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在舍衛城的祇樹給孤獨園。

這時候,有一位比丘前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊 說: "大德,要有什麼樣的知,什麼樣的見,才能斷除無明而生起明呢?"

"比丘,知眼無常」,見眼無常的人,能斷除無明而生起明;知色無常,見色無常的人,能斷除無明而生起明;知眼識無常,見眼識無常的人,能斷除無明而生起明;知眼觸無常,見眼觸無常的人,能斷除無明而生起明;知眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常的人,能斷除無明而生起明。

"知耳……聲……耳識……耳觸……耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"知鼻……香……鼻識……鼻觸……鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"知舌……味……舌識……舌觸……舌觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"知身……觸……身識……身觸……身觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"知意無常,見意無常的人,能斷除無明而生起明;知法無常,見法無常的人,能斷除無明而生起明;知意識無常,見意識無常的人,能斷除無明而生起明;知意觸無常,見意觸無常的人,能斷除無明而生起明;知意觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常的人,能斷除無明而生起明。

"比丘,要有這樣的知,這樣的見,才能斷除無明而生起明。"

# 五十四・結縛之一

·······比丘,知眼無常,見眼無常的人,能斷除結縛······(除了"斷除無明而生起明"改作"斷除結縛"之外,其餘部分跟五十三經相同)······

# 五十五・結縛之二

·······比丘,知眼無常,見眼無常的人,能根除結縛······(除了"斷除無明而生起明"改作"根除結縛"之外,其餘部分跟五十三經相同)······

#### 五十六・漏之一

······比丘,知眼無常,見眼無常的人,能斷除漏······(除了"斷除無明而生起明"改作"斷除漏"之外,其餘部分跟五十三經相同)·····

<sup>1</sup>在《相應部》的註釋《精義顯揚》之中解說,這篇經文中的"無常"也通於"苦"與"無我"。

#### 五十七・漏之二

·······比丘,知眼無常,見眼無常的人,能根除漏······(除了"斷除無明而生起明"改作"根除漏"之外,其餘部分跟五十三經相同)······

#### 五十八・性向之一

·······比丘,知眼無常,見眼無常的人,能斷除性向······(除了"斷除無明而生起明"改作"斷除性向"之外,其餘部分跟五十三經相同)······

#### 五十九・性向之二

·······比丘,知眼無常,見眼無常的人,能根除性向······(除了"斷除無明而生起明"改作"根除性向"之外,其餘部分跟五十三經相同)······

#### 六十・遍知

"比丘們,我要對你們說遍知一切取的法義。留心聽,好好用心思量,我現 在說了。"

比丘回答世尊: "大德,是的。"

世尊說: "比丘們,什麼是遍知一切取的法義呢?

"比丘們,以眼和色為緣,生起眼識,三者'在一起便有觸;以觸為條件而有受。比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離、對色厭離、對眼識厭離、對眼觸厭離、對受厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有解脫,在得到解脫時會知道自己遍知一切取。

- "以耳和聲為緣, 生起耳識……
- "以鼻和香為緣, 生起鼻識……
- "以舌和味為緣, 生起舌識……
- "以身和觸為緣, 生起身識……

"以意和法為緣,生起意識,三者在一起便有觸;以觸為條件而有受。比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對意厭離、對法厭離、對意識厭離、對意觸厭離、對受厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有解脫,在得到解脫時會知道自己遍知一切取。

"比丘們,這就是遍知一切取的法義了。"

<sup>1</sup>"三者"是指根(眼、耳、鼻、舌、身、意)、境(色、聲、香、味、觸、法)、識(眼識、耳識、鼻 識、舌識、身識、意識)三個地方。當這三個地方在一起時便會有"觸"(感覺官能的體驗)的產生。

## 六十一・清除之一

"比丘們,我要對你們說清除一切取的法義……(除了"遍知一切取"改作"清除一切取"之外,其餘部分跟六十經相同)……

## 六十二・清除之二

"比丘們,我要對你們說清除一切取的法義。留心聽,好好用心思量,我現 在說了。"

比丘回答世尊: "大德,是的。"

世尊說: "比丘們,什麼是清除一切取的法義呢?

- "比丘們,你們認為怎樣,眼是常還是無常的呢?"
- "大德,是無常的。"
- "無常的東西是樂還是苦的呢?"
- "大德,是苦的。"
- "你們會不會把無常、苦、變壞法的眼,視為'我擁有眼'、'我是眼'、'眼是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "色是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你們會不會把無常、苦、變壞法的色,視為'我擁有色'、'我是色'、'色是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "眼識是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你們會不會把無常、苦、變壞法的眼識,視為'我擁有眼識'、'我是眼識'、'眼識是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "眼觸是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你們會不會把無常、苦、變壞法的眼觸,視為'我擁有眼觸'、'我是眼觸'、'眼觸是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
  - "你們會不會把無常、苦、變壞法的眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受,視為

'我擁有眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受'、'我是眼觸所生的樂、苦、不苦不樂 受'、'眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受是一個實我'呢?"

- "大德,不會。"
- ……耳……聲……耳識……耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受……
- ……鼻……香……鼻識……鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受……
- …… 舌…… 味…… 舌識…… 舌觸…… 舌觸所生的樂、苦、不苦不樂受……
- ……身……觸……身識……身觸……身觸所生的樂、苦、不苦不樂受……
- "比丘們,你們認為怎樣,意是常還是無常的呢?"
- "大德,是無常的。"
- "無常的東西是樂還是苦的呢?"
- "大德,是苦的。"
- "你們會不會把無常、苦、變壞法的意,視為'我擁有意'、'我是意'、'意 是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "法是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你們會不會把無常、苦、變壞法的法,視為'我擁有法'、'我是法'、'法是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "意識是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你們會不會把無常、苦、變壞法的意識,視為'我擁有意識'、'我是意識'、'意識是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "意觸是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你們會不會把無常、苦、變壞法的意觸,視為'我擁有意觸'、'我是意 觸'、'意觸是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "意觸所生的樂、苦、不苦不樂受是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你們會不會把無常、苦、變壞法的意觸所生的樂、苦、不苦不樂受,視為 '我擁有意觸所生的樂、苦、不苦不樂受'、'我是意觸所生的樂、苦、不苦不樂 受'、'意觸所生的樂、苦、不苦不樂受是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離,對色厭離,

對眼識厭離,對眼觸厭離,對眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受厭離。

"會對耳厭離,對聲厭離,對耳識厭離,對耳觸厭離,對耳觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。

"會對鼻厭離,對香厭離,對鼻識厭離,對鼻觸厭離,對鼻觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。

"會對舌厭離,對味厭離,對舌識厭離,對舌觸厭離,對舌觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。

"會對身厭離,對觸厭離,對身識厭離,對身觸厭離,對身觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。

"會對意厭離,對法厭離,對意識厭離,對意觸厭離,對意觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。

"因為厭離而有無欲,因無欲而有解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智, 知道:生已經盡除,梵行已經達成,應要做的已經做完,沒有下一生。

"比丘們,這就是清除一切取的法義了。"

第六無明品完

#### 六十三・鹿網之一

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在舍衛城的祇樹給孤獨園。

這時候,鹿網尊者前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊 說:"大德,人們說'獨住,獨住'。獨住所包含的內容是什麼呢?結伴而住所 包含的內容又是什麼呢?"

"鹿網,當眼識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的色時,如果一個比丘對此有喜貪、喜愛、持續的愛著的話,便會生起愛喜;當有愛喜時便會有貪著;當有貪著時便會有結縛。鹿網,一個被愛喜的結縛所束縛的比丘,便稱為一個結伴而住的人。

"鹿網,當耳識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的聲······

"鹿網,當鼻識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的香······

"鹿網,當舌識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的 味……

"鹿網,當身識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的觸……

"鹿網,當意識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的法時,如果一個比丘對此有喜貪、喜愛、持續的愛著的話,便會生起愛喜;當有愛喜時便會有貪著;當有貪著時便會有結縛。鹿網,一個被愛喜的結縛所束縛的比丘,便稱為一個結伴而住的人。

"鹿網,這樣的比丘,即使居住在沒有聲音、沒有人煙、適合靜修、偏僻的森林或樹林,也稱為一個結伴而住的人。這是什麼原因呢?渴愛才是他的伴侶。因他沒有斷除渴愛,所以稱為一個結伴而住的人。

"鹿網,當眼識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的色時,如果一位比丘對此沒有喜貪、喜愛,持續沒有愛著的話,愛喜便會息滅;當沒有愛喜時便不會有貪著;當沒有貪著時便不會有結縛。鹿網,一位解除了愛喜的結縛的比丘,便稱為一位獨住的人。

"鹿網,當耳識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的 聲……

"鹿網,當鼻識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的香······

"鹿網,當舌識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的 味……

"鹿網,當身識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的觸……

"鹿網,當意識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的法時,如果一位比丘對此沒有喜貪、喜愛,持續沒有愛著的話,愛喜便會息滅;當沒有愛喜時便不會有貪著;當沒有貪著時便不會有結縛。鹿網,一位解除了愛喜的結縛的比丘,便稱為一位獨住的人。

"鹿網,這樣的比丘,即使居住在村落附近,周圍有很多比丘、比丘尼、優婆塞、優婆夷、國王、大臣、外道、外道弟子,也稱為一位獨住的人。這是什

麼原因呢?渴愛才是他的伴侶。因他斷除了渴愛,所以稱為一位獨住的人。"

#### 六十四・鹿網之二

這時候, 鹿網尊者前往世尊那裏, 對世尊作禮, 坐在一邊, 然後對世尊說: "大德, 如果世尊為我簡略地說法就好了。當我聽了那些法義後, 便會獨處、遠離、不放逸、勤奮、專心一意來修習。"

"鹿網,當眼識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的色時,如果一個比丘對此有喜貪、喜愛、持續的愛著的話,便會生起愛喜。鹿網,我說,愛喜的集起帶來苦的集起。

"鹿網,當耳識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的 聲……

"鹿網,當鼻識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的香······

"鹿網,當舌識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的味……

"鹿網,當身識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的觸……

"鹿網,當意識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的法時,如果一個比丘對此有喜貪、喜愛、持續的愛著的話,便會生起愛喜。鹿網,我說,愛喜的集起帶來苦的集起。

"鹿網,當眼識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的色時,如果一位比丘對此沒有喜貪、喜愛,持續沒有愛著的話,愛喜便會息滅。 鹿網,我說,愛喜的息滅帶來苦的息滅。

"鹿網,當耳識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的 聲……

"鹿網,當鼻識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的香……

"鹿網,當舌識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的味……

"鹿網,當身識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的 觸……

"鹿網,當意識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的法時,如果一位比丘對此沒有喜貪、喜愛,持續沒有愛著的話,愛喜便會息滅。 鹿網,我說,愛喜的息滅帶來苦的息滅。"

鹿網尊者對世尊的說話感到歡喜,感到高興,之後起座對世尊作禮,右繞 世尊,然後離去。

鹿網尊者獨處、遠離、不放逸、勤奮、專心一意,不久便親身以無比智來 體證這義理,然後安住在證悟之中。在家庭生活的人,出家過沒有家庭的生活,就是為了在現生之中完滿梵行,達成這個無上的目標。他自己知道:生已經盡除,梵行已經達成,應要做的已經做完,沒有下一生。鹿網尊者成為另一位阿羅漢。

#### 六十五・沙彌提之一

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在王舍城的竹園松鼠飼餵處。

這時候,沙彌提尊者前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊 說:"大德,人們說'魔羅,魔羅'。魔羅或魔羅的展示所包含的內容是什麼 呢?"

"沙彌提,哪裏有眼、有色、有眼識、有眼識所識別的事物,那裏就有魔羅或魔羅的展示。

- "哪裏有耳、有聲、有耳識、有耳識所識別的事物……
- "哪裏有鼻、有香、有鼻識、有鼻識所識別的事物……
- "哪裏有舌、有味、有舌識、有舌識所識別的事物……
- "哪裏有身、有觸、有身識、有身識所識別的事物……
- "哪裏有意、有法、有意識、有意識所識別的事物,那裏就有魔羅或魔羅的 展示。
- "沙彌提,沒有眼、沒有色、沒有眼識、沒有眼識所識別的事物,就沒有魔羅或魔羅的展示。
  - "沒有耳、沒有聲、沒有耳識、沒有耳識所識別的事物……
  - "沒有鼻、沒有香、沒有鼻識、沒有鼻識所識別的事物……
  - "沒有舌、沒有味、沒有舌識、沒有舌識所識別的事物……
  - "沒有身、沒有觸、沒有身識、沒有身識所識別的事物……
- "沒有意、沒有法、沒有意識、沒有意識所識別的事物,就沒有魔羅或魔羅 的展示。"

#### 六十六・沙彌提之二

……大德,人們說'眾生,眾生'。眾生或眾生的展示所包含的內容是什麼呢……(除了"魔羅"改作"眾生"之外,其餘部分跟六十五經相同)……

#### 六十七・沙彌提之三

……大德,人們說'苦,苦'。苦或苦的展示所包含的內容是什麼呢…… (除了"魔羅"改作"苦"之外,其餘部分跟六十五經相同)……

#### 六十八・沙彌提之四

……大德,人們說'世間,世間'。世間或世間的展示所包含的內容是什麼呢……(除了"魔羅"改作"世間"之外,其餘部分跟六十五經相同)……

## 六十九・優波舍那

這是我所聽見的:

這時候,舍利弗尊者和優波舍那尊者住在王舍城尸陀林的蛇頭山坡。

在那裏,優波舍那尊者中了蛇毒。於是,優波舍那尊者對比丘說: "賢友

們,來吧,在我的身體像碎土那樣散壞之前扶我起床,把我抬出外邊吧。"

優波舍那尊者說了這番話後,舍利弗尊者對他說: "我們看不到你的身體 有任何異樣或你的根門有任何改變。然而,優波舍那尊者為什麼叫我們把你抬 出外邊呢?"

優波舍那尊者再說: "賢友們,來吧,在我的身體像碎土那樣散壞之前扶 我起床,把我抬出外邊吧。

"舍利弗賢友,一個有 '我是眼,我擁有眼'、'我是耳,我擁有耳'、'我是鼻,我擁有鼻'、'我是舌,我擁有舌'、'我是身,我擁有身'或'我是意,我擁有意'這些想法的人,他的身體才會有異樣,他的根門才會有改變。舍利弗賢友,我沒有 '我是眼,我擁有眼'、'我是耳,我擁有耳'、'我是鼻,我擁有鼻'、'我是舌,我擁有舌'、'我是身,我擁有身'或'我是意,我擁有意'這些想法,我的身體又怎會有異樣,我的根門又怎會有改變呢。"

"優波舍那尊者一定是長久以來清除了我、我所、我慢的性向,所以你沒有'我是眼,我擁有眼'、'我是耳,我擁有耳'、'我是鼻,我擁有鼻'、'我是舌,我擁有舌'、'我是身,我擁有身'或'我是意,我擁有意'這些想法。"

於是,比丘扶優波舍那尊者起床,把他抬出外邊。這時候,優波舍那尊者的身體就在那裏像碎土那樣散壞。

#### 七十・優波婆那

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在舍衛城的祇樹給孤獨園。

這時候,優波婆那尊者前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊說: "大德,人們說 '現生體證,現生體證'。大德, '法是現生體證的,不會過時的,公開給所有人的,導向覺悟的,智者能在其中親身體驗的'所包含的內容是什麼呢?"

- "優波婆那,一位比丘眼看到色,體驗到色和對色有貪著——當內裏對色有貪著時,知道自己內裏對色有貪著。優波婆那,就是這樣,法是現生體證的,不會過時的,公開給所有人的,導向覺悟的,智者能在其中親身體驗的。
  - "優波婆那,再者,一位比丘耳聽到聲……
  - "優波婆那,再者,一位比丘鼻嗅到香……
  - "優波婆那,再者,一位比丘舌嚐到味……
  - "優波婆那,再者,一位比丘身感到觸……
- "優波婆那,再者,一位比丘意想到法,體驗到法和對法有貪著——當內 裏對法有貪著時,知道自己內裏對法有貪著。優波婆那,就是這樣,法是現生 體證的,不會過時的,公開給所有人的,導向覺悟的,智者能在其中親身體驗 的。
- "優波婆那,一位比丘眼看到色,體驗到色和對色沒有貪著——當內裏對色沒有貪著時,知道自己內裏對色沒有貪著。優波婆那,就是這樣,法是現生體證的,不會過時的,公開給所有人的,導向覺悟的,智者能在其中親身體驗的。
  - "優波婆那, 再者, 一位比丘耳聽到聲……

- "優波婆那,再者,一位比丘鼻嗅到香……
- "優波婆那,再者,一位比丘舌嚐到味……
- "優波婆那,再者,一位比丘身感到觸……
- "優波婆那,再者,一位比丘意想到法,體驗到法和對法沒有貪著——當內裏對法沒有貪著時,知道自己內裏對法沒有貪著。優波婆那,就是這樣,法是現生體證的,不會過時的,公開給所有人的,導向覺悟的,智者能在其中親身體驗的。"

#### 七十一・六觸入處之一

"比丘們,不能如實知六觸入處集、滅、味、患、離的比丘,不能生活在梵行之中,遠離這裏的法和律。"

世尊說了這番話後,有一位比丘對他說: "大德,我感到惶恐。大德,我 不能如實知六觸入處集、滅、味、患、離。"

"比丘,你認為怎樣,你會不會視眼為'我擁有眼'、'我是眼'、'眼是一個實我'呢?"

"大德,不會。"

"比丘,十分好。比丘,'沒有我擁有眼這回事'、'沒有我是眼這回事'、 '沒有眼是一個實我這回事',以正慧這樣來如實審視眼,你將會達到苦的盡 頭。

- .....耳......
- ......鼻......
- ......舌......
- .....身......

"比丘,你認為怎樣,你會不會視意為'我擁有意'、'我是意'、'意是一個實我'呢?"

"大德,不會。"

"比丘,十分好。比丘,'沒有我擁有意這回事'、'沒有我是意這回事'、 '沒有意是一個實我這回事',以正慧這樣來如實審視意,你將會達到苦的盡 頭。"

# 七十二・六觸入處之二

"比丘們,不能如實知六觸入處集、滅、味、患、離的比丘,不能生活在梵行之中,遠離這裏的法和律。"

世尊說了這番話後,有一位比丘對他說: "大德,我感到惶恐。大德,我 不能如實知六觸入處集、滅、味、患、離。"

"比丘,你認為怎樣,你視眼為'沒有我擁有眼這回事'、'沒有我是眼這回事'、'沒有眼是一個實我這回事'嗎?"

"大德,是的。"

"比丘,十分好。比丘,'沒有我擁有眼這回事'、'沒有我是眼這回事'、 '沒有眼是一個實我這回事',以正慧這樣來如實審視眼,你將會捨棄第一個觸 入處,因而沒有將來的後有。

……以正慧這樣來如實審視耳,你將會捨棄第二個觸入處……

- ……以正慧這樣來如實審視鼻,你將會捨棄第三個觸入處……
- ……以正慧這樣來如實審視舌,你將會捨棄第四個觸入處……
- ……以正慧這樣來如實審視身,你將會捨棄第五個觸入處……
- "比丘,你認為怎樣,你視意為'沒有我擁有意這回事'、'沒有我是意這回事'、'沒有意是一個實我這回事'嗎?"
  - "大德,是的。"

"比丘,十分好。比丘,'沒有我擁有意這回事'、'沒有我是意這回事'、 '沒有意是一個實我這回事',以正慧這樣來如實審視意,你將會捨棄第六個觸 入處,因而沒有將來的後有。"

# 七十三・六觸入處之三

"比丘們,不能如實知六觸入處集、滅、味、患、離的比丘,不能生活在梵 行之中,遠離這裏的法和律。"

世尊說了這番話後,有一位比丘對他說: "大德,我感到惶恐。大德,我 不能如實知六觸入處集、滅、味、患、離。"

- "比丘, 你認為怎樣, 眼是常還是無常的呢?"
- "大德,是無常的。"
- "無常的東西是樂還是苦的呢?"
- "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的眼,視為'我擁有眼'、'我是眼'、'眼是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - .....耳......
  - ......鼻......
  - ......舌......
  - .....身......
  - "比丘, 你認為怎樣, 意是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的意,視為'我擁有意'、'我是意'、'意是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"

"比丘,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離、對耳厭離、對 鼻厭離、對舌厭離、對身厭離、對意厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有解 脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成,應 要做的已經做完,沒有下一生。"

第七鹿網品完

### 七十四・病之一

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在舍衛城的祇樹給孤獨園。

這時候,有一位比丘前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊 說: "大德,有間寺院一位新出家、智慧不足的比丘生了病,病得很重。如果 世尊悲憫,前往那位比丘那裏就好了。"

世尊聽到那是一位新出家、患病、智慧不足的比丘,於是前往那位比丘那裏。

那位比丘從遠處看見世尊前來,便想起床,於是世尊對那位比丘說: "比 丘,你不用起床了。這裏有為我預備好的座位,我坐在那裏便行了。"

世尊坐在為他預備好的座位上,然後對那位比丘說: "比丘,你怎麼樣, 病痛有沒有消退,有沒有感到好轉呢?"

- "大德,我在轉差,病痛在增加,沒有感到好轉。"
- "比丘,你有沒有任何悔疾,有沒有任何遺憾呢?"
- "大德,我有不少悔疾,不少遺憾。"
- "比丘,你自身的戒有沒有受譴責的地方呢?"
- "大德,没有。"
- "比丘, 聽你所說, 如果你自身的戒沒有受譴責的地方, 那麼, 悔疚和遺憾從哪裏來呢?"
  - "大德,我知道世尊說法的目的不僅是戒清淨。"
- "比丘, 聽你所說, 如果我說法的目的不僅是戒清淨, 那麼, 據你所知, 我說法的目的是什麼呢?"
  - "大德,我知道世尊說法的目的是無欲。"
- "比丘,十分好,十分好!你能知道我說法的目的是無欲。無欲,這就是 我說法的目的。
  - "比丘, 你認為怎樣, 眼是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的眼,視為 '我擁有眼'、 '我是眼'、 '眼是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - ......耳......
  - .....鼻......
  - ......舌......
  - .....身......
  - "比丘,你認為怎樣,意是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的意,視為'我擁有意'、'我是意'、'意是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"

"比丘,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離、對耳厭離、對 鼻厭離、對舌厭離、對身厭離、對意厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有解 脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成,應 要做的已經做完,沒有下一生。"

世尊說了以上的話後,那位比丘對世尊的說話心感高興,滿懷歡喜。他在 這段解說中沒有塵埃,沒有污垢,生起了法眼,明白到: "所有集起法,都是 息滅法。"

### 七十五・病之二

這時候,有一位比丘前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊 說: "大德,有間寺院一位新出家、智慧不足的比丘生了病,病得很重。如果 世尊悲憫,前往那位比丘那裏就好了。"

世尊聽到那是一位新出家、患病、智慧不足的比丘,於是前往那位比丘那裏。

那位比丘從遠處看見世尊前來,便想起床,於是世尊對那位比丘說: "比 丘,你不用起床了。這裏有為我預備好的座位,我坐在那裏便行了。"

世尊坐在為他預備好的座位上,然後對那位比丘說: "比丘,你怎麼樣, 病痛有沒有消退,有沒有感到好轉呢?"

- "大德,我在轉差,病痛在增加,沒有感到好轉。"
- "比丘, 你有沒有任何悔疾, 有沒有任何遺憾呢?"
- "大德,我有不少悔疾,不少遗憾。"
- "比丘,你自身的戒有沒有受譴責的地方呢?"
- "大德,沒有。"
- "比丘, 聽你所說, 如果你自身的戒沒有受譴責的地方, 那麼, 悔疚和遺憾從哪裏來呢?"
  - "大德,我知道世尊說法的目的不僅是戒清淨。"
- "比丘, 聽你所說, 如果我說法的目的不僅是戒清淨, 那麼, 據你所知, 我 說法的目的是什麼呢?"
  - "大德,我知道世尊說法的目的是無取湼槃。"
- "比丘,十分好,十分好!你能知道我說法的目的是無取湼槃。無取湼槃, 這就是我說法的目的。
  - "比丘, 你認為怎樣, 眼是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的眼,視為'我擁有眼'、'我是眼'、'眼是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - ......耳......
  - ......鼻......
  - ......舌......
  - .....身......
  - "比丘,你認為怎樣,意是常還是無常的呢?"

- "大德,是無常的。"
- "無常的東西是樂還是苦的呢?"
- "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的意,視為'我擁有意'、'我是意'、'意是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"

"比丘,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離、對耳厭離、對 鼻厭離、對舌厭離、對身厭離、對意厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有解 脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成,應 要做的已經做完,沒有下一生。"

世尊說了以上的話後,那位比丘對世尊的說話心感高興,滿懷歡喜。他在這段解說中內心沒有執取,從各種漏之中解脫出來。

### 七十六・羅陀之一

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在舍衛城的祇樹給孤獨園。

這時候,羅陀尊者前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊 說: "大德,如果世尊為我簡略地說法就好了。當我聽了世尊的法義後,便會 獨處、遠離、不放逸、勤奮、專心一意來修習。"

- "羅陀,凡是無常的東西,你都要捨棄對它的愛欲與貪著。
- "什麼是無常的東西呢?
- "羅陀,眼是無常的東西,你要捨棄對它的愛欲與貪著;色是無常的東西,你要捨棄對它的愛欲與貪著;眼識是無常的東西,你要捨棄對它的愛欲與貪著;眼觸是無常的東西,你要捨棄對它的愛欲與貪著;眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受是無常的東西,你要捨棄對它的愛欲與貪著。
  - "……耳……聲……耳識……耳觸……耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受……
  - "……鼻……香……鼻識……鼻觸……鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受……
  - "……舌……味……舌識……舌觸……舌觸所生的樂、苦、不苦不樂受……
  - "……身……觸……身識……身觸……身觸所生的樂、苦、不苦不樂受……
- "意是無常的東西,你要捨棄對它的愛欲與貪著;法是無常的東西,你要捨棄對它的愛欲與貪著;意識是無常的東西,你要捨棄對它的愛欲與貪著;意觸是無常的東西,你要捨棄對它的愛欲與貪著;意觸所生的樂、苦、不苦不樂受是無常的東西,你要捨棄對它的愛欲與貪著。
  - "羅陀,凡是無常的東西,你都要捨棄對它的愛欲與貪著。"

### 七十七・羅陀之二

······羅陀,凡是苦的東西,你都要捨棄對它的愛欲與貪著······(除了"無常" 改作"苦"之外,其餘部分跟七十六經相同)······

### 七十八・羅陀之三

……羅陀,凡是無我的東西,你都要捨棄對它的愛欲與貪著……(除了"無常"

# 七十九・無明之一

這時候,有一位比丘前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊 說:"大德,有沒有一法,當比丘捨棄它之後,能夠斷除無明而生起明呢?"

"比丘,是有的。"

"大德, 這一法是什麼呢?"

"比丘,這一法就是無明了。當比丘捨棄它之後,能夠斷除無明而生起明。"

"大德,一位比丘要有什麼樣的知,什麼樣的見,才能斷除無明而生起明 呢?"

"比丘,一位比丘知眼無常,見眼無常,能斷除無明而生起明;知色無常, 見色無常,能斷除無明而生起明;知眼識無常,見眼識無常,能斷除無明而生 起明;知眼觸無常,見眼觸無常,能斷除無明而生起明;知眼觸所生的樂、 苦、不苦不樂受無常,見眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常,能斷除無明而 生起明。

- "一位比丘知耳·······聲·······耳藏·······耳觸所生的樂、苦、不苦不樂 受······
- "一位比丘知鼻······· 鼻識······· 鼻觸······· 鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂 受······
- "一位比丘知身……觸……身觸……身觸所生的樂、苦、不苦不樂 受……
- "一位比丘知意無常,見意無常,能斷除無明而生起明;知法無常,見法無常,能斷除無明而生起明;知意識無常,見意識無常,能斷除無明而生起明;知意觸無常,見意觸無常,能斷除無明而生起明;知意觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常,見意觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常,能斷除無明而生起明。

"比丘,一位比丘要有這樣的知,這樣的見,才能斷除無明而生起明。"

# 八十・無明之二

這時候,有一位比丘前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊 說:"大德,有沒有一法,當比丘捨棄它之後,能夠斷除無明而生起明呢?"

"比丘,是有的。"

"大德, 這一法是什麼呢?"

"比丘,這一法就是無明了。當比丘捨棄它之後,能夠斷除無明而生起明。"

"大德,一位比丘要有什麼樣的知,什麼樣的見,才能斷除無明而生起明呢?"

"比丘,當一位比丘聽了'不被一切事物所困窘'的法義時,便會正確認知一切事物;當對一切事物有正確認知時,便會遍知一切事物;當對一切事物有遍知時,便會有別於凡夫地視一切事相:

"有別於凡夫地視眼,色,眼識,眼觸,眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受。 "有別於凡夫地視耳,聲,耳識,耳觸,耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受。 "有別於凡夫地視鼻,香,鼻識,鼻觸,鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受。 "有別於凡夫地視舌,味,舌識,舌觸,舌觸所生的樂、苦、不苦不樂受。 "有別於凡夫地視身,觸,身識,身觸,身觸所生的樂、苦、不苦不樂受。 "有別於凡夫地視意,法,意識,意觸,意觸所生的樂、苦、不苦不樂受。 "有別於凡夫地視意,法,意識,意觸,意觸所生的樂、苦、不苦不樂受。 "也丘,一位比丘要有這樣的知,這樣的見,才能斷除無明而生起明。"

### 八十一・比丘

這時候,一些比丘前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊說: "大德,一些外道遊方者這樣問我們: '賢友們,在喬答摩沙門座下修習梵行有什麼得益呢?'

"大德,當他們這樣問的時候,我們這樣解說:'賢友們,在世尊座下修習 梵行能遍知苦。'

"大德,如果有人這樣問我們,當我們解說這個問題時,怎樣才是正確表達 世尊的解說,怎樣才不會變成誹謗世尊呢?怎樣才是跟隨法義的解說,不會受 到同門的責難呢?"

"比丘們,你們的解說是正確的。這樣說就是正確表達我的解說,不會變成 誹謗我;這樣說就是跟隨法義的解說,不會受到同門的責難了。

"比丘們,在我座下修習梵行能遍知苦。

"比丘們,如果外道遊方者這樣問你們: '賢友們,怎樣在喬答摩沙門座下 修習梵行來遍知苦呢?'

"比丘們,當他們這樣問的時候,你們這樣解說: '賢友們,眼是苦的,在 世尊座下修習梵行能遍知這種苦;色是苦的,在世尊座下修習梵行能遍知這種 苦;眼識是苦的,在世尊座下修習梵行能遍知這種苦;眼觸是苦的,在世尊座 下修習梵行能遍知這種苦;眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受是苦的,在世尊座 下修習梵行能遍知這種苦。

- "'耳……聲……耳識……耳觸……耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受……
- "'鼻……香……鼻識……鼻觸……鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受……
- "'舌……味……舌識……舌觸……舌觸所生的樂、苦、不苦不樂受……
- "'身……觸……身識……身觸……身觸所生的樂、苦、不苦不樂受……
- "'意是苦的,在世尊座下修習梵行能遍知這種苦;法是苦的,在世尊座下 修習梵行能遍知這種苦;意識是苦的,在世尊座下修習梵行能遍知這種苦;意 觸是苦的,在世尊座下修習梵行能遍知這種苦;意觸所生的樂、苦、不苦不樂 受是苦的,在世尊座下修習梵行能遍知這種苦。'

"比丘們,當外道遊方者這樣問你們的時候,你們便這樣來解說。"

#### 八十二・世間

這時候,有一位比丘前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊說: "大德,人們說'世間,世間'。世間所包含的內容是什麼呢?"

"比丘,因為會壞滅,所以這稱為世間。

"比丘,眼會壞滅,色會壞滅,眼識會壞滅,眼觸會壞滅,眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受會壞滅。

"耳會壞滅,聲會壞滅,耳識會壞滅,耳觸會壞滅,耳觸所生的樂、苦、不 苦不樂受會壞滅。

"鼻會壞滅,香會壞滅,鼻識會壞滅,鼻觸會壞滅,鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受會壞滅。

"舌會壞滅,味會壞滅,舌識會壞滅,舌觸會壞滅,舌觸所生的樂、苦、不苦不樂受會壞滅。

"身會壞滅,觸會壞滅,身識會壞滅,身觸會壞滅,身觸所生的樂、苦、不 苦不樂受會壞滅。

"意會壞滅,法會壞滅,意識會壞滅,意觸會壞滅,意觸所生的樂、苦、不 苦不樂受會壞滅。

"比丘,因為會壞滅,所以這稱為世間。"

# 八十三・頗求那

這時候,頗求那尊者前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊說:"大德,過去的佛陀已經入滅,他們斷除戲論、斷除邪途、止息輪轉、超越眾苦,現在能否用眼來接觸他們,用耳來接觸他們,用鼻來接觸他們,用言來接觸他們呢?"

"頗求那,過去的佛陀已經入滅,他們斷除戲論、斷除邪途、止息輪轉、超 越眾苦,現在不能用眼來接觸他們,用耳來接觸他們,用鼻來接觸他們,用舌 來接觸他們,用身來接觸他們,用意來接觸他們。"

第八病品完

# 八十四・破滅

這時候,阿難尊者前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊說: "大德,人們說'世間,世間'。世間所包含的內容是什麼呢?"

"阿難,在聖者的律之中,任何破滅法都稱為世間。

"阿難, 什麽是破滅法呢?

"阿難,眼是破滅法,色是破滅法,眼識是破滅法,眼觸是破滅法,眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受是破滅法。

"耳是破滅法,聲是破滅法,耳識是破滅法,耳觸是破滅法,耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受是破滅法。

"鼻是破滅法,香是破滅法,鼻識是破滅法,鼻觸是破滅法,鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受是破滅法。

"舌是破滅法,味是破滅法,舌識是破滅法,舌觸是破滅法,舌觸所生的樂、苦、不苦不樂受是破滅法。

"身是破滅法,觸是破滅法,身識是破滅法,身觸是破滅法,身觸所生的樂、苦、不苦不樂受是破滅法。

"意是破滅法,法是破滅法,意識是破滅法,意觸是破滅法,意觸所生的樂、苦、不苦不樂受是破滅法。

"阿難,在聖者的律之中,任何破滅法都稱為世間。"

### 八十五・空

這時候,阿難尊者前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊說: "大德,人們說'世間空,世間空'。世間空所包含的內容是什麼呢?" "阿難,由於沒有我、沒有我所,所以人們說世間空。

"阿難,什麼東西沒有我、沒有我所呢?

"阿難,眼沒有我、沒有我所,色沒有我、沒有我所,眼識沒有我、沒有我所,眼觸沒有我、沒有我所,眼觸沒有我、沒有我所,眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受沒有我、沒有我所。

"耳沒有我、沒有我所,聲沒有我、沒有我所,耳識沒有我、沒有我所,耳觸沒有我、沒有我所,耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受沒有我、沒有我所。

"鼻沒有我、沒有我所,香沒有我、沒有我所,鼻識沒有我、沒有我所,鼻觸沒有我、沒有我所,鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受沒有我、沒有我所。

"舌沒有我、沒有我所,味沒有我、沒有我所,舌識沒有我、沒有我所,舌觸沒有我、沒有我所,舌觸所生的樂、苦、不苦不樂受沒有我、沒有我所。

"身沒有我、沒有我所,觸沒有我、沒有我所,身識沒有我、沒有我所,身 觸沒有我、沒有我所,身觸所生的樂、苦、不苦不樂受沒有我、沒有我所。

"意沒有我、沒有我所,法沒有我、沒有我所,意識沒有我、沒有我所,意 觸沒有我、沒有我所,意觸所生的樂、苦、不苦不樂受沒有我、沒有我所。

"阿難,由於沒有我、沒有我所,所以人們說世間空。"

# 八十六・簡略

這時候,阿難尊者前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊 說:"大德,如果世尊為我簡略地說法就好了。當我聽了世尊的法義後,便會 獨處、遠離、不放逸、勤奮、專心一意來修習。"

- "阿難,你認為怎樣,眼是常還是無常的呢?"
- "大德,是無常的。"
- "無常的東西是樂還是苦的呢?"
- "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的眼,視為'我擁有眼'、'我是眼'、'眼是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "色是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的色,視為'我擁有色'、'我是色'、'色是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "眼識是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的眼識,視為'我擁有眼識'、'我是眼識'、'眼識是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "眼觸是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的眼觸,視為'我擁有眼觸'、'我是眼觸'、'眼觸是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受,視為 '我擁有眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受'、'我是眼觸所生的樂、苦、不苦不樂 受'、'眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - ……耳……聲……耳識……耳觸……耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受……
  - ……鼻……香……鼻識……鼻觸……鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受……
  - ······· 吉········ 味······· 舌識······· 舌觸······· 舌觸所生的樂、苦、不苦不樂受·······

- ……身……觸……身識……身觸……身觸所生的樂、苦、不苦不樂受……
- "阿難,你認為怎樣,意是常還是無常的呢?"
- "大德,是無常的。"
- "無常的東西是樂還是苦的呢?"
- "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的意,視為'我擁有意'、'我是意'、'意是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "法是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的法,視為'我擁有法'、'我是法'、'法是 一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "意識是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的意識,視為'我擁有意識'、'我是意識'、'意識是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "意觸是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的意觸,視為'我擁有意觸'、'我是意 觸'、'意觸是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "意觸所生的樂、苦、不苦不樂受是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的意觸所生的樂、苦、不苦不樂受,視為 '我擁有意觸所生的樂、苦、不苦不樂受'、'我是意觸所生的樂、苦、不苦不樂 受'、'意觸所生的樂、苦、不苦不樂受是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
- "阿難,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離,對色厭離,對 眼識厭離,對眼觸厭離,對眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受厭離。
- "會對耳厭離,對聲厭離,對耳識厭離,對耳觸厭離,對耳觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。
- "會對鼻厭離,對香厭離,對鼻識厭離,對鼻觸厭離,對鼻觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。
  - "會對舌厭離,對味厭離,對舌識厭離,對舌觸厭離,對舌觸所生的樂、

苦、不苦不樂受厭離。

"會對身厭離,對觸厭離,對身識厭離,對身觸厭離,對身觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。

"會對意厭離,對法厭離,對意識厭離,對意觸厭離,對意觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。

"因為厭離而有無欲,因無欲而有解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智, 知道:生已經盡除,梵行已經達成,應要做的已經做完,沒有下一生。"

# 八十七・車匿

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在王舍城的竹園松鼠飼餵處。

這時候,舍利弗尊者、大純陀尊者、車匿尊者一起住在靈鷲山。

這時候,車匿尊者生了病,病得很重。舍利弗尊者在黃昏離開靜處前往大純陀尊者那裏,然後對他說: "純陀賢友,來吧,前往車匿尊者那裏探病吧。"

大純陀尊者回答舍利弗尊者: "賢友,好的。"於是二人一起前往車匿尊者 那裏,去到車匿尊者那裏之後,坐在為他們預備好的座位上。舍利弗尊者對車 匿尊者說: "車匿賢友,你怎麼樣,病痛有沒有消退,有沒有感到好轉呢?"

"舍利弗賢友,我在轉差,病痛在增加,沒有感到好轉。就正如一個強壯的人用利刃刺我的頭顱,同樣地,一陣很大的風衝擊我的頭顱。舍利弗賢友,我在轉差,病痛在增加,沒有感到好轉。

"舍利弗賢友,我在轉差,病痛在增加,沒有感到好轉。就正如一個強壯的人用皮帶纏緊我的頭部,同樣地,一陣很大的痛楚在我的頭部出現。舍利弗賢友,我在轉差,病痛在增加,沒有感到好轉。

"舍利弗賢友,我在轉差,病痛在增加,沒有感到好轉。就正如一個熟練的 屠夫或他的徒弟用利器劏開我的腹部,同樣地,一陣很大的風衝擊我的腹部。 舍利弗賢友,我在轉差,病痛在增加,沒有感到好轉。

"舍利弗賢友,我在轉差,病痛在增加,沒有感到好轉。就正如兩個強壯的人捉著一個瘦弱的人在火坑上燒烤,同樣地,我全身發熱。舍利弗賢友,我在轉差,病痛在增加,沒有感到好轉。

"舍利弗賢友,我想用刀自殺,不想活命!"

"車匿尊者不要自殺!車匿尊者要生存下去!我們想車匿尊者生存下去!如果車匿尊者沒有適當的食物,我可為你找尋適當的食物;如果車匿尊者沒有適當的藥物,我可為你找尋適當的藥物;如果沒有人侍奉車匿尊者,我可侍奉車匿尊者。車匿尊者不要自殺!車匿尊者要生存下去!我們想車匿尊者生存下去!"

"舍利弗賢友,我不是沒有適當的食物,我有適當的食物;我不是沒有適當的藥物,我有適當的藥物;我不是沒有人侍奉,我有人侍奉。舍利弗賢友,我 長期以歡喜心對導師,沒有不歡喜之心;舍利弗賢友,一位弟子應以歡喜心對 導師,沒有不歡喜之心。舍利弗賢友,請你這樣受持於心: '車匿比丘用刀自 殺,但他沒有應受譴責的地方。'"

"我能否問車匿尊者一些東西呢,車匿尊者能否給我解答一個問題呢?"

"舍利弗賢友,你問吧,我聽了之後才知道能否為你解答。"

"車磨腎友,你有沒有視眼、眼識、眼識所識別的事物為'我擁有眼、眼

識、眼識所識別的事物'、'我是眼、眼識、眼識所識別的事物'、'眼、眼識、眼識所識別的事物是一個實我'呢?

- "……耳、耳識、耳識所識別的事物……
- "……鼻、鼻識、鼻識所識別的事物……
- "……舌、舌識、舌識所識別的事物……
- "……身、身識、身識所識別的事物……
- "車匿賢友,你有沒有視意、意識、意識所識別的事物為'我擁有意、意識、意識所識別的事物'、'我是意、意識、意識所識別的事物'、'意、意識、意識所識別的事物是一個實我'呢?"
- "舍利弗賢友,我視眼、眼識、眼識所識別的事物為'沒有我擁有眼、眼識、眼識所識別的事物這回事'、'沒有我是眼、眼識、眼識所識別的事物這回事'、'沒有眼、眼識、眼識所識別的事物是一個實我這回事'。
  - "……耳、耳識、耳識所識別的事物……
  - "……鼻、鼻識、鼻識所識別的事物……
  - "……舌、舌識、舌識所識別的事物……
  - "……身、身識、身識所識別的事物……
- "舍利弗賢友,我視意、意識、意識所識別的事物為'沒有我擁有意、意識、意識所識別的事物這回事'、'沒有我是意、意識、意識所識別的事物這回事'、'沒有意、意識、意識所識別的事物是一個實我這回事'。"
- "車置賢友,你是通過怎麼樣的見、怎麼樣的無比智,而視眼、眼識、眼識所識別的事物為'沒有我擁有眼、眼識、眼識所識別的事物這回事'、'沒有我是眼、眼識、眼識所識別的事物這回事'、'沒有眼、眼識、眼識所識別的事物是一個實我這回事'的呢?
  - "……耳、耳識、耳識所識別的事物……
  - "……鼻、鼻識、鼻識所識別的事物……
  - "……舌、舌識、舌識所識別的事物……
  - "……身、身識、身識所識別的事物……
- "車匿賢友,你是通過怎麼樣的見、怎麼樣的無比智,而視意、意識、意識 所識別的事物為'沒有我擁有意、意識、意識所識別的事物這回事'、'沒有我 是意、意識、意識所識別的事物這回事'、'沒有意、意識、意識所識別的事物 是一個實我這回事'的呢?"
- "舍利弗賢友,我通過見息滅、以無比智知息滅,而視眼、眼識、眼識所識別的事物為'沒有我擁有眼、眼識、眼識所識別的事物這回事'、'沒有我是眼、眼識、眼識所識別的事物這回事'、'沒有眼、眼識、眼識所識別的事物是一個實我這回事'。
  - "……耳、耳識、耳識所識別的事物……
  - "……鼻、鼻識、鼻識所識別的事物……
  - "……舌、舌識、舌識所識別的事物……
  - "……身、身識、身識所識別的事物……
- "舍利弗賢友,我通過見息滅、以無比智知息滅,而視意、意識、意識所識別的事物為'沒有我擁有意、意識、意識所識別的事物這回事'、'沒有我是意、意識、意識所識別的事物這回事'、'沒有意、意識、意識所識別的事物是一個實我這回事'。"

車匿尊者說了這番話後,大純陀尊者對他說: "車匿賢友,因此,應要恆

常在這世尊的教法之中作意。有依賴便會有動搖;沒有依賴便沒有動搖,沒有動搖便會有猗息,有猗息便沒有傾向,沒有傾向便沒有來去,沒有來去便沒有死生,沒有死生便沒有此世、沒有他世、沒有此世與他世之中間,這就是苦的終結。"

舍利弗尊者和大純陀尊者教化車匿尊者之後,便起座離去。舍利弗尊者和 大純陀尊者離去不久,車匿尊者便用刀自殺。

於是,舍利弗尊者和大純陀尊者前往世尊那裏,對世尊作禮,然後坐在一邊。舍利弗尊者對世尊說:"大德,車匿尊者用刀自殺,他的去向怎麼樣?他的下一生怎麼樣呢?"

"舍利弗, 車匿比丘不是在你面前解說了他沒有應受譴責的地方嗎?"

"大德,有一個名叫富波耆羅的跋祇人村落,那裏的族人有車匿尊者的朋友、供養者、他常往探訪的人<sup>1</sup>。"

"舍利弗,那些族人有車匿尊者的朋友、供養者、他常往探訪的人,我不說他因此而應受譴責,舍利弗,一個人如果身命完結後又執取另一個身命,我說,這才應受譴責。舍利弗,你要這樣受持於心:'車匿比丘用刀自殺,但他沒有應受譴責的地方。'"

### 八十八・富那

這時候,富那尊者前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊 說:"大德,如果世尊簡略地教化我就好了。當我聽了世尊的法義後,便會獨 處、遠離、不放逸、勤奮、專心一意來修習。"

"富那,當眼識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的色時,如果一個比丘對此有喜貪、喜愛、持續的愛著的話,便會生起愛喜。富那,我說,愛喜的集起帶來苦的集起。

"富那,當耳識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的 聲……

"富那,當鼻識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的香······

"富那,當舌識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的味……

"富那,當身識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的觸……

"富那,當意識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的法時,如果一個比丘對此有喜貪、喜愛、持續的愛著的話,便會生起愛喜。富那,我說,愛喜的集起帶來苦的集起。

"富那,當眼識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的色時,如果一位比丘對此沒有喜貪、喜愛,持續沒有愛著的話,愛喜便會息滅。富那,我說,愛喜的息滅帶來苦的息滅。

"富那,當耳識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的聲······

"富那,當鼻識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的

47

<sup>1</sup> 這裏的原文沒有清楚說明所指的內容,可能是舍利弗尊者指車匿尊者過多地跟那些族人交往。

香……

"富那,當舌識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的味……

"富那,當身識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的觸……

"富那,當意識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的法時,如果一位比丘對此沒有喜貪、喜愛,持續沒有愛著的話,愛喜便會息滅。富那,我說,愛喜的息滅帶來苦的息滅。

"富那,你聽了我簡略的教化後將到哪裏居住呢?"

"大德,有一個名叫輸盧的國家,我將到那裏居住。"

"富那,輸盧人兇惡,輸盧人暴戾,如果輸盧人責罵、斥罵你,你怎麼辦呢?"

"大德,如果輸盧人責罵、斥罵我,我會心想:'這些輸盧人還算好,這些 輸盧人真是好,他們還沒有用手來打我!'世尊,遇到這情形,我會這樣做,善 逝,遇到這情形,我會這樣做。"

"富那,如果輸盧人用手來打你,你怎麼辦呢?"

"大德,如果輸盧人用手來打我,我會心想:'這些輸盧人還算好,這些輸 盧人真是好,他們還沒有用石來擲我!'世尊,遇到這情形,我會這樣做,善 逝,遇到這情形,我會這樣做。"

"富那,如果輸盧人用石來擲你,你怎麼辦呢?"

"大德,如果輸盧人用石來擲我,我會心想:'這些輸盧人還算好,這些輸 盧人真是好,他們還沒有用棒來打我!'世尊,遇到這情形,我會這樣做,善 逝,遇到這情形,我會這樣做。"

"富那,如果輸盧人用棒來打你,你怎麼辦呢?"

"大德,如果輸盧人用棒來打我,我會心想:'這些輸盧人還算好,這些輸 盧人真是好,他們還沒有用刀來斬我!'世尊,遇到這情形,我會這樣做,善 逝,遇到這情形,我會這樣做。"

"富那,如果輸盧人用刀來斬你,你怎麼辦呢?"

"大德,如果輸盧人用刀來斬我,我會心想:'這些輸盧人還算好,這些輸 盧人真是好,他們還沒有用利刀取去我的性命!'世尊,遇到這情形,我會這樣 做,善逝,遇到這情形,我會這樣做。"

"富那,如果輸盧人用利刀取去你的性命,你怎麼辦呢?"

"大德,如果輸盧人用利刀取去我的性命,我會心想:'世尊有些弟子對身命感到煩擾、厭惡,他們想找機會用刀自殺,現在我不用找機會便得到刀殺了。'世尊,遇到這情形,我會這樣做,善逝,遇到這情形,我會這樣做。"

"富那,十分好,十分好!你具有這種調伏和平息,能夠到輸盧國居住。如果你認為是時候的話,請便。"

富那尊者對世尊的說話感到歡喜,感到高興,之後起座對世尊作禮,右繞 世尊,然後回去執拾房舍,拿著大衣和缽,啟程向輸盧國遊行說法,途經多處 地方之後便抵達輸盧國。富那尊者居住在輸盧國,在兩季安居期間,大約有五 百位優婆塞和大約有五百位優婆夷跟隨他,他親身證得三明。過了一段時間, 富那尊者入滅。

這時候,一些比丘前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊 說: "大德,有一位名叫富那的比丘聽了世尊簡略的教化後命終,他的去向怎 麼樣?他的下一生怎麼樣呢?"

"比丘們, 富那是一位智者, 依法而行, 沒有在法義方面的原因而煩擾我。 比丘們, 富那入滅了。"

# 八十九・婆希耶

這時候,婆希耶尊者前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊說: "大德,如果世尊為我簡略地說法就好了。當我聽了世尊的法義後,便會獨處、遠離、不放逸、勤奮、專心一意來修習。"

- "婆希耶,你認為怎樣,眼是常還是無常的呢?"
- "大德,是無常的。"
- "無常的東西是樂還是苦的呢?"
- "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的眼,視為'我擁有眼'、'我是眼'、'眼是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "色是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的色,視為'我擁有色'、'我是色'、'色是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "眼識是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的眼識,視為'我擁有眼識'、'我是眼識'、'眼識是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "眼觸是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的眼觸,視為'我擁有眼觸'、'我是眼觸'、'眼觸是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受,視為 '我擁有眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受'、'我是眼觸所生的樂、苦、不苦不樂 受'、'眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受是一個實我'呢?"

- "大德,不會。"
- ……耳……聲……耳識……耳觸……耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受……
- ……鼻……香……鼻識……鼻觸……鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受……
- …… 吉…… 味…… 吉識…… 舌觸…… 舌觸所生的樂、苦、不苦不樂受……
- ……身……觸……身識……身觸……身觸所生的樂、苦、不苦不樂受……
- "婆希耶,你認為怎樣,意是常還是無常的呢?"
- "大德,是無常的。"
- "無常的東西是樂還是苦的呢?"
- "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的意,視為'我擁有意'、'我是意'、'意是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "法是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的法,視為'我擁有法'、'我是法'、'法是 一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "意識是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的意識,視為'我擁有意識'、'我是意識'、'意識是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "意觸是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的意觸,視為'我擁有意觸'、'我是意 觸'、'意觸是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "意觸所生的樂、苦、不苦不樂受是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的意觸所生的樂、苦、不苦不樂受,視為 '我擁有意觸所生的樂、苦、不苦不樂受'、'我是意觸所生的樂、苦、不苦不樂 受'、'意觸所生的樂、苦、不苦不樂受是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
- "婆希耶,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離,對色厭離, 對眼識厭離,對眼觸厭離,對眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受厭離。
  - "會對耳厭離,對聲厭離,對耳識厭離,對耳觸厭離,對耳觸所生的樂、

苦、不苦不樂受厭離。

"會對鼻厭離,對香厭離,對鼻識厭離,對鼻觸厭離,對鼻觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。

"會對舌厭離,對味厭離,對舌識厭離,對舌觸厭離,對舌觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。

"會對身厭離,對觸厭離,對身識厭離,對身觸厭離,對身觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。

"會對意厭離,對法厭離,對意識厭離,對意觸厭離,對意觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。

"因為厭離而有無欲,因無欲而有解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智, 知道:生已經盡除,梵行已經達成,應要做的已經做完,沒有下一生。"

婆希耶尊者對世尊的說話感到歡喜,感到高興,之後起座對世尊作禮,右 繞世尊,然後離去。

婆希耶尊者獨處、遠離、不放逸、勤奮、專心一意,不久便親身以無比智來體證這義理,然後安住在證悟之中。在家庭生活的人,出家過沒有家庭的生活,就是為了在現生之中完滿梵行,達成這個無上的目標。他自己知道:生已經盡除,梵行已經達成,應要做的已經做完,沒有下一生。婆希耶尊者成為另一位阿羅漢。

### 九十・動搖之一

"比丘們,動搖如疾病,動搖如膿瘡,動搖如中箭。因此,如來安住在不動搖、不中箭之中。

"比丘們,因此,如果一位比丘希望安住在不動搖、不中箭之中的話,他不 應有'我就是眼'、'我在眼之中'、'我在眼之外'、'我擁有眼'這些想法。

"不應有'我就是色'、'我在色之中'、'我在色之外'、'我擁有色'這些想法。

"不應有'我就是眼識'、'我在眼識之中'、'我在眼識之外'、'我擁有 眼識'這些想法。

"不應有'我就是眼觸'、'我在眼觸之中'、'我在眼觸之外'、'我擁有眼觸'這些想法。

"不應有'我就是眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受'、'我在眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受之中'、'我在眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受之外'、 '我擁有眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受'這些想法。

……耳……聲……耳識……耳觸……耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

……鼻……香……鼻識……鼻觸……鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

…… 吉…… 味…… 古識…… 舌觸…… 舌觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

……身……觸……身識……身觸……身觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"不應有'我就是意'、'我在意之中'、'我在意之外'、'我擁有意'這些想法。

"不應有'我就是法'、'我在法之中'、'我在法之外'、'我擁有法'這些想法。

"不應有'我就是意識'、'我在意識之中'、'我在意識之外'、'我擁有意識'這些想法。

"不應有'我就是意觸'、'我在意觸之中'、'我在意觸之外'、'我擁有意觸'這些想法。

"不應有'我就是意觸所生的樂、苦、不苦不樂受'、'我在意觸所生的樂、苦、不苦不樂受之中'、'我在意觸所生的樂、苦、不苦不樂受之外'、 '我擁有意觸所生的樂、苦、不苦不樂受'這些想法。

"不應有'我就是一切事物'、'我在一切事物之中'、'我在一切事物之外'、'我擁有一切事物'這些想法。

"一個沒有我想的人,會對世間沒有任何執取,沒有執取便沒有掛慮;沒有 掛慮便親身體證湼槃,自己知道:生已經盡除,梵行已經達成,應要做的已經 做完,沒有下一生。"

# 九十一・動搖之二

"比丘們,動搖如疾病,動搖如膿瘡,動搖如中箭。因此,如來安住在不動 搖、不中箭之中。

"比丘們,因此,如果一位比丘希望安住在不動搖、不中箭之中的話,他不 應有'我就是眼'、'我在眼之中'、'我在眼之外'、'我擁有眼'這些想法。

"不應有'我就是色'、'我在色之中'、'我在色之外'、'我擁有色'這些想法。

"不應有'我就是眼識'、'我在眼識之中'、'我在眼識之外'、'我擁有 眼識'這些想法。

"不應有'我就是眼觸'、'我在眼觸之中'、'我在眼觸之外'、'我擁有眼觸'這些想法。

"不應有'我就是眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受'、'我在眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受之中'、'我在眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受之外'、 '我擁有眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受'這些想法。

"比丘們,這些東西是會改變的。世人視這些會改變的東西為'我就是這些東西'、'我在這些東西之中'、'我在這些東西之外'、'我擁有這些東西',就是貪染會改變的有,對有生起愛喜。

……耳……聲……耳觸……耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

……鼻……香……鼻讖……鼻觸……鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

……·吉……·味……·吉識……·古觸……·古觸所生的樂、苦、不苦不樂受…… ……身……·觸……身觸……身觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"不應有'我就是意'、'我在意之中'、'我在意之外'、'我擁有意'這些想法。

"不應有'我就是法'、'我在法之中'、'我在法之外'、'我擁有法'這些想法。

"不應有'我就是意識'、'我在意識之中'、'我在意識之外'、'我擁有意識'這些想法。

"不應有'我就是意觸'、'我在意觸之中'、'我在意觸之外'、'我擁有意 觸'這些想法。

"不應有'我就是意觸所生的樂、苦、不苦不樂受'、'我在意觸所生的樂、苦、不苦不樂受之中'、'我在意觸所生的樂、苦、不苦不樂受之外'、'我擁有意觸所生的樂、苦、不苦不樂受'這些想法。

"比丘們,這些東西是會改變的。世人視這些會改變的東西為'我就是這些東西'、'我在這些東西之中'、'我在這些東西之外'、'我擁有這些東西',就是貪染會改變的有,對有生起愛喜。

"比丘們,一個人沒有'我就是蘊、處、界'、'我在蘊、處、界之中'、 '我在蘊、處、界之外'、'我擁有蘊、處、界'這些想法,會對世間沒有任何 執取,沒有執取便沒有掛慮;沒有掛慮便親身體證湼槃,自己知道:生已經盡 除,梵行已經達成,應要做的已經做完,沒有下一生。"

# 九十二・兩種事物之一

"比丘們,我要對你們說什麼是兩種事物。留心聽,好好用心思量,我現在 說了。"

比丘回答世尊: "大德,是的。"

世尊說: "比丘們,什麼是兩種事物呢?

"眼和色,耳和聲,鼻和香,舌和味,身和觸,意和法。這就是稱為兩種事物了。

"比丘們,若有人說這十二處不是兩種事物,他要宣說另一種兩種事物的話,他只是空說而已。如果問他所說的是什麼,他將沒有辦法解答,還有,他 將陷入困惱之中。這是什麼原因呢?因為這個道理不是他的範圍。"

# 九十三・兩種事物之二

"比丘們,以兩種事物為條件,會生起識。什麼是以兩種事物為條件,會生 起識呢?

"以眼和色為條件,會生起眼識。眼是無常、會變壞、會改變的,色是無常、會變壞、會改變的。這兩種事物都不牢固、會衰敗,是無常、會變壞、會改變的。

"眼識是無常、會變壞、會改變的。以無常、會變壞、會改變的事物為原因和條件所生起的眼識必然是無常、會變壞、會改變的,以無常為因緣條件所生起的眼識怎會是常恆的呢!

"比丘們,當眼、色、眼識三者結合在一起時,這稱為眼觸。眼觸也是無常、會變壞、會改變的。以無常、會變壞、會改變的事物為原因和條件所生起的眼觸必然是無常、會變壞、會改變的,以無常為因緣條件所生起的眼觸怎會是常恆的呢!

"比丘們,由接觸事物而來的感受、意向、認知都不牢固、會衰敗,是無常、會變壞、會改變的。

……以耳和聲為條件……

……以鼻和香為條件……

……以舌和味為條件……

……以身和觸為條件……

"以意和法為條件,會生起意識。意是無常、會變壞、會改變的,法是無常、會變壞、會改變的。這兩種事物都不牢固、會衰敗,是無常、會變壞、會改變的。

"意識是無常、會變壞、會改變的。以無常、會變壞、會改變的事物為原因

和條件所生起的意識必然是無常、會變壞、會改變的,以無常為因緣條件所生起的意識怎會是常恆的呢!

"比丘們,當意、法、意識三者結合在一起時,這稱為意觸。意觸也是無常、會變壞、會改變的。以無常、會變壞、會改變的事物為原因和條件所生起的意觸必然是無常、會變壞、會改變的,以無常為因緣條件所生起的意觸怎會是常恆的呢!

"比丘們,由接觸事物而來的感受、意向、認知都不牢固、會衰敗,是無常、會變壞、會改變的。

"比丘們,這就是以兩種事物為條件,會生起識了。"

第九車匿品完

# 九十四・護之一

"比丘們,不調伏、不守護、不保護、不節制六觸入處的人,是一個帶著苦的人。是哪六觸入處呢?

"比丘們,不調伏、不守護、不保護、不節制眼觸入處的人,是一個帶著苦的人;比丘們,不調伏、不守護、不保護、不節制耳觸入處的人,是一個帶著苦的人;比丘們,不調伏、不守護、不保護、不節制鼻觸入處的人,是一個帶著苦的人;比丘們,不調伏、不守護、不保護、不節制舌觸入處的人,是一個帶著苦的人;比丘們,不調伏、不守護、不保護、不節制身觸入處的人,是一個帶著苦的人;比丘們,不調伏、不守護、不保護、不節制意觸入處的人,是一個帶著苦的人。

"比丘們,不調伏、不守護、不保護、不節制這六觸入處的人,是一個帶著 苦的人。

"比丘們,善調伏、善守護、善保護、善節制六觸入處的人,是一個帶著樂的人。是哪六觸入處呢?

"比丘們,善調伏、善守護、善保護、善節制眼觸入處的人,是一個帶著樂的人;比丘們,善調伏、善守護、善保護、善節制耳觸入處的人,是一個帶著樂的人;比丘們,善調伏、善守護、善保護、善節制鼻觸入處的人,是一個帶著樂的人;比丘們,善調伏、善守護、善保護、善節制身觸入處的人,是一個帶著樂的人;比丘們,善調伏、善守護、善保護、善節制身觸入處的人,是一個帶著樂的人;比丘們,善調伏、善守護、善保護、善節制意觸入處的人,是一個帶著樂的人。

"比丘們,善調伏、善守護、善保護、善節制這六觸入處的人,是一個帶著 樂的人。"

世尊・善逝・導師說了以上的話後,進一步再說:

"六觸入處不節制,

能為比丘帶來苦;

敬信之人知節制,

内心住於無欲中。

若見悅意之色境,

於中能除貪欲法,

若見外境不悅意,

心無怨嫌無恨意。

聲有鍾愛不鍾愛,

鍾愛聲中不辦失,

不愛聲中無瞋恚,

亦無怨嫌無恨意。

香有怡人與悅意,

亦有難聞難忍受,

怡人香中無貪著,

難忍香中除厭惡。

味有可口與甘美,

亦會嚐到不甘味,

若嚐甘味無束縛,

嚐不甘味無怨恨。

觸樂之時不迷失,

觸苦之時不激動;

苦樂觸中持捨心,

此人無求亦無怨。

世人心懷戲論想,

因而追逐眾事物;

驅除世俗欲樂後,

踏上出離之道路,

善治六處之攀緣,

接觸外境心不動,

比丘降服貪與瞋,

超越牛死到彼岸。"

# 九十五・護之二

這時候,摩倫迦子尊者前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊說: "大德,如果世尊為我簡略地說法就好了。當我聽了世尊的法義後,便會獨處、遠離、不放逸、勤奮、專心一意來修習。"

"摩倫迦,你現在已經年老、過了很多日子了,怎可請求我將那些為年青比 丘所說的法義簡略地對你說呢?"

"大德,雖然我現在已經年老、過了很多日子,但是也請世尊為我簡略地說法,請善逝為我簡略地說法。願我能知道世尊所說的義理,願我能繼承世尊所說的法義。"

"摩倫迦,你認為怎樣,眼識別色,但對於現在沒有看到、過去沒有看到、 將來也不會看到的色,你會不會因此而生起愛欲、貪著、愛意呢?"

"大德,不會。"

"摩倫迦,你認為怎樣,耳識別聲,但對於現在沒有聽到、過去沒有聽到、 將來也不會聽到的聲,你會不會因此而生起愛欲、貪著、愛意呢?"

"大德,不會。"

"摩倫迦,你認為怎樣,鼻識別香,但對於現在沒有嗅到、過去沒有嗅到、 將來也不會嗅到的香,你會不會因此而生起愛欲、貪著、愛意呢?"

"大德,不會。"

"摩倫迦,你認為怎樣,舌識別味,但對於現在沒有嚐到、過去沒有嚐到、 將來也不會嚐到的味,你會不會因此而生起愛欲、貪著、愛意呢?"

"大德,不會。"

"摩倫迦,你認為怎樣,身識別觸,但對於現在沒有感到、過去沒有感到、 將來也不會感到的觸,你會不會因此而生起愛欲、貪著、愛意呢?"

"大德,不會。"

"摩倫迦,你認為怎樣,意識別法,但對於現在沒有想到、過去沒有想到、 將來也不會想到的法,你會不會因此而生起愛欲、貪著、愛意呢?"

"大德,不會。"

"摩倫迦,在見、聞、覺、知法之中,當見的時候,你只是見;當聞的時候,你只是聞;當覺的時候,你只是覺;當知的時候,你只是知。

"摩倫迦,當你這樣修習的時候,便不會有'我有見、聞、覺、知'這種想法;當沒有這種想法的時候,便不會有'我在見、聞、覺、知那裏'這種想法;當沒有'我在見、聞、覺、知那裏'這種想法的時候,便沒有此世、沒有他世、沒有此世與他世之中間,這就是苦的終結。"

"大德,世尊簡略的說法,我知道它詳細的義理:

- "見色時失念,
- 美相中作意,
- 貪染心領受,
- 於此生愛著;
- 色境有多樣,
- 能牛各種受、
- 貪著與熱惱,
- 使心受污染;
- 此人苦不盡,
- 遠離於湼槃。
- 聽聲時失念,
- 美相中作意,
- 貪染心領受,
- 於此生愛著;
- 聲境有多樣,
- 能生各種受、
- 貪著與熱惱,
- 使心受污染;
- 此人苦不盡,
- 遠離於湼槃。
- 嗅香時失念,
- 美相中作意,
- 貪染心領受,
- 於此生愛著;
- 香境有多樣,
- 能生各種受、
- 貪著與熱惱,
- 使心受污染;
- 此人苦不盡,
- 遠離於湼槃。
- 嚐味時失念,
- 美相中作意,

- 貪染心領受,
- 於此生愛著;
- 味境有多樣,
- 能生各種受、
- 貪著與熱惱,
- 使心受污染;
- 此人苦不盡,
- 遠離於湼槃。
- 感觸時失念,
- 美相中作意,
- 貪染心領受,
- 於此生愛著;
- 觸境有多樣,
- 能生各種受、
- 貪著與熱惱,
- 使心受污染;
- 此人苦不盡,
- 遠離於湼槃。
- 想法時失念,
- 美相中作意,
- 貪染心領受,
- 於此生愛著;
- 法境有多樣,
- 能生各種受、
- 貪著與熱惱,
- 使心受污染;
- 此人苦不盡,
- 遠離於湼槃。
- 見色時有念,
- 不染諸色境,
- 無染心領受,
- 於此無愛著;
- 如是正念行,
- 即使見諸色,
- 遍歷各種受,
- 心只向滅盡;
- 此人能盡苦,
- 靠近於湼槃。
- 聽聲時有念,
- 不染諸聲境,
- 無染心領受,

- 於此無愛著;
- 如是正念行,
- 即使聽諸聲,
- 遍歷各種受,
- 心只向滅盡;
- 此人能盡苦,
- 靠近於涅槃。
- 嗅香時有念,
- 不染諸香境,
- 無染心領受,
- 於此無愛著;
- 如是正念行,
- 即使嗅諸香,
- 遍歷各種受,
- 心只向滅盡;
- 此人能盡苦,
- 靠近於湼槃。
- 嚐味時有念,
- 不染諸味境,
- 無染心領受,
- 於此無愛著;
- 如是正念行,
- 即使嚐諸味,
- 遍歷各種受,
- 心只向滅盡;
- 此人能盡苦,
- 靠近於湼槃。
- 感觸時有念,
- 不染諸觸境,
- 無染心領受,
- 於此無愛著;
- 如是正念行,
- 即使感諸觸,
- 遍歷各種受,
- 心只向滅盡;
- 此人能盡苦,
- 靠近於湼槃。
- 想法時有念,
- 不染諸法境,
- 無染心領受,
- 於此無愛著;

如是正念行,

即使想諸法,

遍歷各種受,

心只向滅盡;

此人能盡苦,

靠近於湼槃。

"大德,世尊簡略的說法,我這樣知道它詳細的義理。"

"摩倫迦,十分好,十分好。我簡略的說法,你能很好地知道它詳細的義 理:

"見色時失念……(佛陀重複摩倫迦子所說的偈頌一次以表示認同)……靠近於湼 槃。

"摩倫迦,我簡略的說法,你應這樣理解它詳細的義理。"

摩倫迦子尊者對世尊的說話感到歡喜,感到高興,之後起座對世尊作禮, 右繞世尊,然後離去。

摩倫迦子尊者獨處、遠離、不放逸、勤奮、專心一意,不久便親身以無比智來體證這義理,然後安住在證悟之中。在家庭生活的人,出家過沒有家庭的生活,就是為了在現生之中完滿梵行,達成這個無上的目標。他自己知道:生已經盡除,梵行已經達成,應要做的已經做完,沒有下一生。摩倫迦子尊者成為另一位阿羅漢。

# 九十六・衰退

"比丘們,我要對你們說衰退法、不衰退法和征服六處。留心聽,好好用心 思量,我現在說了。"

比丘回答世尊:"大德,是的。"

世尊說: "比丘們,什麼是衰退法呢?

"比丘們,一位比丘在眼看到色之後生起惡不善法、受憶起的思想束縛時,如果他容許這些束縛出現,不捨棄它,不驅除它,不終止它,讓它存在,比丘們,他應這樣想:'世尊曾經說過衰退,現在我的善法衰退了!'

"比丘們,再者,一位比丘在耳聽到聲……

"比丘們,再者,一位比丘在鼻嗅到香……

"比丘們,再者,一位比丘在舌嚐到味……

"比丘們,再者,一位比丘在身感到觸……

"比丘們,再者,一位比丘在意想到法之後生起惡不善法、受憶起的思想束縛時,如果他容許這些束縛出現,不捨棄它,不驅除它,不終止它,讓它存在,比丘們,他應這樣想:'世尊曾經說過衰退,現在我的善法衰退了!'

"比丘們,這就是衰退法了。

"比丘們,什麼是不衰退法呢?

"比丘們,一位比丘在眼看到色之後生起惡不善法、受憶起的思想束縛時,如果他不容許這些束縛出現,會捨棄它,驅除它,終止它,不讓它存在,比丘們,他應這樣想:'世尊曾經說過不衰退,現在我的善法不衰退了!'

"比丘們,再者,一位比丘在耳聽到聲……

"比丘們,再者,一位比丘在鼻嗅到香……

- "比丘們,再者,一位比丘在舌嚐到味……
- "比丘們,再者,一位比丘在身感到觸……
- "比丘們,再者,一位比丘在意想到法之後生起惡不善法、受憶起的思想束縛時,如果他不容許這些束縛出現,會捨棄它,驅除它,終止它,不讓它存在,比丘們,他應這樣想:'世尊曾經說過不衰退,現在我的善法不衰退了!'
  - "比丘們,這就是不衰退法了。
  - "比丘們,什麼是征服六處呢?
- "比丘們,一位比丘在眼看到色之後不生惡不善法,不受憶起的思想束縛, 比丘們,他應這樣想:'世尊曾經說過征服六處,現在我征服六處了!'
  - "比丘們,再者,一位比丘在耳聽到聲……
  - "比丘們,再者,一位比丘在鼻嗅到香……
  - "比丘們,再者,一位比丘在舌嚐到味……
  - "比丘們,再者,一位比丘在身感到觸……
- "比丘們,再者,一位比丘在意想到法之後不生惡不善法,不受憶起的思想束縛,比丘們,他應這樣想:'世尊曾經說過征服六處,現在我征服六處了!' "比丘們,這就是征服六處了。"

### 九十七・放逸

"比丘們,我要對你們說生活在放逸之中的人和生活在不放逸之中的人。留 心聽,好好用心思量,我現在說了。"

比丘回答世尊:"大德,是的。"

世尊說: "比丘們,什麼是生活在放逸之中的人呢?

"比丘們,生活在不約東眼根之中的人,當眼識別到色時內心會受污損,他 因內心受污損而沒有歡悅,因沒有歡悅而沒有喜,因沒有喜而沒有猗,因沒有 猗而生活在苦之中,因苦而內心沒有定,因沒有定而內心沒有由定所生起的善 法;沒有由定所生起的善法,他可算作是一個生活在放逸之中的人。

- "生活在不約束耳根之中的人,當耳識別到聲……
- "生活在不約束鼻根之中的人, 當鼻識別到香……
- "生活在不約束舌根之中的人,當舌識別到味……
- "生活在不約束身根之中的人,當身識別到觸……
- "生活在不約束意根之中的人,當意識別到法時內心會受污損,他因內心受污損而沒有歡悅,因沒有歡悅而沒有喜,因沒有喜而沒有猗,因沒有猗而生活在苦之中,因苦而內心沒有定,因沒有定而內心沒有由定所生起的善法;沒有由定所生起的善法,他可算作是一個生活在放逸之中的人。
  - "比丘們,這就是生活在放逸之中的人了。
  - "比丘們,什麼是生活在不放逸之中的人呢?
- "比丘們,生活在約束眼根之中的人,當眼識別到色時內心不會受污損;當內心不受污損時,歡悅便會生起;當有歡悅時,喜便會生起;當內心有喜時,身體便會猗息;當身體猗息時便會體驗樂;有樂的人,內心便會定下來;當他定下來的時候,便會帶來各種由定所生起的善法;有由定所生起的善法,他可算作是一個生活在不放逸之中的人。

"生活在約束耳根之中的人,當耳識別到聲……

- "生活在約束鼻根之中的人,當鼻識別到香……
- "生活在約束舌根之中的人,當舌識別到味……
- "生活在約束身根之中的人,當身識別到觸……

"生活在約束意根之中的人,當意識別到法時內心不會受污損;當內心不受 污損時,歡悅便會生起;當有歡悅時,喜便會生起;當內心有喜時,身體便會 猗息;當身體猗息時便會體驗樂;有樂的人,內心便會定下來;當他定下來的 時候,便會帶來各種由定所生起的善法;有由定所生起的善法,他可算作是一 個生活在不放逸之中的人。

"比丘們,這就是生活在不放逸之中的人了。"

# 九十八・律儀

"比丘們,我要對你們說沒有律儀和律儀。留心聽,好好用心思量,我現在 說了。"

比丘回答世尊:"大德,是的。"

世尊說:"比丘們,什麼是沒有律儀呢?

"比丘們,當眼識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的色時,如果一個比丘對此有喜貪、喜愛、持續的愛著的話,比丘們,他應這樣想:'世尊曾經說過衰退,現在我的善法衰退了!'

"比丘們,當耳……聲……

"比丘們,當鼻……香……

"比丘們,當舌……味……

"比丘們,當身……觸……

"比丘們,當意識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的法時,如果一個比丘對此有喜貪、喜愛、持續的愛著的話,比丘們,他應這樣想:'世尊曾經說過衰退,現在我的善法衰退了!'

"比丘們,這就是沒有律儀了。

"比丘們,什麼是律儀呢?

"比丘們,當眼識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的色時,如果一位比丘對此沒有喜貪、喜愛,持續沒有愛著的話,比丘們,他應這樣想:'世尊曾經說過不衰退,現在我的善法不衰退了!'

"比丘們,當耳……聲……

"比丘們,當鼻……香……

"比丘們,當舌……味……

"比丘們,當身……觸……

"比丘們,當意識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的法時,如果一位比丘對此沒有喜貪、喜愛,持續沒有愛著的話,比丘們,他應這樣想:'世尊曾經說過不衰退,現在我的善法不衰退了!'

"比丘們,這就是律儀了。"

# 九十九・定

"比丘們,你們要修習定;一位有定的比丘會有如實知。如實知道些什麼呢?

"如實知眼無常,如實知色無常,如實知眼識無常,如實知眼觸無常,如實知眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常;如實知耳無常,如實知聲無常,如實知耳觸無常,如實知耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常;如實知鼻無常,如實知香無常,如實知鼻觸無常,如實知鼻觸無常,如實知鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常;如實知舌無常,如實知時無常,如實知話識無常,如實知舌觸無常,如實知舌觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常;如實知身觸無常,如實知身觸無常,如實知身觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常;如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常。

"比丘們,你們要修習定;一位有定的比丘會有如實知。"

# 一零零・静處

"比丘們,你們要在靜處之中修習;一位在靜處的比丘會有如實知。如實知 道些什麼呢?

"如實知眼無常,如實知色無常,如實知眼識無常,如實知眼觸無常,如實知眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常;如實知耳無常,如實知聲無常,如實知耳觸無常,如實知耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常;如實知鼻無常,如實知香無常,如實知鼻觸無常,如實知鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常;如實知舌無常,如實知舌觸無常,如實知舌觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常;如實知身無常,如實知舌觸無常,如實知身觸無常,如實知身觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常;如實知身觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常;如實知意無常,如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意觸無常,如實知意

"比丘們,你們要在靜處之中修習;一位在靜處的比丘會有如實知。"

# 一零一・不屬你之一

"比丘們,捨棄不屬於你們的東西。捨棄那些東西將會為你們帶來利益和快 樂。

"比丘們,什麼是不屬於你們的東西呢?

"眼是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂;色是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂;眼識是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂;眼觸是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂;眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂。

"耳……聲……耳識……耳觸……耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"鼻……香……鼻識……鼻觸……鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"舌……味……舌識……舌觸……舌觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"身……觸……身識……身觸……身觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"意是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂;法是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂;意識是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂;意觸是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂;意觸所生的樂、苦、不苦不樂受是不屬於你們的,捨棄

那東西將會為你們帶來利益和快樂。

"比丘們,假如在祇樹給孤獨園裏的草、木、樹枝、樹葉被人取去,被人焚燒或被人拿來用,你們會不會有'我被人取去'、'我被人焚燒'或'我被人拿來用'這樣的想法呢?"

"大德,不會。這是什麼原因呢?大德,那些草、木、樹枝、樹葉不是我, 不是我所。"

"比丘們,同樣地,眼是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和 快樂;色是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂;眼識是不 屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂;眼觸是不屬於你們的, 捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂;眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受是不 屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂。

"耳……聲……耳識……耳觸……耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"鼻……香……鼻識……鼻觸……鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"舌……味……舌識……舌觸……舌觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"身……觸……身識……身觸……身觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"意是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂;法是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂;意識是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂;意觸是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂;意觸所生的樂、苦、不苦不樂受是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂。"

# 一零二・不屬你之二

"比丘們,捨棄不屬於你們的東西。捨棄那些東西將會為你們帶來利益和快 樂。

"比丘們,什麼是不屬於你們的東西呢?

"眼是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂;色是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂;眼識是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂;眼觸是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂;眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂。

"耳……聲……耳識……耳觸……耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"鼻……香……鼻識……鼻觸……鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"舌……味……舌識……舌觸……舌觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"身……觸……身識……身觸……身觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"意是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂;法是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂;意識是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂;意觸是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂;意觸所生的樂、苦、不苦不樂受是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂。"

# 一零三・優陀迦

"比丘們,優陀迦·羅摩子曾這樣說:

"'此是真智者,

降伏一切者,

此是清除者,

清除膿瘡根。'

"比丘們,優陀迦·羅摩子身為一個無智的人而自稱為智者,身為一個不降 伏一切的人而自稱為降伏一切者,身為一個不能清除膿瘡根的人而自稱為清除 膿瘡根的人。

"比丘們,一位比丘將會對此作出正確的解說:

"'此是真智者,

降伏一切者,

此是清除者,

清除膿瘡根。'

"比丘們,什麼是一位智者比丘呢?

"比丘們,一位比丘由於如實知道六觸入處的集、滅、味、患、離,因此成 為一位智者比丘。

"比丘們,什麼是一位降伏一切的比丘呢?

"比丘們,一位比丘由於如實知道六觸入處的集、滅、味、患、離之後,沒 有執取而得解脫,因此成為一位降伏一切的比丘。

"比丘們,什麼是一位清除膿瘡根的比丘呢?

"比丘們,膿瘡是指這個物質性、四大組成、父母所生、依賴米飯、需要塗油、需要按摩、無常、是破壞法、是散滅法的身體的意思。膿瘡的根是渴愛的意思。一位比丘由於像使連根拔起的棕櫚樹無法再生長那樣根除渴愛,因此成為一位清除膿瘡根的比丘。

"比丘們,優陀迦·羅摩子曾這樣說:

"'此是真智者,

降伏一切者,

此是清除者,

清除膿瘡根。,

"比丘們,優陀迦·羅摩子身為一個無智的人而自稱為智者,身為一個不降 伏一切的人而自稱為降伏一切者,身為一個不能清除膿瘡根的人而自稱為清除 膿瘡根的人。

"比丘們,一位比丘將會對此作出正確的解說:

"'此是直智者,

降伏一切者,

此是清除者,

清除膿瘡根。'"

第十六處品完

# 一零四・安穩

"比丘們,我要對你們說安穩的法義。留心聽,好好用心思量,我現在說了。"

比丘回答世尊: "大德,是的。"

世尊說: "比丘們, 什麼是安穩的法義呢?

"比丘們,眼能識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的色,如來像使連根拔起的棕櫚樹無法再生長那樣根除這些東西,也對人宣說捨棄這些東西的修習,因此如來稱為一位安穩的人。

"耳……聲……

"皇……香……

"舌……味……

"身……觸……

"意能識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的法,如來像 使連根拔起的棕櫚樹無法再生長那樣根除這些東西,也對人宣說捨棄這些東西 的修習,因此如來稱為一位安穩的人。

"比丘們,這就是安穩的法義了。"

# 一零五・取

"比丘們,有什麼東西出現,對什麼東西執取,會令人內在生起樂和苦呢?"

"大德,世尊是法的根本、法的領導、法的依處。大德,最好由世尊來說這個義理,我們聽了之後,受持世尊的說話。"

"比丘們,既然這樣,留心聽,好好用心思量,我現在說了。"

比丘回答世尊:"大德,是的。"

世尊說: "比丘們,有眼出現,對眼執取,會令人內在生起樂和苦;有耳出現,對耳執取,會令人內在生起樂和苦,有鼻出現,對鼻執取,會令人內在生起樂和苦;有舌出現,對舌執取,會令人內在生起樂和苦;有身出現,對身執取,會令人內在生起樂和苦;有意出現,對意執取,會令人內在生起樂和苦。

- "比丘們,你們認為怎樣,眼是常還是無常的呢?"
- "大德,是無常的。"
- "無常的東西是樂還是苦的呢?"
- "大德,是苦的。"
- "不執取無常、苦、變壞法的眼,會不會令人內在生起樂和苦呢?"
- "大德,不會。"
- ·····耳······
- ...... 鼻......
- .....舌......
- ······身······
- "比丘們,你們認為怎樣,意是常還是無常的呢?"
- "大德,是無常的。"
- "無常的東西是樂還是苦的呢?"

- "大德,是苦的。"
- "不執取無常、苦、變壞法的意,會不會令人內在生起樂和苦呢?"
- "大德,不會。"

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離、對耳厭離、 對鼻厭離、對舌厭離、對身厭離、對意厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。"

# 一零六・苦

"比丘們,我要對你們說苦的集起和苦的滅除。留心聽,好好用心思量,我 現在說了。"

比丘回答世尊:"大德,是的。"

世尊說: "比丘們,什麼是苦的集起呢?以眼和色為條件而有眼識的生起,三者在一起便有觸,以觸為條件而有受,以受為條件而有愛,以愛為條件而有取,以取為條件而有有,以有為條件而有生,以生為條件而有老死,及有憂、悲、苦、惱、哀的產生。這就是一個大苦蘊的集起。比丘們,這就是苦的集起了。

- "以耳和聲為條件而有耳識的生起……
- "以鼻和香為條件而有鼻識的生起……
- "以舌和味為條件而有舌識的生起……
- "以身和觸為條件而有身識的生起……

"以意和法為條件而有意識的生起,三者在一起便有觸,以觸為條件而有受,以受為條件而有愛,以愛為條件而有取,以取為條件而有有,以有為條件而有生,以生為條件而有老死,及有憂、悲、苦、惱、哀的產生。這就是一個大苦蘊的集起。比丘們,這就是苦的集起了。

"比丘們,什麼是苦的滅除呢?以眼和色為條件而有眼識的生起,三者在一起便有觸,以觸為條件而有受,以受為條件而有愛。這種愛的無餘、無欲、息滅,可帶來取的息滅,取的息滅帶來有的息滅,有的息滅帶來生的息滅,生的息滅帶來老死的息滅,及帶來憂、悲、苦、惱、哀的息滅。這就是一個大苦蘊的息滅。比丘們,這就是苦的滅除了。

- "以耳和聲為條件而有耳識的牛起……
- "以鼻和香為條件而有鼻識的生起……
- "以舌和味為條件而有舌識的生起……
- "以身和觸為條件而有身識的生起……

"以意和法為條件而有意識的生起,三者在一起便有觸,以觸為條件而有受,以受為條件而有愛。這種愛的無餘、無欲、息滅,可帶來取的息滅,取的息滅帶來有的息滅,有的息滅帶來生的息滅,生的息滅帶來老死的息滅,及帶來憂、悲、苦、惱、哀的息滅。這就是一個大苦蘊的息滅。比丘們,這就是苦的滅除了。"

### 一零七・世間

"比丘們,我要對你們說世間的集起和世間的滅除。留心聽,好好用心思

#### 量,我現在說了。"

比丘回答世尊:"大德,是的。"

世尊說: "比丘們,什麼是世間的集起呢?以眼和色為條件而有眼識的生起,三者在一起便有觸,以觸為條件而有受,以受為條件而有愛,以愛為條件而有取,以取為條件而有有,以有為條件而有生,以生為條件而有老死,及有憂、悲、苦、惱、哀的產生。這就是一個大苦蘊的集起。比丘們,這就是世間的集起了。

- "以耳和聲為條件而有耳識的生起……
- "以鼻和香為條件而有鼻識的生起……
- "以舌和味為條件而有舌識的生起……
- "以身和觸為條件而有身識的牛起……

"以意和法為條件而有意識的生起,三者在一起便有觸,以觸為條件而有受,以受為條件而有愛,以愛為條件而有取,以取為條件而有有,以有為條件而有生,以生為條件而有老死,及有憂、悲、苦、惱、哀的產生。這就是一個大苦蘊的集起。比丘們,這就是世間的集起了。

"比丘們,什麼是世間的滅除呢?以眼和色為條件而有眼識的生起,三者在一起便有觸,以觸為條件而有受,以受為條件而有愛。這種愛的無餘、無欲、息滅,可帶來取的息滅,取的息滅帶來有的息滅,有的息滅帶來生的息滅,生的息滅帶來老死的息滅,及帶來憂、悲、苦、惱、哀的息滅。這就是一個大苦蘊的息滅。比丘們,這就是世間的滅除了。

- "以耳和聲為條件而有耳識的生起……
- "以鼻和香為條件而有鼻識的生起……
- "以舌和味為條件而有舌識的牛起……
- "以身和觸為條件而有身識的生起……

"以意和法為條件而有意識的生起,三者在一起便有觸,以觸為條件而有受,以受為條件而有愛。這種愛的無餘、無欲、息滅,可帶來取的息滅,取的息滅帶來有的息滅,有的息滅帶來生的息滅,生的息滅帶來老死的息滅,及帶來憂、悲、苦、惱、哀的息滅。這就是一個大苦蘊的息滅。比丘們,這就是世間的滅除了。"

# 一零八・高於人

"比丘們,有什麼東西出現,對什麼東西執取,受什麼東西困窘,便會有 '我高於人'、'我跟人相等'、'我低於人'這些想法出現呢?"

"大德,世尊是法的根本、法的領導、法的依處。大德,最好由世尊來說這個義理,我們聽了之後,受持世尊的說話。"

"比丘們,既然這樣,留心聽,好好用心思量,我現在說了。"

比丘回答世尊:"大德,是的。"

世尊說: "比丘們,有眼出現,對眼執取,受眼困窘,便會有'我高於人'、'我跟人相等'、'我低於人'這些想法出現;有耳出現,對耳執取,受耳困窘,便會有'我高於人'、'我跟人相等'、'我低於人'這些想法出現;有鼻出現,對鼻執取,受鼻困窘,便會有'我高於人'、'我跟人相等'、'我低於人'這些想法出現;有舌出現,對舌執取,受舌困窘,便會有'我高於人'、'我跟人相等'、'我低於人'這些想法出現;有身出現,對身執取,受身困窘,便會有

'我高於人'、'我跟人相等'、'我低於人'這些想法出現;有意出現,對意執取,受意困窘,便會有'我高於人'、'我跟人相等'、'我低於人'這些想法出現。

- "比丘們,你們認為怎樣,眼是常還是無常的呢?"
- "大德,是無常的。"
- "無常的東西是樂還是苦的呢?"
- "大德,是苦的。"
- "不執取無常、苦、變壞法的眼,會不會有'我高於人'、'我跟人相等'、 '我低於人'這些想法出現呢?"
  - "大德,不會。"
  - ·····耳······
  - •••••鼻•••••
  - .....舌......
  - ······身······
  - "比丘們,你們認為怎樣,意是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "不執取無常、苦、變壞法的意,會不會有'我高於人'、'我跟人相等'、 '我低於人'這些想法出現呢?"
  - "大德,不會。"
- "比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離、對耳厭離、 對鼻厭離、對舌厭離、對身厭離、對意厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。"

# 一零九・結縛

"比丘們,我要對你們說結法和結縛。留心聽,好好用心思量,我現在說了。"

比丘回答世尊:"大德,是的。"

世尊說: "比丘們, 什麼是結法? 什麼是結縛呢?

- "比丘們, 眼是一種結法, 在那裏有愛著便會有結縛。
- "耳……
- "鼻……
- "舌……
- "身……
- "意是一種結法,在那裏有愛著便會有結縛。
- "比丘們,一種稱為結法,一種稱為結縛。"

# 一一零・執取

"比丘們,我要對你們說取法和執取。留心聽,好好用心思量,我現在說了。"

比丘回答世尊:"大德,是的。"

世尊說: "比丘們, 什麼是取法? 什麼是執取呢?

- "比丘們, 眼是一種取法, 在那裏有愛著便會有執取。
- "耳……
- "鼻……
- "舌……
- "身……
- "意是一種取法,在那裏有愛著便會有執取。
- "比丘們,一種稱為取法,一種稱為執取。"

# ーーー・知之ー

- "比丘們,不知眼、不遍知眼、貪著眼、不捨棄眼的人,沒有能力盡除苦。
- "不知耳……
- "不知鼻……
- "不知舌……
- "不知身……
- "不知意、不遍知意、貪著意、不捨棄意的人,沒有能力盡除苦。
- "比丘們,知眼、遍知眼、不貪著眼、捨棄眼的人,有能力盡除苦。
- "知耳……
- "知鼻……
- "知舌……
- "知身……
- "知意、遍知意、不貪著意、捨棄意的人,有能力盡除苦。"

### ーーニ・知之二

- "比丘們,不知色、不遍知色、貪著色、不捨棄色的人,沒有能力盡除苦。
- "不知聲……
- "不知香……
- "不知味……
- "不知觸……
- "不知法、不遍知法、貪著法、不捨棄法的人,沒有能力盡除苦。
- "比丘們,知色、遍知色、不貪著色、捨棄色的人,有能力盡除苦。
- "知聲……
- "知香……
- "知味……
- "知觸……
- "知法、遍知法、不貪著法、捨棄法的人,有能力盡除苦。"

# ーー三・近聽

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在那提迦的磚屋。

世尊在靜處之中說這法義:

"以眼和色為條件而有眼識的生起,三者在一起便有觸,以觸為條件而有受,以受為條件而有愛,以愛為條件而有取,以取為條件而有有,以有為條件而有生,以生為條件而有老死,及有憂、悲、苦、惱、哀的產生。這就是一個大苦蘊的集起。

- "以耳和聲為條件而有耳識的生起……
- "以鼻和香為條件而有鼻識的牛起……
- "以舌和味為條件而有舌識的生起……
- "以身和觸為條件而有身識的生起……

"以意和法為條件而有意識的生起,三者在一起便有觸,以觸為條件而有受,以受為條件而有愛,以愛為條件而有取,以取為條件而有有,以有為條件而有生,以生為條件而有老死,及有憂、悲、苦、惱、哀的產生。這就是一個大苦蘊的集起。

"以眼和色為條件而有眼識的生起,三者在一起便有觸,以觸為條件而有受,以受為條件而有愛。這種愛的無餘、無欲、息滅,可帶來取的息滅,取的息滅帶來有的息滅,有的息滅帶來生的息滅,生的息滅帶來老死的息滅,及帶來憂、悲、苦、惱、哀的息滅。這就是一個大苦蘊的息滅。

- "以耳和聲為條件而有耳識的牛起……
- "以鼻和香為條件而有鼻識的生起……
- "以舌和味為條件而有舌識的牛起……
- "以身和觸為條件而有身識的生起……

"以意和法為條件而有意識的生起,三者在一起便有觸,以觸為條件而有受,以受為條件而有愛。這種愛的無餘、無欲、息滅,可帶來取的息滅,取的息滅帶來有的息滅,有的息滅帶來生的息滅,生的息滅帶來老死的息滅,及帶來憂、悲、苦、惱、哀的息滅。這就是一個大苦蘊的息滅。"

這時候,有一位比丘站在能聽到世尊說話的附近。世尊看見他站在那裏,便對這位比丘說: "比丘,你剛才聽到我說的法義嗎?"

"大德,是的。"

"比丘,你要學習這法義,你要銘記這法義。這法義帶來利益,這法義是梵 行的根本。"

第十一安穩品完

## ーー四・魔網之一

"比丘們,當眼識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的色時,如果一個比丘對此有喜貪、喜愛、持續的愛著的話,他可稱為一個走進魔羅住處、走進魔羅範圍的比丘,他被魔網束縛,受邪惡者魔羅隨意控制。

"當耳……聲……

"當鼻……香……

"當舌……味……

"當身……觸……

"當意識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的法時,如果一個比丘對此有喜貪、喜愛、持續的愛著的話,他可稱為一個走進魔羅住處、走進魔羅範圍的比丘,他被魔網束縛,受邪惡者魔羅隨意控制。

"比丘們,當眼識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的色時,如果一位比丘對此沒有喜貪、喜愛,持續沒有愛著的話,他可稱為一位不走進魔羅住處、不走進魔羅範圍的比丘,他解除魔網的束縛,不受邪惡者魔羅隨意控制。

"當耳……聲……

"當鼻……香……

"當舌……味……

"當身……觸……

"當意識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的法時,如果一位比丘對此沒有喜貪、喜愛,持續沒有愛著的話,他可稱為一位不走進魔羅住處、不走進魔羅範圍的比丘,他解除魔網的束縛,不受邪惡者魔羅隨意控制。"

# 一一五・魔網之二

"比丘們,當眼識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的色時,如果一個比丘對此有喜貪、喜愛、持續的愛著的話,他可稱為一個受眼識別色所束縛的比丘,他走進魔羅的住處、走進魔羅的範圍,受邪惡者魔羅隨意控制。

"當耳……聲……

"當鼻……香……

"當舌……味……

"當身……觸……

"當意識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的法時,如果一個比丘對此有喜貪、喜愛、持續的愛著的話,他可稱為一個受意識別法所束縛的比丘,他走進魔羅的住處、走進魔羅的範圍,受邪惡者魔羅隨意控制。

"比丘們,當眼識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的色時,如果一位比丘對此沒有喜貪、喜愛,持續沒有愛著的話,他可稱為一位解除眼識別色的束縛的比丘,他不走進魔羅的住處、不走進魔羅的範圍,不受邪惡者魔羅隨意控制。

"當耳……聲……

"當鼻……香……

"當舌……味……

"當身……觸……

"當意識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的法時,如果一位比丘對此沒有喜貪、喜愛,持續沒有愛著的話,他可稱為一位解除意識別法的束縛的比丘,他不走進魔羅的住處、不走進魔羅的範圍,不受邪惡者魔羅隨意控制。"

## 一一六・世間

"比丘們,我不說,用走動的方式能夠知道、看見、抵達世間的盡頭。比丘 們,我也不說,不走到世間盡頭,苦便不能盡除。"

世尊說了以上的話後,便起座進入寺院。

世尊離去不久,那些比丘心想:"世尊簡略向我們指出這個義理,沒有詳細解說便起座進入寺院了。誰可詳細解說這個義理呢?"那些比丘再心想:"阿難尊者受導師所稱讚,受有智慧的同修所尊崇,他能夠詳細解說這個義理。讓我們前往阿難尊者那裏,再問他這個義理吧。"

於是,那些比丘前往阿難尊者那裏,和阿難尊者互相問候,作了一番悅意 的交談,坐在一邊,然後把世尊略說義理便起座進入寺院的事情告訴他,及請 他詳細解說那個義理。

"賢友們,就正如一個需要實木、尋求實木、到處尋找實木的人,越過大樹幹,卻想在樹枝、樹葉當中尋找實木。尊者也是這樣,跟導師,世尊面對面而越過他,卻想找我來問這個義理。賢友們,世尊知所應知、見所應見、是眼、是智、是法、是梵、講解修行、帶來真義、帶來甘露、是法主、是如來。你們應在那時候再問世尊,當他為你們解說時,你們便受持這個義理。"

"阿難賢友,世尊當然是知所應知、見所應見、是眼、是智、是法、是梵、講解修行、帶來真義、帶來甘露、是法主、是如來。我們當然是應在那時候再問世尊,當他為我們解說時,我們便受持這個義理。但是,阿難尊者同樣受導師所稱讚,受有智慧的同修所尊崇;阿難尊者能夠詳細解說這個義理,願阿難尊者慈愍我們,為我們解說這個義理。"

"賢友們,既然這樣,你們留心聽,好好用心思量,我現在說了。"

那些比丘回答阿難尊者:"賢友,是的。"

阿難尊者說: "賢友們,世尊簡略指出的義理,我知道它詳細的意義。

"賢友們,在聖者的律之中,在世間之中所生起的世間想和世間自我計量, 這都稱為世間。賢友們,在世間之中是怎樣生起世間想和世間自我計量的呢?

"賢友們,通過眼,能在世間之中生起世間想和世間自我計量。

- "……耳……
- "……舌……
- "……身……
- "賢友們,通過意,能在世間之中生起世間想和世間自我計量。
- "賢友們,在聖者的律之中,在世間之中所生起的世間想和世間自我計量,

這都稱為世間。1

"賢友們,世尊簡略指出的義理,我知道它詳細的意義。如果你們喜歡的話,前往世尊那裏再問他,當他為你們解說時,你們便受持這個義理。"

比丘對阿難尊者的說話感到歡喜,感到愉快。他們起座前往世尊那裏,對 世尊作禮,坐在一邊,然後把找阿難尊者詳細解說義理的事情告訴他: "大 德,阿難尊者以這樣的方式,以這樣的文字,以這樣的詞句來詳細解說這個義 理。"

"比丘們,阿難是一位智者,阿難有大智慧。比丘們,如果你們再問我這個 義理,我的解釋也會像阿難所解釋的那樣,你們應受持這個義理。"

### ーー七・世間五欲

"比丘們,當我還是菩薩,未取得正覺的時候,我這樣想: '我過去內心曾接觸過的五欲已經成為過去、消失、壞滅,然而,我內心追逐的五欲大部分是這些五欲,小部分是現在或將來的五欲。'

"比丘們,我再這樣想: '我過去內心曾接觸過的五欲已經成為過去、消失、壞滅,為了自身的利益,我要不放逸,內心有念,保護內心。'

"比丘們,你們過去內心曾接觸過的五欲已經成為過去、消失、壞滅,然 而,你們內心追逐的五欲大部分是這些五欲,小部分是現在或將來的五欲。

"比丘們,你們過去內心曾接觸過的五欲已經成為過去、消失、壞滅,為了自身的利益,你們要不放逸,內心有念,保護內心。

"比丘們,因此,你們應要知六處:當眼息滅時,要對色想無欲,這處應要知;當耳息滅時,要對聲想無欲,這處應要知;當鼻息滅時,要對香想無欲,這處應要知;當舌息滅時,要對味想無欲,這處應要知;當身息滅時,要對觸想無欲,這處應要知;當意息滅時,要對法想無欲,這處應要知。"

世尊說了以上的話後,便起座進入寺院。

世尊離去不久,那些比丘心想:"世尊簡略向我們指出這個義理,沒有詳細解說便起座進入寺院了。誰可詳細解說這個義理呢?"那些比丘再心想:"阿難尊者受導師所稱讚,受有智慧的同修所尊崇,他能夠詳細解說這個義理。讓我們前往阿難尊者那裏,再問他這個義理吧。"

於是,那些比丘前往阿難尊者那裏,和阿難尊者互相問候,作了一番悅意 的交談,坐在一邊,然後把世尊略說義理便起座進入寺院的事情告訴他,及請 他詳細解說那個義理。

"賢友們,就正如一個需要實木、尋求實木、到處尋找實木的人,越過大樹幹,卻想在樹枝、樹葉當中尋找實木。尊者也是這樣,跟導師,世尊面對面而越過他,卻想找我來問這個義理。賢友們,世尊知所應知、見所應見、是眼、

\_

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> 在跟這篇經文對應的漢譯本《雜阿含經·二三四經》之中,阿難尊者為比丘解說的法義比較清晰明確,而且還有一段偈頌,當中的經文是"諦聽善思。今當為說。若世間。世間名。世間覺。世間言辭。世間語說。此等皆入世間數。諸尊。謂眼是世間。世間名。世間覺。世間言辭。世間語說。是等悉入世間數。耳鼻舌身意。亦復如是。多聞聖弟子。於六入處。集滅味患離。如實知。是名聖弟子。到世界邊。知世間。世間所重。度世間。爾時尊者阿難。復說偈言。非是遊步者。能到世界邊。不到世界邊。不能免眾苦。是故牟尼尊。名知世間者。能到世界邊。諸梵行已立。世界邊唯有。正智能諦了。覺慧達世間。故說度彼岸。"(《大正藏》第二冊五十六頁下至五十七頁上)。

是智、是法、是梵、講解修行、帶來真義、帶來甘露、是法主、是如來。你們 應在那時候再問世尊,當他為你們解說時,你們便受持這個義理。"

"阿難賢友,世尊當然是知所應知、見所應見、是眼、是智、是法、是梵、講解修行、帶來真義、帶來甘露、是法主、是如來。我們當然是應在那時候再問世尊,當他為我們解說時,我們便受持這個義理。但是,阿難尊者同樣受導師所稱讚,受有智慧的同修所尊崇;阿難尊者能夠詳細解說這個義理,願阿難尊者慈愍我們,為我們解說這個義理。"

"賢友們,既然這樣,你們留心聽,好好用心思量,我現在說了。"

那些比丘回答阿難尊者:"賢友,是的。"

阿難尊者說:"賢友們,世尊簡略指出的義理,我知道它詳細的意義。

"賢友們,世尊說:'比丘們,因此,你們應要知六處:當眼息滅時,要對色想無欲,這處應要知;當耳息滅時,要對聲想無欲,這處應要知;當鼻息滅時,要對香想無欲,這處應要知;當舌息滅時,要對味想無欲,這處應要知;當身息滅時,要對觸想無欲,這處應要知;當意息滅時,要對法想無欲,這處應要知。'賢友們,世尊這裏是說六處的息滅。

"賢友們,世尊簡略指出的義理,我知道它詳細的意義。如果你們喜歡的話,前往世尊那裏再問他,當他為你們解說時,你們便受持這個義理。"

比丘對阿難尊者的說話感到歡喜,感到愉快。他們起座前往世尊那裏,對 世尊作禮,坐在一邊,然後把找阿難尊者詳細解說義理的事情告訴他: "大 德,阿難尊者以這樣的方式,以這樣的文字,以這樣的詞句來詳細解說這個義 理。"

"比丘們,阿難是一位智者,阿難有大智慧。比丘們,如果你們再問我這個 義理,我的解釋也會像阿難所解釋的那樣,你們應受持這個義理。"

# ーー八・帝釋

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在王舍城的靈鷲山。

這時候,帝釋天·因陀羅前往世尊那裏,對世尊作禮,站在一邊,然後對 世尊說: "大德,是什麼原因和條件使一些眾生不能當下入滅,是什麼原因和 條件使一些眾生能當下入滅呢?"

"因陀羅,當眼識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的色時,如果一個比丘對此有喜貪、喜愛、持續的愛著的話,他的心識便會對此有依賴和執取,因陀羅,有執取的比丘不能入滅。

"當耳……聲……

"當鼻……香……

"當舌……味……

"當身……觸……

"當意識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的法時,如果 一個比丘對此有喜貪、喜愛、持續的愛著的話,他的心識便會對此有依賴和執 取,因陀羅,有執取的比丘不能入滅。

"因陀羅,就是這些原因和條件,使一些眾生不能當下入滅。

"因陀羅,當眼識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的色時,如果一位比丘對此沒有喜貪、喜愛,持續沒有愛著的話,他的心識便會對

此沒有依賴和執取, 因陀羅, 沒有執取的比丘能夠入滅。

- "當耳……聲……
- "當鼻……香……
- "當舌……味……
- "當身……觸……

"當意識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的法時,如果一位比丘對此沒有喜貪、喜愛,持續沒有愛著的話,他的心識便會對此沒有依賴和執取,因陀羅,沒有執取的比丘能夠入滅。

"因陀羅,就是這些原因和條件,使一些眾生能當下入滅。"

### 一一九・五髻

這時候,五髻·乾達婆子前往世尊那裏,對世尊作禮,站在一邊,然後對 世尊說: "大德,是什麼原因和條件使一些眾生不能當下入滅,是什麼原因和 條件使一些眾生能當下入滅呢?"

……(除了"因陀羅"改作"五髻"之外,其餘部分跟一一八經相同)……

## 一二零・舍利弗

這時候,有一位比丘前往舍利弗尊者那裏,和舍利弗尊者互相問候,作了一番悅意的交談,坐在一邊,然後對舍利弗尊者說:"舍利弗賢友,我有一個 共住的比丘放棄修學,返回低俗的生活之中。"

"賢友,他是一個不守護根門、飲食不知量、不保持覺醒的人。一個不守護根門、飲食不知量、不保持覺醒的人,是沒有可能畢生行踐圓滿、清淨的梵行的。

"賢友,一位守護根門、飲食知量、保持覺醒的比丘,才可能畢生行踐圓滿、清淨的梵行。

"賢友,什麼是守護根門呢?

"賢友,一位比丘在眼看到色之後,不執取形,不執取相。他知道如果不約束眼根的話,貪著、苦惱這些惡不善法便會漏入內心,因此他約束眼根,守護眼根,修習眼根律儀。

- "他在耳聽到聲……
- "他在鼻嗅到香……
- "他在舌嚐到味……
- "他在身感到觸……

"他在意想到法之後,不執取形,不執取相。他知道如果不約束意根的話, 貪著、苦惱這些惡不善法便會漏入內心,因此他約束意根,守護意根,修習意 根律儀。

- "賢友,這就是守護根門了。
- "賢友,什麼是飲食知量呢?

"賢友,一位比丘如理計量真正所需。他受用食物不是為了享樂、滿足自我、得到美麗的身段、得到美麗的外貌,而是為了使身體持續下去、平息身體的苦困,因此有助修習梵行。他受用食物是要驅除舊病和不讓新病生起,這樣他將沒有病痛,能安穩地生活。

"賢友,這就是飲食知量了。

"賢友,什麼是保持覺醒呢?

"賢友,一位比丘在白天的時候,以行禪和坐禪來淨化內心,清除內心的障蓋法;在初夜時分,以行禪和坐禪來淨化內心,清除內心的障蓋法;在中夜時分,右側睡獅子臥,一隻腳比另一隻腳高些,有念和覺知,心裏知道什麼時候要起來;在後夜時分起來後,又以行禪和坐禪來淨化內心,清除內心的障蓋法。

"賢友,這就是保持覺醒了。

"賢友,因此,你應這樣修學:守護根門、飲食知量、保持覺醒。賢友,你 應這樣修學。"

## 一二一・羅睺邏

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在舍衛城的祇樹給孤獨園。

這時候,世尊在閒靜處生起這種想法: "羅睺邏的解脫質素成熟了,讓我 進一步教他盡除各種漏吧。"

在上午,世尊穿好衣服,拿著大衣和缽入舍衛城化食。在化食完畢,吃過食物後返回來,然後對羅睺邏尊者說: "羅睺邏,拿坐蓆,我們前往盲林午休吧。"

羅睺邏尊者回答世尊:"大德,是的。"之後拿起坐蓆,在後面跟隨世尊。 這時候,有無數千計的天神跟隨世尊,他們心想:"今天世尊要進一步教 羅睺羅尊者盡除各種漏了。"

世尊進入盲林,然後坐在樹下為他預備好的座位上。羅睺邏尊者對世尊作禮,然後坐在一邊。世尊對羅睺邏尊者說: "羅睺邏,你認為怎樣,眼是常還是無常的呢?"

- "大德,是無常的。"
- "無常的東西是樂還是苦的呢?"
- "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的眼,視為'我擁有眼'、'我是眼'、'眼是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "羅睺邏,你認為怎樣,色是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的色,視為'我擁有色'、'我是色'、'色是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "羅睺邏,你認為怎樣,眼識是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
  - "你會不會把無常、苦、變壞法的眼識,視為'我擁有眼識'、'我是眼

- 識'、'眼識是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "羅睺邏,你認為怎樣,眼觸是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的眼觸,視為'我擁有眼觸'、'我是眼觸'、'眼觸是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
- "羅睺邏,你認為怎樣,以眼觸為條件而生的受、想、行、識是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的受、想、行、識,視為'我擁有受、想、 行、識'、'我是受、想、行、識'、'受、想、行、識是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
- ……耳……聲……耳識……耳觸……以耳觸為條件而生的受、想、行、 識……
- ······鼻·······青······鼻識······鼻觸······以鼻觸為條件而生的受、想、行、 識······
- ……身……觸……身識……身觸……以身觸為條件而生的受、想、行、 識……
  - "羅睺邏,你認為怎樣,意是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的意,視為'我擁有意'、'我是意'、'意是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "羅睺邏,你認為怎樣,法是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的法,視為'我擁有法'、'我是法'、'法是 一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "羅睺邏,你認為怎樣,意識是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
  - "你會不會把無常、苦、變壞法的意識,視為'我擁有意識'、'我是意

- 識'、'意識是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "羅睺邏,你認為怎樣,意觸是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的意觸,視為'我擁有意觸'、'我是意 觸'、'意觸是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
- "羅睺邏,你認為怎樣,以意觸為條件而生的受、想、行、識是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的受、想、行、識,視為'我擁有受、想、行、識'、'我是受、想、行、識'、'受、想、行、識是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
- "羅睺邏,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離,對色厭離, 對眼識厭離,對眼觸厭離,對以眼觸為條件而生的受、想、行、識厭離。
- "會對耳厭離,對聲厭離,對耳識厭離,對耳觸厭離,對以耳觸為條件而生的受、想、行、識厭離。
- "會對鼻厭離,對香厭離,對鼻識厭離,對鼻觸厭離,對以鼻觸為條件而生的受、想、行、識厭離。
- "會對舌厭離,對味厭離,對舌識厭離,對舌觸厭離,對以舌觸為條件而生的受、想、行、識厭離。
- "會對身厭離,對觸厭離,對身識厭離,對身觸厭離,對以身觸為條件而生的受、想、行、識厭離。
- "會對意厭離,對法厭離,對意識厭離,對意觸厭離,對以意觸為條件而生的受、想、行、識厭離。
- "因為厭離而有無欲,因無欲而有解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智, 知道:生已經盡除,梵行已經達成,應要做的已經做完,沒有下一生。"

世尊說了以上的話後,羅睺邏尊者對世尊的說話心感高興,滿懷歡喜。 當世尊解說這段法義時,羅睺邏尊者內心沒有執取,從各種漏之中解脫出來。 那無數千計的天神沒有塵埃,沒有污垢,生起了法眼,明白到:"所有集起 法,都是息滅法。"

## 一二二・結縛

"比丘們,我要對你們說結法和結縛。留心聽,好好用心思量,我現在說 了。"

比丘回答世尊:"大德,是的。"

世尊說: "比丘們, 什麼是結法? 什麼是結縛呢?

"比丘們,當眼識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的色時,這稱為結法,在那裏有愛著便會有結縛。

- "當耳……
- "當鼻……
- "當舌……
- "當身……
- "當意識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的法時,這稱 為結法,在那裏有愛著便會有結縛。"

## 一二三・執取

"比丘們,我要對你們說取法和執取。留心聽,好好用心思量,我現在說了。"

比丘回答世尊:"大德,是的。"

世尊說: "比丘們, 什麼是取法? 什麼是執取呢?

"比丘們,當眼識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的色時,這稱為取法,在那裏有愛著便會有執取。

- "當耳……
- "當鼻……
- "當舌……
- "當身……

"當意識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的法時,這稱 為取法,在那裏有愛著便會有執取。"

第十二世間欲樂品完

#### 一二四・毗舍離

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在毗舍離大林的尖頂講堂。

這時候,毗舍離人優伽居士前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後 對世尊說:"大德,是什麼原因和條件使一些眾生不能當下入滅,是什麼原因 和條件使一些眾生能當下入滅呢?"

……(除了"因陀羅"改作"居士"之外,其餘部分跟一一八經相同)……

#### 一二五・跋祇

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在跋祇的象村。

這時候,象村的村民優伽多居士前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊, 然後對世尊說: "大德,是什麼原因和條件使一些眾生不能當下入滅,是什麼 原因和條件使一些眾生能當下入滅呢?"

……(除了"因陀羅"改作"居士"之外,其餘部分跟一一八經相同)……

#### 一二六・那爛陀

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在那爛陀的波婆迦芒果園。

這時候,優波離居士前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊 說:"大德,是什麼原因和條件使一些眾生不能當下入滅,是什麼原因和條件 使一些眾生能當下入滅呢?"

……(除了"因陀羅"改作"居士"之外,其餘部分跟一一八經相同)……

# 一二七・頗羅墮

這是我所聽見的:

有一次,賓頭盧·頗羅墮尊者住在拘睒彌的瞿尸陀園。

這時候,優填王前往賓頭盧·頗羅墮尊者那裏,和賓頭盧·頗羅墮尊者互相問候,作了一番悅意的交談,坐在一邊,然後對賓頭盧·頗羅墮尊者說: "頗羅墮賢者,是什麼原因和條件,使那些年少、髮黑、壯健、在人生早期的比 丘能不沉溺男女欲,終其壽命都生活在圓滿、清淨的梵行之中呢?"

"大王,世尊·阿羅漢·等正覺有知有見,他說:'比丘們,來吧,以看待母親的心來看待母親年紀的女士,以看待姊妹的心來看待姊妹年紀的女士,以看待女兒的心來看待女兒年紀的女士吧。'大王,就是這些原因和條件,使那些年少、髮黑、壯健、在人生早期的比丘能不沉溺男女欲,終其壽命都生活在圓滿、清淨的梵行之中。"

"頗羅墮賢者,心是充滿欲求的,有些時候,對母親年紀的女士會生起貪欲法,對姊妹年紀的女士會生起貪欲法,對女兒年紀的女士會生起貪欲法。頗羅墮賢者,在這情形下,有沒有另一些原因和條件,使那些年少、髮黑、壯健、在人生早期的比丘能不沉溺男女欲,終其壽命都生活在圓滿、清淨的梵行之中

呢?"

"大王,世尊·阿羅漢·等正覺有知有見,他說:'比丘們,來吧,從頭頂至腳底審視這個身體,在皮膚之內包裹著各種不淨的東西。在這個身體裏有頭髮、毛、指甲、牙齒、皮膚、肌肉、腱、骨、骨髓、腎、心、肝、肺、脾、横隔膜、大腸、小腸、胃、糞便、膽汁、痰、膿、血、汗、膏、眼淚、脂肪、口水、鼻涕、黏液、尿。'大王,就是這些原因和條件,使那些年少、髮黑、壯健、在人生早期的比丘能不沉溺男女欲,終其壽命都生活在圓滿、清淨的梵行之中。"

"頗羅墮賢者,對於那些修身、修戒、修心、修慧的比丘來說,要做到不沉 溺男女欲是容易的,但對於那些不修身、不修戒、不修心、不修慧的比丘來 說,要做到不沉溺男女欲是很難的。頗羅墮賢者,有些時候,即使做不淨的思 維作意也會轉變成誘人的思維作意中去。頗羅墮賢者,在這情形下,有沒有另 一些原因和條件,使那些年少、髮黑、壯健、在人生早期的比丘能不沉溺男女 欲,終其壽命都生活在圓滿、清淨的梵行之中呢?"

"大王,世尊·阿羅漢·等正覺有知有見,他說: '比丘們,來吧,你們要守護根門,在眼看到色之後,不執取形,不執取相。你們要知道,如果不約束眼根的話,貪著、苦惱這些惡不善法便會漏入內心,因此你們要約束眼根,守護眼根,修習眼根律儀。在耳聽到聲……在鼻嗅到香……在舌嚐到味……在身感到觸……在意想到法之後,不執取形,不執取相。你們要知道,如果不約束意根的話,貪著、苦惱這些惡不善法便會漏入內心,因此你們要約束意根,守護意根,修習意根律儀。'大王,就是這些原因和條件,使那些年少、髮黑、壯健、在人生早期的比丘能不沉溺男女欲,終其壽命都生活在圓滿、清淨的梵行之中。"

"頗羅墮賢者,十分稀有!頗羅墮賢者,十分難得!頗羅墮賢者,世尊‧阿羅漢‧等正覺有知有見,善說這些原因和條件,使那些年少、髮黑、壯健、在人生早期的比丘能不沉溺男女欲,終其壽命都生活在圓滿、清淨的梵行之中!

"頗羅墮賢者,我也是一樣,有些時候,我不守護身、不守護口、不守護心、沒有念、不約束根門地進入後宮,那時我完全被貪欲法征服。有些時候,我守護身、守護口、守護心、保持念、約束根門地進入後宮,那時我不被貪欲法征服。

"頗羅墮賢者,妙極了!頗羅墮賢者,妙極了!頗羅墮賢者能以各種不同的方式來演說法義,就像把倒轉了的東西反正過來;像為受覆蓋的東西揭開遮掩;像為迷路者指示正道;像在黑暗中拿著油燈的人,使其他有眼睛的人可以看見東西。我皈依世尊、皈依法、皈依比丘僧。願頗羅墮賢者接受我為優婆塞,從現在起,直至命終,終生皈依!"

## ー二八・須那

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在王舍城的竹園松鼠飼餵處。

這時候,須那居士子前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊 說:"大德,是什麼原因和條件使一些眾生不能當下入滅,是什麼原因和條件 使一些眾生能當下入滅呢?"

……(除了"因陀羅"改作"須那"之外,其餘部分跟一一八經相同)……

## 一二九・瞿尸陀

這是我所聽見的:

有一次,阿難尊者住在拘睒彌的瞿尸陀園。

這時候, 瞿尸陀居士前往阿難尊者那裏, 和阿難尊者互相問候, 作了一番 悅意的交談, 坐在一邊, 然後對阿難尊者說: "阿難大德, 人們說'各種不同的界, 各種不同的界'。世尊說'各種不同的界'所包含的內容是什麼呢?"

"居士,有眼界、使人歡喜的色、眼識,以樂觸為緣而會生起樂受;有眼界、使人不歡喜的色、眼識,以苦觸為緣而會生起苦受;有眼界、使人生捨的色、眼識,以不苦不樂觸為緣而會生起不苦不樂受。

"居士,有耳界、使人歡喜的聲、耳識,以樂觸為緣而會生起樂受……

"居士,有鼻界、使人歡喜的香、鼻識,以樂觸為緣而會生起樂受……

"居士,有舌界、使人歡喜的味、舌識,以樂觸為緣而會生起樂受……

"居士,有身界、使人歡喜的觸、身識,以樂觸為緣而會生起樂受……

"居士,有意界、使人歡喜的法、意識,以樂觸為緣而會生起樂受;有意界、使人不歡喜的法、意識,以苦觸為緣而會生起苦受;有意界、使人生捨的法、意識,以不苦不樂觸為緣而會生起不苦不樂受。

"居士, 這就是世尊說'各種不同的界'所包含的內容了。"

## 一三零・訶梨提迦

這是我所聽見的:

有一次,大迦旃延尊者住在阿槃提拘羅羅鎮的山崖。

這時候, 訶梨提迦居士前往大迦旃延尊者那裏, 對大迦旃延尊者作禮, 坐在一邊, 然後對大迦旃延尊者說: "大德, 世尊說:'以各種不同的界為緣,會生起各種不同的觸; 以各種不同的觸為緣,會生起各種不同的受。'大德, 什麼是'以各種不同的界為緣,會生起各種不同的觸; 以各種不同的觸為緣, 會生起各種不同的受'呢?"

"居士,一位比丘在眼看到使人歡喜的色之後,他的眼識識別到這些會帶來樂受的東西;以樂觸為緣而會生起樂受。在眼看到使人不歡喜的色之後,他的眼識識別到這些會帶來苦受的東西;以苦觸為緣而會生起苦受。在眼看到使人生捨的色之後,他的眼識識別到這些會帶來不苦不樂受的東西;以不苦不樂觸為緣而會生起不苦不樂受。

"居士,再者,一位比丘在耳聽到使人歡喜的聲……

"居士,再者,一位比丘在鼻嗅到使人歡喜的香……

"居士,再者,一位比丘在舌嚐到使人歡喜的味……

"居士,再者,一位比丘在身感到使人歡喜的觸……

"居士,再者,一位比丘在意想到使人歡喜的法之後,他的意識識別到這些會帶來樂受的東西;以樂觸為緣而會生起樂受。在意想到使人不歡喜的法之後,他的意識識別到這些會帶來苦受的東西;以苦觸為緣而會生起苦受。在意想到使人生捨的法之後,他的意識識別到這些會帶來不苦不樂受的東西;以不苦不樂觸為緣而會生起不苦不樂受。

"居士,這就是'以各種不同的界為緣,會生起各種不同的觸;以各種不同的觸為緣,會生起各種不同的受'了。"

## 一三一・那拘邏父

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在婆伽的鱷魚山,畢沙迦邏園的鹿野苑。

這時候,那拘邏父居士前往世尊那裏,坐在一邊,然後對世尊說: "大德,是什麼原因和條件使一些眾生不能當下入滅,是什麼原因和條件使一些眾生能當下入滅呢?"

……(除了"因陀羅"改作"居士"之外,其餘部分跟一一八經相同)……

## 一三二・盧希蹉

這是我所聽見的:

有一次,大迦旃延尊者住在阿槃提目迦羅森林的小屋。

這時候,盧希蹉婆羅門有一些婆羅門學童弟子前往森林收集柴枝,他們去 到大迦旃延尊者的小屋那裏後,圍繞著小屋走來走去,到處搗亂,發出嘈吵的 聲音,他們高聲說:"這些禿頭、卑賤、下劣、低種姓的沙門,受低種姓的人 照料、恭敬、尊重、供養、尊崇。"

於是,大迦旃延尊者從住處走出來,然後對那些婆羅門學童說: "婆羅門 學童們,不要嘈吵,我要對你們說法。"

大迦旃延尊者說了這番話後,那些婆羅門學童保持沉默。

大迦旃延尊者以偈頌對那些婆羅門學童說:

"古婆羅門昔所行,

戒行至高至究極,

保護根門善守持,

各種忿怒均降服;

古婆羅門昔所行,

樂於善法喜禪修。

今離正道空誦經,

自認高貴行不正,

常攻擊人心忿怒,

不論強弱俱惱害。

根門不護欲得福,

如睡夢中得財寶,

空躺地上無飲食。

今婆羅門此模樣:

清晨沐浴誦吠陀,

塗苦行灰扎髮髻,

穿苦行衣修苦行,

持咒發願拿曲杖,

以水灑淨做儀式,

以小滩/开以俄山(

以此欲求諸得著。

若然內心善止息,

心中潔淨無污垢,

所有眾生不妨害,

此人能得梵天道。"

那些婆羅門學童惱怒、不高興,他們回去盧希蹉婆羅門那裏,然後對他 說:"賢者,你要知道,大迦旃延沙門廢除、輕蔑婆羅門的咒頌!"

那些婆羅門學童說了這番話後,盧希蹉婆羅門惱怒、不高興,心想: "我單憑聽了那些婆羅門學童的說話便責罵、斥罵大迦旃延沙門是不當的。讓我前往他那裏問他吧。"

於是,盧希蹉婆羅門與那些婆羅門學童一起前往大迦旃延尊者那裏,去到後,和大迦旃延尊者互相問候,作了一番悅意的交談,坐在一邊,然後對大迦 旃延尊者說:"迦旃延賢者,我那些婆羅門學童弟子有到來這裏收集柴枝嗎?"

- "婆羅門,你那些婆羅門學童弟子有到來這裏收集柴枝。"
- "迦旃延賢者,你有沒有跟那些婆羅門學童一起交談呢?"
- "婆羅門,我有跟那些婆羅門學童一起交談。"
- "迦旃延賢者,你跟那些婆羅門學童一起交談時,說了些什麼呢?"
- "婆羅門,我跟那些婆羅門學童一起交談時,說:
- "'古婆羅門昔所行,
  - 戒行至高至究極,
  - 保護根門善守持,
  - 各種忿怒均降服;
  - 古婆羅門昔所行,
  - 樂於善法喜禪修。
  - 今離正道空誦經,
  - 自認高貴行不正,
  - 常攻擊人心忿怒,
  - 不論強弱俱惱害。
  - 根門不護欲得福,
  - 如睡夢中得財寶,
  - 空躺地上無飲食。
  - 今婆羅門此模樣:
  - 清晨沐浴誦吠陀,
  - 塗苦行灰扎髮髻,
  - 穿苦行衣修苦行,
  - 持咒發願拿曲杖,
  - 以水灑淨做儀式,
  - 以此欲求諸得著。
  - 若然內心善止息,
  - 心中潔淨無污垢,
  - 所有眾生不妨害,
  - 此人能得梵天道。'

<sup>&</sup>quot;婆羅門,這就是我跟那些婆羅門學童一起交談時的說話了。"

"迦旃延賢者說不守護根門。迦旃延賢者,不守護根門所包含的內容是什麼呢?"

"婆羅門,一些人當眼看到鍾愛的色之後便有愛著,看到不鍾愛的色之後便 有瞋恚。他們沒有保持身念,內心低劣,不能如實知可徹底息滅惡不善法的心 解脫和慧解脫。

- "當耳聽到鍾愛的聲……
- "當鼻嗅到鍾愛的香……
- "當舌嚐到鍾愛的味……
- "當身感到鍾愛的觸……
- "當意想到鍾愛的法之後便有愛著,想到不鍾愛的法之後便有瞋恚。他們沒有保持身念,內心低劣,不能如實知可徹底息滅惡不善法的心解脫和慧解脫。
  - "婆羅門,這就是不守護根門了。"
- "迦旃延賢者,十分稀有,十分難得!迦旃延賢者是一位守護根門的人,你 講解不守護根門!
- "迦旃延賢者說守護根門。迦旃延賢者,守護根門所包含的內容是什麼呢?"
- "婆羅門,一位比丘當眼看到鍾愛的色之後不會愛著,看到不鍾愛的色之後不會瞋恚。他保持身念,內心質素高,能如實知可徹底息滅惡不善法的心解脫和慧解脫。
  - "當耳聽到鍾愛的聲……
  - "當鼻嗅到鍾愛的香……
  - "當舌嚐到鍾愛的味……
  - "當身感到鍾愛的觸……
- "當意想到鍾愛的法之後不會愛著,想到不鍾愛的法之後不會瞋恚。他保持身念,內心質素高,能如實知可徹底息滅惡不善法的心解脫和慧解脫。
  - "婆羅門,這就是守護根門了。"
- "迦旃延賢者,十分稀有,十分難得!迦旃延賢者是一位守護根門的人,你 講解守護根門!
- "迦旃延賢者,妙極了!迦旃延賢者,妙極了!迦旃延賢者能以各種不同的方式來演說法義,就像把倒轉了的東西反正過來;像為受覆蓋的東西揭開遮掩;像為迷路者指示正道;像在黑暗中拿著油燈的人,使其他有眼睛的人可以看見東西。我皈依世尊、皈依法、皈依比丘僧。願迦旃延賢者接受我為優婆塞,從現在起,直至命終,終生皈依!
- "以後迦旃延賢者到來目迦羅另一些優婆塞族人那裏時,請同樣也到來盧希 蹉族人這裏,這樣的話,這些婆羅門學童男女便有機會對迦旃延賢者作禮,侍 奉座位和水給迦旃延賢者,探望迦旃延賢者,這將為他們長期帶來利益和快 樂。"

# 一三三・韋羅訶蹉

這是我所聽見的:

有一次,優陀夷尊者住在迦門陀村杜帝耶婆羅門的芒果園。

這時候,韋羅訶蹉女婆羅門有一位婆羅門學童弟子前往優陀夷尊者那裏,和優陀夷尊者互相問候,作了一番悅意的交談,然後坐在一邊。優陀夷尊者為

婆羅門學童說法,對他開示,對他教導,使他景仰,使他歡喜。婆羅門學童因優陀夷尊者的說法而得到開示,得到教導,感到景仰,感到歡喜,他對優陀夷尊者的說話感到歡喜,感到高興,之後起座回去韋羅訶蹉女婆羅門那裏。

婆羅門學童回到韋羅訶蹉女婆羅門那裏後,對她說: "賢者,你要知道, 優陀夷沙門所說的法義開首、中間、結尾都是善美的,有意義、有好的言辭、 圓滿、清淨、開示梵行!"

"婆羅門學童,既然這樣,你用我的名義邀請優陀夷沙門明天接受食物吧。"

婆羅門學童回答韋羅訶蹉女婆羅門: "賢者,是的。"於是前往優陀夷尊者 那裏,對優陀夷尊者說: "願優陀夷賢者明天接受我的老師韋羅訶蹉女婆羅門 的食物。"優陀夷尊者保持沉默以表示接受供養。

夜晚過後,在上午,優陀夷尊者穿好衣服,拿著大衣和缽前往韋羅訶蹉女婆羅門的居所。優陀夷尊者去到後,坐在為他預備好的座位上。韋羅訶蹉女婆羅門親手將美味的硬食物和軟食物遞送給優陀夷尊者,使他得到滿足,使他掩缽示意吃飽。當優陀夷尊者吃完食物,手離開缽的時候,韋羅訶蹉女婆羅門穿著鞋、坐上高座、戴著頭巾,然後對優陀夷尊者說:"沙門,說法吧。"

優陀夷尊者說: "賢姊,這不是適當的時候。"於是起座離去。

第二次,婆羅門學童前往優陀夷尊者那裏,和優陀夷尊者互相問候,作了一番悅意的交談,然後坐在一邊。優陀夷尊者為婆羅門學童說法,對他開示,對他教導,使他景仰,使他歡喜。第二次,婆羅門學童因優陀夷尊者的說法而得到開示,得到教導,感到景仰,感到歡喜,他對優陀夷尊者的說話感到歡喜,感到高興,之後起座回去韋羅訶蹉女婆羅門那裏。

婆羅門學童回到韋羅訶蹉女婆羅門那裏後,對她說: "賢者,你要知道, 優陀夷沙門所說的法義開首、中間、結尾都是善美的,有意義、有好的言辭、 圓滿、清淨、開示梵行!"

"婆羅門學童,你對優陀夷沙門有這樣高的稱讚,但當我對他說'沙門,說 法吧'的時候,他卻說'賢姊,這不是適當的時候'便起座離去。"

"賢者,這是因為你穿著鞋、坐上高座、戴著頭巾,還說'沙門,說法吧'。 賢者,那些賢者是恭敬法、尊敬法的人!"

"婆羅門學童,既然這樣,你用我的名義邀請優陀夷沙門明天接受食物吧。"

婆羅門學童回答韋羅訶蹉女婆羅門: "賢者,是的。"於是前往優陀夷尊者 那裏,對優陀夷尊者說: "願優陀夷賢者明天接受我的老師韋羅訶蹉女婆羅門 的食物。"優陀夷尊者保持沉默以表示接受供養。

夜晚過後,在上午,優陀夷尊者穿好衣服,拿著大衣和缽前往韋羅訶蹉女婆羅門的居所。優陀夷尊者去到後,坐在為他預備好的座位上。韋羅訶蹉女婆羅門親手將美味的硬食物和軟食物遞送給優陀夷尊者,使他得到滿足,使他掩缽示意吃飽。當優陀夷尊者吃完食物,手離開缽的時候,韋羅訶蹉女婆羅門除了鞋、坐低座、除下頭巾,然後對優陀夷尊者說:"大德,阿羅漢宣說,有什麼便有苦樂,沒有什麼便沒有苦樂呢?"

"賢姊,阿羅漢官說,有眼便有苦樂,沒有眼便沒有苦樂。

- "阿羅漢宣說,有耳便有苦樂,沒有耳便沒有苦樂。
- "阿羅漢宣說,有鼻便有苦樂,沒有鼻便沒有苦樂。
- "阿羅漢宣說,有舌便有苦樂,沒有舌便沒有苦樂。

"阿羅漢宣說,有身便有苦樂,沒有身便沒有苦樂。

"阿羅漢宣說,有意便有苦樂,沒有意便沒有苦樂。"

優陀夷尊者說了這番話後,韋羅訶蹉女婆羅門對他說: "大德,妙極了! 大德,妙極了!優陀夷大師能以各種不同的方式來演說法義,就像把倒轉了的 東西反正過來;像為受覆蓋的東西揭開遮掩;像為迷路者指示正道;像在黑暗 中拿著油燈的人,使其他有眼睛的人可以看見東西。我皈依世尊、皈依法、皈 依比丘僧。願優陀夷大師接受我為優婆夷,從現在起,直至命終,終生皈依!"

第十三居士品完

## 一三四・天湖鎮

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在釋迦人一個名叫天湖的市鎮。

在那裏,世尊對比丘說:"比丘們。"

比丘回答世尊:"大德。"

世尊說: "比丘們,對於一些比丘,我不會對他們說應在六觸入處之中不放逸地作出修行;對於一些比丘,我會對他們說應在六觸入處之中不放逸地作出修行。

"比丘們,對於那些盡除了所有漏、過著清淨的生活、完成了應做的修行工作、放下了重擔、取得了最高的果證、解除了導致投生的結縛、以圓滿的智慧而得解脫的阿羅漢比丘,我不會對他們說應在六觸入處之中不放逸地作出修行。這是什麼原因呢?因為他們已經不放逸地完成了修行工作,他們是不會放逸的。

"比丘們,對於那些還沒有徹底證悟、希望取得無上安穩的有學比丘,我會對他們說應不放逸地作出修行。這是什麼原因呢?

"比丘們,當眼識別到悅意和不悅意的色時,內心要持續不受這些觸擺佈; 內心不受擺佈時便會精進而不懈怠,專一心念而沒有忘失,身體猗息下來而沒 有倉卒,內心平伏下來而安住一境。比丘們,我看到不放逸的果報,所以對那 些有學比丘說應在六觸入處之中不放逸地作出修行。

"比丘們,當耳識別到悅意和不悅意的聲……

"比丘們,當鼻識別到悅意和不悅意的香……

"比丘們,當舌識別到悅意和不悅意的味……

"比丘們,當身識別到悅意和不悅意的觸……

"比丘們,當意識別到悅意和不悅意的法時,內心要持續不受這些觸擺佈; 內心不受擺佈時便會精進而不懈怠,專一心念而沒有忘失,身體猗息下來而沒 有倉卒,內心平伏下來而安住一境。比丘們,我看到不放逸的果報,所以對那 些有學比丘說應在六觸入處之中不放逸地作出修行。"

## 一三五・機縁

"比丘們,你們有得著,你們有善得!你們有機緣得到生活在梵行之中。

"比丘們,我曾見過一個稱為六觸入處的地獄。在那裏,眾生眼看到的色只有不願看的色而沒有願看的色,只有不期望看的色而沒有期望看的色,只有不喜歡看的色而沒有喜歡看的色;耳聽到的聲……鼻嗅到的香……舌嚐到的味……身感到的觸……意想到的法只有不願想的法而沒有願想的法,只有不期望想的法而沒有期望想的法,只有不喜歡想的法而沒有喜歡想的法。

"比丘們,你們有得著,你們有善得!你們有機緣得到生活在梵行之中。

"比丘們,我曾見過一個稱為六觸入處的天界。在那裏,眾生眼看到的色只有願看的色而沒有不願看的色,只有期望看的色而沒有不期望看的色,只有喜歡看的色而沒有不喜歡看的色;耳聽到的聲……鼻嗅到的香……舌嚐到的味……身感到的觸……意想到的法只有願想的法而沒有不願想的法,只有期望想的法而沒有不期望想的法,只有喜歡想的法而沒有不喜歡想的法。

"比丘們,你們有得著,你們有善得!你們有機緣得到生活在梵行之中。"1

## 一三六・連繋

"比丘們,天和人都是喜歡色、熱衷色、愛樂色的;當色變壞、消失、息滅時,天和人便會住於苦之中了。天和人都是喜歡聲……天和人都是喜歡香…… 天和人都是喜歡味……天和人都是喜歡觸……天和人都是喜歡法、熱衷法、愛樂法的;當法變壞、消失、息滅時,天和人便會住於苦之中了。

"比丘們,如來·阿羅漢·等正覺如實知色的集、滅、味、患、離,不會喜歡色,不會熱衷色,不會愛樂色;當色變壞、消失、息滅時,如來是住於樂之中的。如來·阿羅漢·等正覺如實知聲……如來·阿羅漢·等正覺如實知香……如來·阿羅漢·等正覺如實知味……如來·阿羅漢·等正覺如實知觸……如來·阿羅漢·等正覺如實知法的集、滅、味、患、離,不會喜歡法,不會熱衷法,不會愛樂法;當法變壞、消失、息滅時,如來是住於樂之中的。"

世尊·善拼·導師說了以上的話後, 進一步再說:

- "色聲香味觸,
- 連同此法境,
- 世人皆稱羨,
- 牛愛牛貪著,
- 人天世間中,
- 視之為福樂;
- 一朝壞滅時,
- 苦惱連隨至。
- 聖者除身見,
- 不與世人同,
- 六處壞滅時,
- 安住於樂中,
- 世人說是樂,
- 聖者知是苦;
- 世人說是苦,
- 聖者知是樂。
- 迷癡無智者,
- 黑暗所遮蔽,
- 盲目無所見,
- 難知此法義。
- 善人揭示法,
- 智者能習近,
- 於中見光明,

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> 在《相應部》的註釋《精義顯揚》之中解說,地獄過苦天界過樂,都不及人間的修行條件好。

得知深妙法。

貪著諸有者,

逐鹿於有流,

不能覺此法,

墮入魔境域。

唯有諸聖者,

能覺此道途,

徽知此道已,

無漏得湼槃。

"比丘們,天和人都是喜歡色、熱衷色、愛樂色的;當色變壞、消失、息滅時,天和人便會住於苦之中了。天和人都是喜歡聲……天和人都是喜歡香…… 天和人都是喜歡味……天和人都是喜歡觸……天和人都是喜歡法、熱衷法、愛樂法的;當法變壞、消失、息滅時,天和人便會住於苦之中了。

"比丘們,如來,阿羅漢,等正覺如實知色的集、滅、味、患、離,不會喜歡色,不會熱衷色,不會愛樂色;當色變壞、消失、息滅時,如來是住於樂之中的。如來,阿羅漢,等正覺如實知聲……如來,阿羅漢,等正覺如實知香……如來,阿羅漢,等正覺如實知味……如來,阿羅漢,等正覺如實知觸……如來,阿羅漢,等正覺如實知法的集、滅、味、患、離,不會喜歡法,不會熱衷法,不會愛樂法;當法變壞、消失、息滅時,如來是住於樂之中的。"

## 一三七・不屬你之一

"比丘們,捨棄不屬於你們的東西。捨棄那些東西將會為你們帶來利益和快 樂。

"比丘們,什麼是不屬於你們的東西呢?

"眼是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂。

"囯……

"鼻……

"舌……

"身……

"意是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂。

"比丘們,假如在祇樹給孤獨園裏的草、木、樹枝、樹葉被人取去,被人焚燒或被人拿來用,你們會不會有'我被人取去'、'我被人焚燒'或'我被人拿來用'這樣的想法呢?"

"大德,不會。這是什麼原因呢?大德,那些草、木、樹枝、樹葉不是我, 不是我所。"

"比丘們,同樣地,眼是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和 快樂。

"耳……

"鼻……

"舌……

"身……

"意是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂。"

## 一三八・不屬你之二

"比丘們,捨棄不屬於你們的東西。捨棄那些東西將會為你們帶來利益和快 樂。

- "比丘們,什麼是不屬於你們的東西呢?
- "色是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂。
- "磬……
- "香……
- "味……
- "觸……
- "法是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂。
- "比丘們,假如在祇樹給孤獨園裏的草、木、樹枝、樹葉被人取去,被人焚燒或被人拿來用,你們會不會有'我被人取去'、'我被人焚燒'或'我被人拿來用'這樣的想法呢?"
- "大德,不會。這是什麼原因呢?大德,那些草、木、樹枝、樹葉不是我, 不是我所。"
- "比丘們,同樣地,色是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和 快樂。
  - "磬……
  - "香……
  - "味……
  - "觸……
  - "法是不屬於你們的,捨棄那東西將會為你們帶來利益和快樂。"

#### 一三九・內因之一

"比丘們,眼是無常的,使眼生起的原因和條件也是無常的。比丘們,由無常的原因和條件所生起的眼怎會有常恆呢!

- "耳……
- "鼻……
- "舌……
- "身……
- "意是無常的,使意生起的原因和條件也是無常的。比丘們,由無常的原因和條件所生起的意怎會有常恆呢!

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離、對耳厭離、 對鼻厭離、對舌厭離、對身厭離、對意厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。"

## 一四零・內因之二

"比丘們,眼是苦的,使眼生起的原因和條件也是苦的。比丘們,由苦的原 因和條件所生起的眼怎會有樂呢!

"囯……

"皇……

"舌……

"身……

"意是苦的,使意生起的原因和條件也是苦的。比丘們,由苦的原因和條件 所生起的意怎會有樂呢!

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離、對耳厭離、 對鼻厭離、對舌厭離、對身厭離、對意厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。"

#### 一四一・內因之三

"比丘們,眼是無我的,使眼生起的原因和條件也是無我的。比丘們,由無 我的原因和條件所生起的眼怎會有實我呢!

"耳……

"鼻……

"舌……

"身……

"意是無我的,使意生起的原因和條件也是無我的。比丘們,由無我的原因 和條件所生起的意怎會有實我呢!

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離、對耳厭離、 對鼻厭離、對舌厭離、對身厭離、對意厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。"

## 一四二・外因之一

"比丘們,色是無常的,使色生起的原因和條件也是無常的。比丘們,由無常的原因和條件所生起的色怎會有常恆呢!

"聲……

"香……

"味……

"觸……

"法是無常的,使法生起的原因和條件也是無常的。比丘們,由無常的原因和條件所生起的法怎會有常恆呢!

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對色厭離、對聲厭離、 對香厭離、對味厭離、對觸厭離、對法厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。"

#### 一四三・外因之二

"比丘們,色是苦的,使色生起的原因和條件也是苦的。比丘們,由苦的原 因和條件所生起的色怎會有樂呢!

"聲……

"香……

"味……

"觸……

"法是苦的,使法生起的原因和條件也是苦的。比丘們,由苦的原因和條件 所生起的法怎會有樂呢!

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對色厭離、對聲厭離、 對香厭離、對味厭離、對觸厭離、對法厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。"

#### 一四四・外因之三

"比丘們,色是無我的,使色生起的原因和條件也是無我的。比丘們,由無 我的原因和條件所生起的色怎會有實我呢!

"聲……

"香……

"味……

"觸……

"法是無我的,使法生起的原因和條件也是無我的。比丘們,由無我的原因 和條件所生起的法怎會有實我呢!

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對色厭離、對聲厭離、 對香厭離、對味厭離、對觸厭離、對法厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。"

第十四天湖品完

## 一四五・業

"比丘們,我要對你們說舊業、新業、業滅、業滅之道。留心聽,好好用心 思量,我現在說了。"

比丘回答世尊:"大德,是的。"

世尊說:"比丘們,什麼是舊業呢?

"比丘們,應知眼是由舊有的業而來,是由眾緣和合而來,是由思所作而來,它只是一些感受。應知耳……應知鼻……應知舌……應知身……應知意是由舊有的業而來,是由眾緣和合而來,是由思所作而來,它只是一些感受。比丘們,這就是稱為舊業了。

"比丘們,什麼是新業呢?

"比丘們,現在以身、口、意所作的各種業,比丘們,這就是稱為新業了。

"比丘們,什麼是業滅呢?

"比丘們,當一個人息滅身、口、意業,因此而觸證解脫,比丘們,這就是稱為業滅了。

"比丘們,什麼是業滅之道呢?

"比丘們,這就是八正道:正見、正思維、正語、正業、正命、正精進、正 念、正定。比丘們,這就是稱為業滅之道了。

"比丘們,我對你們宣說舊業,宣說新業,宣說業滅,宣說業滅之道。

"比丘們,任何一位導師都應該為他弟子的利益著想,都應該悲憫他的弟子;而我對你們所說的就是出於悲憫。比丘們,這裏有樹,這裏有靜室,修習禪定吧。不要放逸,不要過後因放逸而後悔。這是我對你們的教導。"

## 一四六・通往之一

"比丘們,我要對你們說通往湼槃之道。留心聽,好好用心思量,我現在說了。"

比丘回答世尊:"大德,是的。"

世尊說: "比丘們,什麼是通往湼槃之道呢?

"比丘們,一位比丘觀察眼無常,觀察色無常,觀察眼識無常,觀察眼觸無常,觀察眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常。

"觀察耳無常,觀察聲無常,觀察耳識無常,觀察耳觸無常,觀察耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常。

"觀察鼻無常,觀察香無常,觀察鼻識無常,觀察鼻觸無常,觀察鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常。

"觀察舌無常,觀察味無常,觀察舌識無常,觀察舌觸無常,觀察舌觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常。

"觀察身無常,觀察觸無常,觀察身識無常,觀察身觸無常,觀察身觸所生 的樂、苦、不苦不樂受無常。

"觀察意無常,觀察法無常,觀察意識無常,觀察意觸無常,觀察意觸所生 的樂、苦、不苦不樂受無常。

"比丘們,這就是通往湼槃之道了。"

## 一四七・通往之二

"比丘們,我要對你們說通往湼槃之道······(除了"無常"改作"苦"之外,其餘部分跟一四六經相同)······

## 一四八・通往之三

"比丘們,我要對你們說通往湼槃之道······(除了"無常"改作"無我"之外,其餘部分跟一四六經相同)······

#### 一四九・通往之四

"比丘們,我要對你們說通往湼槃之道。留心聽,好好用心思量,我現在說 了。"

比丘回答世尊:"大德,是的。"

世尊說: "比丘們,什麼是通往湼槃之道呢?

- "比丘們,你們認為怎樣,眼是常還是無常的呢?"
- "大德,是無常的。"
- "無常的東西是樂還是苦的呢?"
- "大德,是苦的。"
- "你們會不會把無常、苦、變壞法的眼,視為'我擁有眼'、'我是眼'、'眼是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "色是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你們會不會把無常、苦、變壞法的色,視為'我擁有色'、'我是色'、'色是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "眼識是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你們會不會把無常、苦、變壞法的眼識,視為'我擁有眼識'、'我是眼識'、'眼識是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "眼觸是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你們會不會把無常、苦、變壞法的眼觸,視為'我擁有眼觸'、'我是眼觸'、'眼觸是一個實我'呢?"

- "大德,不會。"
- "眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受是常還是無常的呢?"
- "大德,是無常的。"
- "無常的東西是樂還是苦的呢?"
- "大德,是苦的。"
- "你們會不會把無常、苦、變壞法的眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受,視為 '我擁有眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受'、'我是眼觸所生的樂、苦、不苦不樂 受'、'眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - ……耳……聲……耳識……耳觸……耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受……
  - ……鼻……香……鼻識……鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受……
  - …… 吉…… 味…… 吉識…… 舌觸…… 舌觸所生的樂、苦、不苦不樂受……
  - ……身……觸……身識……身觸所生的樂、苦、不苦不樂受……
  - "比丘們,你們認為怎樣,意是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你們會不會把無常、苦、變壞法的意,視為'我擁有意'、'我是意'、'意是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "法是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你們會不會把無常、苦、變壞法的法,視為'我擁有法'、'我是法'、'法是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "意識是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你們會不會把無常、苦、變壞法的意識,視為'我擁有意識'、'我是意識'、'意識是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "意觸是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你們會不會把無常、苦、變壞法的意觸,視為'我擁有意觸'、'我是意 觸'、'意觸是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - "意觸所生的樂、苦、不苦不樂受是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"

"大德,是苦的。"

"你們會不會把無常、苦、變壞法的意觸所生的樂、苦、不苦不樂受,視為 '我擁有意觸所生的樂、苦、不苦不樂受'、'我是意觸所生的樂、苦、不苦不樂 受'、'意觸所生的樂、苦、不苦不樂受是一個實我'呢?"

"大德,不會。"

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離,對色厭離, 對眼識厭離,對眼觸厭離,對眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受厭離。

"會對耳厭離,對聲厭離,對耳識厭離,對耳觸厭離,對耳觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。

"會對鼻厭離,對香厭離,對鼻識厭離,對鼻觸厭離,對鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受厭離。

"會對舌厭離,對味厭離,對舌識厭離,對舌觸厭離,對舌觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。

"會對身厭離,對觸厭離,對身識厭離,對身觸厭離,對身觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。

"會對意厭離,對法厭離,對意識厭離,對意觸厭離,對意觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。

"因為厭離而有無欲,因無欲而有解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智, 知道:生已經盡除,梵行已經達成,應要做的已經做完,沒有下一生。

"比丘們,這就是捅往湼槃之道了。"

## 一五零・弟子

"比丘們,生活在梵行之中是沒有弟子、沒有老師<sup>1</sup>的。

"比丘們,有弟子、有老師的比丘有苦,不能安穩地生活。沒有弟子、沒有 老師的比丘有樂,能安穩地生活。

"比丘們,什麼是'有弟子、有老師的比丘有苦,不能安穩地生活'呢?

"比丘們,一位比丘在眼看到色之後生起惡不善法、受憶起的思想束縛,他讓這些惡不善法跟他一起居住,這就是稱為有弟子了;他跟隨這些惡不善法行走,這就是稱為有老師了。

"比丘們,再者,一位比丘在耳聽到聲……

"比丘們,再者,一位比丘在鼻嗅到香……

"比丘們,再者,一位比丘在舌嚐到味……

"比丘們,再者,一位比丘在身感到觸……

"比丘們,再者,一位比丘在意想到法之後生起惡不善法、受憶起的思想束縛,他讓這些惡不善法跟他一起居住,這就是稱為有弟子了;他跟隨這些惡不善法行走,這就是稱為有老師了。

"比丘們,這就是'有弟子、有老師的比丘有苦,不能安穩地生活'了。

"比丘們,什麼是'沒有弟子、沒有老師的比丘有樂,能安穩地生活'呢?

"比丘們,一位比丘在眼看到色之後不生惡不善法、不受憶起的思想束縛, 他不讓這些惡不善法跟他一起居住,這就是稱為沒有弟子了;他不跟隨這些惡

<sup>1</sup> 按經中的上文下理,可知這裏的"弟子"與"老師"是"惡不善法"的借喻。弟子其中一種特質, 是跟老師一起居住;老師其中一種特質,是帶領弟子行踐。 不善法行走, 這就是稱為沒有老師了。

- "比丘們,再者,一位比丘在耳聽到聲……
- "比丘們,再者,一位比丘在鼻嗅到香……
- "比丘們,再者,一位比丘在舌嚐到味……
- "比丘們,再者,一位比丘在身感到觸……

"比丘們,再者,一位比丘在意想到法之後不生惡不善法、不受憶起的思想束縛,他不讓這些惡不善法跟他一起居住,這就是稱為沒有弟子了;他不跟隨這些惡不善法行走,這就是稱為沒有老師了。

"比丘們,這就是'沒有弟子、沒有老師的比丘有樂,能安穩地生活'了。

"比丘們,生活在梵行之中是沒有弟子、沒有老師的。

"比丘們,有弟子、有老師的比丘有苦,不能安穩地生活。沒有弟子、沒有 老師的比丘有樂,能安穩地生活。"

## 一五一・什麼得益

"比丘們,如果外道遊方者這樣問你們:'賢友們,在喬答摩沙門座下修習 梵行有什麼得益呢?'

"比丘們,當他們這樣問的時候,你們這樣解說: '賢友們,在世尊座下修習梵行能遍知苦。'

"比丘們,如果他們再問:'賢友們,怎樣在喬答摩沙門座下修習梵行來遍知苦呢?'

"比丘們,當他們這樣問的時候,你們這樣解說: '賢友們,在世尊座下修習梵行能遍知眼是苦,在世尊座下修習梵行能遍知色是苦,在世尊座下修習梵行能遍知眼識是苦,在世尊座下修習梵行能遍知眼觸是苦,在世尊座下修習梵行能遍知眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受是苦。

- "'……耳……聲……耳識……耳觸……耳觸所生的樂、苦、不苦不樂 受……
- "'……舌……味……舌識……舌觸……舌觸所生的樂、苦、不苦不樂 受……
- "'……身……觸……身觸……身觸所生的樂、苦、不苦不樂 受……
- "'賢友們,在世尊座下修習梵行能遍知意是苦,在世尊座下修習梵行能遍知法是苦,在世尊座下修習梵行能遍知意識是苦,在世尊座下修習梵行能遍知 意觸是苦,在世尊座下修習梵行能遍知意觸所生的樂、苦、不苦不樂受是苦。
  - "'賢友們,這樣在世尊座下修習梵行來遍知苦。'

"比丘們,當外道遊方者這樣問你們的時候,你們便這樣來解說。"

## 一五二・什麼方法

"比丘們,不以敬信、不以願欲、不以傳統、不以推想、不以所受持的見, 一位比丘有沒有方法得到究竟智呢?"

"大德,世尊是法的根本、法的領導、法的依處。大德,最好由世尊來說這

個義理,我們聽了之後,受持世尊的說話。"

"比丘們,既然這樣,留心聽,好好用心思量,我現在說了。"

比丘回答世尊:"大德,是的。"

世尊說: "比丘們,不以敬信、不以願欲、不以傳統、不以推想、不以所 受持的見,一位比丘是有方法得到究竟智的。

"比丘們,這方法是什麼呢?

"比丘們,一位比丘在眼看到色之後,內裏有貪欲、瞋恚、愚癡的時候知道自己內裏有貪欲、瞋恚、愚癡,內裏沒有貪欲、瞋恚、愚癡的時候知道自己內裏沒有貪欲、瞋恚、愚癡。

"比丘們,這種修習方法是通過敬信、願欲、傳統、推想、所受持的見來達成的嗎?"

"大德,不是。"

"比丘們,這種修習方法是通過智慧來達成的嗎?"

"大德,是的。"

"比丘們,不以敬信、不以願欲、不以傳統、不以推想、不以所受持的見, 一位比丘有這種方法得到究竟智,他自己知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。

……再者,一位比丘在耳聽到聲……

······再者,一位比丘在鼻嗅到香······

……再者,一位比丘在舌嚐到味……

……再者,一位比丘在身感到觸……

"比丘們,再者,一位比丘在意想到法之後,內裏有貪欲、瞋恚、愚癡的時候知道自己內裏有貪欲、瞋恚、愚癡,內裏沒有貪欲、瞋恚、愚癡的時候知道自己內裏沒有貪欲、瞋恚、愚癡。

"比丘們,這種修習方法是通過敬信、願欲、傳統、推想、所受持的見來達成的嗎?"

"大德,不是。"

"比丘們,這種修習方法是通過智慧來達成的嗎?"

"大德,是的。"

"比丘們,不以敬信、不以願欲、不以傳統、不以推想、不以所受持的見, 一位比丘有這種方法得到究竟智,他自己知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。"

#### 一五三・根

這時候,有一位比丘前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊 說:"大德,人們說'根圓滿,根圓滿'。大德,根圓滿所包含的內容是什麼 呢?"

"比丘,觀察眼根生滅,對眼根厭離;觀察耳根生滅,對耳根厭離;觀察鼻根生滅,對鼻根厭離;觀察舌根生滅,對舌根厭離;觀察身根生滅,對身根厭離;觀察意根生滅,對意根厭離。

"因為厭離而有無欲,因無欲而有解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智, 知道:生已經盡除,梵行已經達成,應要做的已經做完,沒有下一生。

"比丘, 這就是根圓滿所包含的內容了。"

## 一五四・説法者

這時候,有一位比丘前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊說:"大德,人們說'說法者,說法者'。說法者所包含的內容是什麼呢?"

"比丘,如果一位比丘說對眼、耳、鼻、舌、身、意厭離、無欲、息滅的 法,他可配稱為一位說法的比丘。

"比丘,如果一位比丘跟隨對眼、耳、鼻、舌、身、意厭離、無欲、息滅的 法,他可配稱為一位依法而行的比丘。

"比丘,如果一位比丘因對眼、耳、鼻、舌、身、意厭離、無欲、息滅,沒 有執取而得解脫,他可配稱為一位現生得到湼槃的比丘。"

第十五新舊業品完

## 一五五・愛喜盡之一

- "一位比丘如實觀察眼無常,這就是他的正見。有正觀的人會有厭離;當愛喜盡除時會帶來貪欲的盡除,當貪欲盡除時會帶來愛喜的盡除;當愛喜和貪欲都盡除時,這稱為心善解脫。
  - "一位比丘如實觀察耳……
  - "一位比丘如實觀察鼻……
  - "一位比丘如實觀察舌……
  - "一位比丘如實觀察身……
- "一位比丘如實觀察意無常,這就是他的正見。有正觀的人會有厭離;當愛喜盡除時會帶來貪欲的盡除,當貪欲盡除時會帶來愛喜的盡除;當愛喜和貪欲都盡除時,這稱為心善解脫。"

## 一五六・愛喜盡之二

- "一位比丘如實觀察色無常,這就是他的正見。有正觀的人會有厭離;當愛喜盡除時會帶來貪欲的盡除,當貪欲盡除時會帶來愛喜的盡除;當愛喜和貪欲都盡除時,這稱為心善解脫。
  - "一位比丘如實觀察聲……
  - "一位比丘如實觀察香……
  - "一位比丘如實觀察味……
  - "一位比丘如實觀察觸……
- "一位比丘如實觀察法無常,這就是他的正見。有正觀的人會有厭離;當愛喜盡除時會帶來貪欲的盡除,當貪欲盡除時會帶來愛喜的盡除;當愛喜和貪欲都盡除時,這稱為心善解脫。"

# 一五七・愛喜盡之三

"比丘們,你們要對眼如理思維,要如實觀察眼無常。比丘們,對眼如理思維、如實觀察眼無常的比丘會對眼厭離;當愛喜盡除時會帶來貪欲的盡除,當 貪欲盡除時會帶來愛喜的盡除;當愛喜和貪欲都盡除時,這稱為心善解脫。

- "比丘們,你們要對耳……
- "比丘們,你們要對鼻……
- "比丘們,你們要對舌……
- "比丘們,你們要對身……
- "比丘們,你們要對意如理思維,要如實觀察意無常。比丘們,對意如理思維、如實觀察意無常的比丘會對意厭離;當愛喜盡除時會帶來貪欲的盡除,當 貪欲盡除時會帶來愛喜的盡除;當愛喜和貪欲都盡除時,這稱為心善解脫。"

# 一五八・愛喜盡之四

"比丘們,你們要對色如理思維,要如實觀察色無常。比丘們,對色如理思維、如實觀察色無常的比丘會對色厭離;當愛喜盡除時會帶來貪欲的盡除,當 貪欲盡除時會帶來愛喜的盡除;當愛喜和貪欲都盡除時,這稱為心善解脫。 "比丘們,你們要對聲……

"比丘們,你們要對香……

"比丘們,你們要對味……

"比丘們,你們要對觸……

"比丘們,你們要對法如理思維,要如實觀察法無常。比丘們,對法如理思維,如實觀察法無常的比丘會對法厭離;當愛喜盡除時會帶來貪欲的盡除,當 貪欲盡除時會帶來愛喜的盡除;當愛喜和貪欲都盡除時,這稱為心善解脫。"

## 一五九・耆婆芒果園之一

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在王舍城耆婆的芒果園。

在那裏,世尊對比丘說:"比丘們。"

比丘回答世尊:"大德。"

世尊說: "比丘們,你們要修習定;一位有定的比丘會如實認清事物。如 實認清些什麼呢?

"如實認清眼無常,如實認清色無常,如實認清眼識無常,如實認清眼觸無常,如實認清眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常。

"如實認清耳無常,如實認清聲無常,如實認清耳識無常,如實認清耳觸無常,如實認清耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常。

"如實認清鼻無常,如實認清香無常,如實認清鼻識無常,如實認清鼻觸無常,如實認清鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常。

"如實認清舌無常,如實認清味無常,如實認清舌識無常,如實認清舌觸無常,如實認清舌觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常。

"如實認清身無常,如實認清觸無常,如實認清身識無常,如實認清身觸無常,如實認清身觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常。

"如實認清意無常,如實認清法無常,如實認清意識無常,如實認清意觸無常,如實認清意觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常。

"比丘們,你們要修習定;一位有定的比丘會如實認清事物。"

# 一六零・耆婆芒果園之二

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在王舍城耆婆的芒果園。

在那裏,世尊對比丘說:"比丘們。"

比丘回答世尊:"大德。"

世尊說: "比丘們,你們要生活在靜處;一位生活在靜處的比丘會如實認 清事物。如實認清些什麼呢?

……(除了"修習定"及"有定"改作"生活在靜處"之外,其餘部分跟一五九經相同)……

#### 一六一・拘絺羅之一

這時候,大拘絺羅尊者前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊說: "大德,如果世尊為我簡略地說法就好了。當我聽了世尊的法義後,便

會獨處、遠離、不放逸、勤奮、專心一意來修習。"

"拘絺羅,你應要捨棄對各種無常的東西的貪著。什麼東西是無常的呢?

"拘絺羅,眼是無常的,你應要捨棄對它的貪著;色是無常的,你應要捨棄對它的貪著;眼識是無常的,你應要捨棄對它的貪著;眼觸是無常的,你應要捨棄對它的貪著;眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受是無常的,你應要捨棄對它的貪著。

"拘絺羅,耳……聲……耳識……耳觸……耳觸所生的樂、苦、不苦不樂 受……

"拘絺羅,鼻……香……鼻讖……鼻觸……鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂 受……

"拘絺羅,舌……味……舌識……舌觸……舌觸所生的樂、苦、不苦不樂 受……

"拘絺羅,身……觸……身識……身觸……身觸所生的樂、苦、不苦不樂 受……

"拘絺羅,意是無常的,你應要捨棄對它的貪著;法是無常的,你應要捨棄對它的貪著;意識是無常的,你應要捨棄對它的貪著;意觸是無常的,你應要捨棄對它的貪著;意觸所生的樂、苦、不苦不樂受是無常的,你應要捨棄對它的貪著。

"拘絺羅,你應要捨棄對各種無常的東西的貪著。"

#### 一六二・拘絺羅之二

這時候,大拘絺羅尊者前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊說: "大德,如果世尊為我簡略地說法就好了。當我聽了世尊的法義後,便會獨處、遠離、不放逸、勤奮、專心一意來修習。"

"拘絺羅,你應要捨棄對各種苦的東西的貪著……(除了"無常"改作"苦"之外, 其餘部分跟一六一經相同)……

## 一六三・拘絺羅之三

這時候,大拘絺羅尊者前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊說: "大德,如果世尊為我簡略地說法就好了。當我聽了世尊的法義後,便會獨處、遠離、不放逸、勤奮、專心一意來修習。"

"拘絺羅,你應要捨棄對各種無我的東西的貪著……(除了"無常"改作"無我"之外,其餘部分跟一六一經相同)……

## 一六四・邪見

這時候,有一位比丘前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊 說:"大德,一個人要有什麼樣的知,什麼樣的見,才能斷除邪見呢?"

"比丘,一個人知眼無常,見眼無常,能斷除邪見;知色無常,見色無常,能斷除邪見;知眼識無常,見眼識無常,能斷除邪見;知眼觸無常,見眼觸無常,能斷除邪見;知眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常,見眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常,能斷除邪見。

"……耳……聲……耳識……耳觸……耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"……鼻……香……鼻識……鼻觸……鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"……舌……味……舌識……舌觸……舌觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"……身……觸……身識……身觸……身觸所生的樂、苦、不苦不樂受……

"比丘,一個人知意無常,見意無常,能斷除邪見;知法無常,見法無常,能斷除邪見;知意識無常,見意識無常,能斷除邪見;知意觸無常,見意觸無常,能斷除邪見;知意觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常,見意觸所生的樂、苦、不苦不樂受無常,能斷除邪見。

"比丘,一個人要有這樣的知,這樣的見,才能斷除邪見。"

## 一六五・身見

這時候,有一位比丘前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊 說:"大德,一個人要有什麼樣的知,什麼樣的見,才能斷除身見呢?"

"比丘,一個人知眼苦……(除了"邪見"改作"身見"和"無常"改作"苦"之外,其餘部分跟一六四經相同)……

## 一六六・我見

這時候,有一位比丘前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊 說:"大德,一個人要有什麼樣的知,什麼樣的見,才能斷除我見呢?"

"比丘,一個人知眼無我……(除了"邪見"改作"我見"和"無常"改作"無我"之外, 其餘部分跟一六四經相同)……

第十六愛喜盡品完

## 一六七・貪著之一

(-)

"比丘們,你們應要捨棄對各種無常的東西的貪著。什麼東西是無常的呢? "比丘們,眼是無常的,你們應要捨棄對它的貪著;耳是無常的,你們應要 捨棄對它的貪著;鼻是無常的,你們應要捨棄對它的貪著;舌是無常的,你們 應要捨棄對它的貪著;身是無常的,你們應要捨棄對它的貪著;意是無常的, 你們應要捨棄對它的貪著。

"比丘們,你們應要捨棄對各種無常的東西的貪著。

(二)

"比丘們,你們應要捨棄對各種無常的東西的貪欲。什麼東西是無常的呢? "比丘們,眼是無常的,你們應要捨棄對它的貪欲;耳是無常的,你們應要 捨棄對它的貪欲;鼻是無常的,你們應要捨棄對它的貪欲;舌是無常的,你們 應要捨棄對它的貪欲;身是無常的,你們應要捨棄對它的貪欲;意是無常的, 你們應要捨棄對它的貪欲。

"比丘們,你們應要捨棄對各種無常的東西的貪欲。

 $(\equiv)$ 

"比丘們,你們應要捨棄對各種無常的東西的貪染。什麼東西是無常的呢? "比丘們,眼是無常的,你們應要捨棄對它的貪染;耳是無常的,你們應要 捨棄對它的貪染;鼻是無常的,你們應要捨棄對它的貪染;舌是無常的,你們 應要捨棄對它的貪染;身是無常的,你們應要捨棄對它的貪染;意是無常的, 你們應要捨棄對它的貪染。

"比丘們,你們應要捨棄對各種無常的東西的貪染。"

# 一六八・貪著之二

(-)

"比丘們,你們應要捨棄對各種苦的東西的貪著。什麼東西是苦的呢?

"比丘們,眼是苦的,你們應要捨棄對它的貪著;耳是苦的,你們應要捨棄對它的貪著;鼻是苦的,你們應要捨棄對它的貪著;舌是苦的,你們應要捨棄對它的貪著;身是苦的,你們應要捨棄對它的貪著;意是苦的,你們應要捨棄對它的貪著。

"比丘們,你們應要捨棄對各種苦的東西的貪著。

(二)

"比丘們,你們應要捨棄對各種苦的東西的貪欲。什麼東西是苦的呢?

"比丘們,眼是苦的,你們應要捨棄對它的貪欲;耳是苦的,你們應要捨棄對它的貪欲;鼻是苦的,你們應要捨棄對它的貪欲;舌是苦的,你們應要捨棄對它的貪欲;身是苦的,你們應要捨棄對它的貪欲;意是苦的,你們應要捨棄對它的貪欲。

"比丘們,你們應要捨棄對各種苦的東西的貪欲。

 $(\Xi)$ 

"比丘們,你們應要捨棄對各種苦的東西的貪染。什麼東西是苦的呢?

"比丘們,眼是苦的,你們應要捨棄對它的貪染;耳是苦的,你們應要捨棄 對它的貪染;鼻是苦的,你們應要捨棄對它的貪染;舌是苦的,你們應要捨棄 對它的貪染;身是苦的,你們應要捨棄對它的貪染;意是苦的,你們應要捨棄 對它的貪染。

"比丘們,你們應要捨棄對各種苦的東西的貪染。"

# 一六九・貪著之三

(-)

"比丘們,你們應要捨棄對各種無我的東西的貪著。什麼東西是無我的呢? "比丘們,眼是無我的,你們應要捨棄對它的貪著;耳是無我的,你們應要 捨棄對它的貪著;鼻是無我的,你們應要捨棄對它的貪著;舌是無我的,你們 應要捨棄對它的貪著;身是無我的,你們應要捨棄對它的貪著;意是無我的, 你們應要捨棄對它的貪著。

"比丘們,你們應要捨棄對各種無我的東西的貪著。

(二)

"比丘們,你們應要捨棄對各種無我的東西的貪欲。什麼東西是無我的呢? "比丘們,眼是無我的,你們應要捨棄對它的貪欲;耳是無我的,你們應要 捨棄對它的貪欲;鼻是無我的,你們應要捨棄對它的貪欲;舌是無我的,你們 應要捨棄對它的貪欲;身是無我的,你們應要捨棄對它的貪欲;意是無我的, 你們應要捨棄對它的貪欲。

"比丘們,你們應要捨棄對各種無我的東西的貪欲。

 $(\equiv)$ 

"比丘們,你們應要捨棄對各種無我的東西的貪染。什麼東西是無我的呢? "比丘們,眼是無我的,你們應要捨棄對它的貪染;耳是無我的,你們應要 捨棄對它的貪染;鼻是無我的,你們應要捨棄對它的貪染;舌是無我的,你們 應要捨棄對它的貪染;身是無我的,你們應要捨棄對它的貪染;意是無我的, 你們應要捨棄對它的貪染。

"比丘們,你們應要捨棄對各種無我的東西的貪染。"

# 一七零・貪著之四

(--)

"比丘們,你們應要捨棄對各種無常的東西的貪著。什麼東西是無常的呢? "比丘們,色是無常的,你們應要捨棄對它的貪著;聲是無常的,你們應要 捨棄對它的貪著;香是無常的,你們應要捨棄對它的貪著;味是無常的,你們 應要捨棄對它的貪著;觸是無常的,你們應要捨棄對它的貪著;法是無常的, 你們應要捨棄對它的貪著。

"比丘們,你們應要捨棄對各種無常的東西的貪著。

 $(\underline{\phantom{a}})$ 

"比丘們,你們應要捨棄對各種無常的東西的貪欲。什麼東西是無常的呢? "比丘們,色是無常的,你們應要捨棄對它的貪欲;聲是無常的,你們應要 捨棄對它的貪欲;香是無常的,你們應要捨棄對它的貪欲;味是無常的,你們 應要捨棄對它的貪欲;觸是無常的,你們應要捨棄對它的貪欲;法是無常的, 你們應要捨棄對它的貪欲。

"比丘們,你們應要捨棄對各種無常的東西的貪欲。

"比丘們,你們應要捨棄對各種無常的東西的貪染。什麼東西是無常的呢? "比丘們,色是無常的,你們應要捨棄對它的貪染;聲是無常的,你們應要 捨棄對它的貪染;香是無常的,你們應要捨棄對它的貪染;味是無常的,你們 應要捨棄對它的貪染;觸是無常的,你們應要捨棄對它的貪染;法是無常的, 你們應要捨棄對它的貪染。

"比丘們,你們應要捨棄對各種無常的東西的貪染。"

# ーセー・貪著之五

(-)

"比丘們,你們應要捨棄對各種苦的東西的貪著。什麼東西是苦的呢?

"比丘們,色是苦的,你們應要捨棄對它的貪著;聲是苦的,你們應要捨棄對它的貪著;香是苦的,你們應要捨棄對它的貪著;味是苦的,你們應要捨棄對它的貪著;觸是苦的,你們應要捨棄對它的貪著;法是苦的,你們應要捨棄對它的貪著。

"比丘們,你們應要捨棄對各種苦的東西的貪著。

( )

"比丘們,你們應要捨棄對各種苦的東西的貪欲。什麼東西是苦的呢?

"比丘們,色是苦的,你們應要捨棄對它的貪欲;聲是苦的,你們應要捨棄對它的貪欲;香是苦的,你們應要捨棄對它的貪欲;味是苦的,你們應要捨棄對它的貪欲;觸是苦的,你們應要捨棄對它的貪欲;法是苦的,你們應要捨棄對它的貪欲。

"比丘們,你們應要捨棄對各種苦的東西的貪欲。

 $(\Xi)$ 

"比丘們,你們應要捨棄對各種苦的東西的貪染。什麼東西是苦的呢?

"比丘們,色是苦的,你們應要捨棄對它的貪染;聲是苦的,你們應要捨棄對它的貪染;香是苦的,你們應要捨棄對它的貪染;味是苦的,你們應要捨棄對它的貪染;觸是苦的,你們應要捨棄對它的貪染;法是苦的,你們應要捨棄對它的貪染。

"比丘們,你們應要捨棄對各種苦的東西的貪染。"

# ー七二・貪著之六

(-)

"比丘們,你們應要捨棄對各種無我的東西的貪著。什麼東西是無我的呢? "比丘們,色是無我的,你們應要捨棄對它的貪著;聲是無我的,你們應要 捨棄對它的貪著;香是無我的,你們應要捨棄對它的貪著;味是無我的,你們 應要捨棄對它的貪著;觸是無我的,你們應要捨棄對它的貪著;法是無我的, 你們應要捨棄對它的貪著。

"比丘們,你們應要捨棄對各種無我的東西的貪著。

(-)

"比丘們,你們應要捨棄對各種無我的東西的貪欲。什麼東西是無我的呢? "比丘們,色是無我的,你們應要捨棄對它的貪欲;聲是無我的,你們應要 捨棄對它的貪欲;香是無我的,你們應要捨棄對它的貪欲;味是無我的,你們 應要捨棄對它的貪欲;觸是無我的,你們應要捨棄對它的貪欲;法是無我的, 你們應要捨棄對它的貪欲。

"比丘們,你們應要捨棄對各種無我的東西的貪欲。

 $(\equiv)$ 

"比丘們,你們應要捨棄對各種無我的東西的貪染。什麼東西是無我的呢? "比丘們,色是無我的,你們應要捨棄對它的貪染;聲是無我的,你們應要 捨棄對它的貪染;香是無我的,你們應要捨棄對它的貪染;味是無我的,你們 應要捨棄對它的貪染;觸是無我的,你們應要捨棄對它的貪染;法是無我的, 你們應要捨棄對它的貪染。

"比丘們,你們應要捨棄對各種無我的東西的貪染。"

# ー七三・過去之一

(--)

"比丘們,過去的眼是無常的,過去的耳是無常的,過去的鼻是無常的,過去的舌是無常的,過去的身是無常的,過去的意是無常的。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離、對耳厭離、 對鼻厭離、對舌厭離、對身厭離、對意厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。

 $( \Box )$ 

"比丘們,未來的眼是無常的,未來的耳是無常的,未來的鼻是無常的,未來的舌是無常的,未來的身是無常的,未來的意是無常的。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離、對耳厭離、 對鼻厭離、對舌厭離、對身厭離、對意厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。

 $(\equiv)$ 

"比丘們,現在的眼是無常的,現在的耳是無常的,現在的鼻是無常的,現在的舌是無常的,現在的身是無常的,現在的意是無常的。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離、對耳厭離、 對鼻厭離、對舌厭離、對身厭離、對意厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。"

# 一七四・過去之二

(--)

"比丘們,過去的眼是苦的……(三個分段的經文除了"無常"改作"苦"之外,其餘部分跟一七三經相同)……

# 一七五・過去之三

(--)

"比丘們,過去的眼是無我的……(三個分段的經文除了"無常"改作"無我"之外, 其餘部分跟一七三經相同)……

# ー七六・過去之四

(--)

"比丘們,過去的色是無常的,過去的聲是無常的,過去的香是無常的,過去的味是無常的,過去的觸是無常的,過去的法是無常的。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對色厭離、對聲厭離、 對香厭離、對味厭離、對觸厭離、對法厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。

 $(\underline{\phantom{a}})$ 

"比丘們,未來的色是無常的,未來的聲是無常的,未來的香是無常的,未來的味是無常的,未來的觸是無常的,未來的法是無常的。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對色厭離、對聲厭離、 對香厭離、對味厭離、對觸厭離、對法厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。

 $(\equiv)$ 

"比丘們,現在的色是無常的,現在的聲是無常的,現在的香是無常的,現在的味是無常的,現在的觸是無常的,現在的法是無常的。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對色厭離、對聲厭離、 對香厭離、對味厭離、對觸厭離、對法厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。"

#### ーセセ・過去之五

**(**─)

"比丘們,過去的色是苦的……(三個分段的經文除了"無常"改作"苦"之外,其餘部分跟一七六經相同)……

# ー七八・過去之六

(-)

"比丘們,過去的色是無我的……(三個分段的經文除了"無常"改作"無我"之外, 其餘部分跟一七六經相同)……

# 一七九・是無常的

(--)

"比丘們,過去的眼是無常的,是無常的就是苦的,是苦的就是無我的,是 無我的就是:'沒有我擁有眼這回事'、'沒有我是眼這回事'、'沒有眼是一個 實我這回事'。應以正慧這樣來如實審視眼。

- "過去的耳……
- "過去的鼻……
- "過去的舌……
- "過去的身……

"過去的意是無常的,是無常的就是苦的,是苦的就是無我的,是無我的就是:'沒有我擁有意這回事'、'沒有我是意這回事'、'沒有意是一個實我這回事'。應以正慧這樣來如實審視意。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離、對耳厭離、 對鼻厭離、對舌厭離、對身厭離、對意厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。

"比丘們,未來的眼是無常的,是無常的就是苦的,是苦的就是無我的,是 無我的就是:'沒有我擁有眼這回事'、'沒有我是眼這回事'、'沒有眼是一個 實我這回事'。應以正慧這樣來如實審視眼。

- "未來的耳……
- "未來的鼻……
- "未來的舌……
- "未來的身……

"未來的意是無常的,是無常的就是苦的,是苦的就是無我的,是無我的就是:'沒有我擁有意這回事'、'沒有我是意這回事'、'沒有意是一個實我這回事'。應以正慧這樣來如實審視意。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離、對耳厭離、 對鼻厭離、對舌厭離、對身厭離、對意厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。

 $(\Xi)$ 

"比丘們,現在的眼是無常的,是無常的就是苦的,是苦的就是無我的,是 無我的就是:'沒有我擁有眼這回事'、'沒有我是眼這回事'、'沒有眼是一個 實我這回事'。應以正慧這樣來如實審視眼。

- "現在的耳……
- "現在的鼻……
- "現在的舌……
- "現在的身……

"現在的意是無常的,是無常的就是苦的,是苦的就是無我的,是無我的就是:'沒有我擁有意這回事'、'沒有我是意這回事'、'沒有意是一個實我這回事'。應以正慧這樣來如實審視意。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離、對耳厭離、

對鼻厭離、對舌厭離、對身厭離、對意厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成,應要做的已經做完,沒有下一生。"

# 一八零・是苦的

**(**─)

"比丘們,過去的眼是苦的,是苦的就是無我的,是無我的就是:'沒有我擁有眼這回事'、'沒有我是眼這回事'、'沒有眼是一個實我這回事'。應以正慧這樣來如實審視眼。

- "過去的耳……
- "過去的鼻……
- "過去的舌……
- "過去的身……

"過去的意是苦的,是苦的就是無我的,是無我的就是:'沒有我擁有意這回事'、'沒有我是意這回事'、'沒有意是一個實我這回事'。應以正慧這樣來如實審視意。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離、對耳厭離、 對鼻厭離、對舌厭離、對身厭離、對意厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。

(二)

"比丘們,未來的眼是苦的,是苦的就是無我的,是無我的就是:'沒有我擁有眼這回事'、'沒有我是眼這回事'、'沒有眼是一個實我這回事'。應以正慧這樣來如實審視眼。

- "未來的耳……
- "未來的鼻……
- "未來的舌……
- "未來的身……

"未來的意是苦的,是苦的就是無我的,是無我的就是:'沒有我擁有意這回事'、'沒有我是意這回事'、'沒有意是一個實我這回事'。應以正慧這樣來如實審視意。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離、對耳厭離、 對鼻厭離、對舌厭離、對身厭離、對意厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。

 $(\equiv)$ 

"比丘們,現在的眼是苦的,是苦的就是無我的,是無我的就是:'沒有我擁有眼這回事'、'沒有我是眼這回事'、'沒有眼是一個實我這回事'。應以正慧這樣來如實審視眼。

- "現在的耳……
- "現在的鼻……
- "現在的舌……
- "現在的身……

"現在的意是苦的,是苦的就是無我的,是無我的就是:'沒有我擁有意這回事'、'沒有我是意這回事'、'沒有意是一個實我這回事'。應以正慧這樣來如實審視意。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離、對耳厭離、 對鼻厭離、對舌厭離、對身厭離、對意厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。"

# 一八一・是無我的

(-)

"比丘們,過去的眼是無我的,是無我的就是:'沒有我擁有眼這回事'、 '沒有我是眼這回事'、'沒有眼是一個實我這回事'。應以正慧這樣來如實審視 眼。

- "過去的耳……
- "過去的鼻……
- "過去的舌……
- "過去的身……

"過去的意是無我的,是無我的就是:'沒有我擁有意這回事'、'沒有我是 意這回事'、'沒有意是一個實我這回事'。應以正慧這樣來如實審視意。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離、對耳厭離、 對鼻厭離、對舌厭離、對身厭離、對意厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。

 $(\underline{\phantom{a}})$ 

"比丘們,未來的眼是無我的,是無我的就是:'沒有我擁有眼這回事'、 '沒有我是眼這回事'、'沒有眼是一個實我這回事'。應以正慧這樣來如實審視 眼。

- "未來的耳……
- "未來的鼻……
- "未來的舌……
- "未來的身……

"未來的意是無我的,是無我的就是:'沒有我擁有意這回事'、'沒有我是 意這回事'、'沒有意是一個實我這回事'。應以正慧這樣來如實審視意。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離、對耳厭離、 對鼻厭離、對舌厭離、對身厭離、對意厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。

(三)

"比丘們,現在的眼是無我的,是無我的就是:'沒有我擁有眼這回事'、 '沒有我是眼這回事'、'沒有眼是一個實我這回事'。應以正慧這樣來如實審視 眼。

- "現在的耳……
- "現在的鼻……

"現在的舌……

"現在的身……

"現在的意是無我的,是無我的就是:'沒有我擁有意這回事'、'沒有我是意這回事'、'沒有意是一個實我這回事'。應以正慧這樣來如實審視意。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離、對耳厭離、 對鼻厭離、對舌厭離、對身厭離、對意厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。"

# 一八二・是無常的

**(**─)

"比丘們,過去的色是無常的……(三個分段的經文除了"眼、耳、鼻、舌、身、意" 改作"色、聲、香、味、觸、法"之外,其餘部分跟一七九經相同)……

# 一八三・是苦的

(--)

"比丘們,過去的色是苦的……(三個分段的經文除了"眼、耳、鼻、舌、身、意"改作"色、聲、香、味、觸、法"之外,其餘部分跟一八零經相同)……

#### 一八四・是無我的

(--)

"比丘們,過去的色是無我的……(三個分段的經文除了"眼、耳、鼻、舌、身、意" 改作"色、聲、香、味、觸、法"之外,其餘部分跟一八一經相同)……

#### 一八五・內

(-)

"比丘們,眼是無常的,耳是無常的,鼻是無常的,舌是無常的,身是無常的,意是無常的。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離、對耳厭離、 對鼻厭離、對舌厭離、對身厭離、對意厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。

(二)

"比丘們,眼是苦的,耳是苦的,鼻是苦的,舌是苦的,身是苦的,意是苦的。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離、對耳厭離、 對鼻厭離、對舌厭離、對身厭離、對意厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。

 $(\Xi)$ 

"比丘們,眼是無我的,耳是無我的,鼻是無我的,舌是無我的,身是無我

的, 意是無我的。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離、對耳厭離、 對鼻厭離、對舌厭離、對身厭離、對意厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。"

# 一八六・外

(-)

"比丘們,色是無常的,聲是無常的,香是無常的,味是無常的,觸是無常的,法是無常的。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對色厭離、對聲厭離、 對香厭離、對味厭離、對觸厭離、對法厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。

 $( \square )$ 

"比丘們,色是苦的,聲是苦的,香是苦的,味是苦的,觸是苦的,法是苦的。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對色厭離、對聲厭離、 對香厭離、對味厭離、對觸厭離、對法厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。

 $(\equiv)$ 

"比丘們,色是無我的,聲是無我的,香是無我的,味是無我的,觸是無我 的,法是無我的。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對色厭離、對聲厭離、 對香厭離、對味厭離、對觸厭離、對法厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有 解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成, 應要做的已經做完,沒有下一生。"

第十七重複品完

# 一八七・河流之一

"比丘們,不聽聞法義的凡夫說'河流,河流',在聖者的律之中,那不是河流,那只是很多水積聚在一起,很多水急速流動而已。

"比丘們,眼是人的河流,色使它波濤洶湧。比丘們,在眼這條大河流之中 有波浪、有旋渦,會溺斃人、會傷害人。一個征服色的人,可稱為一位親自渡 過眼這條大河流的人,他是一位站穩在彼岸的婆羅門。

"比丘們,耳……聲……

"比丘們,鼻……香……

"比丘們,舌……味……

"比丘們,身……觸……

"比丘們, 意是人的河流, 法使它波濤洶湧。比丘們, 在意這條大河流之中 有波浪、有旋渦, 會溺斃人、會傷害人。一個征服法的人, 可稱為一位親自渡 過意這條大河流的人, 他是一位站穩在彼岸的婆羅門。"

世尊・善逝・導師說了以上的話後,進一步再說:

"此流溺人傷害人,

波濤洶湧甚難渡,

具深智慧梵行者,

盡世間邊到彼岸。"

#### 一八八・河流之二

"比丘們,不聽聞法義的凡夫說'河流,河流',在聖者的律之中,那不是河流,那只是很多水積聚在一起,很多水急速流動而已。

"比丘們,當眼識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的色時,在聖者的律之中,這才稱為河流。在這個有天神、魔羅、梵天、沙門、婆羅門、國王、眾人的世間之中,大部分眾生在當中沉溺,就像一個打結的繩球、一個鳥巢、一堆纏繞的蘆葦草那樣在世間糾纏不清,因此不能超脫輪迴,投生在惡趣地獄之中。

"比丘們,當耳識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的 聲······

"比丘們,當鼻識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的香······

"比丘們,當舌識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的味······

"比丘們,當身識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的觸······

"比丘們,當意識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的法時,在聖者的律之中,這才稱為河流。在這個有天神、魔羅、梵天、沙門、婆羅門、國王、眾人的世間之中,大部分眾生在當中沉溺,就像一個打結的繩球、一個鳥巢、一堆纏繞的蘆葦草那樣在世間糾纏不清,因此不能超脫輪迴,投生在惡趣地獄之中。

"此流溺人傷害人,

波濤洶湧甚難渡,

清除貪瞋與無明, 此人能越難渡流:

遠離死神沒有依,

斷除眾苦無後有,

止息生死難衡量,

死神不知其去處。"

# 一八九・漁夫

"比丘們,就正如漁夫在深水湖中放下有肉的魚鈎,有些尋找肉食的魚會 吞下它,吞下魚鈎的魚會遇上不幸,遇上災禍,被漁夫任意擺佈。

"比丘們,同樣地,世間上有六個使眾生遇上不幸、摧毀眾生的鈎,這六個鈎是什麼呢?

"比丘們,當眼識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的色時,如果一個比丘對此有喜貪、喜愛、持續的愛著的話,這稱為吞下魔鈎的比丘。他會遇上不幸,遇上災禍,被邪惡者任意擺佈。

"比丘們,當耳識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的 聲……

"比丘們,當鼻識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的香……

"比丘們,當舌識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的 味……

"比丘們,當身識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的 觸……

"比丘們,當意識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的 法時,如果一個比丘對此有喜貪、喜愛、持續的愛著的話,這稱為吞下魔鈎的 比丘。他會遇上不幸,遇上災禍,被邪惡者任意擺佈。

"比丘們,當眼識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的色時,如果一位比丘對此沒有喜貪、喜愛,持續沒有愛著的話,這稱為不吞魔鈎的比丘,粉碎魔鈎的比丘,徹底粉碎魔鈎的比丘。他不會遇上不幸、不會遇上災禍,不會被邪惡者任意擺佈。

"比丘們,當耳識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的 聲……

"比丘們,當鼻識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的香······

"比丘們,當舌識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的 味……

"比丘們,當身識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的 觸……

"比丘們,當意識別到一些使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的 法時,如果一位比丘對此沒有喜貪、喜愛,持續沒有愛著的話,這稱為不吞魔 鈎的比丘,粉碎魔鈎的比丘,徹底粉碎魔鈎的比丘。他不會遇上不幸、不會遇 上災禍,不會被邪惡者任意擺佈。"

#### 一九零・樹液

"比丘們,當一個比丘或比丘尼在眼識別色時有貪欲、瞋恚、愚癡,不捨 棄貪欲、瞋恚、愚癡,這時這個比丘或比丘尼眼識別、專意到即使一些影響輕 微的色,內心都會受到擺佈,更不用說影響程度大的色了。這是什麼原因呢?

"比丘們,因為這個比丘或比丘尼在眼識別色時有貪欲、瞋恚、愚癡,不 捨棄貪欲、瞋恚、愚癡。

- ……當一個比丘或比丘尼在耳識別聲……
- ……當一個比丘或比丘尼在鼻識別香……
- ……當一個比丘或比丘尼在舌識別味……
- ……當一個比丘或比丘尼在身識別觸……

"比丘們,當一個比丘或比丘尼在意識別法時有貪欲、瞋恚、愚癡,不捨 棄貪欲、瞋恚、愚癡,這時這個比丘或比丘尼意識別、專意到即使一些影響輕 微的法,內心都會受到擺佈,更不用說影響程度大的法了。這是什麼原因呢?

"比丘們,因為這個比丘或比丘尼在意識別法時有貪欲、瞋恚、愚癡,不 捨棄貪欲、瞋恚、愚癡。

"比丘們,就正如一個人用利斧不斷斬幼小的菩提樹、榕樹、糙葉榕或叢 生榕,是否會有樹液流出來呢?"

- "大德,是的。"
- "這是什麼原因呢?"
- "大德,因為這些樹有樹液。"

"比丘們,同樣地,當一個比丘或比丘尼在眼識別色時有貪欲、瞋恚、愚癡,不捨棄貪欲、瞋恚、愚癡,這時這個比丘或比丘尼眼識別、專意到即使一些影響輕微的色,內心都會受到擺佈,更不用說影響程度大的色了。這是什麼原因呢?

"比丘們,因為這個比丘或比丘尼在眼識別色時有貪欲、瞋恚、愚癡,不捨 棄貪欲、瞋恚、愚癡。

- ……當一個比丘或比丘尼在耳識別聲……
- ……當一個比丘或比丘尼在鼻識別香……
- ……當一個比丘或比丘尼在舌識別味……
- ……當一個比丘或比丘尼在身識別觸……

"比丘們,當一個比丘或比丘尼在意識別法時有貪欲、瞋恚、愚癡,不捨棄 貪欲、瞋恚、愚癡,這時這個比丘或比丘尼意識別、專意到即使一些影響輕微 的法,內心都會受到擺佈,更不用說影響程度大的法了。這是什麼原因呢?

"比丘們,因為這個比丘或比丘尼在意識別法時有貪欲、瞋恚、愚癡,不捨 棄貪欲、瞋恚、愚癡。

"比丘們,當一位比丘或比丘尼在眼識別色時沒有貪欲、瞋恚、愚癡,捨棄 了貪欲、瞋恚、愚癡,這時這位比丘或比丘尼眼識別、專意到即使一些影響程 度大的色,內心都不受擺佈,更不用說影響輕微的色了。這是什麼原因呢?

"比丘們,因為這位比丘或比丘尼在眼識別色時沒有貪欲、瞋恚、愚癡,捨 棄了貪欲、瞋恚、愚癡。

- ……當一位比丘或比丘尼在耳識別聲……
- ……當一位比丘或比丘尼在鼻識別香……
- ……當一位比丘或比丘尼在舌識別味……

……當一位比丘或比丘尼在身識別觸……

"比丘們,當一位比丘或比丘尼在意識別法時沒有貪欲、瞋恚、愚癡,捨棄 了貪欲、瞋恚、愚癡,這時這位比丘或比丘尼意識別、專意到即使一些影響程 度大的法,內心都不受擺佈,更不用說影響輕微的法了。這是什麼原因呢?

"比丘們,因為這位比丘或比丘尼在意識別法時沒有貪欲、瞋恚、愚癡,捨 棄了貪欲、瞋恚、愚癡。

"比丘們,就正如一個人用利斧不斷斬乾身、樹齡老的菩提樹、榕樹、糙葉榕或叢生榕,是否會有樹液流出來呢?"

"大德,不會。"

"這是什麼原因呢?"

"大德,因為這些樹沒有樹液。"

"比丘們,同樣地,當一位比丘或比丘尼在眼識別色時沒有貪欲、瞋恚、愚癡,捨棄了貪欲、瞋恚、愚癡,這時這位比丘或比丘尼眼識別、專意到即使一些影響程度大的色,內心都不受擺佈,更不用說影響輕微的色了。這是什麼原因呢?

"比丘們,因為這位比丘或比丘尼在眼識別色時沒有貪欲、瞋恚、愚癡,捨 棄了貪欲、瞋恚、愚癡。

……當一位比丘或比丘尼在耳識別聲……

……當一位比丘或比丘尼在鼻識別香……

……當一位比丘或比丘尼在舌識別味……

……當一位比丘或比丘尼在身識別觸……

"比丘們,當一位比丘或比丘尼在意識別法時沒有貪欲、瞋恚、愚癡,捨棄 了貪欲、瞋恚、愚癡,這時這位比丘或比丘尼意識別、專意到即使一些影響程 度大的法,內心都不受擺佈,更不用說影響輕微的法了。這是什麼原因呢?

"比丘們,因為這位比丘或比丘尼在意識別法時沒有貪欲、瞋恚、愚癡,捨 棄了貪欲、瞋恚、愚癡。"

# 一九一・拘絺羅

這是我所聽見的:

有一次,舍利弗尊者和大拘絺羅尊者住在波羅奈的仙人住處鹿野苑。

這時候,大拘絺羅尊者在黃昏離開靜處前往舍利弗尊者那裏,和舍利弗尊者互相問候,作了一番悅意的交談,坐在一邊,然後對舍利弗尊者說: "舍利弗賢友,究竟是眼繫縛著色還是色繫縛著眼,耳繫縛著聲還是聲繫縛著耳,鼻繫縛著香還是香繫縛著鼻,舌繫縛著味還是味繫縛著舌,身繫縛著觸還是觸繫縛著身,意繫縛著法還是法繫縛著意呢?"

"拘絺羅賢友,不是眼繫縛著色也不是色繫縛著眼,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。不是耳繫縛著聲也不是聲繫縛著耳,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。不是鼻繫縛著香也不是香繫縛著鼻,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。不是舌繫縛著味也不是味繫縛著舌,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。不是身繫縛著觸也不是觸繫縛著身,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。不是意繫縛著法也不是法繫縛著意,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。

"賢友,就正如一頭黑牛和一頭白牛被一個牛軛套在一起,如果人們說'是

黑牛繫縛著白牛'或'是白牛繫縛著黑牛',這是否正確的解說呢?"

"賢友,不是。賢友,不是黑牛繫縛著白牛也不是白牛繫縛著黑牛,在這裏 有牛軛,這裏便會有束縛。"

"賢友,同樣地,不是眼繫縛著色也不是色繫縛著眼,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。不是耳繫縛著聲也不是聲繫縛著耳,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。不是鼻繫縛著香也不是香繫縛著鼻,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。不是舌繫縛著味也不是味繫縛著舌,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。不是身繫縛著觸也不是觸繫縛著身,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。不是意繫縛著法也不是法繫縛著意,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。

"賢友,如果是眼繫縛著色或是色繫縛著眼的話,便不會有生活在梵行之中這回事,也不會有體證把苦徹底盡除這回事。賢友,因為不是眼繫縛著色也不是色繫縛著眼,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛,所以這便會有生活在梵行之中這回事,也會有體證把苦徹底盡除這回事。

"賢友,如果是耳繫縛著聲……

"腎友,如果是鼻繋縛著香……

"腎友,如果是舌繋縛著味……

"賢友,如果是身繫縛著觸……

"賢友,如果是意繫縛著法或是法繫縛著意的話,便不會有生活在梵行之中這回事,也不會有體證把苦徹底盡除這回事。賢友,因為不是意繫縛著法也不是法繫縛著意,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛,所以這便會有生活在梵行之中這回事,也會有體證把苦徹底盡除這回事。

"賢友,從這個義理可知,不是眼繫縛著色也不是色繫縛著眼,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。不是耳繫縛著聲也不是聲繫縛著耳,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。不是鼻繫縛著香也不是香繫縛著鼻,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。不是舌繫縛著味也不是味繫縛著舌,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。不是身繫縛著觸也不是觸繫縛著身,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。不是意繫縛著法也不是法繫縛著意,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。不是意繫縛著法也不是法繫縛著意,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。

"賢友,世尊是有眼的,世尊是能以眼看到色的,但世尊沒有貪染,世尊的心是善解脫的。世尊是有耳的,世尊是能以耳聽到聲的,但世尊沒有貪染,世尊的心是善解脫的。世尊是有鼻的,世尊是能以鼻嗅到香的,但世尊沒有貪染,世尊的心是善解脫的。世尊是有身的,世尊是能以身感到觸的,但世尊沒有貪染,世尊的心是善解脫的。世尊是有身的,世尊是能以身感到觸的,但世尊沒有貪染,世尊的心是善解脫的。世尊是有意的,世尊是能以意想到法的,但世尊沒有貪染,世尊的心是善解脫的。

"賢友,從這個義理可知,不是眼繫縛著色也不是色繫縛著眼,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。不是耳繫縛著聲也不是聲繫縛著耳,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。不是鼻繫縛著香也不是香繫縛著鼻,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。不是舌繫縛著味也不是味繫縛著舌,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。不是身繫縛著觸也不是觸繫縛著身,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。不是意繫縛著法也不是法繫縛著意,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有

# 一九二・迦摩普

這是我所聽見的:

有一次,阿難尊者和迦摩普尊者住在拘睒彌的瞿尸陀園。

這時候,她摩普尊者在黃昏離開靜處前往阿難尊者那裏,和阿難尊者互相問候,作了一番悅意的交談,坐在一邊,然後對阿難尊者說: "阿難賢友,究竟是眼繫縛著色還是色繫縛著眼,耳繫縛著聲還是聲繫縛著耳,鼻繫縛著香還是香繫縛著鼻,舌繫縛著味還是味繫縛著舌,身繫縛著觸還是觸繫縛著身,意繫縛著法還是法繫縛著意呢?"

"迦摩普賢友,不是眼繫縛著色也不是色繫縛著眼,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。不是耳繫縛著聲也不是聲繫縛著耳,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。不是鼻繫縛著香也不是香繫縛著鼻,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。不是舌繫縛著味也不是味繫縛著舌,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。不是身繫縛著觸也不是觸繫縛著身,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。不是意繫縛著法也不是法繫縛著意,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。

"賢友,就正如一頭黑牛和一頭白牛被一個牛軛套在一起,如果人們說'是 黑牛繫縛著白牛'或'是白牛繋縛著黑牛',這是否正確的解說呢?"

"賢友,不是。賢友,不是黑牛繫縛著白牛也不是白牛繫縛著黑牛,在這裏 有牛軛,這裏便會有束縛。"

"賢友,同樣地,不是眼繫縛著色也不是色繫縛著眼,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。不是耳繫縛著聲也不是聲繫縛著耳,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。不是黃繫縛著味也不是味繫縛著舌,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。不是黃繫縛著觸也不是觸繫縛著身,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。不是意繫縛著話也不是法繫縛著意,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有束縛。"

# 一九三・優陀夷

這是我所聽見的:

有一次,阿難尊者和優陀夷尊者住在拘睒彌的瞿尸陀園。

這時候,優陀夷尊者在黃昏離開靜處前往阿難尊者那裏,和阿難尊者互相 問候,作了一番悅意的交談,坐在一邊,然後對阿難尊者說:"阿難賢友,世 尊能以各種不同的方式來解釋、揭示、講說身無我。至於識無我方面,可不可 以同樣講解、宣說、教導、建立、揭示、分析、清楚解釋識無我呢?"

"優陀夷賢友,世尊能以各種不同的方式來解釋、揭示、講說身無我。至於 識無我方面,這是可以同樣講解、宣說、教導、建立、揭示、分析、清楚解釋 識無我的。

"賢友,眼識是不是以眼和色為條件而生起的呢?"

"賢友,是的。"

"賢友,眼識是由原因和條件而生起的,如果所有原因和條件都息滅無餘,

會不會有眼識出現呢?"

"賢友,不會。"

"賢友,世尊以這樣的方式來解釋、揭示、講說識無我。

……耳識是不是以耳和聲……

……鼻識是不是以鼻和香……

……舌識是不是以舌和味……

……身識是不是以身和觸……

"賢友,意識是不是以意和法為條件而生起的呢?"

"賢友,是的。"

"賢友,意識是由原因和條件而生起的,如果所有原因和條件都息滅無餘, 會不會有意識出現呢?"

"賢友,不會。"

"賢友,世尊以這樣的方式來解釋、揭示、講說識無我。

"賢友,就正如一個需要實木、尋求實木、到處尋找實木的人,拿著利斧進入樹林,在那裏看見一棵正直、整潔、高大的芭蕉樹,他斬截了樹根,斬截了樹冠,然後剝除樹皮。他軟木也找不到,更遑論實木了。

"賢友,同樣地,一位比丘觀察六觸入處無我、無我所,他這樣觀察時,會對世間沒有任何執取,沒有執取便沒有掛慮;沒有掛慮便親身體證湼槃,自己知道:生已經盡除,梵行已經達成,應要做的已經做完,沒有下一生。"

#### 一九四・燃燒

"比丘們,我要對你們說'燃燒'的法義。留心聽,好好用心思量,我現在說了。"

比丘回答世尊:"大德,是的。"

世尊說: "比丘們, 什麼是'燃燒'的法義呢?

"比丘們,一個人如果被燒紅、充滿火焰的熱鐵棒燒毀眼根,便不能執取眼識別色時的形相,但這樣也比他的眼識持續受形相的味所束縛好。比丘們,一個人的眼識持續受形相的味所束縛,在身壞命終之後有可能在兩趣之一投生:地獄或畜生。比丘們,我看見後者的過患,所以我這樣說。

"比丘們,一個人如果被燒紅、充滿火焰的尖鐵槍戳毀耳根,便不能執取耳識別聲時的形相,但這樣也比他的耳識持續受形相的味所束縛好。比丘們,一個人的耳識持續受形相的味所束縛,在身壞命終之後有可能在兩趣之一投生: 地獄或畜生。比丘們,我看見後者的過患,所以我這樣說。

"比丘們,一個人如果被燒紅、充滿火焰的利鐵剪剪毀鼻根,便不能執取鼻 識別香時的形相,但這樣也比他的鼻識持續受形相的味所束縛好。比丘們,一 個人的鼻識持續受形相的味所束縛,在身壞命終之後有可能在兩趣之一投生: 地獄或畜生。比丘們,我看見後者的過患,所以我這樣說。

"比丘們,一個人如果被燒紅、充滿火焰的利鐵刃割毀舌根,便不能執取舌識別味時的形相,但這樣也比他的舌識持續受形相的味所束縛好。比丘們,一個人的舌識持續受形相的味所束縛,在身壞命終之後有可能在兩趣之一投生: 地獄或畜生。比丘們,我看見後者的過患,所以我這樣說。

"比丘們,一個人如果被燒紅、充滿火焰的尖鐵矛刺毀身根,便不能執取身 識別觸時的形相,但這樣也比他的身識持續受形相的味所束縛好。比丘們,一 個人的身識持續受形相的味所束縛,在身壞命終之後有可能在兩趣之一投生:地獄或畜生。比丘們,我看見後者的過患,所以我這樣說。

"比丘們,我說,睡覺是一種虛度光陰的生活、沒有果報的生活、迷癡的生活。一個人如果睡覺,也比他持續作出取得權力、分裂僧團的覺好。比丘們,我看見後者的過患,所以我這樣說。

"比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣反思: '不說燒紅、充滿火焰的熱鐵棒燒毀眼根了,我現在這樣思維:眼是無常的,色是無常的,眼識是無常的, 眼觸是無常的,眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受是無常的。

- "'不說燒紅、充滿火焰的尖鐵槍戳毀耳根了,我現在這樣思維:耳是無常的,聲是無常的,耳識是無常的,耳觸是無常的,耳觸所生的樂、苦、不苦不樂受是無常的。
- "'不說燒紅、充滿火焰的利鐵剪剪毀鼻根了,我現在這樣思維:鼻是無常的,香是無常的,鼻識是無常的,鼻觸是無常的,鼻觸所生的樂、苦、不苦不樂受是無常的。
- "'不說燒紅、充滿火焰的利鐵刃割毀舌根了,我現在這樣思維:舌是無常的,味是無常的,舌識是無常的,舌觸是無常的,舌觸所生的樂、苦、不苦不樂受是無常的。
- "'不說燒紅、充滿火焰的尖鐵矛刺毀身根了,我現在這樣思維:身是無常的,觸是無常的,身識是無常的,身觸是無常的,身觸所生的樂、苦、不苦不樂受是無常的。
- "'不說睡覺了,我現在這樣思維:意是無常的,法是無常的,意識是無常的,意觸是無常的,意觸所生的樂、苦、不苦不樂受是無常的。'
- "比丘們,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對眼厭離,對色厭離, 對眼識厭離,對眼觸厭離,對眼觸所生的樂、苦、不苦不樂受厭離。
- "會對耳厭離,對聲厭離,對耳識厭離,對耳觸厭離,對耳觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。
- "會對鼻厭離,對香厭離,對鼻識厭離,對鼻觸厭離,對鼻觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。
- "會對舌厭離,對味厭離,對舌識厭離,對舌觸厭離,對舌觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。
- "會對身厭離,對觸厭離,對身識厭離,對身觸厭離,對身觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。
- "會對意厭離,對法厭離,對意識厭離,對意觸厭離,對意觸所生的樂、 苦、不苦不樂受厭離。
- "因為厭離而有無欲,因無欲而有解脫,在得到解脫時會帶來一種解脫智, 知道:生已經盡除,梵行已經達成,應要做的已經做完,沒有下一生。

"比丘們,這就是'燃燒'的法義了。"

### 一九五・手腳之一

"比丘們,有手的時候,便會有拿起與放下的出現。有腳的時候,便會有來 與回的出現。有肢節的時候,便會有屈與伸的出現。有肚腹的時候,便會有飢 與渴的出現。

"比丘們,同樣地,有眼的時候,便會有以眼觸為條件所生的內在的苦和

樂。有耳的時候,便會有以耳觸為條件所生的內在的苦和樂。有鼻的時候,便 會有以鼻觸為條件所生的內在的苦和樂。有舌的時候,便會有以舌觸為條件所 生的內在的苦和樂。有身的時候,便會有以身觸為條件所生的內在的苦和樂。 有意的時候,便會有以意觸為條件所生的內在的苦和樂。

"比丘們,沒有手的時候,便不會有拿起與放下的出現。沒有腳的時候,便不會有來與回的出現。沒有肢節的時候,便不會有屈與伸的出現。沒有肚腹的時候,便不會有飢與渴的出現。

"比丘們,同樣地,沒有眼的時候,便不會有以眼觸為條件所生的內在的苦和樂。沒有耳的時候,便不會有以耳觸為條件所生的內在的苦和樂。沒有鼻的時候,便不會有以鼻觸為條件所生的內在的苦和樂。沒有舌的時候,便不會有以舌觸為條件所生的內在的苦和樂。沒有身的時候,便不會有以身觸為條件所生的內在的苦和樂。沒有意的時候,便不會有以意觸為條件所生的內在的苦和樂。"

#### 一九六・手腳之二

"比丘們,有手的時候,便會有拿起與放下。有腳的時候,便會有來與回……(除了刪去所有"的出現"三個字之外,其餘部分跟一九五經相同)……

第十八河流品完

#### 一九七・蛇

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在舍衛城的祇樹給孤獨園。

在那裏,世尊對比丘說:"比丘們。"

比丘回答世尊:"大德。"

世尊說: "比丘們,假如有四條兇猛毒蛇,一個想生存不想死亡、想快樂不想痛苦的人走來,人們對他說: '喂,你要時常照顧這四條兇猛毒蛇的生活,要時常替這四條兇猛毒蛇洗澡,要時常給這四條兇猛毒蛇飲食,要時常照顧這四條兇猛毒蛇的休息。這四條兇猛毒蛇有些時候或會動怒,那時會為你帶來死亡或接近死亡之苦。喂,在這情形下你會怎樣做?'

"比丘們,那個人害怕那四條兇猛毒蛇,於是往別處逃跑。人們對他說: '喂,有五個殺人仇敵在後面跟隨著你,一見到你的話便會就地取去你的性命。 喂,在這情形下你會怎樣做?'

"比丘們,那個人害怕那四條兇猛毒蛇,害怕背後的五個殺人仇敵,於是往別處逃跑。人們對他說:'喂,有第六個裝成你密友的殺人仇敵,拿著利劍在後面跟隨著你,一見到你的話便會就地斬掉你的頭。喂,在這情形下你會怎樣做?'

"比丘們,那個人害怕那四條兇猛毒蛇,害怕背後五個殺人仇敵,害怕背後 第六個裝成密友的殺人仇敵,於是往別處逃跑。之後,他看見一條空的村落, 無論他進入哪一間屋,都是沒有人的、遭棄置的、空的。無論他拿起哪個碗 碟,都是遭棄置的、空的。人們對他說: '喂,現在有些劫村大賊正要劫掠這條 空村。喂,在這情形下你會怎樣做?'

"比丘們,那個人害怕那四條兇猛毒蛇,害怕背後五個殺人仇敵,害怕背後 第六個裝成密友的殺人仇敵,害怕那些劫村大賊,於是往別處逃跑。之後,他 看見一條大河,河這邊岸充滿危險、使人驚懼,對岸則安穩、不會使人驚懼; 那裏沒有船也沒有橋幫人越過對岸。

"比丘們,那個人心想:'這是一條大河,河這邊岸充滿危險、使人驚懼,對岸則安穩、不會使人驚懼;這裏沒有船也沒有橋幫人越過對岸。讓我採集一些草、木、樹枝、樹葉來扎一個木筏吧。依靠這個木筏,可安全地用手腳划過對岸。'

"比丘們,於是那個人採集一些草、木、樹枝、樹葉來扎一個木筏。依靠那個木筏,安全地用手腳划過對岸。他成為一位站穩在彼岸的婆羅門。

"比丘們,我說這個譬喻是要說明這個義理:

"比丘們,四條兇猛毒蛇是指四大:地界、水界、火界、風界。

"比丘們,五個殺人仇敵是指五取蘊:色取蘊、受取蘊、想取蘊、行取蘊、 識取蘊。

"比丘們,第六個裝成密友的殺人仇敵是指喜貪。

"比丘們,空的村落是指內六處。比丘們,一位智者、成熟、有智慧的人審視眼,會清楚看到它是沒有實質、沒有實在、空的;一位智者、成熟、有智慧的人審視耳,會清楚看到它是沒有實質、沒有實在、空的;一位智者、成熟、有智慧的人審視鼻,會清楚看到它是沒有實質、沒有實在、空的;一位智者、成熟、有智慧的人審視舌,會清楚看到它是沒有實質、沒有實在、空的;一位智者、成熟、有智慧的人審視身,會清楚看到它是沒有實質、沒有實在、空

的;一位智者、成熟、有智慧的人審視意,會清楚看到它是沒有實質、沒有實 在、空的。

"比丘們,劫村大賊是指外六處。比丘們,眼常在悅意和不悅意的色之中受劫掠,耳常在悅意和不悅意的聲之中受劫掠,鼻常在悅意和不悅意的香之中受劫掠,舌常在悅意和不悅意的味之中受劫掠,身常在悅意和不悅意的觸之中受劫掠,竟常在悅意和不悅意的法之中受劫掠。

- "比丘們,大河是指四流:欲流、有流、見流、無明流。
- "比丘們,充滿危險、使人驚懼的這邊岸是指有身。
- "比丘們,安穩、不會使人驚懼的對岸是指湼槃。
- "比丘們,木筏是指八正道:正見、正思維、正語、正業、正命、正精進、 正念、正定。
  - "比丘們,用手腳划過對岸是指作出精進。
  - "比丘們,站穩在彼岸的婆羅門是指阿羅漢。"

# 一九八・喜

"比丘們,具有三法的比丘能當下安住在許多快樂和喜悅之中,他能生起精 進,將各種漏盡除。這三法是什麼呢?

- "是守護根門、飲食知量、保持覺醒。
- "比丘們,什麼是一位比丘守護根門呢?
- "比丘們,一位比丘在眼看到色之後,不執取形,不執取相。他知道如果不約束眼根的話,貪著、苦惱這些惡不善法便會漏入內心,因此他約束眼根,守 護眼根,修習眼根律儀。
  - "他在耳聽到聲……
  - "他在鼻嗅到香……
  - "他在舌嚐到味……
  - "他在身感到觸……
- "他在意想到法之後,不執取形,不執取相。他知道如果不約束意根的話, 貪著、苦惱這些惡不善法便會漏入內心,因此他約束意根,守護意根,修習意 根律儀。
- "比丘們,就正如在平坦的廣場上,有一輛繫上良駒的馬車停在那裏,馬刺已經預備好。一位熟練的馴馬師登上了馬車,左手拿著繮繩,右手拿著馬刺, 能隨心所欲地到處奔馳。
- "比丘們,同樣地,一位比丘修學守護六根,修學約束六根,修學調服六 根,修學平息六根。
  - "比丘們,這就是一位比丘守護根門了。
  - "比丘們,什麼是一位比丘飲食知量呢?
- "比丘們,一位比丘如理計量真正所需。他受用食物不是為了享樂、滿足自我、得到美麗的身段、得到美麗的外貌,而是為了使身體持續下去、平息身體的苦困,因此有助修習梵行。他受用食物是要驅除舊病和不讓新病生起,這樣他將沒有病痛,能安穩地生活。
- "比丘們,就正如一個人在傷口敷藥的目的只是為了復原,又正如一個人在 車軸塗油的目的只是為了運輸暢順。
  - "比丘們,同樣地,一位比丘如理計量真正所需。他受用食物不是為了享

樂、滿足自我、得到美麗的身段、得到美麗的外貌,而是為了使身體持續下去、平息身體的苦困,因此有助修習梵行。他受用食物是要驅除舊病和不讓新病生起,這樣他將沒有病痛,能安穩地生活。

"比丘們,這就是一位比丘飲食知量了。

"比丘們,什麼是一位比丘保持覺醒呢?

"比丘們,一位比丘在白天的時候,以行禪和坐禪來淨化內心,清除內心的障蓋法;在初夜時分,以行禪和坐禪來淨化內心,清除內心的障蓋法;在中夜時分,右側睡獅子臥,一隻腳比另一隻腳高些,有念和覺知,心裏知道什麼時候要起來;在後夜時分起來後,又以行禪和坐禪來淨化內心,清除內心的障蓋法。

"比丘們,這就是一位比丘保持覺醒了。

"比丘們,具有這三法的比丘能當下安住在許多快樂和喜悅之中,他能生起精進,將各種漏盡除。"

# 一九九・烏龜

"比丘們,從前,有一隻烏龜黃昏的時候在河岸邊覓食,有一隻豺同樣黃昏的時候在河岸邊覓食。

"比丘們,烏龜在遠處看見那隻豺,於是將頭頸連同肢體收回龜殼之內,過少事務的生活、保持沉默。豺也在遠處看見烏龜,於是走到烏龜那裏守候,若 烏龜伸出任何頭頸肢體,便立刻咬下去,然後扯牠出來吃。

"比丘們,烏龜一直都不伸出任何頭頸肢體,豺唯有放下期盼,沒有得著地離去。

"比丘們,同樣地,邪惡者魔羅持續地守候你們,想得到機會從你們的眼侵入你們,想得到機會從你們的耳侵入你們,想得到機會從你們的鼻侵入你們,想得到機會從你們的舌侵入你們,想得到機會從你們的身侵入你們,想得到機會從你們的意侵入你們。

"比丘們,因此,你們要保持守護根門,你們在眼看到色之後,不要執取 形,不要執取相。你們知道如果不約束眼根的話,貪著、苦惱這些惡不善法便 會漏入內心,因此你們要約束眼根,守護眼根,修習眼根律儀。

- "你們在耳聽到聲……
- "你們在鼻嗅到香……
- "你們在舌嚐到味……
- "你們在身感到觸……

"你們在意想到法之後,不要執取形,不要執取相。你們知道如果不約束意 根的話,貪著、苦惱這些惡不善法便會漏入內心,因此你們要約束意根,守護 意根,修習意根律儀。

"比丘們,如果你們保持守護根門的話,邪惡者魔羅唯有對你們放下期盼, 像那隻豺那樣沒有得著地離去。

"如龜攝身於甲中,

比丘攝意攝諸覺,

不害他人無攀緣,

不受譴責得入滅。"

# 二零零・樹幹之一

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在拘睒彌的恆河岸邊。

這時候,世尊看見一根大樹幹在恆河之中飄流,之後對比丘說: "比丘們,你們看見那根大樹幹在恆河之中飄流嗎?"

"大德,是的。"

"比丘們,如果那根大樹幹不被沖到這邊岸,不被沖到對岸,不沉到河中,不被沖到高地,不被人取去,不被非人取去,不被旋渦捲著,內在不腐化,它便會傾向大海、朝向大海、邁向大海。這是什麼原因呢?

"比丘們,因為恆河的水流是傾向大海、朝向大海、邁向大海的。

"比丘們,同樣地,如果你們不被沖到這邊岸,不被沖到對岸,不沉到河中,不被沖到高地,不被人取去,不被非人取去,不被旋渦捲著,內在不腐化,你們便會傾向湼槃、朝向湼槃、邁向湼槃。這是什麼原因呢?

"比丘們,因為正見是傾向湼槃、朝向湼槃、邁向湼槃的。"

世尊說了這番話後,有一位比丘問他: "大德,什麼是這邊岸,什麼是對岸,什麼是沉到河中,什麼是沖到高地,什麼是被人取去,什麼是被非人取去,什麼是被旋渦捲著,什麼是內在腐化呢?"

"比丘,這邊岸是指內六處。

"比丘,對岸是指外六處。

"比丘,沉到河中是指對六處的喜貪。

"比丘,沖到高地是指我慢。

"比丘,什麼是被人取去呢?比丘,一些人時常去到在家人那裏,跟在家人一起分享喜悅、分擔哀傷;在家人快樂時他便快樂,在家人痛苦時他便痛苦;他親身參與各種在家人的工作。比丘,這就是稱為被人取去了。

"比丘,什麼是被非人取去呢?比丘,一些人修習梵行的目的是為了投生至某一種天眾之中,他們為了生天而持戒、發願、修苦行或修梵行。比丘,這就是稱為被非人取去了。

"比丘,被旋渦捲著是指五欲。

"比丘,什麼是內在腐化呢?比丘,一些戒行不好、本性邪惡、不淨、行為 墮落、不光明磊落、非沙門而自稱沙門、非梵行者而自稱梵行者、內在腐化、 充滿男女欲、沒有用處的人。比丘,這就是稱為內在腐化了。"

這時候,牧牛人難陀站在世尊附近,他對世尊說: "大德,我要不被沖到這邊岸,不被沖到對岸,不沉到河中,不被沖到高地,不被人取去,不被非人取去,不被旋渦捲著,內在不腐化。大德,願我能在世尊的座下出家,願我能受具足戒。"

"難陀,既然這樣,你先將牛帶回給主人吧。"

"大德,牠們是自己會小牛跟大牛地回去的。"

"難陀,你還是先將牛帶回給主人吧。"

於是,難陀將牛帶回給主人,然後返回世尊那裏,對世尊說: "大德,牛 已經帶回給主人了。大德,願我能在世尊的座下出家,願我能受具足戒。"

牧牛人難陀在世尊座下出家,受具足戒。

受具足戒不久,難陀尊者獨處、遠離、不放逸、勤奮、專心一意,不久便 親身以無比智來體證這義理,然後安住在證悟之中。在家庭生活的人,出家過

沒有家庭的生活,就是為了在現生之中完滿梵行,達成這個無上的目標。他自己知道:生已經盡除,梵行已經達成,應要做的已經做完,沒有下一生。難陀尊者成為另一位阿羅漢。

# 二零一・樹幹之二

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在金毗羅鎮的恆河岸邊。

這時候,世尊看見一根大樹幹在恆河之中飄流,之後對比丘說: "比丘們,你們看見那根大樹幹在恆河之中飄流嗎?"

"大德,是的。"

"比丘們,如果那根大樹幹不被沖到這邊岸,不被沖到對岸,不沉到河中,不被沖到高地,不被人取去,不被非人取去,不被旋渦捲著,內在不腐化,它便會傾向大海、朝向大海、邁向大海。這是什麼原因呢?

"比丘們,因為恆河的水流是傾向大海、朝向大海、邁向大海的。

"比丘們,同樣地,如果你們不被沖到這邊岸,不被沖到對岸,不沉到河中,不被沖到高地,不被人取去,不被非人取去,不被旋渦捲著,內在不腐化,你們便會傾向湼槃、朝向湼槃、邁向湼槃。這是什麼原因呢?

"比丘們,因為正見是傾向湼槃、朝向湼槃、邁向湼槃的。"

世尊說了這番話後,金毗羅尊者問他: "大德,什麼是這邊岸,什麼是對岸,什麼是沉到河中,什麼是沖到高地,什麼是被人取去,什麼是被非人取去,什麼是被旋渦捲著,什麼是內在腐化呢?"

- "金毗羅,這邊岸是指內六處。
- "金毗羅,對岸是指外六處。
- "金毗羅,沉到河中是指對六處的喜會。
- "金毗羅,沖到高地是指我慢。

"金毗羅,什麼是被人取去呢?金毗羅,一些人時常去到在家人那裏,跟在家人一起分享喜悅、分擔哀傷;在家人快樂時他便快樂,在家人痛苦時他便痛苦;他親身參與各種在家人的工作。金毗羅,這就是稱為被人取去了。

"金毗羅,什麼是被非人取去呢?金毗羅,一些人修習梵行的目的是為了投生至某一種天眾之中,他們為了生天而持戒、發願、修苦行或修梵行。金毗羅,這就是稱為被非人取去了。

"金毗羅,被旋渦捲著是指五欲。

"金毗羅,什麼是內在腐化呢?金毗羅,一些比丘犯了可通懺悔的戒。金毗羅,這就是稱為內在腐化了。"

# 二零二・滲漏

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在迦毗羅衛釋迦人的榕樹園。

這時候,她毗羅衛的釋迦人剛剛建成了一所新聚集堂,還沒有任何沙門婆羅門或任何人入住過。於是,她毗羅衛的釋迦人前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊說: "大德,我們剛剛建成了一所新聚集堂,還沒有任何沙門婆羅門或任何人入住過。大德,讓世尊首先使用它。世尊首先使用它,

這將為迦毗羅衛的釋迦人長期帶來利益和快樂。"世尊保持沉默以表示接受供養。

迦毗羅衛的釋迦人知道世尊接受邀請後,起座向世尊作禮,右繞世尊,然後前往新聚集堂。他們去到聚集堂後,鋪蓋整個聚集堂的地面,擺設坐具,放置水瓶,掛起油燈,之後前往世尊那裏。他們去到世尊那裏後,對世尊說: "大德,聚集堂的地已經鋪好,坐具已經擺好,水瓶已經放好,油燈已經掛好了。如果世尊認為是時候的話,請便。"

於是,世尊穿好衣服,拿著大衣和缽,和比丘僧團一起前往新聚集堂。世尊洗足後進入聚集堂,靠在中央的柱,面向東方坐下來。比丘僧團洗足後進入聚集堂,靠在西面的牆,面向東方坐下來,向著世尊坐。迦毗羅衛的釋迦人洗足後進入聚集堂,靠在東面的牆,面向西方坐下來,向著世尊坐。

世尊整夜為迦毗羅衛的釋迦人說法,對他們開示,對他們教導,使他們景仰,使他們歡喜,之後著他們離去。世尊說: "喬答摩族人們,夜快過了。如果你們認為是時候的話,請便。"

迦毗羅衛的釋迦人回答世尊: "大德,是的。"他們起座,對世尊作禮,右 繞世尊,然後離去。迦毗羅衛的釋迦人離去不久,世尊對大目犍連尊者說: "目犍連,比丘僧團沒有昏睡,為比丘講說法語吧。我背痛,需要休息伸展。"

大目犍連尊者回答世尊:"大德,是的。"

於是,世尊把大衣摺為四疊,右側睡獅子臥,一隻腳比另一隻腳高些,有 念和覺知,心裏知道什麼時候要起來。

大目犍連尊者對比丘說: "比丘賢友們。"

比丘回答大目犍連尊者:"賢友。"

大目犍連尊者說: "賢友們,我要對你們說'有滲漏'和'沒有滲漏'的法義。留心聽,好好用心思量,我現在說了。"

比丘回答大目犍連尊者:"賢友,是的。"

大目犍連尊者說: "賢友們,什麼是有滲漏呢?

"賢友們,一個比丘當眼看到鍾愛的色之後便有愛著,看到不鍾愛的色之後 便有瞋恚。他沒有保持身念,內心低劣,不能如實知可徹底息滅惡不善法的心 解脫和慧解脫。

- "當耳聽到鍾愛的聲……
- "當鼻嗅到鍾愛的香……
- "當舌嚐到鍾愛的味……
- "當身感到鍾愛的觸……

"當意想到鍾愛的法之後便有愛著,想到不鍾愛的法之後便有瞋恚。他沒有保持身念,內心低劣,不能如實知可徹底息滅惡不善法的心解脫和慧解脫。

"賢友們,這樣的比丘稱為眼識別色時有滲漏的比丘,耳識別聲時有滲漏的 比丘,鼻識別香時有滲漏的比丘,舌識別味時有滲漏的比丘,身識別觸時有滲 漏的比丘,意識別法時有滲漏的比丘。

"賢友們,如果一個比丘持續有滲漏的話,魔羅便有機會通過他的眼來侵入 他、掌控他,有機會通過他的耳來侵入他、掌控他,有機會通過他的鼻來侵入 他、掌控他,有機會通過他的舌來侵入他、掌控他,有機會通過他的身來侵入 他、掌控他,有機會通過他的意來侵入他、掌控他。

"賢友們,就正如一些乾身、屋齡老的蘆葦屋或草屋,如果有人從東方拿著草火炬來,他便有機會通過火來侵入那間屋、燒燬那間屋;如果有人從南方拿

著草火炬來,他便有機會通過火來侵入那間屋、燒燬那間屋;如果有人從西方拿著草火炬來,他便有機會通過火來侵入那間屋、燒燬那間屋;如果有人從北方拿著草火炬來,他便有機會通過火來侵入那間屋、燒燬那間屋;如果有人從上方拿著草火炬來,他便有機會通過火來侵入那間屋、燒燬那間屋;如果有人從下方拿著草火炬來,他便有機會通過火來侵入那間屋、燒燬那間屋;無論有人從哪個方向拿著草火炬來,他都有機會通過火來侵入那間屋、燒燬那間屋。

"賢友們,同樣地,如果一個比丘持續有滲漏的話,魔羅便有機會通過他的 眼來侵入他、掌控他,有機會通過他的耳來侵入他、掌控他,有機會通過他的 鼻來侵入他、掌控他,有機會通過他的舌來侵入他、掌控他,有機會通過他的 身來侵入他、掌控他,有機會通過他的意來侵入他、掌控他。

"賢友們,如果一個比丘持續有滲漏的話,他就是一個被色征服而不是征服色的比丘,被聲征服而不是征服聲的比丘,被香征服而不是征服香的比丘,被味征服而不是征服味的比丘,被觸征服而不是征服觸的比丘,被法征服而不是征服法的比丘。賢友們,這樣的比丘稱為被色、聲、香、味、觸、法征服的比丘,他是一個被征服者而不是征服者,他也被各種惡不善法、污染、後有、恐懼、苦報、將來的生和老死所征服。

"賢友們,這就是有滲漏了。

"賢友們,什麼是沒有滲漏呢?

"賢友們,一位比丘當眼看到鍾愛的色之後不會愛著,看到不鍾愛的色之後不會瞋恚。他保持身念,內心質素高,能如實知可徹底息滅惡不善法的心解脫和慧解脫。

- "當耳聽到鍾愛的聲……
- "當鼻嗅到鍾愛的香……
- "當舌嚐到鍾愛的味……
- "當身感到鍾愛的觸……

"當意想到鍾愛的法之後不會愛著,想到不鍾愛的法之後不會瞋恚。他保持身念,內心質素高,能如實知可徹底息滅惡不善法的心解脫和慧解脫。

"賢友們,這樣的比丘稱為眼識別色時沒有滲漏的比丘,耳識別聲時沒有滲漏的比丘,鼻識別香時沒有滲漏的比丘,舌識別味時沒有滲漏的比丘,身識別觸時沒有滲漏的比丘,意識別法時沒有滲漏的比丘。

"賢友們,如果一位比丘持續沒有滲漏的話,魔羅便沒有機會通過他的眼來 侵入他、掌控他,沒有機會通過他的耳來侵入他、掌控他,沒有機會通過他的 鼻來侵入他、掌控他,沒有機會通過他的舌來侵入他、掌控他,沒有機會通過 他的身來侵入他、掌控他,沒有機會通過他的意來侵入他、掌控他。

"賢友們,就正如一些塗上厚灰、濕泥的尖頂屋或尖頂堂,如果有人從東方拿著草火炬來,他沒有機會通過火來侵入那間屋、燒燬那間屋;如果有人從南方拿著草火炬來,他沒有機會通過火來侵入那間屋、燒燬那間屋;如果有人從西方拿著草火炬來,他沒有機會通過火來侵入那間屋、燒燬那間屋;如果有人從北方拿著草火炬來,他沒有機會通過火來侵入那間屋、燒燬那間屋;如果有人從上方拿著草火炬來,他沒有機會通過火來侵入那間屋、燒燬那間屋;如果有人從下方拿著草火炬來,他沒有機會通過火來侵入那間屋、燒燬那間屋;無論有人從哪個方向拿著草火炬來,他都沒有機會通過火來侵入那間屋、那間屋。

"腎友們,同樣地,如果一位比丘持續沒有滲漏的話,魔羅便沒有機會誦過

他的眼來侵入他、掌控他,沒有機會通過他的耳來侵入他、掌控他,沒有機會 通過他的鼻來侵入他、掌控他,沒有機會通過他的舌來侵入他、掌控他,沒有 機會通過他的身來侵入他、掌控他,沒有機會通過他的意來侵入他、掌控他。

"賢友們,如果一位比丘持續沒有滲漏的話,他就是一位征服色而不是被色征服的比丘,征服聲而不是被聲征服的比丘,征服香而不是被香征服的比丘,征服味而不是被味征服的比丘,征服觸而不是被觸征服的比丘,征服法而不是被法征服的比丘。賢友們,這樣的比丘稱為征服色、聲、香、味、觸、法的比丘,他是一位征服者而不是被征服者,他也征服各種惡不善法、污染、後有、恐懼、苦報、將來的生和老死。

"賢友們,這就是沒有滲漏了。"

這時候,世尊起來對大目犍連尊者說: "目犍連,十分好,十分好!目犍連,你能很好地為比丘講說'有滲漏'和'沒有滲漏'的法義!"

導師認可大目犍連尊者所說的話,比丘對大目犍連尊者的說話心感高興, 滿懷歡喜。

# 二零三・苦法

"比丘們,如果一位比丘如實知所有苦法的集起和滅除,他會認清貪欲,因而有關貪欲的貪染性向、貪愛性向、愛戀性向、熱切性向都不會潛藏於心;在他的行為與舉止之中,貪著和惡不善法的性向也不會潛藏於心。

"比丘們,什麼是'一位比丘如實知所有苦法的集起和滅除'呢?

"一位比丘如實知:這是色,這是色的集起,這是色的滅除;這是受,這是 受的集起,這是受的滅除;這是想,這是想的集起,這是想的滅除;這是行, 這是行的集起,這是行的滅除;這是識,這是識的集起,這是識的滅除。比丘 們,這就是'一位比丘如實知所有苦法的集起和滅除'了。

"比丘們,什麼是'他會認清貪欲,因而有關貪欲的貪染性向、貪愛性向、愛戀性向、熱切性向都不會潛藏於心'呢?

"比丘們,就正如有個比人還深的火坑,當中堆滿燃燒著的火炭,沒有火焰、沒有煙;一個想生存不想死亡、想快樂不想痛苦的人走來,被兩個強壯的人捉著雙臂,想把他拖進那個火坑,那人會掙扎逃避。這是什麼原因呢?因為那人知道,如果掉進了火坑,便會因此而帶來死亡或接近死亡之苦。

"比丘們,同樣地,一位認清貪欲的比丘,會視貪欲為'火坑喻'那樣,所以 有關貪欲的貪染性向、貪愛性向、愛戀性向、熱切性向都不會潛藏於心。

"比丘們,什麼是'在他的行為與舉止之中,貪著和惡不善法的性向也不會 潛藏於心'呢?

"比丘們,就正如有一個人進入了荊棘林,他前面有荊棘、後面有荊棘、左面有荊棘、右面有荊棘、上面有荊棘、下面有荊棘,無論他往前走或返回來,都會避免荊棘刺傷自己。

"比丘們,同樣地,在世間上任何鍾愛的事物、任何使人舒暢的事物,在聖者的律之中都稱為荊棘。明白這一點之後,便應要知道什麼是沒有律儀,什麼是律儀了。

"比丘們,什麼是沒有律儀呢?

"比丘們,一個比丘當眼看到鍾愛的色之後便有愛著,看到不鍾愛的色之後 便有瞋恚。他沒有保持身念,內心低劣,不能如實知可徹底息滅惡不善法的心 解脫和慧解脫。

- "當耳聽到鍾愛的聲……
- "當鼻嗅到鍾愛的香……
- "當舌嚐到鍾愛的味……
- "當身感到鍾愛的觸……
- "當意想到鍾愛的法之後便有愛著,想到不鍾愛的法之後便有瞋恚。他沒有保持身念,內心低劣,不能如實知可徹底息滅惡不善法的心解脫和慧解脫。
  - "比丘們,這就是沒有律儀了。
  - "比丘們,什麼是律儀呢?
- "比丘們,一位比丘當眼看到鍾愛的色之後不會愛著,看到不鍾愛的色之後不會瞋恚。他保持身念,內心質素高,能如實知可徹底息滅惡不善法的心解脫和慧解脫。
  - "當耳聽到鍾愛的聲……
  - "當鼻嗅到鍾愛的香……
  - "當舌嚐到鍾愛的味……
  - "當身感到鍾愛的觸……
- "當意想到鍾愛的法之後不會愛著,想到不鍾愛的法之後不會瞋恚。他保持身念,內心質素高,能如實知可徹底息滅惡不善法的心解脫和慧解脫。
  - "比丘們,這就是律儀了。
- "比丘們,如果一位比丘偶爾在行為與舉止之中心念迷癡,因此而生起惡不善法、受憶起的思想束縛,即使他的念之後才生起,那時他便會立即捨棄、驅除、終止、止息那些惡不善法,他不受憶起的思想束縛。
- "比丘們,就正如一個燒了整天的鐵碟,有人把兩三滴水珠灑下去,即使緩慢地灑下去,但水珠會立即蒸發掉。
- "比丘們,同樣地,如果一位比丘偶爾在行為與舉止之中心念迷癡,因此而生起惡不善法、受憶起的思想束縛,即使他的念之後才生起,那時他便會立即捨棄、驅除、終止、止息那些惡不善法,他不受憶起的思想束縛。
- "比丘們,這就是'在他的行為與舉止之中,貪著和惡不善法的性向也不會 潛藏於心'了。
- "比丘們,一位比丘有這樣的行為與舉止,如果國王、大臣、朋友、親屬請他接受財物,並對他說: '賢者,為什麼要穿著這些袈裟衣,為什麼要剃頭持缽,到處遊行呢?來吧,返回低俗的生活之中,受用財物,修習福德吧!'比丘們,一位比丘有這樣的行為與舉止,是沒有可能放棄修學,返回低俗的生活之中的。
- "比丘們,就正如恆河傾向東方、朝向東方、邁向東方,但有一大群人拿著 鏟和籮走來,要令恆河傾向西方、朝向西方、邁向西方。比丘們,你們認為怎 樣,那群人能否令恆河傾向西方、朝向西方、邁向西方呢?"
- "大德,不能。這是什麼原因呢?大德,恆河傾向東方、朝向東方、邁向東方,不易令恆河傾向西方、朝向西方、邁向西方。那群人只會為自己帶來疲勞和苦惱。"
- "比丘們,同樣地,一位比丘有這樣的行為與舉止,如果國王、大臣、朋友、親屬請他接受財物,並對他說:'賢者,為什麼要穿著這些袈裟衣,為什麼要剃頭持缽,到處遊行呢?來吧,返回低俗的生活之中,受用財物,修習福德吧!'比丘們,一位比丘有這樣的行為與舉止,是沒有可能放棄修學,返回低俗

的生活之中的。這是什麼原因呢?因為他的內心長期傾向遠離、朝向遠離、邁 向遠離,是沒有可能返回低俗的生活之中的。"

# 二零四・金須迦樹

這時候,有一位比丘前往第一位比丘那裏,然後對他說:"賢友,'見清淨的比丘'所包含的內容是什麼呢?"

"賢友,一位比丘由於如實知六觸入處的集起和滅除,他就是一位見清淨的 比丘。"

那位比丘對第一位比丘的解釋感到不滿意,於是前往第二位比丘那裏,然 後對他說: "賢友, '見清淨的比丘'所包含的內容是什麼呢?"

"賢友,一位比丘由於如實知五取蘊的集起和滅除,他就是一位見清淨的比 丘。"

那位比丘對第二位比丘的解釋感到不滿意,於是前往第三位比丘那裏,然 後對他說: "賢友, '見清淨的比丘'所包含的內容是什麼呢?"

"賢友,一位比丘由於如實知四大的集起和滅除,他就是一位見清淨的比 丘。"

那位比丘對第三位比丘的解釋感到不滿意,於是前往第四位比丘那裏,然 後對他說: "賢友, '見清淨的比丘'所包含的內容是什麼呢?"

"賢友,一位比丘由於如實知所有集起法,都是息滅法,他就是一位見清淨的比丘。"

那位比丘對第四位比丘的解釋感到不滿意,於是前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,把以上的事情一五一十地告訴世尊,然後再說:"大德,'見清淨的比丘'所包含的內容是什麼呢?"

"比丘,就正如一個之前沒見過金須迦樹的人,他前往第一個見過金須迦樹的人那裏,然後對他說: '賢者,金須迦樹是什麼樣的呢?'

"比丘,第一個人根據他看見金須迦樹的季節而說: '賢者,如燒焦的樹幹 那樣,金須迦樹是黑色的。'

"比丘,那人對第一個見過金須迦樹的人的解釋感到不滿意,於是前往第二個見過金須迦樹的人那裏,對他說:'賢者,金須迦樹是什麼樣的呢?'

"比丘,第二個人根據他看見金須迦樹的季節而說:'賢者,如一塊鮮肉那樣,金須迦樹是紅色的。'

"比丘,那人對第二個見過金須迦樹的人的解釋感到不滿意,於是前往第三個見過金須迦樹的人那裏,對他說:'賢者,金須迦樹是什麼樣的呢?'

"比丘,第三個人根據他看見金須迦樹的季節而說:'賢者,如合歡樹那樣,金須迦樹樹皮有裂縫,果莢會破裂。'

"比丘,那人對第三個見過金須迦樹的人的解釋感到不滿意,於是前往第四個見過金須迦樹的人那裏,對他說:'賢者,金須迦樹是什麼樣的呢?'

"比丘,第四個人根據他看見金須迦樹的季節而說: '賢者,如榕樹那樣, 金須迦樹樹葉茂盛,樹蔭廣闊。'

"比丘,同樣地,那些善人都是見清淨的人,出於自身的體驗而解釋各有不同。

"比丘,就正如在邊境有一座都城,都城有堅固的地基、堅固的圍牆和六道城門,有一個智慧、聰明、能幹的守門人在那裏,他阻截陌生人入城和讓熟悉

#### 的人入城。

- "有一個從東方來的急信使對守門人說:'賢者,這座城的城主在哪裏呢?' "守門人說:'大德,他坐在廣場中間。'
- "於是,那個急信使將如實的消息告知城主,之後便從原路回去。
- ……從南方來的急信使……
- ……從西方來的急信使……
- "有一個從北方來的急信使對守門人說:'賢者,這座城的城主在哪裏呢?'
- "守門人說:'大德,他坐在廣場中間。'
- "於是,那個急信使將如實的消息告知城主,之後便從原路回去。
- "比丘,我說這個譬喻是要說明這個義理:
- "比丘,都城是指四大組成、父母所生、依賴米飯、需要塗油、需要按摩、 無常、是破壞法、是散滅法的身體。
  - "比丘, 六道城門是指內六處。
  - "比丘,守門人是指念。
  - "比丘,急信使是指止觀。
  - "比丘,城主是指識。
  - "比丘,廣場中間是指四大:地界、水界、火界、風界。
  - "比丘,如實的消息是指湼槃。
- "比丘,原路是指八正道:正見、正思維、正語、正業、正命、正精進、正 念、正定。"

# 二零五・琴

"比丘們,當一位比丘或比丘尼在眼識別色時若內心生起貪著、貪欲、瞋 恚、愚癡、厭惡,這時這位比丘或比丘尼便要制約內心,心想:'這是有恐懼、 有驚險、有荊棘、有障礙的道路,這是歧途、迷途、險途,這是不善之人行踐 的道路、善人不行踐的道路、不值得走的道路。'

- "當一位比丘或比丘尼在耳識別聲……
- "當一位比丘或比丘尼在鼻識別香……
- "當一位比丘或比丘尼在舌識別味……
- "當一位比丘或比丘尼在身識別觸……
- "當一位比丘或比丘尼在意識別法時若內心生起貪著、貪欲、瞋恚、愚癡、厭惡,這時這位比丘或比丘尼便要制約內心,心想:'這是有恐懼、有驚險、有荊棘、有障礙的道路,這是歧途、迷途、險途,這是不善之人行踐的道路、善人不行踐的道路、不值得走的道路。'
- "比丘們,就正如一個放逸的守田人看守農作物成熟的田,會讓吃農作物的 牛走進田裏盡情吃農作物。
- "比丘們,同樣地,不聽聞法義的凡夫不管東六觸入處,會讓自己在五欲之中盡情享樂。

"比丘們,又正如一個不放逸的守田人看守農作物成熟的田,若有吃農作物的牛想走進田裏,他會拉著牛的鼻繩,綁著牛的角,用棒杖打牠,然後趕牠走。若那頭牛第二次想走進田裏,他會第二次拉著牛的鼻繩,綁著牛的角,用棒杖打牠,然後趕牠走。若那頭牛第三次想走進田裏,他會第三次拉著牛的鼻繩,綁著牛的角,用棒杖打牠,然後趕牠走。比丘們,那頭吃農作物的牛因為

記得曾被棒杖打過,所以無論去到村落或森林,無論站立或坐下,都不敢再想走進那片田裏。

"比丘們,同樣地,如果一位比丘在六觸入處之中內心正直、善巧正直,他 無論站立或坐下,內心都會安住一境,常在定中。

"比丘們,就正如一個國王或大臣聽到一些之前沒有聽過的琴聲,他對一個下人說:'賢者,這是什麼聲音呢?這些聲音這樣動聽、使人貪著、使人陶醉、使人迷戀、使人心繫。'

"下人說:'大德,這是琴的聲音,這些聲音這樣動聽、使人貪著、使人陶醉、使人迷戀、使人心繫。'

"國王或大臣說:'賢者,你去拿那個琴給我吧。'

"下人拿了那個琴回來,然後說:'大德,就是這個琴了,它的聲音這樣動聽、使人貪著、使人陶醉、使人迷戀、使人心繫。'

"國王或大臣說:'賢者,我對這個琴沒有興趣了,你去拿那些聲音給我吧。'

"下人說:'大德,首先,琴要由多個部件、很多部件組成,以共鳴箱、琴皮、琴柄、琴品、琴弦、琴撥為條件;然後,還要有熟練的琴師為條件,才可以發聲音出來。'

"之後國王或大臣把琴斬開十份百份,將那十份百份斬成木屑,將木屑燒成灰燼,再讓大風吹散那些灰燼或把灰燼投下急流,然後說:'這個沒有實質的琴,之前一直令大眾迷失於放逸之中!'

"比丘們,同樣地,一位比丘從各種色所涵括的範圍來檢視色,從各種受所涵括的範圍來檢視受,從各種想所涵括的範圍來檢視想,從各種行所涵括的範圍來檢視行,從各種識所涵括的範圍來檢視識,當他這樣審視時,便不會有'我'、'我擁有'、'我是'這些想法。"

# 二零六・六隻動物

"比丘們,就正如一個遍身傷患、身體潰爛的人進入荊棘林,那些刺尖會刺破他的腳、割破他的身體,以此為因緣,他會遭受更多苦惱。

"比丘們,同樣地,一些比丘去到村落或去到森林,如果聽到別人罵自己: '尊者竟然這樣做!尊者竟然有這樣的行為!你是村落的荊棘!'

"明白到什麼是荊棘之後,便應要知道什麼是沒有律儀,什麼是律儀了。

"比丘們,什麼是沒有律儀呢?

"比丘們,一個比丘當眼看到鍾愛的色之後便有愛著,看到不鍾愛的色之後 便有瞋恚。他沒有保持身念,內心低劣,不能如實知可徹底息滅惡不善法的心 解脫和慧解脫。

- "當耳聽到鍾愛的聲……
- "當鼻嗅到鍾愛的香……
- "當舌嚐到鍾愛的味……
- "當身感到鍾愛的觸……

"當意想到鍾愛的法之後便有愛著,想到不鍾愛的法之後便有瞋恚。他沒有保持身念,內心低劣,不能如實知可徹底息滅惡不善法的心解脫和慧解脫。

"比丘們,就正如一個人在不同的活動領域、不同的活動範圍之中捉了六隻動物:捉了蛇之後,用粗繩將牠綁著;捉了鱷魚之後,用粗繩將牠綁著;捉了

鳥之後,用粗繩將牠綁著;捉了狗之後,用粗繩將牠綁著;捉了豺之後,用粗繩將牠綁著;捉了猴子之後,用粗繩將牠綁著。那人綁著牠們後,再將繩互相綁在一起,然後放走牠們。比丘們,六隻動物都嚮往自己的活動領域、自己的活動範圍:蛇嚮往洞穴,牠想進入洞穴;鱷魚嚮往水,牠想進入水中;鳥嚮往天空,牠想飛上天空;狗嚮往村落,牠想進入村落;豺嚮往荒塚,牠想進入荒塚;猴子嚮往園林,牠想進入園林。比丘們,六隻動物都筋疲力盡,當中誰最有力的,便能取得主導。

"比丘們,同樣地,不勤修身念的比丘,眼會嚮往使人歡喜、鍾愛的色,會憎厭使人不歡喜、不鍾愛的色;耳會嚮往使人歡喜、鍾愛的聲,會憎厭使人不歡喜、不鍾愛的聲;鼻會嚮往使人歡喜、鍾愛的香,會憎厭使人不歡喜、不鍾愛的香;舌會嚮往使人歡喜、鍾愛的味,會憎厭使人不歡喜、不鍾愛的味;身會嚮往使人歡喜、鍾愛的觸,會憎厭使人不歡喜、不鍾愛的觸;意會嚮往使人歡喜、鍾愛的法,會憎厭使人不歡喜、不鍾愛的法。

"比丘們,這就是沒有律儀了。

"比丘們,什麼是律儀呢?

"比丘們,一位比丘當眼看到鍾愛的色之後不會愛著,看到不鍾愛的色之後不會瞋恚。他保持身念,內心質素高,能如實知可徹底息滅惡不善法的心解脫和慧解脫。

- "當耳聽到鍾愛的聲……
- "當鼻嗅到鍾愛的香……
- "當舌嚐到鍾愛的味……
- "當身感到鍾愛的觸……

"當意想到鍾愛的法之後不會愛著,想到不鍾愛的法之後不會瞋恚。他保持身念,內心質素高,能如實知可徹底息滅惡不善法的心解脫和慧解脫。

"比丘們,就正如一個人在不同的活動領域、不同的活動範圍之中捉了六隻動物:捉了蛇之後,用粗繩將牠綁著;捉了鱷魚之後,用粗繩將牠綁著;捉了 鳥之後,用粗繩將牠綁著;捉了狗之後,用粗繩將牠綁著;捉了豺之後,用粗 繩將牠綁著;捉了猴子之後,用粗繩將牠綁著。那人綁著牠們後,再將繩綁在 堅實的木椿或堅實的柱上。比丘們,六隻動物都嚮往自己的活動領域、自己的 活動範圍:蛇嚮往洞穴,牠想進入洞穴;鱷魚嚮往水,牠想進入水中;鳥嚮往 天空,牠想飛上天空;狗嚮往村落,牠想進入村落;豺嚮往荒塚,牠想進入荒 塚;猴子嚮往園林,牠想進入園林。比丘們,六隻動物都筋疲力盡,無論行 走、坐下、躺著,都在樁柱範圍之內。

"比丘們,同樣地,勤修身念的比丘,眼不會嚮往使人歡喜、鍾愛的色,不會憎厭使人不歡喜、不鍾愛的色;耳不會嚮往使人歡喜、鍾愛的聲,不會憎厭使人不歡喜、不鍾愛的聲;鼻不會嚮往使人歡喜、鍾愛的香,不會憎厭使人不歡喜、歡喜、不鍾愛的香;舌不會嚮往使人歡喜、鍾愛的味,不會憎厭使人不歡喜、不鍾愛的味;身不會嚮往使人歡喜、鍾愛的觸,不會憎厭使人不歡喜、不鍾愛的觸;意不會嚮往使人歡喜、鍾愛的法,不會憎厭使人不歡喜、不鍾愛的法。

"比丘們,這就是律儀了。

"比丘們,堅實的木樁或堅實的柱是身念的意思。因此,你們應這樣修學: 常常繫念身——多修習,慣常地修習,透徹地修習;著手修習,令它增長,令 它圓滿。比丘們,你們應這樣修學。"

# 二零七・大麥

"比丘們,就正如在廣場上有多東大麥,有六個人手拿春棒走來舂大麥,他 們六人用舂棒將那些大麥舂得粉碎。這時再有第七個人手拿舂棒走來舂麥粉, 他用舂棒將那些麥粉舂得更加粉碎。

"比丘們,同樣地,不聽聞法義的凡夫,眼常被使人歡喜或不歡喜的色舂得 粉碎,耳常被使人歡喜或不歡喜的聲舂得粉碎,鼻常被使人歡喜或不歡喜的香 舂得粉碎,舌常被使人歡喜或不歡喜的味舂得粉碎,身常被使人歡喜或不歡喜 的觸舂得粉碎,意常被使人歡喜或不歡喜的法舂得粉碎。如果他再想念將來的 後有,這個愚癡的人便會再被舂得更加粉碎,就像被第七個人舂得更加粉碎那 樣。

"比丘們,從前,天神和阿修羅發起一場大戰,那時毗摩質多阿修羅王對阿 修羅大眾說: '仁者們,天神和阿修羅大戰,如果阿修羅戰勝,天神戰敗,你們 便將帝釋天,因陀羅五花大綁,然後將他押來阿修羅城我的跟前。?

"帝釋天·因陀羅也對三十三天的天眾說:'仁者們,天神和阿修羅大戰, 如果天神戰勝,阿修羅戰敗,你們便將毗摩質多阿修羅王五花大綁,然後將他 押來正法堂我的跟前。'

"比丘們,在那場戰爭中天神戰勝,阿修羅戰敗,三十三天的天眾將毗摩質 多阿修羅王五花大綁,然後將他押到正法堂帝釋天‧因陀羅的跟前。

"比丘們,在那裏,毗摩質多阿修羅王被五花大綁,他心想:'天神如法, 阿修羅不如法,現在我被押來天神的都城了。,當他這樣想的時候,便看見自己 的五花大綁鬆開,他得到天上的五欲、享受到天上的五欲、受用到天上的五 欲。比丘們,他再心想: '阿修羅如法,天神不如法,現在我要回去阿修羅城 了。'當他這樣想的時候,便看見自己被五花大綁綁著,天上的五欲也退去。

"比丘們,魔羅的繩索比起網綁毗摩質多阿修羅王的繩索更加深細。比丘 們,有自我計著時便會受邪惡者魔羅綑綁,沒有自我計著時才能鬆綁。

"比丘們,一個人心想: '有我所。'——這是一種自我計著。

- "一個人心想:'有一個我。'——這是一種自我計著。
- "一個人心想:'我將會怎樣怎樣。'——這是一種自我計著。
- "一個人心想:'我將不會怎樣怎樣。'——這是一種自我計著。
- "一個人心想:'我將會成為有色。'——這是一種自我計著。
- "一個人心想:'我將會成為無色。'——這是一種自我計著。
- "一個人心想:'我將會成為有想。'——這是一種自我計著。 "一個人心想:'我將會成為無想。'——這是一種自我計著。
- "一個人心想:'我將會成為非想非非想。'——這是一種自我計著。

"比丘們,自我計著如疾病,自我計著如膿瘡,自我計著如中箭。比丘們, 因此,內心應要安住在沒有自我計著之中。比丘們,你們應要這樣修學。

"比丘們,一個人心想:'有我所。'——這是一種動搖。

- "一個人心想:'有一個我。'——這是一種動搖。
- "一個人心想:'我將會怎樣怎樣。'——這是一種動搖。
- "一個人心想:'我將不會怎樣怎樣。'——這是一種動搖。
- "一個人心想:'我將會成為有色。'——這是一種動搖。 "一個人心想:'我將會成為無色。'——這是一種動搖。
- "一個人心想:'我將會成為有想。'——這是一種動搖。

- "一個人心想:'我將會成為無想。'——這是一種動搖。
- "一個人心想:'我將會成為非想非非想。'——這是一種動搖。

"比丘們,動搖如疾病,動搖如膿瘡,動搖如中箭。比丘們,因此,內心應 要安住在沒有動搖之中。比丘們,你們應要這樣修學。

- "比丘們,一個人心想:'有我所。'——這是一種顫抖。
- "一個人心想:'有一個我。'——這是一種顫抖。
- "一個人心想:'我將會怎樣怎樣。'——這是一種顫抖。
- "一個人心想:'我將不會怎樣怎樣。'——這是一種顫抖。

- "一個人心想:'我將會成為有色。'——這是一種顫抖。 "一個人心想:'我將會成為無色。'——這是一種顫抖。 "一個人心想:'我將會成為有想。'——這是一種顫抖。
- "一個人心想:'我將會成為無想。'——這是一種顫抖。
- "一個人心想:'我將會成為非想非非想。'——這是一種顫抖。

"比丘們,顫抖如疾病,顫抖如膿瘡,顫抖如中箭。比丘們,因此,內心應 要安住在沒有顫抖之中。比丘們,你們應要這樣修學。

- "比丘們,一個人心想:'有我所。'——這是一種戲論。
- "一個人心想:'有一個我。'——這是一種戲論。
- "一個人心想: '我將會怎樣怎樣。'——這是一種戲論。
- "一個人心想:'我將不會怎樣怎樣。'——這是一種戲論。
- "一個人心想:'我將會成為有色。'——這是一種戲論。 "一個人心想:'我將會成為無色。'——這是一種戲論。
- "一個人心想: '我將會成為有想。'——這是一種戲論。 "一個人心想: '我將會成為無想。'——這是一種戲論。
- "一個人心想:'我將會成為非想非非想。'——這是一種戲論。

"比丘們,戲論如疾病,戲論如膿瘡,戲論如中箭。比丘們,因此,內心應 要安住在沒有戲論之中。比丘們,你們應要這樣修學。

- "比丘們,一個人心想:'有我所。'——這是一種我慢的去處。
- "一個人心想:'有一個我。'——這是一種我慢的去處。
- "一個人心想: '我將會怎樣怎樣。'——這是一種我慢的去處。
- "一個人心想:'我將不會怎樣怎樣。'——這是一種我慢的去處。
- "一個人心想:'我將會成為有色。'——這是一種我慢的去處。
- "一個人心想:'我將會成為無色。'——這是一種我慢的去處。 "一個人心想:'我將會成為有想。'——這是一種我慢的去處。 "一個人心想:'我將會成為無想。'——這是一種我慢的去處。 "一個人心想:'我將會成為無想。'——這是一種我慢的去處。

- "一個人心想:'我將會成為非想非非想。'——這是一種我慢的去處。

"比丘們,我慢的去處如疾病,我慢的去處如膿瘡,我慢的去處如中箭。比 丘們,因此,內心應要安住在沒有我慢的去處之中。比丘們,你們應要這樣修 學。"

第十九蛇品完



# 相應部・三十六・受相應

#### 一・定

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在舍衛城的祇樹給孤獨園。

在那裏, 世尊對比丘說: "比丘們。"

比丘回答世尊: "大德。"

世尊說: "比丘們,有三種受。這三種受是什麼呢?樂受、苦受、不苦不 樂受。這就是三種受了。

"有定佛弟子,

有念有覺知,

能知各種受,

知受仗緣生。

依於八正道,

能將受滅盡,

受盡之比丘,

無欲得寂滅。"

### 二・樂

"比丘們,有三種受。這三種受是什麼呢?樂受、苦受、不苦不樂受。這就 是三種受了。

"樂受與苦受,

不苦不樂受,

澴有內外受;

不論何種受,

俱知皆是苦,

不實壞滅法。

雖觸各種受,

於此無貪染。"

#### 三・斷除

"比丘們,有三種受。這三種受是什麼呢?樂受、苦受、不苦不樂受。

"比丘們,應要斷除在樂受之中的貪著性向,應要斷除在苦受之中的厭惡性 向,應要斷除在不苦不樂受之中的無明性向。

"比丘們,如果一位比丘在樂受之中斷除貪著的性向,在苦受之中斷除厭惡的性向,在不苦不樂受之中斷除無明的性向,他稱為一位斷除貪著性向、有正見、截斷渴愛、解除結縛、徹底看破我慢、將苦終結的比丘。

"不知感受者,

不見出離法,

- 當遇樂受時,
- 貪著性向生;
- 不知感受者,
- 不見出離法,
- 當遇苦受時,
- 厭惡性向生;
- 大慧聖尊說,
- 各種苦樂受,
- 若然生愛喜,
- 於苦不解脫。
- 精勤之比丘,
- 覺知不鬆懈,
- 遍知所有受,
- 此人是智者。
- 智者遍知受,
- 當下得無漏,
- 住法而命終,
- 其智不可量。"

# 四・無底深淵

"比丘們,不聽聞法義的凡夫說:'大海中有個無底深淵。'比丘們,不聽聞 法義的凡夫是出於無知、沒找到事實而這樣說。

"比丘們,身體的苦受可稱為'無底深淵'。比丘們,不聽聞法義的凡夫當感 觸到身體的苦受時,便會感到傷心,感到不幸,感到悲哀,搥胸號哭,內心迷 亂。這個不聽聞法義的凡夫可稱為一個不能走出無底深淵的人,他沒有得到出 離的方法。

"比丘們,多聞法義的聖弟子當感觸到身體的苦受時,不會感到傷心,不會 感到不幸,不會感到悲哀,不會搥胸號哭,不會內心迷亂。這位多聞法義的聖 弟子可稱為一個能夠走出無底深淵的人,他得到出離的方法。

- "身體之苦受,
- 乃至能奪命,
- 若然不能忍,
- 於此而搖擺,
- 飲泣與哭號,
- 無力不堅定,
- 此人陷深淵,
- 不得出離法。
- 身體之苦受,
- 乃至能奪命,

若然能忍受,

於此不搖擺,

此人出深淵,

取得出離法。"

#### 五・審視

"比丘們,有三種受。這三種受是什麼呢?樂受、苦受、不苦不樂受。

"比丘們,應審視樂受是苦,應審視苦受如中箭,應審視不苦不樂受無常。

"比丘們,如果一位比丘審視樂受是苦,審視苦受如中箭,審視不苦不樂受無常,他稱為一位有正見、截斷渴愛、解除結縛、徹底看破我慢、將苦終結的 比丘。

"樂受視為苦;

苦受如中箭;

不苦不樂受,

觀之為無常。

正見之比丘,

遍知此三受。

智者遍知受,

當下得無漏,

住法而命終,

其智不可量。"

#### 六・中箭

"比丘們,不聽聞法義的凡夫會領受樂受、苦受、不苦不樂受,多聞法義的 聖弟子也會領受樂受、苦受、不苦不樂受。比丘們,不聽聞法義的凡夫和多聞 法義的聖弟子有什麼分別,有什麼差異,有什麼不同呢?"

"大德,世尊是法的根本、法的領導、法的依處。大德,最好由世尊來說這個義理,我們聽了之後,受持世尊的說話。"

"比丘們,既然這樣,留心聽,好好用心思量,我現在說了。"

比丘回答世尊:"大德,是的。"

世尊說: "比丘們,不聽聞法義的凡夫當感觸到苦受時會感到傷心,感到不幸,感到悲哀,搥胸號哭,內心迷亂。他會領受身和心兩方面的感受。

"比丘們,就正如一個被射了一枝箭的人再被射第二枝箭,他領受兩枝箭的 感受。同樣地,不聽聞法義的凡夫當感觸到苦受時會感到傷心,感到不幸,感 到悲哀,搥胸號哭,內心迷亂。他會領受身和心兩方面的感受。

"當他感觸到苦受時便會生起厭惡,對苦受有厭惡的人內心潛藏著厭惡的性 向。

"當他感觸到苦受時便會對欲樂生起愛喜。這是什麼原因呢?不聽聞法義的 凡夫除了用欲樂之外便不知道用其他方法從苦受之中出離。由於對欲樂有愛 喜,他對樂受潛藏著貪著的性向。

"他不能如實知這些感受的集、滅、味、患、離。由於不能如實知這些感受

的集、滅、味、患、離,他對不苦不樂受潛藏著無明的性向。

"如果他領受樂受,會被那些感受束縛;如果他領受苦受,會被那些感受束縛;如果他領受不苦不樂受,會被那些感受束縛。這個不聽聞法義的凡夫稱為一個被生、老、死、憂、悲、苦、惱、哀束縛的人。我說,他是一個被苦束縛的人。

"比丘們,多聞法義的聖弟子當感觸到苦受時不會感到傷心,不會感到不幸,不會感到悲哀,不會搥胸號哭,不會內心迷亂。他只領受身一方面的感受 而沒有心方面的感受。

"比丘們,就正如一個被射了一枝箭的人不再被射第二枝箭,他只領受一枝箭的感受。同樣地,多聞法義的聖弟子當感觸到苦受時不會感到傷心,不會感到不幸,不會感到悲哀,不會搥胸號哭,不會內心迷亂。他只領受身一方面的感受而沒有心方面的感受。

"當他感觸到苦受時不會生起厭惡,對苦受沒有厭惡的人內心不會潛藏著厭惡的性向。

"當他感觸到苦受時不會對欲樂生起愛喜。這是什麼原因呢?多聞法義的聖弟子知道不是用欲樂而是有其他方法從苦受之中出離。由於對欲樂沒有愛喜,他對樂受不會潛藏著貪著的性向。

"他如實知這些感受的集、滅、味、患、離。由於如實知這些感受的集、滅、味、患、離,他對不苦不樂受不會潛藏著無明的性向。

"如果他領受樂受,不會被那些感受束縛;如果他領受苦受,不會被那些感受束縛;如果他領受不苦不樂受,不會被那些感受束縛。這位多聞法義的聖弟子稱為一個不被生、老、死、憂、悲、苦、惱、哀束縛的人。我說,他是一個不被苦束縛的人。

"比丘們,不聽聞法義的凡夫和多聞法義的聖弟子有這些分別,有這些差異,有這些不同。

"多聞之人具智慧,

苦樂之中無心受,

智者具有之善法,

此與凡夫大不同。

多聞之人知正法,

觀察此世與他世,

悅意法中心不亂,

不悅法中無厭惡。

心無戀著無抗拒,

愛厭之心全清除,

無染無憂之途徑,

智者於此得正知。"

#### 七・病之一

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在毗舍離大林的尖頂講堂。

在黄昏的時候,世尊離開靜處前往侍病堂那裏,坐在為他預備好的座位上,然後對比丘說: "比丘們,比丘應在臨終時有念和覺知,這是我給你們的教法。

"比丘們,什麼是一位有念的比丘呢?比丘如實觀察身,勤奮、有覺知、有 念,以此來清除世上的貪著和苦惱;如實觀察受,勤奮、有覺知、有念,以此 來清除世上的貪著和苦惱;如實觀察心,勤奮、有覺知、有念,以此來清除世 上的貪著和苦惱;如實觀察法,勤奮、有覺知、有念,以此來清除世 上的貪著和苦惱;如實觀察法,勤奮、有覺知、有念,以此來清除世上的貪著 和苦惱。比丘們,這就是一位有念的比丘了。

"比丘們,什麼是一位有覺知的比丘呢?比丘在往還的時候,對往還有覺知;在向前觀望、向周圍觀望的時候,對向前觀望、向周圍觀望有覺知;在屈伸身體的時候,對屈伸身體有覺知;在穿衣持缽的時候,對穿衣持缽有覺知;在飲食、咀嚼、感受味覺有覺知;在大便、不使的時候,對大便、小便有覺知;在行走、站立、坐著、睡覺、睡醒、說話、靜默的時候,對行走、站立、坐著、睡覺、睡醒、說話、靜默有覺知。比丘們,這就是一位有覺知的比丘了。

"比丘們,比丘應在臨終時有念和覺知,這是我給你們的教法。

"比丘們,如果一位比丘有念、有覺知、不放逸、勤奮、專心一意的時候生起了樂受,他知道: '我生起了這種樂受。這是有條件而不是沒有條件而生起的,是什麼條件呢?是身體。身體是無常、眾緣和合、依緣而起的;以無常、眾緣和合、依緣而起的身體所生起的樂受怎會是常恆的呢!'他對身體和樂受持續體察無常,持續體察衰敗,持續體察愈滅,持續體察愈放捨;當對身體和樂受持續體察無常,持續體察衰敗,持續體察愈入持續體察無欲,持續體察愈入持續體察愈入,持續體察放捨的時候,對身體和樂受的貪著性向便會斷除。

"比丘們,如果一位比丘有念、有覺知、不放逸、勤奮、專心一意的時候生起了苦受,他知道: '我生起了這種苦受。這是有條件而不是沒有條件而生起的,是什麼條件呢?是身體。身體是無常、眾緣和合、依緣而起的;以無常、眾緣和合、依緣而起的身體所生起的苦受怎會是常恆的呢!'他對身體和苦受持續體察無常,持續體察衰敗,持續體察無欲,持續體察愈滅,持續體察愈於捨;當對身體和苦受持續體察無常,持續體察衰敗,持續體察無欲,持續體察息滅,持續體察愈,持續體察愈於的時候,對身體和苦受的厭惡性向便會斷除。

"比丘們,如果一位比丘有念、有覺知、不放逸、勤奮、專心一意的時候生起了不苦不樂受,他知道:'我生起了這種不苦不樂受。這是有條件而不是沒有條件而生起的,是什麼條件呢?是身體。身體是無常、眾緣和合、依緣而起的;以無常、眾緣和合、依緣而起的身體所生起的不苦不樂受怎會是常恆的呢!'他對身體和不苦不樂受持續體察無常,持續體察衰敗,持續體察無欲,持續體察息減,持續體察放捨;當對身體和不苦不樂受持續體察無常,持續體察衰敗,持續體察無欲,持續體察息減,持續體察無欲,持續體察息減,持續體察無欲,持續體察息減,持續體察無欲,持續體察息減,持續體察無欲,持續體察息減,持續體察放捨的時候,對身體和不苦不樂受的無明性向便會斷除。

"如果他感受一個樂受時,知道那個樂受是無常的,知道自己對此沒有依 附、沒有愛喜。如果他感受一個苦受時,知道那個苦受是無常的,知道自己對 此沒有依附、沒有愛喜。如果他感受一個不苦不樂受時,知道那個不苦不樂受 是無常的,知道自己對此沒有依附、沒有愛喜。

"如果他感受一個樂受時,他感受那個樂受而不受束縛;如果他感受一個苦受時,他感受那個苦受而不受束縛;如果他感受一個不苦不樂受時,他感受那

個不苦不樂受而不受束縛。

"他在感受一個從身體方面所帶來的感受時,知道那是一個從身體方面所帶來的感受;他在感受一個從命方面所帶來的感受時,知道那是一個從命方面所帶來的感受。他知道當身壞命終、壽命完結後,對它們沒有愛喜的各種感受都會平息下來。

"比丘們,就正如以油和燈芯為條件,油燈便能燃點。當油和燈芯耗盡而又 沒有新燃料補充時,油燈便會息滅下來。

"比丘們,同樣地,一位比丘在感受一個從身體方面所帶來的感受時,知道 那是一個從身體方面所帶來的感受;他在感受一個從命方面所帶來的感受時, 知道那是一個從命方面所帶來的感受。他知道當身壞命終、壽命完結後,對它 們沒有愛喜的各種感受都會平息下來。"

### 八・病之二

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在毗舍離大林的尖頂講堂。

在黃昏的時候,世尊離開靜處前往侍病堂那裏,坐在為他預備好的座位上,然後對比丘說: "比丘們,比丘應在臨終時有念和覺知,這是我給你們的教法。

"比丘們,什麼是一位有念的比丘呢?比丘如實觀察身,勤奮、有覺知、有 念,以此來清除世上的貪著和苦惱;如實觀察受,勤奮、有覺知、有念,以此 來清除世上的貪著和苦惱;如實觀察心,勤奮、有覺知、有念,以此來清除世 上的貪著和苦惱;如實觀察法,勤奮、有覺知、有念,以此來清除世上的貪著 和苦惱。比丘們,這就是一位有念的比丘了。

"比丘們,什麼是一位有覺知的比丘呢?比丘在往還的時候,對往還有覺知;在向前觀望、向周圍觀望的時候,對向前觀望、向周圍觀望有覺知;在屈伸身體的時候,對屈伸身體有覺知;在穿衣持缽的時候,對穿衣持缽有覺知;在飲食、咀嚼、感受味覺有覺知;在大便、在飲食、咀嚼、感受味覺的時候,對飲食、咀嚼、感受味覺有覺知;在大便、小便的時候,對大便、小便有覺知;在行走、站立、坐著、睡覺、睡醒、說話、靜默的時候,對行走、站立、坐著、睡覺、睡醒、說話、靜默有覺知。比丘們,這就是一位有覺知的比丘了。

"比丘們,比丘應在臨終時有念和覺知,這是我給你們的教法。

"比丘們,如果一位比丘有念、有覺知、不放逸、勤奮、專心一意的時候生起了樂受,他知道: '我生起了這種樂受。這是有條件而不是沒有條件而生起的,是什麼條件呢?是觸。觸是無常、眾緣和合、依緣而起的;以無常、眾緣和合、依緣而起的觸所生起的樂受怎會是常恆的呢!'他對觸和樂受持續體察無常,持續體察衰敗,持續體察息滅,持續體察放捨;當對觸和樂受持續體察無常,持續體察衰敗,持續體察無欲,持續體察無欲,持續體察息滅,持續體察 放捨的時候,對觸和樂受的貪著性向便會斷除。

"比丘們,如果一位比丘有念、有覺知、不放逸、勤奮、專心一意的時候生起了苦受,他知道:'我生起了這種苦受。這是有條件而不是沒有條件而生起的,是什麼條件呢?是觸。觸是無常、眾緣和合、依緣而起的;以無常、眾緣和合、依緣而起的觸所生起的苦受怎會是常恆的呢!'他對觸和苦受持續體察無常,持續體察衰敗,持續體察無欲,持續體察息滅,持續體察放捨;當對觸和

苦受持續體察無常,持續體察衰敗,持續體察無欲,持續體察息滅,持續體察放捨的時候,對觸和苦受的厭惡性向便會斷除。

"如果他感受一個樂受時,知道那個樂受是無常的,知道自己對此沒有依 附、沒有愛喜。如果他感受一個苦受時,知道那個苦受是無常的,知道自己對 此沒有依附、沒有愛喜。如果他感受一個不苦不樂受時,知道那個不苦不樂受 是無常的,知道自己對此沒有依附、沒有愛喜。

"如果他感受一個樂受時,他感受那個樂受而不受束縛;如果他感受一個苦受時,他感受那個苦受而不受束縛;如果他感受一個不苦不樂受時,他感受那個不苦不樂受而不受束縛。

"他在感受一個從觸方面所帶來的感受時,知道那是一個從觸方面所帶來的 感受;他在感受一個從命方面所帶來的感受時,知道那是一個從命方面所帶來 的感受。他知道當身壞命終、壽命完結後,對它們沒有愛喜的各種感受都會平 息下來。

"比丘們,就正如以油和燈芯為條件,油燈便能燃點。當油和燈芯耗盡而又沒有新燃料補充時,油燈便會息滅下來。

"比丘們,同樣地,一位比丘在感受一個從觸方面所帶來的感受時,知道那是一個從觸方面所帶來的感受;他在感受一個從命方面所帶來的感受時,知道那是一個從命方面所帶來的感受。他知道當身壞命終、壽命完結後,對它們沒有愛喜的各種感受都會平息下來。"

#### 九・無常

"比丘們,三種受都是無常、眾緣和合、依緣而起的,是壞滅法、衰敗法、 無欲法、息滅法。這三種受是什麼呢?樂受、苦受、不苦不樂受。

"比丘們,這三種受都是無常、眾緣和合、依緣而起的,是壞滅法、衰敗 法、無欲法、息滅法。"

# 十・觸為根源

"比丘們,三種受都是以觸而生、以觸為根源、以觸為因緣、以觸為條件的。這三種受是什麼呢?樂受、苦受、不苦不樂受。

"比丘們,以樂受的觸為條件,會生起樂受。當樂受的觸息滅時,以樂受的觸為緣而生的這個樂受便會息滅、平息。

"比丘們,以苦受的觸為條件,會生起苦受。當苦受的觸息滅時,以苦受的觸為緣而生的這個苦受便會息滅、平息。

"比丘們,以不苦不樂受的觸為條件,會生起不苦不樂受。當不苦不樂受的

觸息滅時,以不苦不樂受的觸為緣而生的這個不苦不樂受便會息滅、平息。

"比丘們,就正如用兩支木柴來摩擦能夠生熱,這樣便能取火。當木柴分開 及放在地上的時候,這種熱便會息滅、平息。

"比丘們,同樣地,這三種受都是以觸而生、以觸為根源、以觸為因緣、以 觸為條件的。以某種觸為條件,會生起某種受。當某種觸息滅時,某種受便會 息滅。"

第一有偈品完

### 十一・閒靜處

這時候,有一位比丘前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊說: "大德,我在閒靜處時,內心這樣反思: '世尊說,有三種受:樂受、苦受、不苦不樂受。世尊說有這三種受,但世尊也說,任何受都是苦的。世尊是基於什麼原因而說任何受都是苦的呢?'"

"比丘,十分好,十分好!我說,有三種受:樂受、苦受、不苦不樂受。比 丘,我說有這三種受,但我也說,任何受都是苦的。

"比丘,我是基於'行無常'這個原因而說任何受都是苦的。

"比丘,我是基於'行是壞滅法、衰敗法、無欲法、息滅法、變壞法'這個原 因而說任何受都是苦的。

"比丘,我解說行的漸次息滅:當進入初禪的時候,語言息滅;當進入二禪的時候,覺和觀息滅;當進入三禪的時候,喜息滅;當進入四禪的時候,呼吸息滅;當進入空無邊處的時候,色想息滅;當進入識無邊處的時候,空無邊處想息滅;當進入無所有處的時候,識無邊處想息滅;當進入非想非非想處的時候,無所有處想息滅;當進入想受滅盡定的時候,想和受息滅;比丘得到漏盡的時候,貪欲息滅,瞋恚息滅,愚癡息滅。

"比丘,我解說行的漸次平息:當進入初禪的時候,語言平息;當進入二禪的時候,覺和觀平息;當進入三禪的時候,喜平息;當進入四禪的時候,呼吸平息;當進入空無邊處的時候,色想平息;當進入識無邊處的時候,空無邊處想平息;當進入無所有處的時候,識無邊處想平息;當進入非想非非想處的時候,無所有處想平息;當進入想受滅盡定的時候,想和受平息;比丘得到漏盡的時候,貪欲平息,瞋恚平息,愚癡平息。

"比丘,有六種猗息:當進入初禪的時候,語言猗息;當進入二禪的時候, 覺和觀猗息;當進入三禪的時候,喜猗息;當進入四禪的時候,呼吸猗息;當 進入想受滅盡定的時候,想和受猗息;比丘得到漏盡的時候,貪欲猗息,瞋恚 猗息,愚癡猗息。"

#### 十二・空中之一

"比丘們,就正如空中會吹起各種不同的風:東風、南風、西風、北風,有灰塵的風、沒有灰塵的風,冷風、暖風,微風、強風。同樣地,身體會生起各種不同的感受:多種樂受、多種苦受、多種不苦不樂受。

"猶如在空中,

常吹各種風,

東風或南風,

西風或北風:

有塵無灰塵,

冷風或暖風,

微風或強風,

吹風各不同。

此身亦如是,

常生各種受, 苦受或樂受, 不苦不樂受。

精勤之比丘, 覺知不鬆懈, 遍知所有受, 此人是智者。

智者遍知受, 當下得無漏, 住法而命終, 其智不可量。"

#### 十三・空中之二

"比丘們,就正如空中會吹起各種不同的風:東風、南風、西風、北風,有灰塵的風、沒有灰塵的風,冷風、暖風,微風、強風。同樣地,身體會生起各種不同的感受:多種樂受、多種苦受、多種不苦不樂受。"

#### 十四・客堂

"比丘們,就正如一間客堂,由東方來的人會住在那裏,由南方來的人會住在那裏,由西方來的人會住在那裏,由北方來的人會住在那裏;剎帝利會住在那裏,婆羅門會住在那裏,吠舍會住在那裏,首陀羅會住在那裏。同樣地,身體會生起各種不同的感受:多種樂受、多種苦受、多種不苦不樂受;多種物質的樂受、多種物質的苦受、多種物質的不苦不樂受,多種心靈的樂受、多種心靈的苦受、多種心靈的不苦不樂受。"

#### 十五・阿難之一

這時候,阿難尊者前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊 說: "大德,什麼是受,什麼是受集,什麼是受滅,什麼是受滅之道,什麼是 受味,什麼是受惠,什麼是受離呢?"

"阿難,有三種受:樂受、苦受、不苦不樂受。阿難,這就是稱為受了。 觸集帶來受集。觸滅帶來受滅。八正道正見、正思維、正語、正業、正命、正 精進、正念、正定就是受滅之道。以受為條件所生起的快樂與喜悅,這就是受 的味。受是無常的、是苦的、是變壞法,這就是受的患。清除對受的愛著,捨 棄對受的愛著,這就是受的離。

"阿難,我解說行的漸次息滅:當進入初禪的時候,語言息滅;當進入二 禪的時候,覺和觀息滅;當進入三禪的時候,喜息滅;當進入四禪的時候,呼 吸息滅;當進入空無邊處的時候,色想息滅;當進入識無邊處的時候,空無邊 處想息滅;當進入無所有處的時候,識無邊處想息滅;當進入非想非非想處的 時候,無所有處想息滅;當進入想受滅盡定的時候,想和受息滅;比丘得到漏 盡的時候, 貪欲息滅, 瞋恚息滅, 愚癡息滅。

"阿難,我解說行的漸次平息:當進入初禪的時候,語言平息;當進入二禪的時候,覺和觀平息;當進入三禪的時候,喜平息;當進入四禪的時候,呼吸平息;當進入空無邊處的時候,色想平息;當進入識無邊處的時候,空無邊處想平息;當進入無所有處的時候,識無邊處想平息;當進入非想非非想處的時候,無所有處想平息;當進入想受滅盡定的時候,想和受平息;比丘得到漏盡的時候,貪欲平息,瞋恚平息,愚癡平息。

"阿難,我解說行的漸次猗息:當進入初禪的時候,語言猗息;當進入二禪的時候,覺和觀猗息;當進入三禪的時候,喜猗息;當進入四禪的時候,呼吸猗息;當進入空無邊處的時候,色想猗息;當進入識無邊處的時候,空無邊處想猗息;當進入無所有處的時候,識無邊處想猗息;當進入非想非非想處的時候,無所有處想猗息;當進入想受滅盡定的時候,想和受猗息;比丘得到漏盡的時候,貪欲猗息,瞋恚猗息,愚癡猗息。"

#### 十六・阿難之二

這時候,阿難尊者前往世尊那裏,對世尊作禮,然後坐在一邊。世尊對阿 難尊者說: "阿難,什麼是受,什麼是受集,什麼是受滅,什麼是受滅之道, 什麼是受味,什麼是受患,什麼是受離呢?"

"大德,世尊是法的根本、法的領導、法的依處。大德,最好由世尊來說這個義理,我們聽了之後,受持世尊的說話。"

"阿難,既然這樣,留心聽,好好用心思量,我現在說了。"

阿難尊者回答世尊:"大德,是的。"

世尊說: "阿難,有三種受:樂受、苦受、不苦不樂受。阿難,這就是稱為受了。觸集帶來受集。觸滅帶來受滅。八正道正見、正思維、正語、正業、正命、正精進、正念、正定就是受滅之道。以受為條件所生起的快樂與喜悅,這就是受的味。受是無常的、是苦的、是變壞法,這就是受的患。清除對受的愛著,捨棄對受的愛著,這就是受的離。

"阿難,我解說行的漸次息滅:當進入初禪的時候,語言息滅;當進入二禪的時候,覺和觀息滅;當進入三禪的時候,喜息滅;當進入四禪的時候,呼吸息滅;當進入空無邊處的時候,色想息滅;當進入識無邊處的時候,空無邊處想息滅;當進入無所有處的時候,識無邊處想息滅;當進入非想非非想處的時候,無所有處想息滅;當進入想受滅盡定的時候,想和受息滅;比丘得到漏盡的時候,貪欲息滅,瞋恚息滅,愚癡息滅。

"阿難,我解說行的漸次平息:當進入初禪的時候,語言平息;當進入二禪的時候,覺和觀平息;當進入三禪的時候,喜平息;當進入四禪的時候,呼吸平息;當進入空無邊處的時候,色想平息;當進入識無邊處的時候,空無邊處想平息;當進入無所有處的時候,識無邊處想平息;當進入非想非非想處的時候,無所有處想平息;當進入想受滅盡定的時候,想和受平息;比丘得到漏盡的時候,貪欲平息,瞋恚平息,愚癡平息。

"阿難,我解說行的漸次猗息:當進入初禪的時候,語言猗息;當進入二禪的時候,覺和觀猗息;當進入三禪的時候,喜猗息;當進入四禪的時候,呼吸猗息;當進入空無邊處的時候,色想猗息;當進入識無邊處的時候,空無邊處想猗息;當進入無所有處的時候,識無邊處想猗息;當進入非想非非想處的時

候,無所有處想猗息;當進入想受滅盡定的時候,想和受猗息;比丘得到漏盡的時候,貪欲猗息,瞋恚猗息,愚癡猗息。"

#### 十七・比丘之一

這時候,一些比丘前往世尊那裏……(除了"阿難尊者"改作"一些比丘"之外,其餘部分跟第十五經相同)……

#### 十八・比丘之二

這時候,一些比丘前往世尊那裏……(除了"阿難尊者"改作"一些比丘"之外,其餘部分跟第十六經相同)……

### 十九・五支木匠

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在舍衛城的祇樹給孤獨園。

這時候,有一個名叫五支的木匠前往優陀夷尊者那裏,對優陀夷尊者作禮,然後坐在一邊。五支木匠對優陀夷尊者說: "優陀夷大德,世尊所說的受有多少種呢?"

"木匠,世尊所說的受有三種:樂受、苦受、不苦不樂受。木匠,世尊所說的受有這三種。"

優陀夷尊者說了這番話後,五支木匠對他說: "優陀夷大德,世尊所說的 受不是三種,而是兩種:樂受、苦受。世尊所說,不苦不樂受是一種寂靜細妙 的樂。"

優陀夷尊者第二次對五支木匠說: "木匠,世尊所說的受不是兩種,而是三種:樂受、苦受、不苦不樂受。木匠,世尊所說的受有這三種。"

五支木匠第二次對優陀夷尊者說: "優陀夷大德,世尊所說的受不是三種,而是兩種:樂受、苦受。世尊所說,不苦不樂受是一種寂靜細妙的樂。"

優陀夷尊者第三次對五支木匠說: "木匠,世尊所說的受不是兩種,而是三種:樂受、苦受、不苦不樂受。木匠,世尊所說的受有這三種。"

五支木匠第三次對優陀夷尊者說: "優陀夷大德,世尊所說的受不是三種,而是兩種:樂受、苦受。世尊所說,不苦不樂受是一種寂靜細妙的樂。"

優陀夷尊者不能說服五支木匠,五支木匠也不能說服優陀夷尊者。阿難尊者聽見優陀夷尊者和五支木匠的談話,於是前往世尊那裏,然後坐在一邊。阿 難尊者把所有優陀夷尊者跟五支木匠的交談內容告訴世尊。

"阿難,優陀夷比丘的法義是對的,但五支木匠不接受;五支木匠的法義也是對的,但優陀夷比丘不接受。

"阿難,我曾說兩種受的法義,我也曾說三種受的法義,我也曾說五種受的法義,我也曾說六種受的法義,我也曾說十八種受的法義,我也曾說三十六種受的法義,我也曾說一百零八種受的法義。阿難,我是這樣來宣說法義的。

"阿難,我這樣來宣說法義,是會有些人對他人善說、善講的法義互不認可、互不認同、互不歡喜的。他們會互相爭論、爭吵、爭執,常以口舌作為兵器互相攻擊。

"阿難,我這樣來宣說法義,是會有些人對他人善說、善講的法義互相認可、互相認同、互相歡喜的。他們會和合,融洽,沒有爭執;他們會水乳交融地生活,以善意的目光來相視。

"阿難,有五欲。什麼是五欲呢?眼識別使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的色,耳識別使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的聲,鼻識別使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的香,舌識別使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的味,身識別使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的觸。阿難,這就是五欲了。以這五欲為緣,生起快樂和愉悅,這就是稱為欲樂了。

"阿難,如果有人說,這就是眾生最高的快樂與悅樂。我會不認許他。這是 什麼原因呢?還有其他樂更優勝、更細妙。

"阿難,什麼是更優勝、更細妙的樂呢?

"阿難,一位比丘內心離開了五欲、離開了不善法,有覺、有觀,有由離開 五欲和不善法所生起的喜和樂;他進入了初禪。這就是更優勝、更細妙的樂 了。

"阿難,如果有人說,這就是眾生最高的快樂與悅樂。我會不認許他。這是 什麼原因呢?還有其他樂更優勝、更細妙。

"阿難,什麼是更優勝、更細妙的樂呢?

"阿難,一位比丘平息了覺和觀,內裏平伏、內心安住一境,沒有覺、沒有 觀,有由定所生起的喜和樂;他進入了二禪。這就是更優勝、更細妙的樂了。

"阿難,如果有人說,這就是眾生最高的快樂與悅樂。我會不認許他。這是 什麼原因呢?還有其他樂更優勝、更細妙。

"阿難,什麼是更優勝、更細妙的樂呢?

"阿難,一位比丘保持捨心,對喜沒有貪著,有念和覺知,通過身體來體會樂——聖者說:'這人有捨,有念,安住在樂之中。'——他進入了三禪。這就是更優勝、更細妙的樂了。

"阿難,如果有人說,這就是眾生最高的快樂與悅樂。我會不認許他。這是 什麼原因呢?還有其他樂更優勝、更細妙。

"阿難,什麼是更優勝、更細妙的樂呢?

"阿難,一位比丘捨棄苦和樂,喜和惱在之前已經消失,沒有苦、沒有樂, 有捨、念、清淨;他進入了四禪。這就是更優勝、更細妙的樂了。

"阿難,如果有人說,這就是眾生最高的快樂與悅樂。我會不認許他。這是 什麼原因呢?還有其他樂更優勝、更細妙。

"阿難,什麼是更優勝、更細妙的樂呢?

"阿難,一位比丘內心想著無邊的虛空,超越了所有色想,滅除了有對想, 不在各種不同的想之中作意,他進入了空無邊處。這就是更優勝、更細妙的樂 了。

"阿難,如果有人說,這就是眾生最高的快樂與悅樂。我會不認許他。這是 什麼原因呢?還有其他樂更優勝、更細妙。

"阿難,什麼是更優勝、更細妙的樂呢?

"阿難,一位比丘內心想著無邊的心識,超越了所有的空無邊處,他進入了 識無邊處。這就是更優勝、更細妙的樂了。

"阿難,如果有人說,這就是眾生最高的快樂與悅樂。我會不認許他。這是 什麼原因呢?還有其他樂更優勝、更細妙。 "阿難,什麼是更優勝、更細妙的樂呢?

"阿難,一位比丘內心想著'沒有任何東西',超越了所有的識無邊處,他進入了無所有處。這就是更優勝、更細妙的樂了。

"阿難,如果有人說,這就是眾生最高的快樂與悅樂。我會不認許他。這是 什麼原因呢?還有其他樂更優勝、更細妙。

"阿難,什麼是更優勝、更細妙的樂呢?

"阿難,一位比丘超越了所有的無所有處,他進入了非想非非想處。這就是 更優勝、更細妙的樂了。

"阿難,如果有人說,這就是眾生最高的快樂與悅樂。我會不認許他。這是 什麼原因呢?還有其他樂更優勝、更細妙。

"阿難,什麼是更優勝、更細妙的樂呢?

"阿難,一位比丘超越了所有的非想非非想處,他進入了想受滅盡定。這就 是更優勝、更細妙的樂了。

"阿難,外道遊方者可能會這樣問:'喬答摩沙門宣說,想受滅盡定是一種樂。這是什麼原因呢,為什麼這樣說呢?'

"阿難,如果外道遊方者這樣問的話,你可以這樣答:'賢友,世尊宣說, 樂不單連接感受的快樂;世尊宣說,樂也連接各種得著的快樂。'"

#### 二十・比丘

"比丘們,我曾說兩種受的法義,我也曾說三種受的法義,我也曾說五種受的法義,我也曾說六種受的法義,我也曾說十八種受的法義,我也曾說三十六種受的法義,我也曾說一百零八種受的法義。比丘們,我是這樣來宣說法義的。

"比丘們,我這樣來宣說法義,是會有些人對他人善說、善講的法義互不認可、互不認同、互不歡喜的。他們會互相爭論、爭吵、爭執,常以口舌作為兵器互相攻擊。

"比丘們,我這樣來宣說法義,是會有些人對他人善說、善講的法義互相認可、互相認同、互相歡喜的。他們會和合,融洽,沒有爭執;他們會水乳交融地生活,以善意的目光來相視。

"比丘們,有五欲。什麼是五欲呢?眼識別使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、 貪欲、染著的色,耳識別使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的聲,鼻 識別使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的香,舌識別使人悅樂、戀 棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的味,身識別使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪 欲、染著的觸。比丘們,這就是五欲了。以這五欲為緣,生起快樂和愉悅,這 就是稱為欲樂了。

"比丘們,如果有人說,這就是眾生最高的快樂與悅樂。我會不認許他。這 是什麼原因呢?還有其他樂更優勝、更細妙。

"比丘們,什麼是更優勝、更細妙的樂呢?

"比丘們,一位比丘內心離開了五欲、離開了不善法,有覺、有觀,有由離開五欲和不善法所生起的喜和樂;他進入了初禪。這就是更優勝、更細妙的樂了。

"比丘們,如果有人說,這就是眾生最高的快樂與悅樂。我會不認許他。這 是什麼原因呢?還有其他樂更優勝、更細妙。 "比丘們,什麼是更優勝、更細妙的樂呢?

"比丘們,一位比丘平息了覺和觀,內裏平伏、內心安住一境,沒有覺、沒 有觀,有由定所生起的喜和樂;他進入了二禪。這就是更優勝、更細妙的樂 了。

"比丘們,如果有人說,這就是眾生最高的快樂與悅樂。我會不認許他。這 是什麼原因呢?還有其他樂更優勝、更細妙。

"比丘們,什麼是更優勝、更細妙的樂呢?

"比丘們,一位比丘保持捨心,對喜沒有貪著,有念和覺知,通過身體來體 會樂——聖者說:'這人有捨,有念,安住在樂之中。'——他進入了三禪。這 就是更優勝、更細妙的樂了。

"比丘們,如果有人說,這就是眾生最高的快樂與悅樂。我會不認許他。這 是什麼原因呢?還有其他樂更優勝、更細妙。

"比丘們,什麼是更優勝、更細妙的樂呢?

"比丘們,一位比丘捨棄苦和樂,喜和惱在之前已經消失,沒有苦、沒有樂,有捨、念、清淨;他進入了四禪。這就是更優勝、更細妙的樂了。

"比丘們,如果有人說,這就是眾生最高的快樂與悅樂。我會不認許他。這 是什麼原因呢?還有其他樂更優勝、更細妙。

"比丘們,什麼是更優勝、更細妙的樂呢?

"比丘們,一位比丘內心想著無邊的虛空,超越了所有色想,滅除了有對想,不在各種不同的想之中作意,他進入了空無邊處。這就是更優勝、更細妙的樂了。

"比丘們,如果有人說,這就是眾生最高的快樂與悅樂。我會不認許他。這 是什麼原因呢?還有其他樂更優勝、更細妙。

"比丘們,什麼是更優勝、更細妙的樂呢?

"比丘們,一位比丘內心想著無邊的心識,超越了所有的空無邊處,他進入了識無邊處。這就是更優勝、更細妙的樂了。

"比丘們,如果有人說,這就是眾生最高的快樂與悅樂。我會不認許他。這 是什麼原因呢?還有其他樂更優勝、更細妙。

"比丘們,什麼是更優勝、更細妙的樂呢?

"比丘們,一位比丘內心想著'沒有任何東西',超越了所有的識無邊處,他 進入了無所有處。這就是更優勝、更細妙的樂了。

"比丘們,如果有人說,這就是眾生最高的快樂與悅樂。我會不認許他。這 是什麼原因呢?還有其他樂更優勝、更細妙。

"比丘們,什麼是更優勝、更細妙的樂呢?

"比丘們,一位比丘超越了所有的無所有處,他進入了非想非非想處。這就 是更優勝、更細妙的樂了。

"比丘們,如果有人說,這就是眾生最高的快樂與悅樂。我會不認許他。這 是什麼原因呢?還有其他樂更優勝、更細妙。

"比丘們,什麼是更優勝、更細妙的樂呢?

"比丘們,一位比丘超越了所有的非想非非想處,他進入了想受滅盡定。這 就是更優勝、更細妙的樂了。

"比丘們,外道遊方者可能會這樣問:'喬答摩沙門宣說,想受滅盡定是一種樂。這是什麼原因呢,為什麼這樣說呢?'

"比丘們,如果外道遊方者這樣問的話,你可以這樣答: '賢友,世尊宣

說,樂不單連接感受的快樂;世尊宣說,樂也連接各種得著的快樂。"

第二閒靜處品完

## 二十一・尸婆迦

有一次,世尊住在王舍城的竹園松鼠飼餵處。

這時候,末利耶·尸婆迦遊方者前往世尊那裏,和世尊互相問候,作了一番悅意的交談,坐在一邊,然後對世尊說: "喬答摩賢者,一些沙門婆羅門這樣說,他們持這種見解:'人們各種樂、苦或不苦不樂的經歷,全是因過往生所做而來的。'喬答摩賢者對這種說話怎麼說呢?"

"尸婆迦,感受的生起,有由膽汁的原因所引致,有由痰的原因所引致,有由風的原因所引致,有由身體不調的原因所引致,有由天氣轉變的原因所引致,有由行為轉變的原因所引致,有由跌撞的原因所引致,也有由業的原因所引致。

"尸婆迦,人們親身知道,感受的生起,有由膽汁的原因所引致,有由痰的原因所引致,有由風的原因所引致,有由身體不調的原因所引致,有由天氣轉變的原因所引致,有由行為轉變的原因所引致,有由跌撞的原因所引致,也有由業的原因所引致。

"尸婆迦,世間常識也明白,感受的生起,有由膽汁的原因所引致,有由痰的原因所引致,有由風的原因所引致,有由身體不調的原因所引致,有由天氣轉變的原因所引致,有由行為轉變的原因所引致,有由跌撞的原因所引致,也有由業的原因所引致。

"尸婆迦,那些沙門婆羅門這樣說,他們持這種見解:'人們各種樂、苦或不苦不樂的經歷,全是因過往生所做而來的。'這些說話不符合人們親身所知道的,也不符合世間常識。因此我說,那些沙門婆羅門是錯誤的。"

世尊說了這番話後,末利耶·尸婆迦遊方者對他說:"喬答摩賢者,妙極了!喬答摩賢者,妙極了!喬答摩賢者能以各種不同的方式來演說法義,就像把倒轉了的東西反正過來;像為受覆蓋的東西揭開遮掩;像為迷路者指示正道;像在黑暗中拿著油燈的人,使其他有眼睛的人可以看見東西。我皈依喬答摩賢者、皈依法、皈依比丘僧。願喬答摩賢者接受我為優婆塞,從現在起,直至命終,終生皈依!

"膽汁痰與風,

不調與天氣,

行為與跌撞,

業果為第八。"

# 二十二・一百零八

"比丘們,我要為你們說'一百零八'的法義,留心聽,好好用心思量,我現在說了。"

比丘回答世尊:"大德,是的。"

世尊說: "比丘們,什麼是'一百零八'的法義呢?我曾說兩種受的法義, 我也曾說三種受的法義,我也曾說五種受的法義,我也曾說六種受的法義,我 也曾說十八種受的法義,我也曾說三十六種受的法義,我也曾說一百零八種受 的法義。

"比丘們,什麼是兩種受呢?身方面的受和心方面的受。這稱為兩種受。

"比丘們,什麼是三種受呢?樂受、苦受、不苦不樂受。這稱為三種受。

"比丘們,什麼是五種受呢?樂根、苦根、喜根、惱根、捨根。這稱為五種 受。

"比丘們,什麼是六種受呢?眼觸所生的受、耳觸所生的受、鼻觸所生的 受、舌觸所生的受、身觸所生的受、意觸所生的受。這稱為六種受。

"比丘們,什麼是十八種受呢? 六種喜的活動、六種惱的活動、六種捨的活動。這稱為十八種受。

"比丘們,什麼是三十六種受呢? 六種由在家生活所帶來的喜、六種由出離 所帶來的喜、六種由在家生活所帶來的惱、六種由出離所帶來的惱、六種由在 家生活所帶來的捨、六種由出離所帶來的捨。這稱為三十六種受。

"比丘們,什麼是一百零八種受呢?過去三十六種受、未來三十六種受、現在三十六種受。這稱為一百零八種受。比丘們,這就是'一百零八'的法義了。"

#### 二十三・比丘

這時候,有一位比丘前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊 說:"大德,什麼是受,什麼是受集,什麼是受集之道,什麼是受滅,什麼是 受滅之道,什麼是受味,什麼是受患,什麼是受離呢?"

"比丘,有三種受:樂受、苦受、不苦不樂受。比丘,這就是稱為受了。觸集帶來受集。渴愛是受集之道。觸滅帶來受滅。八正道正見、正思維、正語、正業、正命、正精進、正念、正定就是受滅之道。以受為條件所生起的快樂與喜悅,這就是受的味。受是無常的、是苦的、是變壞法,這就是受的患。清除對受的愛著,捨棄對受的愛著,這就是受的離。"

## 二十四・覺悟之前

"比丘們,當我還是菩薩,未取得正覺的時候,我這樣想:'什麼是受,什麼是受集,什麼是受集之道,什麼是受滅,什麼是受滅之道,什麼是受味,什麼是受惠,什麼是受離呢?'

"比丘們,我再這樣想: '有三種受:樂受、苦受、不苦不樂受。比丘們,這就是稱為受了。觸集帶來受集。渴愛是受集之道。觸滅帶來受滅。八正道正見、正思維、正語、正業、正命、正精進、正念、正定就是受滅之道。以受為條件所生起的快樂與喜悅,這就是受的味。受是無常的、是苦的、是變壞法,這就是受的患。清除對受的愛著,捨棄對受的愛著,這就是受的離。

"比丘們,這是受,我之前從沒聽過這個法義,我在這個法義之中,眼生出來了,智生出來了,慧生出來了,明生出來了,光生出來了。

"比丘們,這是受集,我之前從沒聽過這個法義,我在這個法義之中,眼生 出來了,智生出來了,禁生出來了,明生出來了,光生出來了。

"比丘們,這是受集之道,我之前從沒聽過這個法義,我在這個法義之中, 眼生出來了,智生出來了,慧生出來了,明生出來了,光生出來了。

"比丘們,這是受滅,我之前從沒聽過這個法義,我在這個法義之中,眼生出來了,智生出來了,慧生出來了,明生出來了,光生出來了。

"比丘們,這是受滅之道,我之前從沒聽過這個法義,我在這個法義之中, 眼生出來了,智生出來了,慧生出來了,明生出來了,光生出來了。 "比丘們,這是受味,我之前從沒聽過這個法義,我在這個法義之中,眼生出來了,智生出來了,慧生出來了,明生出來了,光生出來了。

"比丘們,這是受患,我之前從沒聽過這個法義,我在這個法義之中,眼生 出來了,智生出來了,慧生出來了,明生出來了,光生出來了。

"比丘們,這是受離,我之前從沒聽過這個法義,我在這個法義之中,眼生 出來了,智生出來了,慧生出來了,明生出來了,光生出來了。"

#### 二十五・比丘

這時候,一些比丘前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊 說:"大德,什麼是受,什麼是受集,什麼是受集之道,什麼是受滅,什麼是 受滅之道,什麼是受味,什麼是受患,什麼是受離呢?"

"比丘們,有三種受:樂受、苦受、不苦不樂受。比丘們,這就是稱為受了。觸集帶來受集。渴愛是受集之道。觸滅帶來受滅。八正道正見、正思維、正語、正業、正命、正精進、正念、正定就是受滅之道。以受為條件所生起的快樂與喜悅,這就是受的味。受是無常的、是苦的、是變壞法,這就是受的患。清除對受的愛著,捨棄對受的愛著,這就是受的離。"

### 二十六・沙門婆羅門之一

"比丘們,有三種受。這三種受是什麼呢?樂受、苦受、不苦不樂受。

"比丘們,不能如實知三受味、患、離的沙門或婆羅門,我不視他們為一些 真正的沙門,我不視他們為一些真正的婆羅門。這些尊者沒有沙門的得益,沒 有婆羅門的得益,不能在現生之中親身以無比智來體證法義,然後安住在證悟 之中。

"比丘們,能如實知三受味、患、離的沙門或婆羅門,我視他們為一些真正的沙門,我視他們為一些真正的婆羅門。這些尊者有沙門的得益,有婆羅門的得益,能在現生之中親身以無比智來體證法義,然後安住在證悟之中。"

# 二十七・沙門婆羅門之二

"比丘們,有三種受。這三種受是什麼呢?樂受、苦受、不苦不樂受。

"比丘們,不能如實知三受集、滅、味、患、離的沙門或婆羅門,我不視他們為一些真正的沙門,我不視他們為一些真正的婆羅門。這些尊者沒有沙門的得益,沒有婆羅門的得益,不能在現生之中親身以無比智來體證法義,然後安住在證悟之中。

"比丘們,能如實知三受集、滅、味、患、離的沙門或婆羅門,我視他們為一些真正的沙門,我視他們為一些真正的婆羅門。這些尊者有沙門的得益,有婆羅門的得益,能在現生之中親身以無比智來體證法義,然後安住在證悟之中。"

# 二十八・沙門婆羅門之三

"比丘們,不知受,不知受集,不知受滅,不知受滅之道的沙門或婆羅門,

我不視他們為一些真正的沙門,我不視他們為一些真正的婆羅門。這些尊者沒 有沙門的得益,沒有婆羅門的得益,不能在現生之中親身以無比智來體證法 義,然後安住在證悟之中。

"比丘們,能知受,知受集,知受滅,知受滅之道的沙門或婆羅門,我視他們為一些真正的沙門,我視他們為一些真正的婆羅門。這些尊者有沙門的得益,有婆羅門的得益,能在現生之中親身以無比智來體證法義,然後安住在證悟之中。"

### 二十九・心靈

"比丘們,有三種受。這三種受是什麼呢?樂受、苦受、不苦不樂受。

"比丘們,有物質的喜,有心靈的喜,有更深的心靈的喜。有物質的樂,有心靈的樂,有更深的心靈的樂。有物質的捨,有心靈的捨,有更深的心靈的捨。有物質的解脫,有心靈的解脫,有更深的心靈的解脫。

"比丘們, 什麽是物質的喜呢?

"比丘們,有五欲。什麼是五欲呢?眼識別使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、 貪欲、染著的色,耳識別使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的聲,鼻 識別使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的香,舌識別使人悅樂、戀 棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的味,身識別使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪 欲、染著的觸。比丘們,這就是五欲了。以這五欲為緣而生起喜,比丘們,這 就是稱為物質的喜了。

"比丘們,什麼是心靈的喜呢?

"比丘們,一位比丘內心離開了五欲、離開了不善法,有覺、有觀,有由離開五欲和不善法所生起的喜和樂;他進入了初禪。他平息了覺和觀,內裏平伏、內心安住一境,沒有覺、沒有觀,有由定所生起的喜和樂;他進入了二禪。比丘們,這就是稱為心靈的喜了。

"比丘們,什麼是更深的心靈的喜呢?

"比丘們,一位漏盡比丘,反思內心能解脫貪欲、瞋恚、愚癡而生起喜,比 丘們,這就是稱為更深的心靈的喜了。

"比丘們,什麼是物質的樂呢?

"比丘們,有五欲。什麼是五欲呢?眼識別使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、 貪欲、染著的色,耳識別使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的聲,鼻 識別使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的香,舌識別使人悅樂、戀 棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的味,身識別使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪 欲、染著的觸。比丘們,這就是五欲了。以這五欲為緣而生起快樂和愉悅,比 丘們,這就是稱為物質的樂了。

"比丘們,什麼是心靈的樂呢?

"比丘們,一位比丘內心離開了五欲、離開了不善法,有覺、有觀,有由離開五欲和不善法所生起的喜和樂;他進入了初禪。他平息了覺和觀,內裏平伏、內心安住一境,沒有覺、沒有觀,有由定所生起的喜和樂;他進入了二禪。他保持捨心,對喜沒有貪著,有念和覺知,通過身體來體會樂——聖者說:'這人有捨,有念,安住在樂之中。'——他進入了三禪。比丘們,這就是稱為心靈的樂了。

"比丘們,什麼是更深的心靈的樂呢?

"比丘們,一位漏盡比丘,反思內心能解脫貪欲、瞋恚、愚癡而生起快樂和愉悅,比丘們,這就是稱為更深的心靈的樂了。

"比丘們,什麼是物質的捨呢?

"比丘們,有五欲。什麼是五欲呢?眼識別使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、 貪欲、染著的色,耳識別使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的聲,鼻 識別使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的香,舌識別使人悅樂、戀 棧、歡喜、鍾愛、貪欲、染著的味,身識別使人悅樂、戀棧、歡喜、鍾愛、貪 欲、染著的觸。比丘們,這就是五欲了。以這五欲為緣而生起捨,比丘們,這 就是稱為物質的捨了。

"比丘們,什麼是心靈的捨呢?

"比丘們,一位比丘捨棄苦和樂,喜和惱在之前已經消失,沒有苦、沒有 樂,有捨、念、清淨;他進入了四禪。比丘們,這就是稱為心靈的捨了。

"比丘們,什麼是更深的心靈的捨呢?

"比丘們,一位漏盡比丘,反思內心能解脫貪欲、瞋恚、愚癡而生起捨,比 丘們,這就是稱為更深的心靈的捨了。

"比丘們,什麼是物質的解脫呢?

"比丘們,連接色界的解脫,這就是稱為物質的解脫了。

"比丘們,什麼是心靈的解脫呢?

"比丘們, 連接無色界的解脫, 這就是稱為心靈的解脫了。

"比丘們,什麼是更深的心靈的解脫呢?

"比丘們,一位漏盡比丘,反思內心能解脫貪欲、瞋恚、愚癡而生起解脫, 比丘們,這就是稱為更深的心靈的解脫了。"

第三一百零八法品完



### 相應部・三十七・女士相應

### 一・喜歡與不喜歡之一

"比丘們,女士具有五種事情,男士不會一心喜歡她。這五種事情是什麼呢?

- "沒有外貌,沒有財富,沒有戒行,懶惰,不能生育。
- "比丘們,女士具有這五種事情,男士不會一心喜歡她。
- "比丘們,女士具有五種事情,男士會一心喜歡她。這五種事情是什麼呢?
- "有外貌,有財富,有戒行,善巧和勤奮,能生育。
- "比丘們,女士具有這五種事情,男士會一心喜歡她。"

## 二・喜歡與不喜歡之二

"比丘們,男士具有五種事情,女士不會一心喜歡他。這五種事情是什麼 呢?

- "沒有外貌,沒有財富,沒有戒行,懶惰,不能生育。
- "比丘們,男士具有這五種事情,女士不會一心喜歡他。
- "比丘們,男士具有五種事情,女士會一心喜歡他。這五種事情是什麼呢?
- "有外貌,有財富,有戒行,善巧和勤奮,能生育。
- "比丘們,男士具有這五種事情,女士會一心喜歡他。"

## 三・特有

"比丘們,女士特有五種苦,男士是不會經歷的。這五種苦是什麼呢?

"比丘們,女士年輕便要離開親族,嫁往丈夫的家族中。這是女士特有的第 一種苦,男士是不會經歷的。

"比丘們,再者,女士會行經。這是女士特有的第二種苦,男士是不會經歷 的。

"比丘們,再者,女士會懷胎。這是女士特有的第三種苦,男士是不會經歷的。

"比丘們,再者,女士會產子。這是女士特有的第四種苦,男士是不會經歷 的。

"比丘們,再者,女士要奉事男士。這是女士特有的第五種苦,男士是不會 經歷的。

"比丘們,女士特有這五種苦,男士是不會經歷的。"

## 四・三種事情

"比丘們,女士具有三種事情,在身壞命終之後大多數會投生在惡趣、地獄之中。這三種事情是什麼呢?

"比丘們,早上在家裏內心受吝嗇的污垢所污染,中午在家裏內心受嫉妒所

污染,晚上在家裏內心受貪欲所污染。

"比丘們,女士具有這三種事情,在身壞命終之後大多數會投生在惡趣、地 獄之中。"

#### 五・忿怒

這時候,阿那律陀尊者前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊說: "大德,我以清淨及超於常人的天眼,看見許多女士在身壞命終之後投生在惡趣、地獄之中。大德,那些女士具有什麼事情,令身壞命終之後投生在惡趣、地獄之中呢?"

"阿那律陀,具有五種事情,那些女士在身壞命終之後投生在惡趣、地獄之中。這五種事情是什麼呢?

"沒有信、沒有慚、沒有愧、忿怒、劣慧。

"阿那律陀,具有這五種事情,那些女士在身壞命終之後投生在惡趣、地獄 之中。"

#### 六・敵意

······沒有信、沒有慚、沒有愧、敵意、劣慧······(除了"忿怒"改作"敵意"之外,其餘部分跟第五經相同)······

#### 七・嫉妒

······沒有信、沒有慚、沒有愧、嫉妒、劣慧······(除了"忿怒"改作"嫉妒"之外,其餘部分跟第五經相同)······

### 八・吝嗇

······沒有信、沒有慚、沒有愧、吝嗇、劣慧······(除了"忿怒"改作"吝嗇"之外,其餘部分跟第五經相同)······

#### 九・越戒而行

······沒有信、沒有慚、沒有愧、越戒而行、劣慧······(除了"忿怒"改作"越戒而行"之外,其餘部分跟第五經相同)······

### 十・戒行不好

······沒有信、沒有慚、沒有愧、戒行不好、劣慧······(除了"忿怒"改作"戒行不好"之外,其餘部分跟第五經相同)······

## 十一・沒有聞

······沒有信、沒有慚、沒有愧、沒有聞、劣慧······(除了"忿怒"改作"沒有聞" 之外,其餘部分跟第五經相同)·····

### 十二・懈怠

······沒有信、沒有慚、沒有愧、懈怠、劣慧······(除了"忿怒"改作"懈怠"之外,其餘部分跟第五經相同)······

## 十三・失念

······沒有信、沒有慚、沒有愧、失念、劣慧······(除了"忿怒"改作"失念"之外,其餘部分跟第五經相同)······

#### 十四・五種怨對

這時候,阿那律陀尊者前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊說: "大德,我以清淨及超於常人的天眼,看見許多女士在身壞命終之後投生在惡趣、地獄之中。大德,那些女士具有什麼事情,令身壞命終之後投生在惡趣、地獄之中呢?"

"阿那律陀,具有五種事情,那些女士在身壞命終之後投生在惡趣、地獄之中。這五種事情是什麼呢?

"殺生、偷盜、邪淫、妄語、飲酒。

"阿那律陀,具有這五種事情,那些女士在身壞命終之後投生在惡趣、地獄之中。"

第一品完

### 十五・沒有忿怒

這時候,阿那律陀尊者前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊說: "大德,我以清淨及超於常人的天眼,看見許多女士在身壞命終之後投生在善趣、天界之中。大德,那些女士具有什麼事情,令身壞命終之後投生在善趣、天界之中呢?"

"阿那律陀,具有五種事情,那些女士在身壞命終之後投生在善趣、天界之中。這五種事情是什麼呢?

"有信、有慚、有愧、沒有忿怒、有智慧。

"阿那律陀,具有這五種事情,那些女士在身壞命終之後投生在善趣、天界 之中。"

#### 十六・沒有敵意

·······有信、有慚、有愧、沒有敵意、有智慧······(除了"沒有忿怒"改作"沒有敵意"之外,其餘部分跟第十五經相同)······

#### 十七・沒有嫉妒

······有信、有慚、有愧、沒有嫉妒、有智慧······(除了"沒有忿怒"改作"沒有嫉妒"之外,其餘部分跟第十五經相同)······

## 十八・沒有吝嗇

·······有信、有慚、有愧、沒有吝嗇、有智慧······(除了"沒有忿怒"改作"沒有吝嗇"之外,其餘部分跟第十五經相同)······

## 十九・不越戒而行

·······有信、有慚、有愧、不越戒而行、有智慧······(除了"沒有忿怒"改作"不越戒而行"之外,其餘部分跟第十五經相同)······

# 二十・有戒行

······有信、有慚、有愧、有戒行、有智慧······(除了"沒有忿怒"改作"有戒行"之外,其餘部分跟第十五經相同)·····

# 二十一・有聞

·······有信、有慚、有愧、有聞、有智慧······(除了"沒有忿怒"改作"有聞"之外, 其餘部分跟第十五經相同)······

## 二十二・精進

·······有信、有慚、有愧、精進、有智慧······(除了"沒有忿怒"改作"精進"之外, 其餘部分跟第十五經相同)······

# 二十三・保持念

·······有信、有慚、有愧、保持念、有智慧······(除了"沒有忿怒"改作"保持念"之外,其餘部分跟第十五經相同)······

### 二十四・五戒

這時候,阿那律陀尊者前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊說: "大德,我以清淨及超於常人的天眼,看見許多女士在身壞命終之後投生在善趣、天界之中。大德,那些女士具有什麼事情,令身壞命終之後投生在善趣、天界之中呢?"

"阿那律陀,具有五種事情,那些女士在身壞命終之後投生在善趣、天界之中。這五種事情是什麼呢?

"不殺生、不偷盜、不邪淫、不妄語、不飲酒。

"阿那律陀,具有這五種事情,那些女士在身壞命終之後投生在善趣、天界 之中。"

第二品完

#### 二十五・自信

- "比丘們,女士有五力。這五力是什麼呢?
- "外貌力、財富力、親族力、兒子力、戒行力。這就是女士的五力了。
- "比丘們,具有這五力的女士,在家裏會很有自信。"

#### 二十六・壓服

- "比丘們,女士有五力。這五力是什麼呢?
- "外貌力、財富力、親族力、兒子力、戒行力。這就是女士的五力了。
- "比丘們,具有這五力的女士,在家裏能壓服丈夫。"

## 二十七・掌控

- "比丘們,女士有五力。這五力是什麼呢?
- "外貌力、財富力、親族力、兒子力、戒行力。這就是女士的五力了。
- "比丘們,具有這五力的女士,能掌控丈夫。"

### 二十八・一種力

- "比丘們,男士具有一種力,能掌控女士。這一種力是什麼呢?
- "權貴力。
- "比丘們,女士的外貌力、財富力、親族力、兒子力、戒行力都抵不住權貴力。"

## 二十九・方面

- "比丘們,女士有五力。這五力是什麼呢?
- "外貌力、財富力、親族力、兒子力、戒行力。
- "比丘們,具有外貌力但沒有財富力的女士,她在這方面是不圓滿的;具有 外貌力和財富力的女士,她在這方面是圓滿的。
- "比丘們,具有外貌力、財富力但沒有親族力的女士,她在這方面是不圓滿的;具有外貌力、財富力和親族力的女士,她在這方面是圓滿的。
- "比丘們,具有外貌力、財富力、親族力但沒有兒子力的女士,她在這方面是不圓滿的;具有外貌力、財富力、親族力和兒子力的女士,她在這方面是圓滿的。
- "比丘們,具有外貌力、財富力、親族力、兒子力但沒有戒行力的女士,她 在這方面是不圓滿的;具有外貌力、財富力、親族力、兒子力和戒行力的女 士,她在這方面是圓滿的。
  - "比丘們,這就是女士的五力了。"

#### 三十・懲治

"比丘們,女士有五力。這五力是什麼呢?

"外貌力、財富力、親族力、兒子力、戒行力。

"比丘們,具有外貌力但沒有戒行力的女士,族人會懲治她,會將她逐出家 族。

"比丘們,具有外貌力和財富力但沒有戒行力的女士,族人會懲治她,會將 她逐出家族。

"比丘們,具有外貌力、財富力和親族力但沒有戒行力的女士,族人會懲治 她,會將她逐出家族。

"比丘們,具有外貌力、財富力、親族力和兒子力但沒有戒行力的女士,族 人會懲治她,會將她逐出家族。

"比丘們,具有戒行力但沒有外貌力的女士,族人不會懲治她,不會將她逐 出家族。

"比丘們,具有戒行力但沒有財富力的女士,族人不會懲治她,不會將她逐 出家族。

"比丘們,具有戒行力但沒有親族力的女士,族人不會懲治她,不會將她逐 出家族。

"比丘們,具有戒行力但沒有兒子力的女士,族人不會懲治她,不會將她逐 出家族。

"比丘們,這就是女士的五力了。"

# 三十一・原因

"比丘們,女士有五力。這五力是什麼呢?

"外貌力、財富力、親族力、兒子力、戒行力。

"比丘們,女士不是外貌力的原因,不是財富力的原因,不是親族力的原因,不是兒子力的原因,而在身壞命終之後投生在善趣、天界之中。

"比丘們,女士是戒行力的原因,而在身壞命終之後投生在善趣、天界之中。"

### 三十二・福報

"比丘們,不造福的女士,不容易取得五種福報。這五種福報是什麼呢?

"比丘們,投生在好的家族。這是不造福的女士,不容易取得的第一種福報。

"比丘們,投生在好的家族之後,嫁往好的家族。這是不造福的女士,不容易取得的第二種福報。

"比丘們,投生在好的家族,嫁往好的家族之後,夫家沒有其他妻妾。這是 不造福的女士,不容易取得的第三種福報。

"比丘們,投生在好的家族,嫁往好的家族,夫家沒有其他妻妾之後,自己 能生兒育女。這是不造福的女士,不容易取得的第四種福報。

"比丘們,投生在好的家族,嫁往好的家族,夫家沒有其他妻妾,自己能生 兒育女之後,能掌控丈夫。這是不造福的女士,不容易取得的第五種福報。 "比丘們,不造福的女士,不容易取得這五種福報。

"比丘們,造福的女士,容易取得五種福報。這五種福報是什麼呢?

"比丘們,投生在好的家族。這是造福的女士,容易取得的第一種福報。

"比丘們,投生在好的家族之後,嫁往好的家族。這是造福的女士,容易取得的第二種福報。

"比丘們,投生在好的家族,嫁往好的家族之後,夫家沒有其他妻妾。這是 造福的女士,容易取得的第三種福報。

"比丘們,投生在好的家族,嫁往好的家族,夫家沒有其他妻妾之後,自己 能生兒育女。這是造福的女士,容易取得的第四種福報。

"比丘們,投生在好的家族,嫁往好的家族,夫家沒有其他妻妾,自己能生 兒育女之後,能掌控丈夫。這是造福的女士,容易取得的第五種福報。

"比丘們,造福的女士,容易取得這五種福報。"

### 三十三・自信

"比丘們,具有五種事情的女士,在家裏會很有自信。這五種事情是什麼呢?

"不殺生、不偷盜、不邪淫、不妄語、不飲酒。

"比丘們, 具有這五種事情的女士, 在家裏會很有自信。"

### 三十四・増長

"比丘們,一位女士聖弟子有五種增長時,她的聖法便會增長;她取得心 髓、取得精要。這五種增長是什麼呢?

"信增長、戒增長、聞增長、施增長、慧增長。

"比丘們,一位女士聖弟子有這五種增長時,她的聖法便會增長;她取得心 髓、取得精要。

"敬信戒行得增長,

多聞布施慧亦然;

如是具戒優婆夷,

自身取得心髓義。"

第三品完



## 相應部・三十八・閻浮迦相應

### 一・湼槃

有一次,舍利弗尊者住在摩揭陀的那羅村。

這時候,閻浮迦遊方者前往舍利弗尊者那裏,和舍利弗尊者互相問候,作了一番悅意的交談,坐在一邊,然後對舍利弗尊者說: "舍利弗賢友,人們說'湼槃,湼槃'。什麼是湼槃呢?"

"賢友, 盡除貪欲, 盡除瞋恚, 盡除愚癡。這稱為湼槃。"

"賢友,有沒有道路、有沒有途徑能證悟湼槃呢?"

"賢友,是有道路、有途徑能證悟湼槃的。"

"賢友,什麼是證悟湼槃的道路和途徑呢?"

"賢友,這就是八正道:正見、正思維、正語、正業、正命、正精進、正念、 正定。賢友,這就是證悟湼槃的道路和途徑。"

"賢友,這真的是吉祥的道路、吉祥的途徑!能使不放逸的人證悟湼槃!"

### 二・阿羅漢

- "舍利弗賢友,人們說'阿羅漢,阿羅漢'。什麼是阿羅漢呢?"
- "賢友, 盡除貪欲, 盡除瞋恚, 盡除愚癡。這稱為阿羅漢。"
- "賢友,有沒有道路、有沒有途徑能證悟阿羅漢呢?"
- "賢友,是有道路、有途徑能證悟阿羅漢的。"
- "賢友,什麼是證悟阿羅漢的道路和途徑呢?"
- "賢友,這就是八正道:正見、正思維、正語、正業、正命、正精進、正念、 正定。賢友,這就是證悟阿羅漢的道路和途徑。"
  - "賢友,這真的是吉祥的道路、吉祥的途徑!能使不放逸的人證悟阿羅漢!"

### 三・説法者

"舍利弗賢友,什麼是世間的說法者?什麼是世間的善人正道者?什麼是世間的善逝呢?"

"賢友,在世間說斷除貪欲、瞋恚、愚癡的法義,這人就是世間的說法者。

"賢友,進入斷除貪欲、瞋恚、愚癡的正道,這人就是世間的善人正道者。

"賢友,像使連根拔起的棕櫚樹無法再生長那樣根除貪欲、瞋恚、愚癡,這 人就是世間的善逝。"

"賢友,有沒有道路、有沒有途徑能斷除貪欲、瞋恚、愚癡呢?"

"賢友,是有道路、有途徑能斷除貪欲、瞋恚、愚癡的。"

"賢友,什麼是斷除貪欲、瞋恚、愚癡的道路和途徑呢?"

"賢友,這就是八正道:正見、正思維、正語、正業、正命、正精進、正念、 正定。賢友,這就是斷除貪欲、瞋恚、愚癡的道路和途徑。"

"賢友,這真的是吉祥的道路、吉祥的途徑!能使不放逸的人斷除貪欲、瞋

#### 恚、愚癡!"

## 四・什麼得益

- "舍利弗賢友,在喬答摩沙門座下修習梵行有什麼得益呢?"
- "賢友,在世尊座下修習梵行能遍知苦。"
- "賢友,有沒有道路、有沒有途徑能遍知苦呢?"
- "賢友,是有道路、有途徑能遍知苦的。"
- "賢友,什麼是遍知苦的道路和途徑呢?"
- "賢友,這就是八正道:正見、正思維、正語、正業、正命、正精進、正 念、正定。賢友,這就是遍知苦的道路和途徑。"

"賢友,這真的是吉祥的道路、吉祥的途徑!能使不放逸的人遍知苦!"

#### 五・自信

"舍利弗賢友,人們說'取得自信,取得自信'。取得自信所包含的內容是什麼呢?"

"賢友,一位比丘由於如實知道六觸入處的集、滅、味、患、離,因此成為一位取得自信的比丘。"

- "賢友,有沒有道路、有沒有途徑能取得自信呢?"
- "賢友,是有道路、有途徑能取得自信的。"
- "賢友,什麼是取得自信的道路和途徑呢?"
- "賢友,這就是八正道:正見、正思維、正語、正業、正命、正精進、正 念、正定。賢友,這就是取得自信的道路和途徑。"
  - "賢友,這真的是吉祥的道路、吉祥的途徑!能使不放逸的人取得自信!"

#### 六・究極自信

"舍利弗賢友,人們說'取得究極自信,取得究極自信'。取得究極自信所包含的內容是什麼呢?"

"賢友,一位比丘由於如實知道六觸入處的集、滅、味、患、離之後,沒有執取而得解脫,因此成為一位取得究極自信的比丘。"

- "賢友,有沒有道路、有沒有途徑能取得究極自信呢?"
- "賢友,是有道路、有途徑能取得究極自信的。"
- "賢友,什麼是取得究極自信的道路和涂徑呢?"
- "賢友,這就是八正道:正見、正思維、正語、正業、正命、正精進、正 念、正定。賢友,這就是取得究極自信的道路和途徑。"
- "賢友,這真的是吉祥的道路、吉祥的途徑!能使不放逸的人取得究極自信!"

#### 七・受

- "舍利弗賢友,人們說'受,受'。什麼是受呢?"
- "賢友,有三種受:樂受、苦受、不苦不樂受。這就是三種受了。"

- "賢友,有沒有道路、有沒有途徑能遍知受呢?"
- "賢友,是有道路、有途徑能遍知受的。"
- "賢友,什麼是遍知受的道路和途徑呢?"
- "賢友,這就是八正道:正見、正思維、正語、正業、正命、正精進、正 念、正定。賢友,這就是遍知受的道路和途徑。"
  - "賢友,這真的是吉祥的道路、吉祥的途徑!能使不放逸的人遍知受!"

#### 八・漏

- "舍利弗賢友,人們說'漏,漏'。什麼是漏呢?"
- "賢友,有三種漏:欲漏、有漏、無明漏。這就是三種漏了。"
- "賢友,有沒有道路、有沒有途徑能斷除漏呢?"
- "賢友,是有道路、有途徑能斷除漏的。"
- "賢友,什麼是斷除漏的道路和途徑呢?"
- "賢友,這就是八正道:正見、正思維、正語、正業、正命、正精進、正 念、正定。賢友,這就是斷除漏的道路和途徑。"
  - "賢友,這真的是吉祥的道路、吉祥的途徑!能使不放逸的人斷除漏!"

### 九・無明

- "舍利弗賢友,人們說'無明,無明'。什麼是無明呢?"
- "賢友,不知苦、不知苦集、不知苦滅、不知苦滅之道。這就是無明了。"
- "賢友,有沒有道路、有沒有途徑能斷除無明呢?"
- "賢友,是有道路、有途徑能斷除無明的。"
- "賢友,什麼是斷除無明的道路和途徑呢?"
- "賢友,這就是八正道:正見、正思維、正語、正業、正命、正精進、正 念、正定。賢友,這就是斷除無明的道路和途徑。"
  - "賢友,這真的是吉祥的道路、吉祥的途徑!能使不放逸的人斷除無明!"

## 十・愛

- "舍利弗賢友,人們說'愛,愛'。什麼是愛呢?"
- "賢友,有三種愛:欲愛、有愛、無有愛。這就是三種愛了。"
- "賢友,有沒有道路、有沒有途徑能斷除愛呢?"
- "賢友,是有道路、有途徑能斷除愛的。"
- "賢友,什麼是斷除愛的道路和途徑呢?"
- "賢友,這就是八正道:正見、正思維、正語、正業、正命、正精進、正 念、正定。賢友,這就是斷除愛的道路和途徑。"
  - "賢友,這真的是吉祥的道路、吉祥的途徑!能使不放逸的人斷除愛!"

#### 十一・流

- "舍利弗賢友,人們說'流,流'。什麼是流呢?"
- "賢友,有四種流:欲流、有流、見流、無明流。這就是四種流了。"

- "賢友,有沒有道路、有沒有途徑能斷除流呢?"
- "賢友,是有道路、有途徑能斷除流的。"
- "賢友,什麼是斷除流的道路和途徑呢?"
- "賢友,這就是八正道:正見、正思維、正語、正業、正命、正精進、正 念、正定。賢友,這就是斷除流的道路和途徑。"
  - "賢友,這真的是吉祥的道路、吉祥的途徑!能使不放逸的人斷除流!"

#### 十二・取

- "舍利弗賢友,人們說'取,取'。什麼是取呢?"
- "賢友,有四種取:欲取、見取、戒取、我見取。這就是四種取了。"
- "賢友,有沒有道路、有沒有途徑能斷除取呢?"
- "賢友,是有道路、有途徑能斷除取的。"
- "賢友,什麼是斷除取的道路和途徑呢?"
- "賢友,這就是八正道:正見、正思維、正語、正業、正命、正精進、正 念、正定。賢友,這就是斷除取的道路和途徑。"
  - "賢友,這真的是吉祥的道路、吉祥的途徑!能使不放逸的人斷除取!"

## 十三・有

- "舍利弗賢友,人們說'有,有'。什麼是有呢?"
- "賢友,有三種有:欲有、色有、無色有。這就是三種有了。"
- "賢友,有沒有道路、有沒有途徑能遍知有呢?"
- "賢友,是有道路、有途徑能遍知有的。"
- "賢友,什麼是遍知有的道路和途徑呢?"
- "賢友,這就是八正道:正見、正思維、正語、正業、正命、正精進、正 念、正定。賢友,這就是遍知有的道路和途徑。"
  - "賢友,這真的是吉祥的道路、吉祥的途徑!能使不放逸的人遍知有!"

#### 十四・苦

- "舍利弗賢友,人們說'苦,苦'。什麼是苦呢?"
- "賢友,有三種苦:苦苦、行苦、壞苦。這就是三種苦了。"
- "賢友,有沒有道路、有沒有途徑能遍知苦呢?"
- "賢友,是有道路、有途徑能遍知苦的。"
- "賢友,什麼是遍知苦的道路和途徑呢?"
- "賢友,這就是八正道:正見、正思維、正語、正業、正命、正精進、正 念、正定。賢友,這就是遍知苦的道路和途徑。"
  - "賢友,這真的是吉祥的道路、吉祥的途徑!能使不放逸的人遍知苦!"

#### 十五・自身

- "舍利弗賢友,人們說'自身,自身'。什麼是自身呢?"
- "賢友,世尊說,五取蘊色取蘊、受取蘊、想取蘊、行取蘊、識取蘊是自

- 身。賢友,世尊說這五取蘊是自身。"
  - "賢友,有沒有道路、有沒有途徑能遍知自身呢?"
  - "賢友,是有道路、有途徑能遍知自身的。"
  - "賢友,什麼是遍知自身的道路和途徑呢?"
- "賢友,這就是八正道:正見、正思維、正語、正業、正命、正精進、正 念、正定。賢友,這就是遍知自身的道路和途徑。"
  - "賢友,這真的是吉祥的道路、吉祥的途徑!能使不放逸的人遍知自身!"

### 十六・不易做到

- "舍利弗賢友,在這法和律之中,什麼是不易做到的事情呢?"
- "賢友,在這法和律之中,出家是不易做到的事情。"
- "賢友,對於一個出家人來說,什麼是不易做到的事情呢?"
- "賢友,對於一個出家人來說,喜悅是不易做到的事情。"
- "賢友,對於一個有喜悅的人來說,什麼是不易做到的事情呢?"
- "賢友,對於一個有喜悅的人來說,依法而行是不易做到的事情。"
- "賢友,一位依法而行的比丘,要多久才能成為阿羅漢呢?"
- "賢友,不用很久。"

閻浮迦相應完



# 相應部・三十九・娑曼陀迦相應

### 一・湼槃

有一次,舍利弗尊者住在跋祇郁伽支羅村的恆河岸邊。

這時候,娑曼陀迦遊方者前往舍利弗尊者那裏,和舍利弗尊者互相問候, 作了一番悅意的交談,坐在一邊,然後對舍利弗尊者說: "舍利弗賢友,人們 說'湼槃,湼槃'。什麼是湼槃呢?"

"賢友,盡除貪欲,盡除瞋恚,盡除愚癡。這稱為湼槃。"

"賢友,有沒有道路、有沒有途徑能證悟湼槃呢?"

"賢友,是有道路、有途徑能證悟湼槃的。"

"賢友,什麼是證悟湼槃的道路和途徑呢?"

"賢友,這就是八正道:正見、正思維、正語、正業、正命、正精進、正念、 正定。賢友,這就是證悟湼槃的道路和途徑。"

"賢友,這真的是吉祥的道路、吉祥的途徑!能使不放逸的人證悟湼槃!"

#### 二・阿羅漢至十六・不易做到

······(除了"摩揭陀的那羅村"改作"跋祇郁伽支羅村的恆河岸邊"與"閻浮迦"改作"娑曼陀迦"之外,《娑曼陀迦相應》中的十六篇經文跟《閻浮迦相應》中的十六篇經文相同)······

娑曼陀迦相應完



### 相應部・四十・目犍連相應

## 一・有覺

有一次,大目犍連尊者住在舍衛城的祇樹給孤獨園。

在那裏,大目犍連尊者對比丘說: "比丘賢友們。"

比丘回答大目犍連尊者:"賢友。"

大目犍連尊者說: "賢友們,我在閒靜處時,內心這樣反思: '人們說"初禪,初禪"。什麼是初禪呢?

"賢友們,那時我心想:'一位比丘內心離開了五欲、離開了不善法,有 覺、有觀,有由離開五欲和不善法所生起的喜和樂;他進入了初禪。這稱為初 禪。'

"賢友們,於是我內心離開了五欲、離開了不善法,有覺、有觀,有由離開 五欲和不善法所生起的喜和樂;我進入了初禪。賢友們,當我安住在這個定境 的時候,帶著貪欲的想和思維又在內心活動。

"賢友們,世尊施展神通前往我那裏,然後對我說:'目犍連,目犍連,不要在初禪之中放逸!婆羅門」,你要保持初禪,要一心在初禪之中,要止息在初禪之中。'

"賢友們,之後我內心又離開了五欲、離開了不善法,有覺、有觀,有由離開五欲和不善法所生起的喜和樂;我進入了初禪。

"賢友們,如果問,由導師的幫助而得大無比智的弟子是哪一位呢?正確的解說就是我了。我由導師的幫助而得大無比智。"

# 二・沒有覺

"賢友們,我在閒靜處時,內心這樣反思: '人們說"二禪,二禪"。什麼是 二禪呢?

"賢友們,那時我心想:'一位比丘平息了覺和觀,內裏平伏、內心安住一境,沒有覺、沒有觀,有由定所生起的喜和樂;他進入了二禪。這稱為二禪。'

"賢友們,於是我平息了覺和觀,內裏平伏、內心安住一境,沒有覺、沒有 觀,有由定所生起的喜和樂;我進入了二禪。賢友們,當我安住在這個定境的 時候,帶著覺的想和思維又在內心活動。

"賢友們,世尊施展神通前往我那裏,然後對我說:'目犍連,目犍連,不要在二禪之中放逸!婆羅門,你要保持二禪,要一心在二禪之中,要止息在二禪之中。'

"賢友們,之後我又平息了覺和觀,內裏平伏、內心安住一境,沒有覺、沒 有觀,有由定所生起的喜和樂;我進入了二禪。

"賢友們,如果問,由導師的幫助而得大無比智的弟子是哪一位呢?正確的解說就是我了。我由導師的幫助而得大無比智。"

<sup>1</sup>大目犍連尊者出身於婆羅門種姓。

### 三・樂

"賢友們,我在閒靜處時,內心這樣反思: '人們說"三禪,三禪"。什麼是三禪呢?

"賢友們,那時我心想:'一位比丘保持捨心,對喜沒有貪著,有念和覺知,通過身體來體會樂——聖者說:"這人有捨,有念,安住在樂之中。"——他推入了三禪。這稱為三禪。'

"賢友們,於是我保持捨心,對喜沒有貪著,有念和覺知,通過身體來體會樂——聖者說:'這人有捨,有念,安住在樂之中。'——我進入了三禪。賢友們,當我安住在這個定境的時候,帶著喜的想和思維又在內心活動。

"賢友們,世尊施展神通前往我那裏,然後對我說:'目犍連,目犍連,不要在三禪之中放逸!婆羅門,你要保持三禪,要一心在三禪之中,要止息在三禪之中。'

"賢友們,之後我又保持捨心,對喜沒有貪著,有念和覺知,通過身體來體 會樂——聖者說:'這人有捨,有念,安住在樂之中。'——我進入了三禪。

"賢友們,如果問,由導師的幫助而得大無比智的弟子是哪一位呢?正確的解說就是我了。我由導師的幫助而得大無比智。"

#### 四・捨

"賢友們,我在閒靜處時,內心這樣反思: '人們說"四禪,四禪"。什麼是四禪呢?

"賢友們,那時我心想:'一位比丘捨棄苦和樂,喜和惱在之前已經消失,沒有苦、沒有樂,有捨、念、清淨;他進入了四禪。這稱為四禪。'

"賢友們,於是我捨棄苦和樂,喜和惱在之前已經消失,沒有苦、沒有樂, 有捨、念、清淨;我進入了四禪。賢友們,當我安住在這個定境的時候,帶著 樂的想和思維又在內心活動。

"賢友們,世尊施展神通前往我那裏,然後對我說:'目犍連,目犍連,不要在四禪之中放逸!婆羅門,你要保持四禪,要一心在四禪之中,要止息在四禪之中。'

"賢友們,之後我又捨棄苦和樂,喜和惱在之前已經消失,沒有苦、沒有 樂,有捨、念、清淨;我進入了四禪。

"賢友們,如果問,由導師的幫助而得大無比智的弟子是哪一位呢?正確的解說就是我了。我由導師的幫助而得大無比智。"

#### 五・空

"賢友們,我在閒靜處時,內心這樣反思: '人們說"空無邊處,空無邊處"。什麼是空無邊處呢?'

"賢友們,那時我心想:'一位比丘內心想著無邊的虛空,超越了所有色想,滅除了有對想,不在各種不同的想之中作意,他進入了空無邊處。這稱為空無邊處。'

"賢友們,於是我內心想著無邊的虛空,超越了所有色想,滅除了有對想, 不在各種不同的想之中作意,我進入了空無邊處。賢友們,當我安住在這個定 境的時候,帶著色的想和思維又在內心活動。

"賢友們,世尊施展神通前往我那裏,然後對我說:'目犍連,目犍連,不要在空無邊處之中放逸!婆羅門,你要保持空無邊處,要一心在空無邊處之中,要止息在空無邊處之中。'

"賢友們,之後我內心又想著無邊的虛空,超越了所有色想,滅除了有對想,不在各種不同的想之中作意,我進入了空無邊處。

"賢友們,如果問,由導師的幫助而得大無比智的弟子是哪一位呢?正確的解說就是我了。我由導師的幫助而得大無比智。"

### 六・識

"賢友們,我在閒靜處時,內心這樣反思: '人們說"識無邊處,識無邊處"。什麼是識無邊處呢?'

"賢友們,那時我心想:'一位比丘內心想著無邊的心識,超越了所有的空無邊處,他進入了識無邊處。這稱為識無邊處。'

"賢友們,於是我內心想著無邊的心識,超越了所有的空無邊處,我進入了 識無邊處。賢友們,當我安住在這個定境的時候,帶著空無邊處的想和思維又 在內心活動。

"賢友們,世尊施展神通前往我那裏,然後對我說:'目犍連,目犍連,不要在識無邊處之中放逸!婆羅門,你要保持識無邊處,要一心在識無邊處之中,要止息在識無邊處之中。'

"賢友們,之後我內心又想著無邊的心識,超越了所有的空無邊處,我進入 了識無邊處。

"賢友們,如果問,由導師的幫助而得大無比智的弟子是哪一位呢?正確的 解說就是我了。我由導師的幫助而得大無比智。"

## 七・無所有

"賢友們,我在閒靜處時,內心這樣反思: '人們說"無所有處,無所有處"。什麼是無所有處呢?'

"賢友們,那時我心想:'一位比丘內心想著"沒有任何東西",超越了所有的識無邊處,他進入了無所有處。這稱為無所有處。'

"賢友們,於是我內心想著'沒有任何東西',超越了所有的識無邊處,我進入了無所有處。賢友們,當我安住在這個定境的時候,帶著識無邊處的想和思維又在內心活動。

"賢友們,世尊施展神通前往我那裏,然後對我說:'目犍連,目犍連,不要在無所有處之中放逸!婆羅門,你要保持無所有處,要一心在無所有處之中,要止息在無所有處之中。'

"賢友們,之後我內心又想著'沒有任何東西',超越了所有的識無邊處,我 進入了無所有處。

"賢友們,如果問,由導師的幫助而得大無比智的弟子是哪一位呢?正確的

解說就是我了。我由導師的幫助而得大無比智。"

## 八・非想

"賢友們,我在閒靜處時,內心這樣反思: '人們說"非想非非想處,非想 非非想處"。什麼是非想非非想處呢?'

"賢友們,那時我心想:'一位比丘超越了所有的無所有處,他進入了非想 非非想處。這稱為非想非非想處。'

"賢友們,於是我超越了所有的無所有處,我進入了非想非非想處。賢友們,當我安住在這個定境的時候,帶著無所有處的想和思維又在內心活動。

"賢友們,世尊施展神通前往我那裏,然後對我說:'目犍連,目犍連,不要在非想非非想處之中放逸!婆羅門,你要保持非想非非想處,要一心在非想非非想處之中,要止息在非想非非想處之中。'

"賢友們,之後我又超越了所有的無所有處,我進入了非想非非想處。

"賢友們,如果問,由導師的幫助而得大無比智的弟子是哪一位呢?正確的解說就是我了。我由導師的幫助而得大無比智。"

## 九・無相

"賢友們,我在閒靜處時,內心這樣反思: '人們說"無相心定,無相心 定"。什麼是無相心定呢?'

"賢友們,那時我心想:'一位比丘對所有相不作意,進入無相心定。這稱為無相心定。'

"賢友們,於是我對所有相不作意,進入無相心定。賢友們,當我安住在這個定境的時候,心識跟隨著相來活動。

"賢友們,世尊施展神通前往我那裏,然後對我說:'目犍連,目犍連,不要在無相心定之中放逸!婆羅門,你要保持無相心定,要一心在無相心定之中,要止息在無相心定之中。'

"賢友們,之後我又對所有相不作意,進入無相心定。

"賢友們,如果問,由導師的幫助而得大無比智的弟子是哪一位呢?正確的解說就是我了。我由導師的幫助而得大無比智。"

# 十・帝釋

有一次,大目犍連尊者住在舍衛城的祇樹給孤獨園。

這時候,像強壯的人在一伸臂或一屈臂的一瞬間,大目犍連尊者在祇樹給 孤獨園隱沒,在三十三天出現。

(-)

這時候,帝釋天·因陀羅和五百個天神前往大目犍連尊者那裏,對大目犍連尊者作禮,然後站在一邊。大目犍連尊者對帝釋天·因陀羅說: "因陀羅, 皈依佛是十分好的,眾生皈依佛,因此將會在身壞命終之後投生在善趣、天界之中;因陀羅,皈依法是十分好的,眾生皈依法,因此將會在身壞命終之後投生在善趣、天界之中;因陀羅,皈依僧是十分好的,眾生皈依僧,因此將會在

身壞命終之後投生在善趣、天界之中。"

"目犍連賢者,皈依佛是十分好的,眾生皈依佛,因此將會在身壞命終之後 投生在善趣、天界之中;目犍連賢者,皈依法是十分好的,眾生皈依法,因此 將會在身壞命終之後投生在善趣、天界之中;目犍連賢者,皈依僧是十分好 的,眾生皈依僧,因此將會在身壞命終之後投生在善趣、天界之中。"

這時候,帝釋天·因陀羅和六百個天神……(除了"五百"改作"六百"之外,其餘部分跟以上兩段經文相同。下同)……

這時候,帝釋天·因陀羅和七百個天神·····

這時候,帝釋天,因陀羅和八百個天神……

這時候,帝釋天.因陀羅和八千個天神……

(二)

這時候,帝釋天‧因陀羅和五百個天神前往大目犍連尊者那裏,對大目犍連尊者作禮,然後站在一邊。大目犍連尊者對帝釋天‧因陀羅說:"因陀羅,對佛具有一種不會壞失的淨信是十分好的,你要明白: '這位世尊是阿羅漢. 等正覺. 明行具足. 善逝. 世間解. 無上士. 調御者. 天人師. 佛. 世尊。'因陀羅,眾生對佛具有一種不會壞失的淨信,因此將會在身壞命終之後投生在善趣、天界之中。

"因陀羅,對法具有一種不會壞失的淨信是十分好的,你要明白: '法是由世尊開示出來的,是現生體證的,不會過時的,公開給所有人的,導向覺悟的,智者能在其中親身體驗的。'因陀羅,眾生對法具有一種不會壞失的淨信,因此將會在身壞命終之後投生在善趣、天界之中。

"因陀羅,對僧具有一種不會壞失的淨信是十分好的,你要明白: '世尊的弟子僧善巧地進入正道,正直地進入正道,方法正確地進入正道,方向正確地進入正道,是四雙八輩的聖者;世尊的弟子僧值得受人供養,值得受人合掌,是世間無上的福田。'因陀羅,眾生對僧具有一種不會壞失的淨信,因此將會在身壞命終之後投生在善趣、天界之中。

"因陀羅,具有聖者所推崇的戒是十分好的,你的戒要不破、不穿、沒有污垢、沒有污點、清淨、受智者稱讚、不取著、帶來定。因陀羅,眾生具有聖者所推崇的戒,因此將會在身壞命終之後投生在善趣、天界之中。"

"目犍連賢者,對佛具有一種不會壞失的淨信是十分好的,我明白:'這位世尊是阿羅漢.等正覺.明行具足.善逝.世間解.無上士.調御者.天人師.佛.世尊。'目犍連賢者,眾生對佛具有一種不會壞失的淨信,因此將會在身壞命終之後投生在善趣、天界之中。

"目犍連賢者,對法具有一種不會壞失的淨信是十分好的,我明白: '法是由世尊開示出來的,是現生體證的,不會過時的,公開給所有人的,導向覺悟的,智者能在其中親身體驗的。'目犍連賢者,眾生對法具有一種不會壞失的淨信,因此將會在身壞命終之後投生在善趣、天界之中。

"目犍連賢者,對僧具有一種不會壞失的淨信是十分好的,我明白: '世尊的弟子僧善巧地進入正道,正直地進入正道,方法正確地進入正道,方向正確地進入正道,是四雙八輩的聖者;世尊的弟子僧值得受人供養,值得受人合掌,是世間無上的福田。'目犍連賢者,眾生對僧具有一種不會壞失的淨信,因此將會在身壞命終之後投生在善趣、天界之中。

"目犍連賢者,具有聖者所推崇的戒是十分好的,我的戒要不破、不穿、沒

有污垢、沒有污點、清淨、受智者稱讚、不取著、帶來定。目犍連賢者,眾生 具有聖者所推崇的戒,因此將會在身壞命終之後投生在善趣、天界之中。"

這時候,帝釋天·因陀羅和六百個天神……(除了"五百"改作"六百"之外,其餘部分跟以上八段經文相同。下同)……

這時候,帝釋天.因陀羅和七百個天神……

這時候,帝釋天.因陀羅和八百個天神……

這時候,帝釋天·因陀羅和八千個天神……

 $(\equiv)$ 

這時候,帝釋天·因陀羅和五百個天神前往大目犍連尊者那裏,對大目犍連尊者作禮,然後站在一邊。大目犍連尊者對帝釋天·因陀羅說:"因陀羅,皈依佛是十分好的,眾生皈依佛,因此將會在身壞命終之後投生在善趣、天界之中;當投生在天界的時候,他們的壽元、外貌、快樂、名聲、權力、色、聲、香、味、觸這十處地方都比其他天神優勝。因陀羅,皈依法是十分好的,眾生皈依法,因此將會在身壞命終之後投生在善趣、天界之中;當投生在天界的時候,他們的壽元、外貌、快樂、名聲、權力、色、聲、香、味、觸這十處地方都比其他天神優勝。因陀羅,皈依僧是十分好的,眾生皈依僧,因此將會在身壞命終之後投生在善趣、天界之中;當投生在天界的時候,他們的壽元、外貌、快樂、名聲、權力、色、聲、香、味、觸這十處地方都比其他天神優勝。"

"目犍連賢者,皈依佛是十分好的,眾生皈依佛,因此將會在身壞命終之後 投生在善趣、天界之中;當投生在天界的時候,他們的壽元、外貌、快樂、名 聲、權力、色、聲、香、味、觸這十處地方都比其他天神優勝。目犍連賢者, 皈依法是十分好的,眾生皈依法,因此將會在身壞命終之後投生在善趣、天界 之中;當投生在天界的時候,他們的壽元、外貌、快樂、名聲、權力、色、 聲、香、味、觸這十處地方都比其他天神優勝。目犍連賢者,皈依僧是十分好 的,眾生皈依僧,因此將會在身壞命終之後投生在善趣、天界之中;當投生在 天界的時候,他們的壽元、外貌、快樂、名聲、權力、色、聲、香、味、觸這 十處地方都比其他天神優勝。"

這時候,帝釋天·因陀羅和六百個天神……(除了"五百"改作"六百"之外,其餘部分跟以上兩段經文相同。下同)……

這時候,帝釋天,因陀羅和七百個天神……

這時候,帝釋天,因陀羅和八百個天神……

這時候,帝釋天.因陀羅和八千個天神……

(四)

這時候,帝釋天·因陀羅和五百個天神前往大目犍連尊者那裏,對大目犍連尊者作禮,然後站在一邊。大目犍連尊者對帝釋天·因陀羅說:"因陀羅,對佛具有一種不會壞失的淨信是十分好的,你要明白:'這位世尊是阿羅漢.等正覺.明行具足.善逝.世間解.無上士.調御者.天人師.佛.世尊。,因陀羅,眾生對佛具有一種不會壞失的淨信,因此將會在身壞命終之後投生在善趣、天界之中;當投生在天界的時候,他們的壽元、外貌、快樂、名聲、權力、色、聲、香、味、觸這十處地方都比其他天神優勝。

"因陀羅,對法具有一種不會壞失的淨信是十分好的,你要明白: '法是由世尊開示出來的,是現生體證的,不會過時的,公開給所有人的,導向覺悟的,智者能在其中親身體驗的。'因陀羅,眾生對法具有一種不會壞失的淨信,

因此將會在身壞命終之後投生在善趣、天界之中;當投生在天界的時候,他們的壽元、外貌、快樂、名聲、權力、色、聲、香、味、觸這十處地方都比其他天神優勝。

"因陀羅,對僧具有一種不會壞失的淨信是十分好的,你要明白: '世尊的弟子僧善巧地進入正道,正直地進入正道,方法正確地進入正道,方向正確地進入正道,是四雙八輩的聖者;世尊的弟子僧值得受人供養,值得受人合掌,是世間無上的福田。'因陀羅,眾生對僧具有一種不會壞失的淨信,因此將會在身壞命終之後投生在善趣、天界之中;當投生在天界的時候,他們的壽元、外貌、快樂、名聲、權力、色、聲、香、味、觸這十處地方都比其他天神優勝。

"因陀羅,具有聖者所推崇的戒是十分好的,你的戒要不破、不穿、沒有污垢、沒有污點、清淨、受智者稱讚、不取著、帶來定。因陀羅,眾生具有聖者所推崇的戒,因此將會在身壞命終之後投生在善趣、天界之中;當投生在天界的時候,他們的壽元、外貌、快樂、名聲、權力、色、聲、香、味、觸這十處地方都比其他天神優勝。"

"目犍連賢者,對佛具有一種不會壞失的淨信是十分好的,我明白:'這位世尊是阿羅漢.等正覺.明行具足.善逝.世間解.無上士.調御者.天人師.佛.世尊。'目犍連賢者,眾生對佛具有一種不會壞失的淨信,因此將會在身壞命終之後投生在善趣、天界之中;當投生在天界的時候,他們的壽元、外貌、快樂、名聲、權力、色、聲、香、味、觸這十處地方都比其他天神優勝。

"目犍連賢者,對法具有一種不會壞失的淨信是十分好的,我明白: '法是由世尊開示出來的,是現生體證的,不會過時的,公開給所有人的,導向覺悟的,智者能在其中親身體驗的。'目犍連賢者,眾生對法具有一種不會壞失的淨信,因此將會在身壞命終之後投生在善趣、天界之中;當投生在天界的時候,他們的壽元、外貌、快樂、名聲、權力、色、聲、香、味、觸這十處地方都比其他天神優勝。

"目犍連賢者,對僧具有一種不會壞失的淨信是十分好的,我明白: '世尊的弟子僧善巧地進入正道,正直地進入正道,方法正確地進入正道,方向正確地進入正道,是四雙八輩的聖者;世尊的弟子僧值得受人供養,值得受人合掌,是世間無上的福田。'目犍連賢者,眾生對僧具有一種不會壞失的淨信,因此將會在身壞命終之後投生在善趣、天界之中;當投生在天界的時候,他們的壽元、外貌、快樂、名聲、權力、色、聲、香、味、觸這十處地方都比其他天神優勝。

"目犍連賢者,具有聖者所推崇的戒是十分好的,我的戒要不破、不穿、沒有污垢、沒有污點、清淨、受智者稱讚、不取著、帶來定。目犍連賢者,眾生具有聖者所推崇的戒,因此將會在身壞命終之後投生在善趣、天界之中;當投生在天界的時候,他們的壽元、外貌、快樂、名聲、權力、色、聲、香、味、觸這十處地方都比其他天神優勝。"

這時候,帝釋天·因陀羅和六百個天神……(除了"五百"改作"六百"之外,其餘部分跟以上八段經文相同。下同)……

這時候,帝釋天·因陀羅和七百個天神······

這時候,帝釋天‧因陀羅和八百個天神……

這時候,帝釋天·因陀羅和八千個天神……

# 十一・闡陀那

有一次,大目犍連尊者住在舍衛城的祇樹給孤獨園。

這時候,像強壯的人在一伸臂或一屈臂的一瞬間,大目犍連尊者在祇樹給孤獨園隱沒,在三十三天出現。

這時候,闡陀那天子和五百個天神前往大目犍連尊者那裏……(除了"帝釋天·因陀羅"改作"闡陀那天子"之外,其餘內容跟整篇第十經相同)……

這時候,善夜摩天子和五百個天神前往大目犍連尊者那裏……(除了"帝釋天·因陀羅"改作"善夜摩天子"之外,其餘內容跟整篇第十經相同)……

這時候,善兜率天子和五百個天神前往大目犍連尊者那裏……(除了"帝釋天·因陀羅"改作"善兜率天子"之外,其餘內容跟整篇第十經相同)……

這時候, 善化樂天子和五百個天神前往大目犍連尊者那裏……(除了"帝釋天, 因陀羅"改作"善化樂天子"之外, 其餘內容跟整篇第十經相同)……

這時候,自在天子和五百個天神前往大目犍連尊者那裏……(除了"帝釋天· 因陀羅"改作"自在天子"之外,其餘內容跟整篇第十經相同)……

目犍連相應完



# 相應部・四十一・質多相應

## 一・結縛

有一次,一些長老比丘住在摩師山的芒果林。

這時候,一些長老比丘在吃過食物後聚集在圓帳篷,當中生起了這個問題: "賢友們,結縛和結法這兩種東西是不同言辭、不同含義,還是不同言辭、同一含義的呢?"

當中有些長老比丘這樣解說: "賢友們,結縛和結法這兩種東西是不同言辭、不同含義的。"有些長老比丘這樣解說: "賢友們,結縛和結法這兩種東西是不同言辭、同一含義的。"

這時候,質多居士前往彌伽迦處理一些事務,他聽到長老比丘解說有分歧 的消息,便前往長老比丘那裏,對長老比丘作禮,坐在一邊,然後對他們說: "大德們,聽說你們的解說有分歧,這是真的嗎?"

"居士,是的。"

"大德們,結縛和結法這兩種東西是不同言辭、不同含義的。

"大德們,既然這樣,我將說出一個譬喻,有智慧的人可從譬喻知道這個義理。大德們,就正如一頭黑牛和一頭白牛被一個牛軛套在一起,如果人們說'是黑牛繫縛著白牛'或'是白牛繫縛著黑牛',這是否正確的解說呢?"

"居士,不是。居士,不是黑牛繫縛著白牛也不是白牛繫縛著黑牛,在這裏 有牛軛,這裏便會有結縛。"

"大德們,同樣地,不是眼繫縛著色也不是色繫縛著眼,而是對這兩者生起 貪染,以此為條件便會有結縛。不是耳繫縛著聲也不是聲繫縛著耳,而是對這 兩者生起貪染,以此為條件便會有結縛。不是鼻繫縛著香也不是香繫縛著鼻, 而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有結縛。不是舌繫縛著味也不是味繫 縛著舌,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有結縛。不是身繫縛著觸也 不是觸繫縛著身,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有結縛。不是意繫 縛著法也不是法繫縛著意,而是對這兩者生起貪染,以此為條件便會有結縛。"

"居士,你有得著,你有善得!你的慧眼能夠洞見佛陀深入的法語!"

# 二・伊尸達多之一

有一次,一些長老比丘住在摩師山的芒果林。

這時候,質多居士前往長老比丘那裏,對長老比丘作禮,坐在一邊,然後 對他們說:"大德長老們,願你們明天接受我的食物。"

長老比丘保持沉默以表示接受供養。質多居士知道長老比丘接受邀請後, 便起座對長老比丘作禮,右繞長老比丘,然後離去。

夜晚過後,在上午,長老比丘穿好衣服,拿著大衣和缽前往質多居士的居所。長老比丘去到後,坐在為他們預備好的座位上。質多居士前往長老比丘那裏,對長老比丘作禮,坐在一邊,然後對大長老尊者說: "大德大長老,人們說'各種不同的界,各種不同的界'。世尊說'各種不同的界'所包含的內容是什麼呢?"

質多居士說了這番話後,大長老尊者保持沉默。

質多居士第二次對大長老尊者說: "大德大長老,人們說'各種不同的界,各種不同的界'。世尊說'各種不同的界'所包含的內容是什麼呢?"

質多居士說了這番話後,大長老尊者第二次保持沉默。

質多居士第三次對大長老尊者說: "大德大長老,人們說'各種不同的界,各種不同的界'。世尊說'各種不同的界'所包含的內容是什麼呢?"

質多居士說了這番話後,大長老尊者第三次保持沉默。

這時候,在僧團中年資最淺的伊尸達多尊者對大長老尊者說: "大德大長 老,讓我來解說質多居士的問題吧。"

"伊尸達多,就讓你來解說質多居士的問題吧。"

"居士,你是問'世尊說"各種不同的界"所包含的內容是什麼'嗎?"

"大德,是的。"

"居士,世尊說,有各種不同的界:眼界、色界、眼識界,耳界、聲界、耳識界,鼻界、香界、鼻識界,舌界、味界、舌識界,身界、觸界、身識界,意界、法界、意識界。居士,這就是世尊說'各種不同的界'所包含的內容了。"

質多居士對伊尸達多尊者的說話感到歡喜,感到歡悅,於是親手將硬食物 和軟食物遞送給長老比丘,使他們得到滿足,使他們掩缽示意吃飽。當長老比 丘吃完食物,手離開缽的時候,便起座離去。

這時候,大長老尊者對伊尸達多尊者說: "伊尸達多賢友,十分好!你解答了我不能解答的問題。伊尸達多賢友,下次再遇到這樣的問題時,就讓你來解說吧。"

# 三・伊尸達多之二

有一次,一些長老比丘住在摩師山的芒果林。

這時候,質多居士前往長老比丘那裏,對長老比丘作禮,坐在一邊,然後 對他們說:"大德長老們,願你們明天接受我的食物。"

長老比丘保持沉默以表示接受供養。質多居士知道長老比丘接受邀請後, 便起座對長老比丘作禮,右繞長老比丘,然後離去。

夜晚過後,在上午,長老比丘穿好衣服,拿著大衣和缽前往質多居士的居所。長老比丘去到後,坐在為他們預備好的座位上。質多居士前往長老比丘那裏,對長老比丘作禮,坐在一邊,然後對大長老尊者說:"大德大長老,世人生起'世間是常'或'世間是斷','世間有邊'或'世間沒有邊','生命和身體是同一樣東西'或'生命是一樣東西,身體是另一樣東西','如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'或'如來死後既不存在也不是不存在',還有在《梵網經》之中所說的六十二種見——大德,究竟有什麼便會有這各種各樣的見呢?"

質多居士說了這番話後,大長老尊者保持沉默。

質多居士第二次對大長老尊者說: "大德大長老,世人生起'世間是常'或'世間是斷','世間有邊'或'世間沒有邊','生命和身體是同一樣東西'或'生命是一樣東西,身體是另一樣東西','如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'或'如來死後既不存在也不是不存在',還有在《梵網經》之中所說的六十二種見——大德,究竟有什麼便會有這各種各樣的見,沒有什麼便會沒有這各種各樣的見呢?"

質多居士說了這番話後,大長老尊者第二次保持沉默。

質多居士第三次對大長老尊者說: "大德大長老,世人生起'世間是常'或'世間是斷','世間有邊'或'世間沒有邊','生命和身體是同一樣東西'或'生命是一樣東西,身體是另一樣東西','如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'或'如來死後既不存在也不是不存在',還有在《梵網經》之中所說的六十二種見——大德,究竟有什麼便會有這各種各樣的見,沒有什麼便會沒有這各種各樣的見呢?"

質多居士說了這番話後,大長老尊者第三次保持沉默。

這時候,在僧團中年資最淺的伊尸達多尊者對大長老尊者說: "大德大長老,讓我來解說質多居士的問題吧。"

"伊尸達多,就讓你來解說質多居士的問題吧。"

"居士,你是問'究竟有什麼便會有這各種各樣的見,沒有什麼便會沒有這 各種各樣的見'嗎?"

"大德,是的。"

"居士,世人生起'世間是常'或'世間是斷','世間有邊'或'世間沒有邊','生命和身體是同一樣東西'或'生命是一樣東西,身體是另一樣東西', '如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'或'如來 死後既不存在也不是不存在',還有在《梵網經》之中所說的六十二種見——居 士,有了身見便會有這各種各樣的見,沒有身見便會沒有這各種各樣的見。"

"大德,什麽是身見呢?"

"居士,不聽聞法義的凡夫不去看聖者,不知聖法,不學聖法;不去看善人,不知善人法,不學善人法。他視色為:'色在實我之外'、'實我具有色'、'色在實我之中'或'實我在色之中'。他視受為:'受在實我之外'、'實我具有受'、'受在實我之中'或'實我在受之中'。他視想為:'想在實我之外'、'實我具有想'、'想在實我之中'或'實我在想之中'。他視行為:'行在實我之外'、'實我具有行'、'行在實我之中'或'實我在行之中'。他視識為:'識在實我之外'、'實我具有識'、'識在實我之中'或'實我在識之中'。居士,這就是身見了。"

"大德,什麽是沒有身見呢?"

"居士,多聞法義的聖弟子常去看聖者,知聖法,善學聖法;常去看善人,知善人法,善學善人法。他視色為:'沒有色在實我之外這回事'、'沒有實我具有色這回事'、'沒有會在實我之中這回事'、'沒有實我在色之中這回事'。他視受為:'沒有受在實我之外這回事'、'沒有實我在受之中這回事'。他視想為:'沒有想在實我之外這回事'、'沒有實我具有想這回事'、'沒有想在實我之中這回事'、'沒有實我在想之中這回事'。他視行為:'沒有行在實我之外這回事'、'沒有實我具有行這回事'、'沒有行在實我之中這回事'、'沒有實我是有行這回事'、'沒有行在實我之中這回事'。他視說為:'沒有識在實我之外這回事'、'沒有實我具有識這回事'、'沒有識在實我之中這回事'。居士,這就是沒有身見了。"

"伊尸達多大師是從哪裏來的呢?"

"居士,我是從阿槃提來的。"

"大德,我有一位從沒見過面的出家好友在阿槃提,他名叫伊尸達多,尊者你見過他嗎?"

"居士,見過。"

"大德,那位尊者現在住在哪裏呢?"

質多居士說了這番話後, 伊尸達多尊者保持沉默。

"大德,你就是那位伊尸達多大師嗎?"

"居士,是的。"

"大德,芒果林是一個怡人的地方,願伊尸達多大師喜歡摩師山!我發心供養伊尸達多大師的衣服、食物、住處、醫藥用品!"

"居士的說話是善說。"

質多居士對伊尸達多尊者的說話感到歡喜,感到歡悅,於是親手將硬食物 和軟食物遞送給長老比丘,使他們得到滿足,使他們掩缽示意吃飽。當長老比 丘吃完食物,手離開缽的時候,便起座離去。

這時候,大長老尊者對伊尸達多尊者說: "伊尸達多賢友,十分好!你解答了我不能解答的問題。伊尸達多賢友,下次再遇到這樣的問題時,就讓你來解說吧。"

於是,伊尸達多尊者執拾房舍,拿著大衣和缽,然後離開摩師山,以後再 沒有回去。<sup>1</sup>

## 四・摩訶迦

有一次,一些長老比丘住在摩師山的芒果林。

這時候,質多居士前往長老比丘那裏,對長老比丘作禮,坐在一邊,然後 對他們說:"大德長老們,願你們明天接受我的食物。"

長老比丘保持沉默以表示接受供養。質多居士知道長老比丘接受邀請後, 便起座對長老比丘作禮,右繞長老比丘,然後離去。

夜晚過後,在上午,長老比丘穿好衣服,拿著大衣和缽前往質多居士的牛棚。長老比丘去到後,坐在為他們預備好的座位上。質多居士親手將香酥牛乳飯遞送給長老比丘,使他們得到滿足,使他們掩缽示意吃飽。當長老比丘吃完食物,手離開缽的時候,便起座離去。質多居士吩咐人分發剩餘的食物,然後在後面跟隨長老比丘。

這時候,天氣酷熱,飯後的長老比丘在行走時感到身體像頭昏搖晃那樣。 在僧團中年資最淺的摩訶迦尊者對大長老尊者說: "大德大長老,如果有涼風 吹來,有雲遮陰,有少許雨就好了。"

"摩訶迦賢友,如果有涼風吹來,有雲遮陰,有少許雨就好了。"

於是,摩訶迦尊者施展神通,令到有涼風吹來,有雲遮陰,有少許雨。

這時候,質多居士心想: "在僧團中年資最淺的比丘竟然有這種神通!"

當抵達寺院之後,摩訶迦尊者對大長老尊者說: "大德大長老,神通到此 為止夠了嗎?"

"摩訶迦賢友,你所作的神通到此為止夠了。摩訶迦賢友,你所作的供養到 此為止夠了。"

於是,長老比丘各自前往自己的住處,摩訶迦尊者也前往自己的住處。

質多居士前往摩訶迦尊者那裏,對摩訶迦尊者作禮,坐在一邊,然後對他 說:"大德,如果摩訶迦大師施展紹於常人的神誦給我看就好了。"

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> 伊尸達多尊者是因為避免過度的供養與聲譽而離開摩師山的。下篇經文提到的摩訶迦尊者也 是一樣。

"居士,既然這樣,你將上衣鋪在走廊,然後在上面放一堆草吧。"

質多居士回答摩訶迦尊者: "是的。"於是將上衣鋪在走廊,然後在上面放 一堆草。

摩訶迦尊者進入住處,鎖好門,然後施展神通,一道火焰穿過匙孔和門縫,燒掉了草堆而上衣則沒有損燬。

質多居士拍打著上衣,毛骨悚然地站在一邊。摩訶迦尊者從住處出來,然 後對質多居士說: "居士,神通到此為止夠了嗎?"

"摩訶迦大德,你所作的神通到此為止夠了。摩訶迦大德,你所作的供養到 此為止夠了。

"大德,芒果林是一個怡人的地方,願摩訶迦大師喜歡摩師山!我發心供養摩訶迦大師的衣服、食物、住處、醫藥用品!"

"居士的說話是善說。"

於是,摩訶迦尊者執拾房舍,拿著大衣和缽,然後離開摩師山,以後再沒 有回去。

## 五・迦摩普之一

這時候,質多居士前往迦摩普尊者那裏,對迦摩普尊者作禮,然後坐在一邊。迦摩普尊者對質多居士說:"居士,有一首偈頌這樣說:

"'白篷無瑕輪,

單輻行駛車,

前來不動搖;

斷流無束縛。'

"居士,這是簡略的說話,你應怎樣審視當中詳細的義理呢?"

"大德, 這是世尊說的嗎?"

"居士,是的。"

"大德,既然這樣,你等我一會兒,讓我想一想當中的義理。"

質多居士沉默一會兒,然後對迦摩普尊者說:"大德,'白篷'是解脫的意思。'無瑕輪'是戒行的意思。

"大德,'單輻'是念的意思。'行駛'是往還的意思。'車'是指這個四大組成、父母所生、依賴米飯、需要塗油、需要按摩、無常、是破壞法、是散滅法的身體。

"大德,'前來'所指的是一位阿羅漢正在前來。貪欲帶來動搖,瞋恚帶來動搖,愚癡帶來動搖;一位漏盡比丘像使連根拔起的棕櫚樹無法再生長那樣根除貪欲、瞋恚、愚癡,因此漏盡比丘稱為'不動搖'。

"大德,'流'是渴愛的意思;一位漏盡比丘像使連根拔起的棕櫚樹無法再生長那樣根除渴愛,因此漏盡比丘稱為'斷流'。貪欲是一種束縛,瞋恚是一種束縛,愚癡是一種束縛;一位漏盡比丘像使連根拔起的棕櫚樹無法再生長那樣根除貪欲、瞋恚、愚癡,因此漏盡比丘稱為'無束縛'。

"大德,所以世尊這樣說:

"'白篷無瑕輪,

單輻行駛車,

前來不動搖;

斷流無束縛。'

"大德,這是世尊簡略的說話,我知當中詳細的義理。"

"居士,你有得著,你有善得!你的慧眼能夠洞見佛陀深入的法語!"

## 六・迦摩普之二

有一次, 迦摩普尊者住在摩師山的芒果林。

這時候,質多居士前往迦摩普尊者那裏,對迦摩普尊者作禮,坐在一邊, 然後對他說:"大德,有多少種行呢?"

"居士,有三種行:身行、口行、心行。"

"大德,十分好。"

質多居士對迦摩普尊者的說話感到歡喜,感到歡悅,於是進一步問: "大 德,什麼是身行,什麼是口行,什麼是心行呢?"

"居士,出入息是身行,覺和觀是口行,想和受是心行。"

質多居士對迦摩普尊者的說話感到歡喜,感到歡悅,於是進一步問: "大德,為什麼出入息是身行,為什麼覺和觀是口行,為什麼想和受是心行呢?"

"居士,出入息是屬於身體、依靠身體的活動,因此出入息是身行。一個人 先有覺和觀,然後才說出說話,因此覺和觀是口行。想和受是屬於心、依靠心 的活動,因此想和受是心行。"

質多居士對迦摩普尊者的說話感到歡喜,感到歡悅,於是進一步問: "大 德,怎樣得到想受滅盡定正受呢?"

"居士,一位進入想受滅盡定的比丘不會這樣想:'我將會進入想受滅盡定'、'我現在進入想受滅盡定'或'我已進入了想受滅盡定'。在之前當他內心準備好的時候,便會進入想受滅盡定。"

質多居士對迦摩普尊者的說話感到歡喜,感到歡悅,於是進一步問: "大德,一位進入想受滅盡定的比丘,首先息滅身行、口行還是心行呢?"

"居士,一位進入想受滅盡定的比丘,首先息滅口行,然後息滅身行,然後 息滅心行。"

質多居士對迦摩普尊者的說話感到歡喜,感到歡悅,於是進一步問: "大德,一個死亡的人和一位進入想受滅盡定的比丘,他們有什麼分別呢?"

"居士,一個死亡的人,他的身行息滅及猗息下來,口行息滅及猗息下來, 心行息滅及猗息下來;壽竭盡,暖退卻,根散壞。一位進入想受滅盡定的比 丘,他的身行息滅及猗息下來,口行息滅及猗息下來,心行息滅及猗息下來; 但是壽不竭盡,暖不退卻,根清淨。這就是他們的分別。"

質多居士對迦摩普尊者的說話感到歡喜,感到歡悅,於是進一步問: "大 德,怎樣從想受滅盡定正受出定呢?"

"居士,一位從想受滅盡定正受出定的比丘不會這樣想: '我將會從想受滅盡定正受出定'、'我現在從想受滅盡定正受出定'或'我已從想受滅盡定正受出定'。在之前當他內心準備好的時候,便會從想受滅盡定正受出定。"

質多居士對迦摩普尊者的說話感到歡喜,感到歡悅,於是進一步問: "大德,一位從想受滅盡定正受出定的比丘,首先是生起身行、口行還是心行呢?" "居士,一位從想受滅盡定正受出定的比丘,首先生起心行,然後生起身行,然後生起口行。"

質多居士對迦摩普尊者的說話感到歡喜,感到歡悅,於是進一步問: "大

德,一位從想受滅盡定正受出定的比丘,會有多少觸證呢?"

"居士,一位從想受滅盡定正受出定的比丘,會有三種觸證:空觸證、無相 觸證、無願觸證。"

質多居士對迦摩普尊者的說話感到歡喜,感到歡悅,於是進一步問: "大德,一位從想受滅盡定正受出定的比丘,內心傾向什麼,朝向什麼,邁向什麼呢?"

"居士,一位從想受滅盡定正受出定的比丘,內心傾向遠離,朝向遠離,邁向遠離。"

質多居士對迦摩普尊者的說話感到歡喜,感到歡悅,於是進一步問: "大德,勤修什麼法,可得想受滅盡定正受呢?"

"居士,你應在之前問的,你之後才問,但我仍會為你解說。居士,勤修止 和觀兩種法,可得想受滅盡定正受。"

## 七・喬達多

有一次,喬達多尊者住在摩師山的芒果林。

這時候,質多居士前往喬達多尊者那裏,對喬達多尊者作禮,然後坐在一邊。喬達多尊者對質多居士說: "居士,無量心解脫、無所有處心解脫、空心解脫、無相心解脫這四種東西是不同言辭、不同含義,還是不同言辭、同一含義的呢?"

"大德,這四種東西從一方面來說是不同言辭、不同含義的,從另一方面來 說是不同言辭、同一含義的。

"大德,哪方面是不同言辭、不同含義的呢?

"大德,一位比丘內心帶著慈心,向一個方向擴散開去,向四方擴散開去; 向上方、下方、四角擴散開去;向每個地方、所有地方、整個世間擴散開去。 他的內心帶著慈心,心胸寬闊、廣大、不可限量,內心沒有怨恨、沒有瞋恚。 他的內心帶著悲心……他的內心帶著喜心……他的內心帶著捨心,向一個方向 擴散開去,向四方擴散開去;向上方、下方、四角擴散開去;向每個地方、所 有地方、整個世間擴散開去。他的內心帶著捨心,心胸寬闊、廣大、不可限 量,內心沒有怨恨、沒有瞋恚。大德,這就是稱為無量心解脫了。

"大德,什麼是無所有處心解脫呢?

"大德,一位比丘內心想著'沒有任何東西',超越了所有的識無邊處,他進入了無所有處。大德,這就是稱為無所有處心解脫了。

"大德,什麽是空心解脫呢?

"大德,一位比丘到森林、樹下或靜室修習,他這樣反思: '我和我所都是空的。'大德,這就是稱為空心解脫了。

"大德,什麼是無相心解脫呢?

"大德,一位比丘對所有相不作意,進入無相心定。大德,這就是稱為無相心解脫了。

"大德, 這方面就是不同言辭、不同含義的。

"大德,哪方面是不同言辭、同一含義的呢?

"大德,貪欲為內心帶來限量,瞋恚為內心帶來限量,愚癡為內心帶來限量。一位漏盡比丘像使連根拔起的棕櫚樹無法再生長那樣根除貪欲、瞋恚、愚癡。在各種無量心解脫之中,不動搖的心解脫是被譽為最高的,因為不動搖的

心解脫空除了貪欲,空除了瞋恚,空除了愚癡。

"大德,貪欲為內心帶來一些東西,瞋恚為內心帶來一些東西,愚癡為內心帶來一些東西。一位漏盡比丘像使連根拔起的棕櫚樹無法再生長那樣根除貪欲、瞋恚、愚癡。在各種無所有處心解脫之中,不動搖的心解脫是被譽為最高的,因為不動搖的心解脫空除了貪欲,空除了瞋恚,空除了愚癡。

"大德,貪欲為內心帶來各種相,瞋恚為內心帶來各種相,愚癡為內心帶來各種相。一位漏盡比丘像使連根拔起的棕櫚樹無法再生長那樣根除貪欲、瞋恚、愚癡。在各種無相心解脫之中,不動搖的心解脫是被譽為最高的,因為不動搖的心解脫空除了貪欲,空除了瞋恚,空除了愚癡。

"大德, 這方面就是不同言辭、同一含義的。"

## 八・尼乾陀

這時候,尼乾陀·若提子和尼乾子大眾一起抵達摩師山。

質多居士聽到尼乾陀·若提子和尼乾子大眾一起抵達摩師山的消息,於是和一些優婆塞一起前往尼乾陀·若提子那裏,和他互相問候,作了一番悅意的交談,然後坐在一邊。尼乾陀·若提子對質多居士說: "居士,喬答摩沙門說: '有一種沒有覺、沒有觀的定,覺和觀可以止息。'你有這種信仰嗎?"

"大德,我没有這種信仰。"

質多居士說了這番話後,尼乾陀·若提子環視自己的大眾,然後說: "賢者們請看,這位質多居士多麼率直,這位質多居士沒有虛妄,這位質多居士沒有虛偽!一個人要止息覺和觀,根本就像想用網來捕捉風那樣;一個人要止息覺和觀,根本就像想用自己的拳頭來阻截河水那樣!"

"大德, 你認為怎樣, 智慧和信仰哪樣比較優勝?"

"居士,智慧比信仰優勝。"

"大德,我可隨自己的意欲,內心離開五欲、離開不善法,有覺、有觀,有由離開五欲和不善法所生起的喜和樂;進入初禪。大德,我可隨自己的意欲,平息覺和觀,內裏平伏、內心安住一境,沒有覺、沒有觀,有由定所生起的喜和樂;進入二禪。大德,我可隨自己的意欲,保持捨心,對喜沒有貪著,有念和覺知,通過身體來體會樂——聖者說:'這人有捨,有念,安住在樂之中。'——進入三禪。大德,我可隨自己的意欲,捨棄苦和樂,喜和惱在之前已經消失,沒有苦、沒有樂,有捨、念、清淨;進入四禪。大德,我有這種知,我有這種見,還用依靠'某些沙門或婆羅門說,有一種沒有覺、沒有觀的定,覺和觀可以止息'這種信仰嗎?"

質多居士說了這番話後,尼乾陀·若提子望著自己的大眾,然後說: "賢者們請看,這位質多居士多麼不率直,這位質多居士多麼虛妄,這位質多居士 多麼虛偽!"

"大德,我聽到你兩次的說話,你剛剛說:'這位質多居士多麼率直,這位質多居士沒有虛妄,這位質多居士沒有虛偽!'但你立即又說:'這位質多居士多麼不率直,這位質多居士多麼虛妄,這位質多居士多麼虛偽!'大德,如果你之前所說是真的,那之後所說就一定是假的;如果你之後所說是真的,那之前所說就一定是假的。

"大德,有十種如法的質問:一個問題,一種義理,一種解說;兩個問題,兩種義理,兩種解說;三個問題,三種義理,三種解說;四個問題,四種義

理,四種解說;五個問題,五種義理,五種解說;六個問題,六種義理,六種解說;七個問題,七種義理,七種解說;八個問題,八種義理,八種解說;九個問題,九種義理,九種解說;十個問題,十種義理,十種解說。當你不知這十種如法的質問時,那便不能和尼乾子大眾一起質問我。"

因為沒有人以十種如法的質問來質問質多居士,於是質多居士起座離去。

## 九·裸體外道

這時候,迦葉裸體外道抵達摩師山,他在家時是質多居士的好友。

質多居士聽到迦葉裸體外道抵達摩師山的消息,於是前往迦葉裸體外道那裏,和他互相問候,作了一番悅意的交談,坐在一邊,然後對他說:"迦葉大德,你出家多少年呢?"

"居十,我出家大约三十年了。"

"大德,你出家大約三十年,有沒有得到任何一些超於常人的法,有沒有得到聖者的知見與修證,有沒有安住在觸證之中呢?"

"居士,我出家大約三十年,除了裸體、剃頭、拔髮之外,沒有得到任何一些超於常人的法,沒有得到聖者的知見與修證,沒有安住在觸證之中。"

迦葉裸體外道說了這番話後,質多居士對他說: "真是罕見!真是少有!你跟隨你的法義大約三十年,竟是除了裸體、剃頭、拔髮之外,沒有得到任何一些超於常人的法,沒有得到聖者的知見與修證,沒有安住在觸證之中!"

"居士,你成為優婆塞多少年呢?"

"大德,我成為優婆塞也是大約三十年了。"

"居士,你成為優婆塞大約三十年,有沒有得到任何一些超於常人的法,有沒有得到聖者的知見與修證,有沒有安住在觸證之中呢?"

"大德,怎會沒有呢!我可隨自己的意欲,內心離開五欲、離開不善法,有覺、有觀,有由離開五欲和不善法所生起的喜和樂;進入初禪。大德,我可隨自己的意欲,平息覺和觀,內裏平伏、內心安住一境,沒有覺、沒有觀,有由定所生起的喜和樂;進入二禪。大德,我可隨自己的意欲,保持捨心,對喜沒有貪著,有念和覺知,通過身體來體會樂——聖者說:'這人有捨,有念,安住在樂之中。'——進入三禪。大德,我可隨自己的意欲,捨棄苦和樂,喜和惱在之前已經消失,沒有苦、沒有樂,有捨、念、清淨;進入四禪。大德,如果我比世尊先命終,毫無疑問他會這樣為我記說:'沒有結縛使質多居士再次返回這個世間。'"

質多居士說了這番話後,迦葉裸體外道對他說: "真是罕見!真是少有!你以在家白衣的身份,跟隨你的法義大約三十年,竟可得到這些超於常人的法,竟可得到聖者的知見與修證,竟可安住在觸證之中!居士,願我能在這個法和律之中出家,願我能受具足戒。"

於是,質多居士帶迦葉裸體外道前往長老比丘那裏,然後對他們說: "大 德們,這位迦葉裸體外道在家時是我的好友,願長老接受他出家,授與他具足 戒。我發心供養他的衣服、食物、住處、醫藥用品。"

迦葉裸體外道在法和律之中出家和受具足戒。受具足戒不久,迦葉尊者獨處、遠離、不放逸、勤奮、專心一意,不久便親身以無比智來體證這義理,然後安住在證悟之中。在家庭生活的人,出家過沒有家庭的生活,就是為了在現生之中完滿梵行,達成這個無上的目標。他自己知道:生已經盡除,梵行已經

達成,應要做的已經做完,沒有下一生。迦葉尊者成為另一位阿羅漢。

#### 十・探病

這時候,質多居士生了病,病得很重。

一些園林的天神、叢林的天神、樹上的天神、居住在藥草林的天神聚集在 質多居士那裏,對質多居士說: "居士,發願在將來成為轉輪王吧。"

那些天神說了這番話後,質多居士對他們說: "那也是無常的,也是不牢 固的,也是在死時應要捨棄的。"

質多居士說了這番話後,他的朋友和親屬對他說: "主人,你要保持念,不要自言自語。"

"我說了什麼?為什麼你們叫我要保持念,不要自言自語呢?"

"主人,你這樣說:'那也是無常的,也是不牢固的,也是在死時應要捨棄的。'"

"那是因為一些天神叫我發願在將來成為轉輪王,所以我對他們說,那也是 無常的,也是不牢固的,也是在死時應要捨棄的。"

"主人,為什麼那些天神會叫你發願在將來成為轉輪王呢?"

"因為他們這樣想:'質多居士有戒行、有善法。如果他發願,他的戒行和心願會使他招感到一個如法的轉輪王的果報。'因此那些天神叫我發願在將來成為轉輪王。但我對他們說:'那也是無常的,也是不牢固的,也是在死時應要捨棄的。'"

"主人,請你也教誡我們吧。"

"既然這樣,你們應這樣修學,你們要對佛具有一種不會壞失的淨信,你們要明白: '這位世尊是阿羅漢.等正覺.明行具足.善逝.世間解.無上士.調御者.天人師.佛.世尊。'

"你們要對法具有一種不會壞失的淨信,你們要明白: '法是由世尊開示出來的,是現生體證的,不會過時的,公開給所有人的,導向覺悟的,智者能在其中親身體驗的。'

"你們要對僧具有一種不會壞失的淨信,你們要明白: '世尊的弟子僧善巧 地進入正道,正直地進入正道,方法正確地進入正道,方向正確地進入正道, 是四雙八輩的聖者;世尊的弟子僧值得受人供養,值得受人合掌,是世間無上 的福田。'

"你們要對任何具有戒行、具有善法的人都沒有分別地向他們行踐布施法。你們應這樣修學。"

質多居士令他的朋友和親屬對佛、法、僧生起歡喜心,鼓勵他們布施,然 後便命終。

質多相應完



# 相應部・四十二・首長相應

# 一・兇惡

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在舍衛城的祇樹給孤獨園。

這時候,兇惡首長前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊 說:"大德,是什麼原因和條件,使一些人被算作兇惡的人;是什麼原因和條 件,使一些人被算作柔和的人呢?"

"首長,一些不斷除貪欲的人,不斷除貪欲的人會對他人發怒,受他人刺激時會展示出憤怒,他可被算作一個兇惡的人;一些不斷除瞋恚的人,不斷除瞋恚的人會對他人發怒,受他人刺激時會展示出憤怒,他可被算作一個兇惡的人;一些不斷除愚癡的人,不斷除愚癡的人會對他人發怒,受他人刺激時會展示出憤怒,他可被算作一個兇惡的人。

"首長,就是這些原因和條件,使一些人被算作兇惡的人。

"首長,一些斷除貪欲的人,斷除貪欲的人不會對他人發怒,受他人刺激時不會展示出憤怒,他可被算作一個柔和的人;一些斷除瞋恚的人,斷除瞋恚的人不會對他人發怒,受他人刺激時不會展示出憤怒,他可被算作一個柔和的人;一些斷除愚癡的人,斷除愚癡的人不會對他人發怒,受他人刺激時不會展示出憤怒,他可被算作一個柔和的人。

"首長,就是這些原因和條件,使一些人被算作柔和的人。"

世尊說了這番話後,兇惡首長對他說: "大德,妙極了!大德,妙極了! 世尊能以各種不同的方式來演說法義,就像把倒轉了的東西反正過來;像為受 覆蓋的東西揭開遮掩;像為迷路者指示正道;像在黑暗中拿著油燈的人,使其 他有眼睛的人可以看見東西。我皈依世尊、皈依法、皈依比丘僧。願世尊接受 我為優婆塞,從現在起,直至命終,終生皈依!"

# 二・多羅普

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在王舍城的竹園松鼠飼餵處。

這時候,多羅普演藝首長前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對 世尊說: "大德,我在那些祖師輩的演員交談時聽過:'一個演員在舞台上與集 會中以真實或虛構的情節來逗眾人發笑、令眾人開心,在身壞命終之後會投生 在發笑天之中。'世尊對這種說話怎麼說呢?"

"首長,不。不要問這些事情。"

多羅普演藝首長第二次對世尊說……

"首長,不。不要問這些事情。"

多羅普演藝首長第三次對世尊說……

"首長,既然我說不要問這些事情你還是堅持要問,那麼我便為你解說吧。 首長,演員在舞台上與集會中表演一些貪欲的情節,會為那些之前沒有清除貪 欲、受貪欲束縛的眾生帶來更多貪欲;演員在舞台上與集會中表演一些瞋恚的 情節,會為那些之前沒有清除瞋恚、受瞋恚束縛的眾生帶來更多瞋恚;演員在 舞台上與集會中表演一些愚癡的情節,會為那些之前沒有清除愚癡、受愚癡束縛的眾生帶來更多愚癡。

"他自己迷醉、放逸,也使他人迷醉、放逸,在身壞命終之後會投生在一個稱為發笑地獄的地方。如果他心持這種見解:'一個演員在舞台上與集會中以真實或虛構的情節來逗眾人發笑、令眾人開心,在身壞命終之後會投生在發笑天之中。'這種見解是一種邪見。首長,我說,邪見的人會在兩趣之一投生:地獄或畜生。"

世尊說了這番話後,多羅普演藝首長痛哭流淚。

"首長,我已對你說過,不要問這些事情了。"

"大德,我不是因世尊的說話而痛哭,而是因之前長期受祖師輩演員的瞞騙、欺騙、朦騙而痛哭。

"大德,妙極了!大德,妙極了!世尊能以各種不同的方式來演說法義,就像把倒轉了的東西反正過來;像為受覆蓋的東西揭開遮掩;像為迷路者指示正道;像在黑暗中拿著油燈的人,使其他有眼睛的人可以看見東西。我皈依世尊、皈依法、皈依比丘僧。願我能在世尊的座下出家,願我能受具足戒。"

多羅普演藝首長在世尊座下出家,受具足戒。受具足戒不久,多羅普尊者獨處、遠離、不放逸、勤奮、專心一意,不久便親身以無比智來體證這義理,然後安住在證悟之中。在家庭生活的人,出家過沒有家庭的生活,就是為了在現生之中完滿梵行,達成這個無上的目標。他自己知道:生已經盡除,梵行已經達成,應要做的已經做完,沒有下一生。多羅普尊者成為另一位阿羅漢。

## 三・軍人

這時候,有一個軍人首長前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對 世尊說: "大德,我在那些祖師輩的軍人交談時聽過:'一個軍人在戰場上奮勇 精進,若奮勇精進時被敵人殺害陣亡,在身壞命終之後會投生在降伏天之中。' 世尊對這種說話怎麼說呢?"

"首長,不。不要問這些事情。"

軍人首長第二次對世尊說……

"首長,不。不要問這些事情。"

軍人首長第三次對世尊說……

"首長,既然我說不要問這些事情你還是堅持要問,那麼我便為你解說吧。 首長,軍人在戰場上奮勇精進,他內心常想殺害、屠殺、斬殺、摧毀眾生,常 想眾生不存在,這是一種低劣、惡趣、趨向錯誤方向的心境。若奮勇精進時被 敵人殺害陣亡,在身壞命終之後會投生在一個稱為降伏地獄的地方。如果他心 持這種見解:'一個軍人在戰場上奮勇精進,若奮勇精進時被敵人殺害陣亡,在 身壞命終之後會投生在降伏天之中。'這種見解是一種邪見。首長,我說,邪見 的人會在兩趣之一投生:地獄或畜生。"

世尊說了這番話後,軍人首長痛哭流淚。

"首長,我已對你說過,不要問這些事情了。"

"大德,我不是因世尊的說話而痛哭,而是因之前長期受祖師輩軍人的瞞騙、欺騙、朦騙而痛哭。

"大德,妙極了!大德,妙極了!世尊能以各種不同的方式來演說法義,就 像把倒轉了的東西反正過來;像為受覆蓋的東西揭開遮掩;像為迷路者指示正 道;像在黑暗中拿著油燈的人,使其他有眼睛的人可以看見東西。我皈依世尊、皈依法、皈依比丘僧。願世尊接受我為優婆塞,從現在起,直至命終,終生皈依!"

## 四・象兵

……(除了"軍人"改作"象兵"之外,其餘部分跟第三經相同)……

## 五・馬兵

……(除了"軍人"改作"馬兵"之外,其餘部分跟第三經相同)……

## 六・西域

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在那爛陀的波婆迦芒果園。

這時候,刀師子首長前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊說: "大德,在西域的婆羅門拿著水瓶、戴著花環、在水中浸浴、做火供儀式,令亡者超昇,令亡者得到指引,令亡者生天。大德,世尊.阿羅漢.等正覺若能這樣做,便可令所有人在身壞命終之後投生在善趣、天界之中了。"

"首長,既然這樣,我反問你,就隨你自己的意思來答吧。首長,你認為怎樣,一個人如果殺生、偷盜、邪淫、妄語、兩舌、惡口、綺語、貪欲、瞋恚、邪見,有一大群人聚集一起,然後為他祈願、稱頌、合掌繞行,心想:'願這人在身壞命終之後投生在善趣、天界之中。'首長,你認為怎樣,那人會否因為有大群人為他祈願、稱頌或合掌繞行而在身壞命終之後投生在善趣、天界之中呢?"

"大德,不會。"

"首長,就正如有人把一塊大石掉進深水池,有一大群人聚集一起,然後為大石祈願、稱頌、合掌繞行,心想:'大石,浮出來吧。大石,昇上來吧。大石,昇到地上吧。'首長,你認為怎樣,那塊大石會否因為有大群人為它祈願、稱頌或合掌繞行而浮出來、昇上來、昇到地上呢?"

"大德,不會。"

"首長,同樣地,任何人如果殺生、偷盜、邪淫、妄語、兩舌、惡口、綺語、貪欲、瞋恚、邪見,即使有一大群人聚集一起,然後為他祈願、稱頌、合掌繞行,心想:'願這人在身壞命終之後投生在善趣、天界之中。'他在身壞命終之後都只會投生在惡趣、地獄之中。

"首長,你認為怎樣,一個人如果遠離殺生、遠離偷盜、遠離邪淫、遠離妄語、遠離兩舌、遠離惡口、遠離綺語、不貪欲、不瞋恚、正見,有一大群人聚集一起,然後為他祈願、稱頌、合掌繞行,心想:'願這人在身壞命終之後投生在惡趣、地獄之中。'首長,你認為怎樣,那人會否因為有大群人為他祈願、稱頌或合掌繞行而在身壞命終之後投生在惡趣、地獄之中呢?"

"大德,不會。"

"首長,就正如有人拿著酥油瓶走進深水池裏然後把它打破,瓶的碎片會下沉,酥油會上浮,有一大群人聚集一起,然後為酥油祈願、稱頌、合掌繞行,

心想: '酥油,下沉吧。酥油,沉下去吧。酥油,沉到水底去吧。'首長,你認為怎樣,那些酥油會否因為有大群人為它祈願、稱頌或合掌繞行而下沉、沉下去、沉到水底呢?"

"大德,不會。"

"首長,同樣地,任何人如果遠離殺生、遠離偷盜、遠離邪淫、遠離妄語、遠離兩舌、遠離惡口、遠離綺語、不貪欲、不瞋恚、正見,即使有一大群人聚集一起,然後為他祈願、稱頌、合掌繞行,心想:'願這人在身壞命終之後投生在惡趣、地獄之中。'他在身壞命終之後都只會投生在善趣、天界之中。"

世尊說了這番話後,刀師子首長對他說: "大德,妙極了!大德,妙極了!世尊能以各種不同的方式來演說法義,就像把倒轉了的東西反正過來;像為受覆蓋的東西揭開遮掩;像為迷路者指示正道;像在黑暗中拿著油燈的人,使其他有眼睛的人可以看見東西。我皈依世尊、皈依法、皈依比丘僧。願世尊接受我為優婆塞,從現在起,直至命終,終生皈依!"

## 七・説法

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在那爛陀的波婆迦芒果園。

這時候,刀師子首長前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊說:"大德,世尊是否時常都悲憫所有眾生的呢?"

"首長,是的,如來時常都悲憫所有眾生。"

"大德,那為什麼世尊對一些人用心說法,但對一些人又不用心說法呢?"

"首長,既然這樣,我反問你,就隨你自己的意思來答吧。首長,你認為怎樣,假如農夫居士有三幅田:肥沃的田,中等的田,低劣、多沙石、鹽分高、 土質差的田。首長,你認為怎樣,農夫居士欲想播種時,三幅田播種的先後次 序會怎麼樣呢?"

"大德,農夫居士欲想播種時,會先播在肥沃的田,然後播在中等的田,至 於低劣、多沙石、鹽分高、土質差的田則可播可不播,這是什麼原因呢?用那 些種子來作飼料可能還要好。"

"首長,肥沃的田好比我的比丘、比丘尼,我會為他們宣說開首、中間、結 尾都善美,有意義、有好的言辭、圓滿、清淨、開示梵行的法義,這是什麼原 因呢?他們以我為島嶼、以我為庇護、以我為安身之處、以我為皈依處。

"首長,中等的田好比我的優婆塞、優婆夷,我也會為他們宣說開首、中間、結尾都善美,有意義、有好的言辭、圓滿、清淨、開示梵行的法義,這是什麼原因呢?他們以我為島嶼、以我為庇護、以我為安身之處、以我為皈依處。

"首長,低劣、多沙石、鹽分高、土質差的田好比外道的沙門、婆羅門、遊方者,我也會為他們宣說開首、中間、結尾都善美,有意義、有好的言辭、圓滿、清淨、開示梵行的法義,這是什麼原因呢?如果他們明白少許文句,便會為他們長期帶來利益和快樂。

"首長,又假如一個人有三個水缸:沒穿、沒滲漏的水缸,沒穿、有滲漏的水缸,有穿、有滲漏的水缸。首長,你認為怎樣,那人欲想儲水時,三個水缸倒水的先後次序會怎麼樣呢?"

"大德,那人欲想儲水時,會先將水倒進沒穿、沒滲漏的水缸,然後倒進沒

穿、有滲漏的水缸,至於有穿、有滲漏的水缸則可倒可不倒,這是什麼原因呢?用那些水來洗東西可能還要好。"

"首長,沒穿、沒滲漏的水缸好比我的比丘、比丘尼,我會為他們宣說開首、中間、結尾都善美,有意義、有好的言辭、圓滿、清淨、開示梵行的法義,這是什麼原因呢?他們以我為島嶼、以我為庇護、以我為安身之處、以我為皈依處。

"首長,沒穿、有滲漏的水缸好比我的優婆塞、優婆夷,我也會為他們宣說 開首、中間、結尾都善美,有意義、有好的言辭、圓滿、清淨、開示梵行的法 義,這是什麼原因呢?他們以我為島嶼、以我為庇護、以我為安身之處、以我 為皈依處。

"首長,有穿、有滲漏的水缸好比外道的沙門、婆羅門、遊方者,我也會為他們宣說開首、中間、結尾都善美,有意義、有好的言辭、圓滿、清淨、開示 梵行的法義,這是什麼原因呢?如果他們明白少許文句,便會為他們長期帶來 利益和快樂。"

世尊說了這番話後,刀師子首長對他說: "大德,妙極了!大德,妙極了!世尊能以各種不同的方式來演說法義,就像把倒轉了的東西反正過來;像為受覆蓋的東西揭開遮掩;像為迷路者指示正道;像在黑暗中拿著油燈的人,使其他有眼睛的人可以看見東西。我皈依世尊、皈依法、皈依比丘僧。願世尊接受我為優婆塞,從現在起,直至命終,終生皈依!"

## 八・號角

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在那爛陀的波婆迦芒果園。

這時候,刀師子首長前往世尊那裏,對世尊作禮,然後坐在一邊。世尊對 刀師子首長說: "首長,尼乾陀·若提子是怎樣對弟子說法的呢?"

"大德,尼乾陀·若提子這樣對弟子說法: '所有殺生的人都會下地獄,所有偷盜的人都會下地獄,所有邪淫的人都會下地獄,所有妄語的人都會下地獄;一個人多作某種行為,會引領至某種結果。'大德,尼乾陀·若提子是這樣對弟子說法的。"

"首長,尼乾陀·若提子說:'一個人多作某種行為,會引領至某種結果。'若是這樣的話,將會沒有人下地獄。

"首長,你認為怎樣,一個殺生的人,在日夜之中,作出殺生的時間多還是 不作殺生的時間多呢?"

"大德,一個殺生的人,在日夜之中,作出殺生的時間少,不作殺生的時間 多。"

"首長,尼乾陀·若提子說:'一個人多作某種行為,會引領至某種結果。'若是這樣的話,將會沒有人下地獄。

......偷盜......

……邪淫……

"首長,你認為怎樣,一個妄語的人,在日夜之中,作出妄語的時間多還是 不作妄語的時間多呢?"

"大德,一個妄語的人,在日夜之中,作出妄語的時間少,不作妄語的時間 多。" "首長,尼乾陀·若提子說:'一個人多作某種行為,會引領至某種結果。'若是這樣的話,將會沒有人下地獄。

"首長,一些老師這樣說,他們持這種見解: '所有殺生的人都會下地獄, 所有偷盜的人都會下地獄,所有邪淫的人都會下地獄,所有妄語的人都會下地 獄。'他們的弟子對老師生起淨信,他這樣想:

"'我的老師這樣說,他持這種見解:"所有殺生的人都會下地獄。",那個弟子得出一種見解:我曾經殺生,因此我會下地獄。首長,如果那個弟子不捨棄這種說話,不捨棄這種心,不放捨這種見,會因此而下墮地獄之中。

#### "'……偷盜……

# "'……邪淫……

"'我的老師這樣說,他持這種見解:"所有妄語的人都會下地獄。",那個弟子得出一種見解:我曾經妄語,因此我會下地獄。首長,如果那個弟子不捨棄這種說話,不捨棄這種心,不放捨這種見,會因此而下墮地獄之中。

"首長,如來出現於世上,是一位阿羅漢·等正覺·明行具足·善逝‧世間解‧無上士‧調御者‧天人師‧佛‧世尊,我以各種不同的方式來呵斥殺生、譴責殺生,說不殺生;呵斥偷盜、譴責偷盜,說不偷盜;呵斥邪淫、譴責邪淫,說不邪淫;呵斥妄語、譴責妄語,說不妄語。我的弟子對導師生起敬信,他這樣反思:

"'世尊以各種不同的方式來呵斥殺生、譴責殺生,說不殺生。若我曾經做過任何或輕或重的殺生行為,那都是不適當、不善的,我會因此而感到懊悔;我要在將來不作這些惡業。'他這樣反思之後,便捨棄殺生,將來遠離殺生。他因此而捨棄惡業、超越惡業。

## "'……偷盜……

#### "'……邪淫……

"'世尊以各種不同的方式來呵斥妄語、譴責妄語,說不妄語。若我曾經做過任何或輕或重的妄語行為,那都是不適當、不善的,我會因此而感到懊悔;我要在將來不作這些惡業。'他這樣反思之後,便捨棄妄語,將來遠離妄語。他因此而捨棄惡業、超越惡業。

"他捨棄殺生、遠離殺生,捨棄偷盜、遠離偷盜,捨棄邪淫、遠離邪淫,捨 棄妄語、遠離妄語,捨棄兩舌、遠離兩舌,捨棄惡口、遠離惡口,捨棄綺語、 遠離綺語,捨棄貪欲、心無貪欲,捨棄瞋恚、心無瞋恚,捨棄邪見、具有正 見。

"首長,這位聖弟子清除了貪欲,清除了瞋恚,沒有逃癡,有覺知,保持念;內心帶著慈心,向一個方向擴散開去,向四方擴散開去;向上方、下方、四角擴散開去;向每個地方、所有地方、整個世間擴散開去。他的內心帶著慈心,心胸寬闊、廣大、不可限量,內心沒有怨恨、沒有瞋恚。首長,就正如一個強壯號角手吹出來的聲音,在四方的人很容易便聽得到。同樣地,這樣勤修慈心解脫的話,狹劣的業便不能留在心中,不能在心中建立。

## "……悲心……

## "……喜小……

"首長,這位聖弟子清除了貪欲,清除了瞋恚,沒有迷癡,有覺知,保持念;內心帶著捨心,向一個方向擴散開去,向四方擴散開去;向上方、下方、四角擴散開去;向每個地方、所有地方、整個世間擴散開去。他的內心帶著捨心,心胸寬闊、廣大、不可限量,內心沒有怨恨、沒有瞋恚。首長,就正如一

個強壯號角手吹出來的聲音,在四方的人很容易便聽得到。同樣地,這樣勤修 捨心解脫的話,狹劣的業便不能留在心中,不能在心中建立。"

世尊說了這番話後,刀師子首長對他說: "大德,妙極了!大德,妙極了!世尊能以各種不同的方式來演說法義,就像把倒轉了的東西反正過來;像為受覆蓋的東西揭開遮掩;像為迷路者指示正道;像在黑暗中拿著油燈的人,使其他有眼睛的人可以看見東西。我皈依世尊、皈依法、皈依比丘僧。願世尊接受我為優婆塞,從現在起,直至命終,終生皈依!"

## 九・族人

這是我所聽見的:

有一次,世尊和人數眾多的比丘僧團一起,在拘薩羅遊行說法,去到那爛陀,之後住在那爛陀的波婆迦芒果園。這時候,那爛陀饑荒、生活艱難、農作物枯萎、沒有食物。

這時候,尼乾陀·若提子和尼乾子大眾一起住在那爛陀。刀師子首長是尼乾陀·若提子的弟子,他前往尼乾陀·若提子那裏,對尼乾陀·若提子作禮,然後坐在一邊。尼乾陀·若提子對刀師子首長說:"首長,來吧,你去跟喬答摩沙門辯論吧。如果你跟他辯論的話,你的好名聲將會遠播,人們說:'刀師子首長能跟這樣有力量、這樣偉大的喬答摩沙門辯論呢!'"

"大德,我怎樣跟這樣有力量、這樣偉大的喬答摩沙門辯論呢?"

"首長,你去喬答摩沙門那裏,然後這樣對他說:'大德,世尊是否以各種不同的方式來說關心族人、愛護族人、悲憫族人的呢?'

"首長,如果喬答摩沙門這樣解答:'首長,是的,如來以各種不同的方式來說關心族人、愛護族人、悲憫族人。'之後你再這樣問他:'大德,那為什麼世尊在饑荒、生活艱難、農作物枯萎、沒有食物時和人數眾多的比丘僧團一起遊行說法呢?世尊在摧毀族人,世尊使族人不幸,世尊在傷害族人。'

"首長,當喬答摩沙門被問到這個兩難的問題時,一定沒有能力把它吐出來 也沒有能力把它吞下去。"

刀師子首長回答尼乾陀·若提子:"大德,是的。"於是起座對尼乾陀·若 提子作禮,右繞尼乾陀·若提子,然後前往世尊那裏。

刀師子首長去到世尊那裏後,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊說: "大德,世尊是否以各種不同的方式來說關心族人、愛護族人、悲憫族人的呢?"

"首長,是的,如來以各種不同的方式來說關心族人、愛護族人、悲憫族人。"

"大德,那為什麼世尊在饑荒、生活艱難、農作物枯萎、沒有食物時和人數 眾多的比丘僧團一起遊行說法呢?世尊在摧毀族人,世尊使族人不幸,世尊在 傷害族人。"

"首長,我追憶過去九十一劫,從沒見過任何族人因布施食物的原因而帶來 損毀,只見那些有很多財富、產業、金銀的富有族人,全都是因布施而來,因 求真而來,因戒行而來。

"首長,有八種原因和條件導致族人受到傷害:或是國王導致族人受到傷害,或是盜賊導致族人受到傷害,或是火災導致族人受到傷害,或是水災導致

族人受到傷害,或是積蓄不能提取,或是事業失敗,或是族中有浪費家財、耗盡家財的人,而無常則是第八種。首長,這八種原因和條件導致族人受到傷害。

"首長,有這八種原因和條件出現才會導致族人受到傷害,若這樣說我: '世尊在摧毀族人,世尊使族人不幸,世尊在傷害族人。'首長,如果不捨棄這種說話,不捨棄這種心,不放捨這種見,會因此而下墮地獄之中。"

世尊說了這番話後,刀師子首長對他說: "大德,妙極了!大德,妙極了!世尊能以各種不同的方式來演說法義,就像把倒轉了的東西反正過來;像為受覆蓋的東西揭開遮掩;像為迷路者指示正道;像在黑暗中拿著油燈的人,使其他有眼睛的人可以看見東西。我皈依世尊、皈依法、皈依比丘僧。願世尊接受我為優婆塞,從現在起,直至命終,終生皈依!"

## 十・珠髻

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在王舍城的竹園松鼠飼餵處。

這時候,在王宮裏的大眾聚集一起,當中生起一段說話: "沙門釋子是接受金銀錢財、許可使用金銀錢財、拿取金銀錢財的。"

珠髻首長坐在大眾之中,他對大眾說: "賢者們,不要這樣說!沙門釋子 是不接受金銀錢財、不許可使用金銀錢財、不拿取金銀錢財的!沙門釋子放下 金銀珠寶,離卻金銀錢財。"珠髻首長說服了那些大眾。

於是,珠髻首長前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,把事情一五一十 地告訴世尊,然後再說:"大德,當我解說這個問題時,怎樣才是正確表達世 尊的解說,怎樣才不會變成誹謗世尊呢?怎樣才是跟隨法義的解說,不會受到 同門的責難呢?"

"首長,你這樣解說是正確的,不會變成誹謗我;這樣說就是跟隨法義的解說,不會受到同門的責難。

"首長,沙門釋子是不接受金銀錢財、不許可使用金銀錢財、不拿取金銀錢 財的。沙門釋子放下金銀珠寶,離卻金銀錢財。

"首長,一個人如果接受金銀錢財,他便會接受五欲;一個人如果接受五欲,你便可以肯定地視他為一個非沙門法、非釋子法的人。

"首長,我雖然說,需要草的話可以去尋求草,需要木的話可以去尋求木,需要車的話可以去尋求車,需要工人的話可以去尋求工人,但在任何情形之下我都不說,許可去尋求金銀錢財。"

# 十一・跋陀羅

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在摩利一個名叫優樓頻螺,劫波的市鎮。

這時候,跋陀羅首長前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊 說: "大德,如果世尊為我說苦集和苦滅就好了。"

"首長,如果我為你說有關過去生的苦集和苦滅,說過去生是怎麼樣的,你 或會對此生起搖擺、生起疑心。如果我為你說有關未來生的苦集和苦滅,說未 來生是怎麼樣的,你或會對此生起搖擺、生起疑心。首長,既然我們都坐在當 下現生之中,我就為你說當下現生的苦集和苦滅吧。留心聽,好好用心思量, 我現在說了。"

跋陀羅首長回答世尊:"大德,是的。"

世尊說: "首長,你認為怎樣,當優樓頻螺,劫波人遭到處斬、收綁、沒收或譴責時,其中有些人會令你生起憂、悲、苦、惱、哀嗎?"

"大德,當優樓頻螺·劫波人遭到處斬、收綁、沒收或譴責時,其中有些人 會今我生起憂、悲、苦、惱、哀。"

"首長,當優樓頻螺·劫波人遭到處斬、收綁、沒收或譴責時,其中有些人不會令你生起憂、悲、苦、惱、哀嗎?"

"大德,當優樓頻螺·劫波人在遭受處斬、收綁、沒收或譴責時,其中有些人不會令我生起憂、悲、苦、惱、哀。"

"首長,是什麼原因和條件,有些人會令你生起憂、悲、苦、惱、哀;是什麼原因和條件,有些人不會令你生起憂、悲、苦、惱、哀呢?"

"大德,那些人會令我生起憂、悲、苦、惱、哀,原因是我對他們有愛著; 那些人不會令我生起憂、悲、苦、惱、哀,原因是我對他們沒有愛著。"

"首長,你說:'那些人會令我生起憂、悲、苦、惱、哀,原因是我對他們有愛著;那些人不會令我生起憂、悲、苦、惱、哀,原因是我對他們沒有愛著。'首長,你因此而見法、知法、得法、入法,法常在心中。你也可以用這樣的方式來思考過去生和未來生:過去生無論任何苦,全都是以愛著為根源、以愛著為因緣而生起的,愛著是苦的根本;未來生無論任何苦,全都是以愛著為根源、以愛著為因緣而生起的,愛著是苦的根本。"

"大德,真是罕見!真是少有!大德世尊能這樣善說法義:無論任何苦,全都是以愛著為根源、以愛著為因緣而生起的,愛著是苦的根本。

"大德,我有一個名叫質羅婆尸童子的兒子在外邊居住,每當我起床後都會派一個下人去了解他的情況,只要那個下人還沒回來,我都會心想:'不要讓質羅婆尸童子有任何異樣、任何苦困!'"

"首長,你認為怎樣,如果質羅婆尸童子遭到處斬、收綁、沒收或譴責,會 令你生起憂、悲、苦、惱、哀嗎?"

"大德,如果質羅婆尸童子遭到處斬、收綁、沒收或譴責,我整個人生都會遭到改變,我怎會不生起憂、悲、苦、惱、哀呢!"

"首長,從這個道理可知:無論任何苦,全都是以愛著為根源、以愛著為因緣而生起的,愛著是苦的根本。

"首長,你認為怎樣,在你從未看過、從未聽過質羅婆尸的母親時,你會對她有愛著、有愛意嗎?"

"大德,不會。"

"首長,在你看見、聽見質羅婆尸的母親後,你才會對她有愛著、有愛意嗎?"

"大德,是的。"

"首長,你認為怎樣,如果質羅婆尸的母親遭到處斬、收綁、沒收或譴責, 會令你生起憂、悲、苦、惱、哀嗎?"

"大德,如果質羅婆尸的母親遭到處斬、收綁、沒收或譴責,我整個人生都 會遭到改變,我怎會不生起憂、悲、苦、惱、哀呢!"

"首長,從這個道理可知:無論任何苦,全都是以愛著為根源、以愛著為因緣而生起的,愛著是苦的根本。"

## 十二・羅尸耶

這時候,羅尸耶首長前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊說: "大德,我聽人們說:'喬答摩沙門批評所有苦行,一直都抨擊、敵視所有粗苦的苦行。'大德,世尊是不是這樣說的呢?大德,這樣說會不會變成誹謗世尊呢?怎樣才是跟隨法義的解說,不會受到同門的責難呢?"

"首長,我不是這樣說的。這是以不真實的說話來誹謗我。

 $(-)^1$ 

"首長,有兩邊出家人是不應行踐的。

"一邊是追尋欲樂,這是低劣、世俗、屬於凡夫、非聖者、沒有意義的。一 邊是自我虐待的苦行,這是痛苦、非聖者、沒有意義的。

"首長,如來不落入這兩邊,覺悟一條中道,這條中道使人生出眼、生出智,帶來寧靜、無比智、正覺、湼槃。

"首長,如來所覺悟的中道是什麼呢?這就是八正道——正見、正思維、正語、正業、正命、正精進、正念、正定。首長,這就是如來所覺悟的中道,這條中道可使人生出眼、生出智,可帶來寧靜、無比智、正覺、湼槃。

 $(\Box)$ 

"首長,世上有三種受用物欲的人。是哪三種呢?

"首長,一種是以非法與暴力的方式來追尋財物的人,一種是既以非法與暴力也以如法與平和的方式來追尋財物的人,一種是以如法與平和的方式來追尋財物的人。

"首長,在那種以非法與暴力的方式來追尋財物的人之中:一些人不會令自己快樂,不會跟人分享與作福;一些人會令自己快樂,不會跟人分享與作福;一些人會今自己快樂,會跟人分享與作福。

"首長,在那種既以非法與暴力也以如法與平和的方式來追尋財物的人之中:一些人不會令自己快樂,不會跟人分享與作福;一些人會令自己快樂,不 會跟人分享與作福;一些人會令自己快樂,會跟人分享與作福。

"首長,在那種以如法與平和的方式來追尋財物的人之中:一些人不會令自己快樂,不會跟人分享與作福;一些人會令自己快樂,不會跟人分享與作福;一些人會令自己快樂,會跟人分享與作福,他們受束縛、迷醉、抓著不放、看不見過患、沒有出離的智慧地受用財物;一些人會令自己快樂,會跟人分享與作福,他們不受束縛、不迷醉、不會抓著不放、看見過患、有出離的智慧地受用財物。

 $(\equiv \cdot -)$ 

"首長,那種以非法與暴力的方式來追尋財物、不會令自己快樂、不會跟人 分享與作福的人,有三個受人譴責的地方。

"哪三個受人譴責的地方呢?

- "以非法與暴力的方式來追尋財物,這是第一個受人譴責的地方。
- "不會令自己快樂,這是第二個受人譴責的地方。
- "不會跟人分享與作福,這是第三個受人譴責的地方。

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> 在巴利原文之中,這篇經文和下一篇經文都附有很多段落數目,為了令譯文暢順及使重複的經文簡潔,譯者對一些段落數目作出了取消、修改與移位。

"首長,那種追尋財物的人有這三個受人譴責的地方。

#### $(\equiv \cdot \equiv)$

- "首長,那種以非法與暴力的方式來追尋財物、會令自己快樂、不會跟人分享與作福的人,有兩個受人譴責的地方,有一個受人讚揚的地方。
  - "哪兩個受人譴責的地方呢?
  - "以非法與暴力的方式來追尋財物,這是第一個受人譴責的地方。
  - "不會跟人分享與作福,這是第二個受人譴責的地方。
  - "哪一個受人讚揚的地方呢?
  - "會令自己快樂,這是一個受人讚揚的地方。
- "首長,那種追尋財物的人有這兩個受人譴責的地方,有這一個受人讚揚的 地方。

## $(\equiv \cdot \equiv)$

- "首長,那種以非法與暴力的方式來追尋財物、會令自己快樂、會跟人分享 與作福的人,有一個受人譴責的地方,有兩個受人讚揚的地方。
  - "哪一個受人譴責的地方呢?
  - "以非法與暴力的方式來追尋財物,這是一個受人譴責的地方。
  - "哪兩個受人讚揚的地方呢?
  - "會令自己快樂,這是第一個受人讚揚的地方。
  - "會跟人分享與作福,這是第二個受人讚揚的地方。
- "首長,那種追尋財物的人有這一個受人譴責的地方,有這兩個受人讚揚的 地方。

#### (三・四)

- "首長,那種既以非法與暴力也以如法與平和的方式來追尋財物、不會令自己快樂、不會跟人分享與作福的人,有一個受人讚揚的地方,有三個受人譴責的地方。
  - "哪一個受人讚揚的地方呢?
  - "以如法與平和的方式來追尋財物,這是一個受人讚揚的地方。
  - "哪三個受人譴責的地方呢?
  - "以非法與暴力的方式來追尋財物,這是第一個受人譴責的地方。
  - "不會令自己快樂,這是第二個受人譴責的地方。
  - "不會跟人分享與作福,這是第三個受人譴責的地方。
- "首長,那種追尋財物的人有這一個受人讚揚的地方,有這三個受人譴責的地方。

#### $(\Xi \cdot \Xi)$

- "首長,那種既以非法與暴力也以如法與平和的方式來追尋財物、會令自己快樂、不會跟人分享與作福的人,有兩個受人讚揚的地方,有兩個受人譴責的地方。
  - "哪兩個受人讚揚的地方呢?
  - "以如法與平和的方式來追尋財物,這是第一個受人讚揚的地方。
  - "會令自己快樂,這是第二個受人讚揚的地方。
  - "哪兩個受人譴責的地方呢?
  - "以非法與暴力的方式來追尋財物,這是第一個受人譴責的地方。
  - "不會跟人分享與作福,這是第二個受人譴責的地方。
  - "首長,那種追尋財物的人有這兩個受人讚揚的地方,有這兩個受人譴責的

地方。

#### (三·六)

- "首長,那種既以非法與暴力也以如法與平和的方式來追尋財物、會令自己快樂、會跟人分享與作福的人,有三個受人讚揚的地方,有一個受人譴責的地方。
  - "哪三個受人讚揚的地方呢?
  - "以如法與平和的方式來追尋財物,這是第一個受人讚揚的地方。
  - "會令自己快樂,這是第二個受人讚揚的地方。
  - "會跟人分享與作福,這是第三個受人讚揚的地方。
  - "哪一個受人譴責的地方呢?
  - "以非法與暴力的方式來追尋財物,這是一個受人譴責的地方。
- "首長,那種追尋財物的人有這三個受人讚揚的地方,有這一個受人譴責的 地方。

## (三・七)

- "首長,那種以如法與平和的方式來追尋財物、不會令自己快樂、不會跟人 分享與作福的人,有一個受人讚揚的地方,有兩個受人譴責的地方。
  - "哪一個受人讚揚的地方呢?
  - "以如法與平和的方式來追尋財物,這是一個受人讚揚的地方。
  - "哪兩個受人譴責的地方呢?
  - "不會令自己快樂,這是第一個受人譴責的地方。
  - "不會跟人分享與作福,這是第二個受人譴責的地方。
- "首長,那種追尋財物的人有這一個受人讚揚的地方,有這兩個受人譴責的 地方。

#### $(\Xi \cdot \Lambda)$

- "首長,那種以如法與平和的方式來追尋財物、會令自己快樂、不會跟人分享與作福的人,有兩個受人讚揚的地方,有一個受人譴責的地方。
  - "哪兩個受人讚揚的地方呢?
  - "以如法與平和的方式來追尋財物,這是第一個受人讚揚的地方。
  - "會令自己快樂,這是第二個受人讚揚的地方。
  - "哪一個受人譴責的地方呢?
  - "不會跟人分享與作福,這是一個受人譴責的地方。
- "首長,那種追尋財物的人有這兩個受人讚揚的地方,有這一個受人譴責的地方。

### (三·九)

- "首長,那種以如法與平和的方式來追尋財物、會令自己快樂、會跟人分享 與作福,受束縛、迷醉、抓著不放、看不見過患、沒有出離的智慧地受用財物 的人,有三個受人讚揚的地方,有一個受人譴責的地方。
  - "哪三個受人讚揚的地方呢?
  - "以如法與平和的方式來追尋財物,這是第一個受人讚揚的地方。
  - "會令自己快樂,這是第二個受人讚揚的地方。
  - "會跟人分享與作福,這是第三個受人讚揚的地方。
  - "哪一個受人譴責的地方呢?
- "受束縛、迷醉、抓著不放、看不見過患、沒有出離的智慧地受用財物,這 是一個受人譴責的地方。

"首長,那種追尋財物的人有這三個受人讚揚的地方,有這一個受人譴責的 地方。

#### $(\Xi \cdot +)$

"首長,那種以如法與平和的方式來追尋財物、會令自己快樂、會跟人分享 與作福,不受束縛、不迷醉、不會抓著不放、看見過患、有出離的智慧地受用 財物的人,有四個受人讚揚的地方。

- "哪四個受人讚揚的地方呢?
- "以如法與平和的方式來追尋財物,這是第一個受人讚揚的地方。
- "會令自己快樂,這是第二個受人讚揚的地方。
- "會跟人分享與作福,這是第三個受人讚揚的地方。
- "不受束縛、不迷醉、不會抓著不放、看見過患、有出離的智慧地受用財物,這是第四個受人讚揚的地方。
  - "首長,那種追尋財物的人有這四個受人讚揚的地方。

(四)

"首長,世上有三種過粗苦生活的苦行人。是哪三種呢?

"首長,一些人為了取得善法、為了取得超於常人的法及聖者的知見與修證」,他們有敬信而出家過沒有家庭的生活,在當中:一種人作自虐苦行,不能取得善法,不能取得超於常人的法及聖者的知見與修證;一種人作自虐苦行,能夠取得善法,不能取得超於常人的法及聖者的知見與修證;一種人作自虐苦行,能夠取得善法,能夠取得超於常人的法及聖者的知見與修證。

"首長,那種作自虐苦行、不能取得善法、不能取得超於常人的法及聖者的知見與修證的人,有三個受人譴責的地方。

- "哪三個受人譴責的地方呢?
- "作自虐苦行,這是第一個受人譴責的地方。
- "不能取得善法,這是第二個受人譴責的地方。
- "不能取得超於常人的法及聖者的知見與修證,這是第三個受人譴責的地方。
  - "首長,那種過粗苦生活的苦行人有這三個受人譴責的地方。

"首長,那種作自虐苦行、能夠取得善法、不能取得超於常人的法及聖者的知見與修證的人,有兩個受人譴責的地方,有一個受人讚揚的地方。

- "哪兩個受人譴責的地方呢?
- "作自虐苦行,這是第一個受人譴責的地方。
- "不能取得超於常人的法及聖者的知見與修證,這是第二個受人譴責的地方。
  - "哪一個受人讚揚的地方呢?
  - "能夠取得善法,這是一個受人讚揚的地方。

<sup>1 &</sup>quot;超於常人的法及聖者的知見與修證" (uttarimanussadhammā alam ariyañāṇadassanavisesaṃ)在經中是一個常用的短語,這個短語所指的內容對佛教的修行者來說,是涵括了各種禪定(尤其是深定)與六種無比智的。但對外道來說,因為外道也能取得深定,也能取得神通智、天耳智、他心智、宿命智、天眼智等前五種無比智,但不能取得漏盡智,所以這個短語若用在外道身上,所指的內容應是排除了"聖者的知見與修證"的部分,只有"超於常人的法"那部分的禪定與前五種無比智。

"首長,那種過粗苦生活的苦行人有這兩個受人譴責的地方,有這一個受人 讚揚的地方。

#### $(\Xi \cdot \Xi)$

"首長,那種作自虐苦行、能夠取得善法、能夠取得超於常人的法及聖者的知見與修證的人,有一個受人譴責的地方,有兩個受人讚揚的地方。

"哪一個受人譴責的地方呢?

- "作自虐苦行,這是一個受人譴責的地方。
- "哪兩個受人讚揚的地方呢?
- "能夠取得善法,這是第一個受人讚揚的地方。
- "能夠取得超於常人的法及聖者的知見與修證,這是第二個受人讚揚的地方。
- "首長,那種過粗苦生活的苦行人有這一個受人譴責的地方,有這兩個受人 讚揚的地方。

#### (六)

- "首長,有三種清除是現生體證的,不會過時的,公開給所有人的,導向覺悟的,智者能在其中親身體驗的。這三種清除是什麼呢?
- "一個有貪欲的人,以貪欲的原因,會想到惱害自己,會想到惱害他人,會想到惱害自己和他人雙方。當他斷除了貪欲時,不會想到惱害自己,不會想到惱害自己和他人雙方。這種清除是現生體證的,不會過時的,公開給所有人的,導向覺悟的,智者能在其中親身體驗的。
  - "一個有瞋恚的人……
- "一個有愚癡的人,以愚癡的原因,會想到惱害自己,會想到惱害他人,會想到惱害自己和他人雙方。當他斷除了愚癡時,不會想到惱害自己,不會想到惱害自己和他人雙方。這種清除是現生體證的,不會過時的,公開給所有人的,導向覺悟的,智者能在其中親身體驗的。
- "首長,這三種清除是現生體證的,不會過時的,公開給所有人的,導向覺悟的,智者能在其中親身體驗的。"

世尊說了這番話後,羅尸耶首長對他說: "大德,妙極了!大德,妙極了!世尊能以各種不同的方式來演說法義,就像把倒轉了的東西反正過來;像為受覆蓋的東西揭開遮掩;像為迷路者指示正道;像在黑暗中拿著油燈的人,使其他有眼睛的人可以看見東西。我皈依世尊、皈依法、皈依比丘僧。願世尊接受我為優婆塞,從現在起,直至命終,終生皈依!"

# 十三・波吒釐

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在拘利一個稱為優多羅的市鎮。

這時候,波吒釐首長前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對世尊說: "大德,我聽人們說:'喬答摩沙門認識幻術。'大德,世尊是不是這樣說的呢?大德,這樣說會不會變成誹謗世尊呢?怎樣才是跟隨法義的解說,不會受到同門的責難呢?"

"首長,你的解說是正確的。這樣說就是正確表達我的解說,不會變成誹謗 我;這樣說就是跟隨法義的解說,不會受到同門的責難。"

"大德,我聽那些沙門婆羅門說:'喬答摩沙門認識幻術,他就是一個欺騙

他人的人。'那是真的嗎?我不相信他們。"

"首長,他們說,一個認識幻術的人就是一個欺騙他人的人嗎?"

"世尊,正是這樣。善逝,正是這樣。"

"首長,既然這樣,我反問你,就隨你自己的意思來答吧。

(-)

"首長,你認為怎樣,你認識拘利的紮髮軍嗎?"

"大德,我認識拘利的紮髮軍。"

"首長,你認為怎樣,拘利紮髮軍是做什麼工作的呢?"

"大德,拘利若有盜賊,便由他們來驅除;拘利若有信息,便由他們來傳遞。大德,拘利紮髮軍就是做這些工作的。"

"首長,你認為怎樣,你認識的拘利紮髮軍是具有戒行還是戒行不好的呢?"

"大德,我認識的拘利紮髮軍是戒行不好、本性邪惡的。世間上有一些人是 戒行不好、本性邪惡的,拘利紮髮軍是其中之一。"

"首長,如果有人說:'波吒釐首長認識戒行不好、本性邪惡的拘利紮髮軍,他就是一個戒行不好、本性邪惡的人。'這是否一個正確的解說呢?"

"大德,不是。拘利紮髮軍跟我不同,拘利紮髮軍的本性跟我不同。"

"首長,既然你可以得知:'波吒釐首長認識戒行不好、本性邪惡的拘利紮髮軍,但他不是一個戒行不好、本性邪惡的人。'那麼你便可以得知:'如來認識幻術,但他不是一個欺騙他人的人。'

"首長,我深知幻術;深知幻術的果報;也深知作幻術欺騙他人的人,在身壞命終之後會投生在惡趣、地獄之中。

"首長,我深知殺生;深知殺生的果報;也深知殺生的人,在身壞命終之後 會投生在惡趣、地獄之中。

- "……偷盜……
- "……邪淫……
- "……妄語……
- "……兩舌……
- "⋯⋯惡□⋯⋯
- "……綺語……

"首長,我深知邪見;深知邪見的果報;也深知邪見的人,在身壞命終之後 會投生在惡趣、地獄之中。

# 

"首長,一些沙門婆羅門這樣說,他們持這種見解: '所有殺生的人,在現生之中都會領受到苦惱。所有偷盜的人,在現生之中都會領受到苦惱。所有邪淫的人,在現生之中都會領受到苦惱。所有妄語的人,在現生之中都會領受到苦惱。'

### $(\underline{\phantom{a}}\cdot\underline{\phantom{a}})$

"首長,有些時候人們會見到:有人戴著花環、穿上耳環、沐了浴、塗了油、修了鬚髮、享受著男女欲,有如國王那樣。

"有一個人問:'賢者們,那人做了什麼事,有如國王那樣呢?'

"人們答:'賢者,那人打敗國王的敵人,取去敵人的性命,國王很高興,

於是賞賜他,因此那人戴著花環、穿上耳環、沐了浴、塗了油、修了鬚髮、享受著男女欲,有如國王那樣。'

"首長,有時人們也會見到:有人被粗繩綁著,雙手被反綁在背後,被剃光 了頭;衙差作出駭人的聲音,敲打鼓鈸,押那人遊街示眾,之後推出南城門斬 首。

"有一個人問:'賢者們,那人做了什麼事,會被人斬首呢?'

"人們答:'賢者,那人是國王的仇敵,他取去一個人的性命,他被國王捉到,然後遭受斬首的刑罰。'

"首長,你認為怎樣,以上兩種事情你曾經見過或聽過嗎?"

"大德,我曾經見過,曾經聽過,在將來也會見到和聽到。"

"首長,若是這樣的話,那些沙門婆羅門這樣說,他們持這種見解: '所有 殺生的人,在現生之中都會領受到苦惱。'那是真實的還是虛假的呢?"

"大德,那是虚假的。"

"首長,說沒有實質的說話、說妄語,那是具有戒行還是戒行不好呢?"

"大德,那是戒行不好。"

"首長,戒行不好、本性邪惡,那是進入邪途還是進入正途呢?"

"大德,那是谁入邪涂。"

"首長,一個進入邪途的人,他是一個邪見的人還是一個正見的人呢?"

"大德,他是一個邪見的人。"

"首長,一個邪見的人,適宜對他有淨信嗎?"

"大德,不嫡官。"

#### $(\underline{-}\cdot\underline{\equiv})$

······那人打敗國王的敵人,搶去敵人的寶物,國王很高興,於是賞賜他·····(除了"殺生"改作"偷盜"之外,其餘部分跟二·二段相同)·····

……那人在村落或森林做盜賊,他被國王捉到,然後遭受斬首的刑罰……

#### (二 · 四)

······那人侵犯國王敵人的妻子,國王很高興,於是賞賜他······(除了"殺生"改作"邪淫"之外,其餘部分跟二·二段相同)······

……那人侵犯族中的女人,他被國王捉到,然後遭受斬首的刑罰……

#### (二·五)

"首長,有些時候人們會見到:有人戴著花環、穿上耳環、沐了浴、塗了油、修了鬚髮、享受著男女欲,有如國王那樣。

"有一個人問:'賢者們,那人做了什麼事,有如國王那樣呢?'

"人們答:'賢者,那人說妄語來取悅國王,國王很高興,於是賞賜他,因此那人戴著花環、穿上耳環、沐了浴、塗了油、修了鬚髮、享受著男女欲,有如國王那樣。'

"首長,有時人們也會見到:有人被粗繩綁著,雙手被反綁在背後,被剃光 了頭;衙差作出駭人的聲音,敲打鼓鈸,押那人遊街示眾,之後推出南城門斬首。

"有一個人問:'賢者們,那人做了什麼事,會被人斬首呢?'

"人們答:'賢者,那人說妄語令居士或居士子受到損毀,他被國王捉到,然後遭受斬首的刑罰。'

"首長,你認為怎樣,以上兩種事情你曾經見過或聽過嗎?"

"大德,我曾經見過,曾經聽過,在將來也會見到和聽到。"

- "首長,若是這樣的話,那些沙門婆羅門這樣說,他們持這種見解: '所有妄語的人,在現生之中都會領受到苦惱。'那是真實的還是虛假的呢?"
  - "大德,那是虚假的。"
  - "首長,說沒有實質的說話、說妄語,那是具有戒行還是戒行不好呢?"
  - "大德,那是戒行不好。"
  - "首長,戒行不好、本性邪惡,那是進入邪途還是進入正途呢?"
  - "大德,那是進入邪途。"
  - "首長,一個進入邪途的人,他是一個邪見的人還是一個正見的人呢?"
  - "大德,他是一個邪見的人。"
  - "首長,一個邪見的人,適官對他有淨信嗎?"
  - "大德,不適官。

(三)

- "大德,真是罕見!真是少有!大德,我有一間客堂,那裏有床、有坐具、 有水瓶、有油燈。當有沙門或婆羅門到來,我都會盡心盡力供養他們。大德, 曾經一次有四個不同見解、不同受持、不同信願的老師到來客堂。
- "一個老師這樣說,他持這種見解:'沒有布施;沒有祭祀;沒有祭品;沒有苦樂業的果報;沒有今生;沒有他世;沒有父恩;沒有母恩;沒有化生的眾生;在世上沒有進入正道、完滿修行的沙門婆羅門,親身以無比智證得有今生和他世。'
- "一個老師這樣說,他持這種見解:'有布施;有祭祀;有祭品;有苦樂業的果報;有今生;有他世;有父恩;有母恩;有化生的眾生;在世上有進入正道、完滿修行的沙門婆羅門,親身以無比智證得有今生和他世。'
- "一個老師這樣說,他持這種見解:'自己親手做或教別人做以下的事情: 斬殺、燒殺、使人悲傷、使人疲累、使人顫抖、傷害生命、偷盜、搶劫、爆 竊、攔途截劫、侵犯別人妻子、說妄語等都不是作惡。即使在車輪邊緣裝上利 刃到處行走,把地上的眾生切割成一堆堆肉,這也沒有惡的因緣,不會有惡報 到來。若去恆河南岸殺人、屠殺,斬殺、教別人斬殺,燒殺、教別人燒殺,這 也沒有惡的因緣,不會有惡報到來;再去恆河北岸布施、教別人布施,祭祀、 教別人祭祀,這也沒有福的因緣,不會有福報到來。布施、自我調伏、自我節 制、說真話等沒有福,不會有福報到來。'
- "一個老師這樣說,他持這種見解:'自己親手做或教別人做以下的事情: 斬殺、燒殺、使人悲傷、使人疲累、使人顫抖、傷害生命、偷盜、搶劫、爆 竊、攔途截劫、侵犯別人妻子、說妄語等都是作惡。若在車輪邊緣裝上利刃到 處行走,把地上的眾生切割成一堆堆肉,這有惡的因緣,會有惡報到來。若去 恆河南岸殺人、屠殺,斬殺、教別人斬殺,燒殺、教別人燒殺,這有惡的因 緣,會有惡報到來;若去恆河北岸布施、教別人布施,祭祀、教別人祭祀,這 有福的因緣,會有福報到來。布施、自我調伏、自我節制、說真話等有福,會 有福報到來。'
- "大德,這真使我搖擺,這真使我疑惑,不知道在他們之中誰說的是真理, 誰說的是謊言!"
- "首長,你的搖擺是應當的,你的疑惑是應當的。面對使人搖擺的事情,疑 惑便會在心中生起。"
- "大德,我對世尊有淨信,知道世尊有能力為我說法,使我捨棄那些疑惑 法。"

"首長,有一種法定,如果你的內心取得這種定,便能捨棄疑惑。什麼是法 定呢?

"首長,一位聖弟子捨棄殺生、遠離殺生,捨棄偷盜、遠離偷盜,捨棄邪淫、遠離邪淫,捨棄妄語、遠離妄語,捨棄兩舌、遠離兩舌,捨棄惡口、遠離惡口,捨棄綺語、遠離綺語,捨棄貪欲、心無貪欲,捨棄瞋恚、心無瞋恚,捨棄邪見、具有正見。

#### (四・二)

"首長,這位聖弟子清除了貪欲,清除了瞋恚,沒有迷癡,有覺知,保持 念;內心帶著慈心,向一個方向擴散開去,向四方擴散開去;向上方、下方、 四角擴散開去;向每個地方、所有地方、整個世間擴散開去。他的內心帶著慈 心,心胸寬闊、廣大、不可限量,內心沒有怨恨、沒有瞋恚。

"他這樣反思:'那個老師這樣說,他持這種見解:"沒有布施;沒有祭祀;沒有祭品;沒有苦樂業的果報;沒有今生;沒有他世;沒有父恩;沒有母恩;沒有化生的眾生;在世上沒有進入正道、完滿修行的沙門婆羅門,親身以無比智證得有今生和他世。"如果那個老師賢者的說話是真的,由於我對任何或強或弱的眾生都不傷害,所以不論在這種見解或在相反的見解之中,我都肯定會得到好的結果。任何約束身、口、意的人,都會在身壞命終之後投生在善趣、天界之中。'他因此而生起歡悅;當有歡悅時,喜便會生起;當內心有喜時,身體便會猗息;當身體猗息時便會體驗樂;有樂的人,內心便會定下來。

"首長,這就是法定了。如果你的內心取得這種定,便能捨棄疑惑。

······有布施······(除了第一個老師的見解改作第二個老師的見解之外,其餘部分跟四·二段相同)·····

#### (四 · 四)

······說妄語等都不是作惡······(除了第一個老師的見解改作第三個老師的見解之外, 其餘部分跟四·二段相同)······

#### (四・五)

"首長,這位聖弟子清除了貪欲,清除了瞋恚,沒有迷癡,有覺知,保持念;內心帶著慈心,向一個方向擴散開去,向四方擴散開去;向上方、下方、四角擴散開去;向每個地方、所有地方、整個世間擴散開去。他的內心帶著慈心,心胸寬闊、廣大、不可限量,內心沒有怨恨、沒有瞋恚。

"他這樣反思:'那個老師這樣說,他持這種見解:"自己親手做或教別人做以下的事情:斬殺、燒殺、使人悲傷、使人疲累、使人顫抖、傷害生命、偷盜、搶劫、爆竊、攔途截劫、侵犯別人妻子、說妄語等都是作惡。若在車輪邊緣裝上利刃到處行走,把地上的眾生切割成一堆堆肉,這有惡的因緣,會有惡報到來。若去恆河南岸殺人、屠殺,斬殺、教別人斬殺,燒殺、教別人燒殺,這有惡的因緣,會有惡報到來;若去恆河北岸布施、教別人布施,祭祀、教別人祭祀,這有福的因緣,會有福報到來。布施、自我調伏、自我節制、說真話等有福,會有福報到來。"如果那個老師賢者的說話是真的,由於我對任何或強或弱的眾生都不傷害,所以不論在這種見解或在相反的見解之中,我都肯定會得到好的結果。任何約束身、口、意的人,都會在身壞命終之後投生在善趣、天界之中。"他因此而生起歡悅;當有歡悅時,喜便會生起;當內心有喜時,身體便會猗息;當身體猗息時便會體驗樂;有樂的人,內心便會定下來。

"首長,這就是法定了。如果你的內心取得這種定,便能捨棄疑惑。

······悲心·····(除了慈心改作悲心之外,其餘部分跟四·二至四·五段相同)·····

(五・二)

······喜心·····(除了慈心改作喜心之外,其餘部分跟四·二至四·五段相同)·····

 $(\Xi \cdot \Xi)$ 

……捨心……(除了慈心改作捨心之外,其餘部分跟四.二至四.五段相同)……

(五·四)

世尊說了這番話後,波吒釐首長對他說: "大德,妙極了!大德,妙極了!世尊能以各種不同的方式來演說法義,就像把倒轉了的東西反正過來;像為受覆蓋的東西揭開遮掩;像為迷路者指示正道;像在黑暗中拿著油燈的人,使其他有眼睛的人可以看見東西。我皈依世尊、皈依法、皈依比丘僧。願世尊接受我為優婆塞,從現在起,直至命終,終生皈依!"

首長相應完



# 相應部・四十三・無行相應

## 一・身念

"比丘們,我要對你們說無行和通往無行的途徑。留心聽,好好用心思量, 我現在說了。"

比丘回答世尊:"大德,是的。"

世尊說: "比丘們,什麼是無行呢?

"比丘們,盡除貪欲、盡除瞋恚、盡除愚癡,這稱為無行。

"比丘們,什麼是通往無行的途徑呢?

"比丘們,身念,這稱為通往無行的途徑。

"比丘們,我已對你們說無行和通往無行的途徑。比丘們,任何一位導師都應該為他弟子的利益著想,都應該悲憫他的弟子;而我對你們所說的就是出於悲憫。比丘們,這裏有樹,這裏有靜室,修習禪定吧。不要放逸,不要過後因放逸而後悔。這是我對你們的教導。"

### 二・止

······止和觀,這稱為通往無行的途徑······(除了"身念"改作"止和觀"之外,其餘部分跟第一經相同。下同)······

# 三・覺

······有覺有觀的定、無覺少觀的定、無覺無觀的定,這稱為通往無行的途徑······

## 四・空

……空定、無相定、無願定,這稱為通往無行的途徑……

# 五・念處

……四念處,這稱為通往無行的途徑……

#### 六・正勤

……四正勤, 這稱為通往無行的途徑……

### 七・神足

……四神足,這稱為通往無行的途徑……

# 八・根

……五根,這稱為通往無行的途徑……

# 九・力

……五力,這稱為通往無行的途徑……

# 十・覺支

……七覺支,這稱為通往無行的途徑……

# 十一・道

……八正道,這稱為通往無行的途徑……

第一品完

#### 十二・無行

(-)

"比丘們,我要對你們說無行和通往無行的途徑。留心聽,好好用心思量, 我現在說了。"

比丘回答世尊:"大德,是的。"

世尊說: "比丘們,什麼是無行呢?

"比丘們,盡除貪欲、盡除瞋恚、盡除愚癡,這稱為無行。

"比丘們,什麼是誦往無行的涂徑呢?

"比丘們,止,這稱為通往無行的途徑。

"比丘們,我已對你們說無行和通往無行的途徑。比丘們,任何一位導師都應該為他弟子的利益著想,都應該悲憫他的弟子;而我對你們所說的就是出於悲憫。比丘們,這裏有樹,這裏有靜室,修習禪定吧。不要放逸,不要過後因放逸而後悔。這是我對你們的教導。"

(二)

······觀,這稱為通往無行的途徑······(除了"止"改作"觀"之外,這個分段的其餘部分跟第一個分段的經文相同。下至第四十五個分段亦同)·····

(=)

……有覺有觀的定,這稱為通往無行的途徑………

(四)

……無覺少觀的定,這稱為通往無行的途徑……

(五)

……無覺無觀的定,這稱為通往無行的途徑……

(六)

……空定,這稱為通往無行的途徑……

(七)

……無相定,這稱為捅往無行的途徑……

(/)

……無願定,這稱為通往無行的途徑……

(九)

······如實觀察身,勤奮、有覺知、有念,以此來清除世上的貪著和苦惱, 這稱為通往無行的途徑······

(+)

······如實觀察受,勤奮、有覺知、有念,以此來清除世上的貪著和苦惱, 這稱為通往無行的途徑······

(<del>+-</del>)

······如實觀察心,勤奮、有覺知、有念,以此來清除世上的貪著和苦惱, 這稱為通往無行的途徑······

(十二)

······如實觀察法,勤奮、有覺知、有念,以此來清除世上的貪著和苦惱, 這稱為誦往無行的途徑······

(十三)

······一位比丘為了不讓那些沒有生起的惡不善法生起,他精進、努力、有 決心、專注,這稱為通往無行的途徑··········

(十四) ……一位比丘為了捨棄那些生起了的惡不善法,他精進、努力、有決心、 專注,這稱為通往無行的途徑…… (十五) ……一位比丘為了讓那些沒有生起的善法生起,他精進、努力、有決心、 專注,這稱為通往無行的途徑…… (十六) ……一位比丘為了讓那些生起了的善法保持下去、不散、增長、充足、修 習圓滿,他精進、努力、有決心、專注,這稱為通往無行的途徑…… (十七) ……一位比丘修習欲定勤行神足,這稱為通往無行的途徑…… (十八) ……一位比丘修習精進定勤行神足,這稱為通往無行的途徑…… (十九) ……一位比丘修習心定勤行神足,這稱為通往無行的途徑……  $(\pm\pm)$ ……一位比丘修習觀定勤行神足,這稱為通往無行的途徑……  $(\underline{-}+\underline{-})$ ……一位比丘修習能帶來遠離、無欲、息滅、放捨的信根,這稱為通往無 行的途徑…… (二十二) ……一位比丘修習能帶來遠離、無欲、息滅、放捨的精進根,這稱為通往 無行的涂徑…… (二十三) ……一位比丘修習能帶來遠離、無欲、息滅、放捨的念根,這稱為通往無 行的途徑…… (二十四) ……一位比丘修習能帶來遠離、無欲、息滅、放捨的定根,這稱為通往無 行的途徑……  $(\Box + \Xi)$ ·····一位比丘修習能帶來遠離、無欲、息滅、放捨的慧根,這稱為通往無 行的途徑…… (二十六) ……一位比丘修習能帶來遠離、無欲、息滅、放捨的信力,這稱為通往無 行的途徑……

#### (二十七)

·····一位比丘修習能帶來遠離、無欲、息滅、放捨的精進力,這稱為通往 無行的途徑·····

#### (八十二)

·····一位比丘修習能帶來遠離、無欲、息滅、放捨的念力,這稱為通往無行的途徑······

#### (二十九)

·····一位比丘修習能帶來遠離、無欲、息滅、放捨的定力,這稱為通往無行的途徑······



(四十四)

無行的途徑……

……一位比丘修習能帶來遠離、無欲、息滅、放捨的正念,這稱為通往無

……一位比丘修習能帶來遠離、無欲、息滅、放捨的正精進,這稱為通往

行的途徑	•
------	---

#### (四十五)

·····一位比丘修習能帶來遠離、無欲、息滅、放捨的正定,這稱為通往無行的途徑·····

## 十三・終結愛喜

······身念,這稱為通往終結愛喜的途徑······(除了"無行"改作"終結愛喜"之外, 這篇經文跟一至十二經相同,並將十二經合為一經。下同)······

#### 十四・無漏

……身念,這稱為通往無漏的途徑……

#### 十五・真諦

……身念,這稱為通往真諦的途徑……

#### 十六・彼岸

……身念,這稱為通往彼岸的途徑……

#### 十七・深細法

……身念,這稱為通往深細法的途徑……

# 十八・難見法

……身念,這稱為通往難見法的途徑……

# 十九・不老

……身念,這稱為通往不老的途徑……

## 二十・堅固

……身念,這稱為通往堅固的途徑……

# 二十一・無破滅

……身念,這稱為通往無破滅的途徑……

# 二十二・無展現

……身念,這稱為通往無展現的途徑……

# 二十三・息滅戲論 ……身念,這稱為通往息滅戲論的途徑…… 二十四・寂静 ……身念,這稱為通往寂靜的途徑…… 二十五・甘露 ……身念,這稱為通往甘露的途徑…… 二十六・優勝法 ……身念,這稱為通往優勝法的途徑…… 二十七・幸福 ……身念,這稱為通往幸福的途徑…… 二十八・安穩 ……身念,這稱為通往安穩的途徑…… 二十九・愛盡 ……身念,這稱為通往愛盡的途徑…… 三十・稀有法 ……身念,這稱為通往稀有法的途徑…… 三十一・難得法 ……身念,這稱為通往難得法的途徑…… 三十二・不損 ……身念,這稱為通往不損的途徑…… 三十三・不損法

……身念,這稱為通往不損法的途徑……

## 三十四・湼槃

……身念,這稱為通往湼槃的途徑……

## 三十五・不瞋恚

……身念,這稱為通往不瞋恚的途徑……

## 三十六・無欲

……身念,這稱為通往無欲的途徑……

## 三十七・清浄

……身念,這稱為通往清淨的途徑……

#### 三十八・解脫

……身念,這稱為通往解脫的途徑……

#### 三十九・不黏著

……身念,這稱為通往不黏著的途徑……

# 四十・島嶼

……身念,這稱為通往島嶼的途徑……

## 四十一・保護

……身念,這稱為通往保護的途徑……

# 四十二・藏身之所

……身念,這稱為通往藏身之所的途徑……

# 四十三・庇護

……身念,這稱為通往庇護的途徑……

# 四十四・歸宿

……身念,這稱為通往歸宿的途徑……

## 相應部・四十四・不解說相應

#### 一・翅摩長老尼

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在舍衛城的祇樹給孤獨園。

這時候,翅摩比丘尼在拘薩羅遊行說法,停留在舍衛城和沙伽陀之間的杜羅衛。拘薩羅王波斯匿由沙伽陀返回舍衛城,途中在杜羅衛停留一晚。

這時候,波斯匿王對一個下人說: "來吧,你在杜羅衛找一些知名的沙門 或婆羅門,好讓我今天去拜訪他。"

那個下人回答波斯匿王: "大王,是的。"他找遍整個杜羅衛也不見有可讓 波斯匿王拜訪的沙門或婆羅門,之後他看見停留在杜羅衛的翅摩比丘尼。

那個下人回到波斯匿王那裏,然後對他說: "大王,在杜羅衛沒有可讓大王拜訪的沙門或婆羅門,但有一位名叫翅摩的比丘尼,她是世尊,阿羅漢,等正覺的弟子,這位女士的好名聲遠播,是一位智者、成熟、有智慧、多聞、善於解說、善於議論的人。請大王去拜訪她。"

於是,波斯匿王前往翅摩比丘尼那裏,對翅摩比丘尼作禮,坐在一邊,然 後對她說:"賢姊,如來死後還存在嗎?"

"大王,世尊不解說'如來死後還存在'這種義理。"

"賢姊,如來死後不存在嗎?"

"大王,世尊不解說'如來死後不存在'這種義理。"

"賢姊,如來死後既存在也不存在嗎?"

"大王,世尊不解說'如來死後既存在也不存在'這種義理。"

"賢姊,如來死後既不存在也不是不存在嗎?"

"大王,世尊不解說'如來死後既不存在也不是不存在'這種義理。"

"賢姊,為什麼當被問到是否'如來死後還存在'時,你說世尊不解說'如來 死後還存在'這種義理?

"為什麼當被問到是否'如來死後不存在'時,你說世尊不解說'如來死後不存在'這種義理?

"為什麼當被問到是否'如來死後既存在也不存在'時,你說世尊不解說'如來死後既存在也不存在'這種義理?

"為什麼當被問到是否'如來死後既不存在也不是不存在'時,你說世尊不解說'如來死後既不存在也不是不存在'這種義理?

"賢姊,是什麼原因和條件,世尊不解說這些義理呢?"

"大王,既然這樣,我反問你,就隨你自己的意思來答吧。大王,你有沒有 算師、會計師或計量師能夠算出有多少百、多少千、多少百千恆河沙呢?"

"腎姊,沒有。"

"大王,你有沒有算師、會計師或計量師能夠量出有多少百、多少千、多少 百千斗海水呢?"

"賢姊,沒有。賢姊,這是什麼原因呢,大海深奧、難衡量、難看透。"

"大王,同樣地,通過色,人們便能認知得到如來,但如來像使連根拔起的 棕櫚樹無法再生長那樣根除這個色。大王,如來從色的計量之中解脫出來,這 境界如大海那樣,深奧、難衡量、難看透。'如來死後還存在'這樣說是不合適 的,'如來死後不存在'這樣說是不合適的,'如來死後既存在也不存在'這樣說是不合適的,'如來死後既不存在也不是不存在'這樣說是不合適的。

- "通過受……
- "通過想……
- "捅禍行……

"通過識,人們便能認知得到如來,但如來像使連根拔起的棕櫚樹無法再生長那樣根除這個識。大王,如來從識的計量之中解脫出來,這境界如大海那樣,深奧、難衡量、難看透。'如來死後還存在'這樣說是不合適的,'如來死後既存在也不存在'這樣說是不合適的,'如來死後既存在也不存在'這樣說是不合適的。"

波斯匿王對翅摩比丘尼的說話感到歡喜,感到高興,之後起座對翅摩比丘 尼作禮,右繞翅摩比丘尼,然後離去。

過了一段時間,波斯匿王前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後對 世尊說:"大德,如來死後還存在嗎?"

"大王,我不解說'如來死後還存在'這種義理。"

"大德,如來死後不存在嗎?"

……(跟翅摩比丘尼的對話相同)……

"通過識,人們便能認知得到如來,但如來像使連根拔起的棕櫚樹無法再生長那樣根除這個識。大王,如來從識的計量之中解脫出來,這境界如大海那樣,深奧、難衡量、難看透。'如來死後還存在'這樣說是不合適的,'如來死後既存在也不存在'這樣說是不合適的,'如來死後既存在也不存在'這樣說是不合適的,'如來死後既不存在也不是不存在'這樣說是不合適的。"

"大德,真是罕見,真是少有!在最高的句義上,導師解說的文句義理跟弟子解說的文句義理走在一起,連在一起,沒有分歧!

"大德,有一次,我前往翅摩比丘尼那裏問這個義理,那位賢姊對我說的文句義理就正如世尊所說的那樣。

"大德,真是罕見,真是少有!在最高的句義上,導師解說的文句義理跟弟子解說的文句義理走在一起,連在一起,沒有分歧!

"大德,我還有很多事情要做,我要告辭了。"

"大王,如果你認為是時候的話,請便。"

波斯匿王對世尊的說話感到歡喜,感到高興,之後起座對世尊作禮,右繞世尊,然後離去。

#### 二・阿那羅陀

這是我所聽見的:

有一次,世尊住在毗舍離大林的尖頂講堂。

阿那羅陀尊者住在世尊附近一個森林的小屋。

這時候,一些外道遊方者前往阿那羅陀尊者那裏,和阿那羅陀尊者互相問候,作了一番悅意的交談,坐在一邊,然後對阿那羅陀尊者說: "阿那羅陀賢友,如來是一位最高的人、究極的人,取得究極的果證,在以下四種境界之中,他宣稱的是哪一種呢:如來死後還存在,如來死後不存在,如來死後既存在也不存在,如來死後既不存在也不是不存在?"

"賢友們,如來是一位最高的人、究極的人,取得究極的果證,他宣稱的有

異於以下四種境界:如來死後還存在,如來死後不存在,如來死後既存在也不存在,如來死後既不存在也不是不存在。"

阿那羅陀尊者說了這番話後,外道遊方者對他說: "你不是一個新出家的 比丘,就是一個愚癡、不成熟的長老。"外道遊方者以"新人之說"、"愚人之 說"來貶斥阿那羅陀尊者,然後起座離去。

外道遊方者離去不久,阿那羅陀尊者心想: "如果外道遊方者進一步發問,我應怎樣解說才能表達世尊的說話呢?怎樣解說才不會變成誹謗世尊呢? 怎樣解說才是跟隨法義的解說,不會受到同門的責難呢?"

於是,阿那羅陀尊者前往世尊那裏,對世尊作禮,坐在一邊,然後把以上 的事情一五一十地告訴世尊。

世尊對阿那羅陀尊者說: "阿那羅陀,你認為怎樣,色是常還是無常的呢?"

- "大德,是無常的。"
- "無常的東西是樂還是苦的呢?"
- "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的色,視為'我擁有色'、'我是色'、'色是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
  - ......受......
  - .....想.....
  - .....行......
  - "阿那羅陀,你認為怎樣,識是常還是無常的呢?"
  - "大德,是無常的。"
  - "無常的東西是樂還是苦的呢?"
  - "大德,是苦的。"
- "你會不會把無常、苦、變壞法的識,視為'我擁有識'、'我是識'、'識是一個實我'呢?"
  - "大德,不會。"
- "阿那羅陀,因此,對於各種色,不論是過去的、未來的、現在的、內在的、外在的、粗大的、細微的、低等的、高等的、遠處的、近處的色,都應以正慧如實視之為沒有'我擁有色'、'我是色'、'色是一個實我'這回事。
  - "對於各種受……
  - "對於各種想……
  - "對於各種行……
- "對於各種識,不論是過去的、未來的、現在的、內在的、外在的、粗大的、細微的、低等的、高等的、遠處的、近處的識,都應以正慧如實視之為沒有'我擁有識'、'我是識'、'識是一個實我'這回事。
- "阿那羅陀,一位多聞法義的聖弟子這樣觀察的話,會對色厭離、對受厭離、對想厭離、對行厭離、對識厭離,因為厭離而有無欲,因無欲而有解脫, 在得到解脫時會帶來一種解脫智,知道:生已經盡除,梵行已經達成,應要做的已經做完,沒有下一生。
  - "阿那羅陀,你認為怎樣,你會視色、受、想、行、識是如來嗎?"
  - "大德,不會。"
  - "阿那羅陀,你認為怎樣,你會視如來在色、受、想、行、識之中嗎?"

- "大德,不會。"
- "阿那羅陀,你認為怎樣,你會視如來在色、受、想、行、識之外嗎?"
- "大德,不會。"
- "阿那羅陀,你認為怎樣,你會視如來就是色、受、想、行、識嗎?"
- "大德,不會。"
- "阿那羅陀,你認為怎樣,你會視如來沒有色、受、想、行、識嗎?"
- "大德,不會。"
- "阿那羅陀,由此可知,從真諦、真實的層面來看,在現生之中如來是不可得的,如果你解說四種境界——如來死後還存在,如來死後不存在,如來死後既不存在也不是不存在——是合適的嗎?"
  - "大德,是不合嫡的。"
- "阿那羅陀,十分好,十分好!阿那羅陀,從以前到現在,我都只是宣說苦和苦的息滅。"

#### 三・舍利弗與拘絺羅之一

有一次,舍利弗尊者和大拘絺羅尊者住在波羅奈的仙人住處鹿野苑。

這時候,大拘絺羅尊者在黃昏離開靜處前往舍利弗尊者那裏,和舍利弗尊者互相問候,作了一番悅意的交談,坐在一邊,然後對舍利弗尊者說:

- "舍利弗賢友,如來死後還存在嗎?"
- "賢友,世尊不解說'如來死後還存在'這種義理。"
- "舍利弗賢友,如來死後不存在嗎?"
- "賢友,世尊不解說'如來死後不存在'這種義理。"
- "舍利弗賢友,如來死後既存在也不存在嗎?"
- "賢友,世尊不解說'如來死後既存在也不存在'這種義理。"
- "舍利弗賢友,如來死後既不存在也不是不存在嗎?"
- "賢友,世尊不解說'如來死後既不存在也不是不存在'這種義理。"
- "舍利弗賢友,為什麼當被問到是否'如來死後還存在'時,你說世尊不解說 '如來死後還存在'這種義理?
- "為什麼當被問到是否'如來死後不存在'時,你說世尊不解說'如來死後不存在'這種義理?
- "為什麼當被問到是否'如來死後既存在也不存在'時,你說世尊不解說'如來死後既存在也不存在'這種義理?
- "為什麼當被問到是否'如來死後既不存在也不是不存在'時,你說世尊不解說'如來死後既不存在也不是不存在'這種義理?
  - "舍利弗賢友,是什麼原因和條件,世尊不解說這些義理呢?"
- "賢友,'如來死後還存在'這種義理是色的去處,'如來死後不存在'這種 義理是色的去處,'如來死後既存在也不存在'這種義理是色的去處,'如來死 後既不存在也不是不存在'這種義理是色的去處。
  - "……受的去處……
  - "……想的去處……
  - "……行的去處……
- "賢友,'如來死後還存在'這種義理是識的去處,'如來死後不存在'這種 義理是識的去處,'如來死後既存在也不存在'這種義理是識的去處,'如來死

後既不存在也不是不存在'這種義理是識的去處。

"賢友,就是這些原因和條件,世尊不解說這些義理。"

#### 四·舍利弗與拘絺羅之二

有一次,舍利弗尊者和大拘絺羅尊者住在波羅奈的仙人住處鹿野苑。

- ……(經文的前部分跟第三經的前部分相同)……
- "舍利弗賢友,是什麼原因和條件,世尊不解說這些義理呢?"

"賢友,對色、色集、色滅、色滅之道沒有如實知見的人,會生起'如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'、'如來死後既不存在也不是不存在'這些見解。

"對爭……

"對想……

"對行……

"對識、識集、識滅、識滅之道沒有如實知見的人,會生起'如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'、'如來死後既不存在也不是不存在'這些見解。

"賢友,對色、色集、色滅、色滅之道有如實知見的人,不會生起'如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'、'如來死後既不存在也不是不存在'這些見解。

"對受……

"對想……

"對行……

"對識、識集、識滅、識滅之道有如實知見的人,不會生起'如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'、'如來死後既不存在也不存在'這些見解。

"賢友,就是這些原因和條件,世尊不解說這些義理。"

#### 五・舍利弗與拘絺羅之三

有一次,舍利弗尊者和大拘絺羅尊者住在波羅奈的仙人住處鹿野苑。

- ……(經文的前部分跟第三經的前部分相同)……
- "舍利弗賢友,是什麼原因和條件,世尊不解說這些義理呢?"

"賢友,對色不離貪著、不離愛欲、不離愛著、不離渴求、不離熱愛、不離 渴愛的人,會生起'如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在 也不存在'、'如來死後既不存在也不是不存在'這些見解。

"對受……

"對想……

"對行……

"對識不離貪著、不離愛欲、不離愛著、不離渴求、不離熱愛、不離渴愛的人,會生起'如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'、'如來死後既不存在也不是不存在'這些見解。

"賢友,對色離貪著、離愛欲、離愛著、離渴求、離熱愛、離渴愛的人,不會生起'如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'、

'如來死後既不存在也不是不存在' 這些見解。

- "對受……
- "對想……
- "對行……

"對識離貪著、離愛欲、離愛著、離渴求、離熱愛、離渴愛的人,不會生起'如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'、'如來 死後既不存在也不是不存在'這些見解。

"賢友,就是這些原因和條件,世尊不解說這些義理。"

#### 六・舍利弗與拘絺羅之四

有一次,舍利弗尊者和大拘絺羅尊者住在波羅奈的仙人住處鹿野苑。

這時候,舍利弗尊者在黃昏離開靜處前往大拘絺羅尊者那裏,和大拘絺羅尊者互相問候,作了一番悅意的交談,坐在一邊,然後對大拘絺羅尊者說:

- "拘絺羅賢友,如來死後還存在嗎?"
- "賢友,世尊不解說'如來死後還存在'這種義理。"
- "拘絺羅賢友,如來死後不存在嗎?"
- "賢友,世尊不解說'如來死後不存在'這種義理。"
- "拘絺羅賢友,如來死後既存在也不存在嗎?"
- "賢友,世尊不解說'如來死後既存在也不存在'這種義理。"
- "拘絺羅賢友,如來死後既不存在也不是不存在嗎?"
- "賢友,世尊不解說'如來死後既不存在也不是不存在'這種義理。"
- "拘絺羅賢友,為什麼當被問到是否'如來死後還存在'時,你說世尊不解說 '如來死後還存在'這種義理?
- "為什麼當被問到是否'如來死後不存在'時,你說世尊不解說'如來死後不存在'這種義理?
- "為什麼當被問到是否'如來死後既存在也不存在'時,你說世尊不解說'如來死後既存在也不存在'這種義理?
- "為什麼當被問到是否'如來死後既不存在也不是不存在'時,你說世尊不解說'如來死後既不存在也不是不存在'這種義理?
  - "拘絺羅賢友,是什麼原因和條件,世尊不解說這些義理呢?"

(--)

"賢友,喜歡色,熱衷色,愛樂色,對色滅沒有如實知見的人,會生起'如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'、'如來死後 既不存在也不是不存在'這些見解。

- "喜歡受……
- "喜歡想……
- "喜歡行……
- "喜歡識,熱衷識,愛樂識,對識滅沒有如實知見的人,會生起'如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'、'如來死後既不存在也不是不存在'這些見解。

"賢友,不喜歡色,不熱衷色,不愛樂色,對色滅有如實知見的人,不會生起'如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'、'如來死後既不存在也不是不存在'這些見解。

- "不喜歡受……
- "不喜歡想……
- "不喜歡行……

"不喜歡識,不熱衷識,不愛樂識,對識滅有如實知見的人,不會生起'如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'、'如來死後 既不存在也不是不存在'這些見解。

"賢友,就是這些原因和條件,世尊不解說這些義理。"

 $(\underline{\phantom{a}})$ 

"拘絺羅賢友,有沒有另一些原因和條件,世尊不解說這些義理呢?"

"賢友,有的。喜歡有,熱衷有,愛樂有,對有滅沒有如實知見的人,會生起'如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'、'如來死後既不存在也不是不存在'這些見解。

"賢友,不喜歡有,不熱衷有,不愛樂有,對有滅有如實知見的人,不會生起'如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'、'如來死後既不存在也不是不存在'這些見解。

"賢友,就是這些原因和條件,世尊不解說這些義理。"

 $(\equiv)$ 

"拘絺羅賢友,有沒有另一些原因和條件,世尊不解說這些義理呢?"

"賢友,有的。喜歡取,熱衷取,愛樂取,對取滅沒有如實知見的人,會生起'如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'、'如來死後既不存在也不是不存在'這些見解。

"賢友,不喜歡取,不熱衷取,不愛樂取,對取滅有如實知見的人,不會生起'如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'、'如來死後既不存在也不是不存在'這些見解。

"賢友,就是這些原因和條件,世尊不解說這些義理。"

(四)

"拘絺羅賢友,有沒有另一些原因和條件,世尊不解說這些義理呢?"

"賢友,有的。喜歡愛,熱衷愛,愛樂愛,對愛滅沒有如實知見的人,會生起'如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'、'如來死後既不存在也不是不存在'這些見解。

"賢友,不喜歡愛,不熱衷愛,不愛樂愛,對愛滅有如實知見的人,不會生起'如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'、'如來死後既不存在也不是不存在'這些見解。

"賢友,就是這些原因和條件,世尊不解說這些義理。"

(五)

"拘絺羅賢友,有沒有另一些原因和條件,世尊不解說這些義理呢?"

"舍利弗賢友,為什麼你想在這裏一直問下去呢?舍利弗賢友,一位愛盡得解脫的比丘是沒有生死流轉的。"

#### 七・目犍連

這時候,婆蹉種遊方者前往大目犍連尊者那裏,和大目犍連尊者互相問候,作了一番悅意的交談,坐在一邊,然後對大目犍連尊者說:

"目犍連賢者,世間是常嗎?"

- "婆蹉,世尊不解說'世間是常'這種義理。"
- "目犍連賢者,世間是斷嗎?"
- "婆蹉,世尊不解說'世間是斷'這種義理。"
- "目犍連賢者,世間有邊嗎?"
- "婆蹉,世尊不解說'世間有邊'這種義理。"
- "目犍連賢者,世間沒有邊嗎?"
- "婆蹉,世尊不解說'世間沒有邊'這種義理。"
- "目犍連賢者,生命和身體是同一樣東西嗎?"
- "婆蹉,世尊不解說'生命和身體是同一樣東西'這種義理。"
- "目犍連賢者,生命是一樣東西,身體是另一樣東西嗎?"
- "婆蹉,世尊不解說'生命是一樣東西,身體是另一樣東西'這種義理。"
- "目犍連賢者,如來死後還存在嗎?"
- "婆蹉,世尊不解說'如來死後還存在'這種義理。"
- "目犍連賢者,如來死後不存在嗎?"
- "婆蹉,世尊不解說'如來死後不存在'這種義理。"
- "目犍連賢者,如來死後既存在也不存在嗎?"
- "婆蹉,世尊不解說'如來死後既存在也不存在'這種義理。"
- "目犍連賢者,如來死後既不存在也不是不存在嗎?"
- "婆蹉,世尊不解說'如來死後既不存在也不是不存在'這種義理。"
- "目犍連賢者,是什麼原因和條件,外道遊方者當被問到生命的問題時,會解說'世間是常'或'世間是斷','世間有邊'或'世間沒有邊','生命和身體是同一樣東西'或'生命是一樣東西,身體是另一樣東西','如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'或'如來死後既不存在也不是不存在'這些義理呢?
- "目犍連賢者,是什麼原因和條件,喬答摩沙門當被問到生命的問題時,不會解說'世間是常'或'世間是斷','世間有邊'或'世間沒有邊','生命和身體是同一樣東西'或'生命是一樣東西,身體是另一樣東西','如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'或'如來死後既不存在也不是不存在'這些義理呢?"
- "婆蹉,外道遊方者視眼為'我擁有眼'、'我是眼'、'眼是一個實我',視耳為'我擁有耳'、'我是耳'、'耳是一個實我',視鼻為'我擁有鼻'、'我是 鼻'、'鼻是一個實我',視舌為'我擁有舌'、'我是舌'、'舌是一個實我',視 身為'我擁有身'、'我是身'、'身是一個實我',視意為'我擁有意'、'我是意'、'意是一個實我',因此當被問到生命的問題時,會解說'世間是常'或'世間是斷','世間有邊'或'世間沒有邊','生命和身體是同一樣東西'或'生命是一樣東西,身體是另一樣東西','如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'或'如來死後既不存在也不是不存在'這些義理。
- "婆蹉,如來‧阿羅漢‧等正覺視眼為'沒有我擁有眼這回事'、'沒有我是眼這回事'、'沒有眼是一個實我這回事',視耳為'沒有我擁有耳這回事'、'沒有我是耳這回事'、'沒有耳是一個實我這回事',視鼻為'沒有我擁有鼻這回事'、'沒有我是鼻這回事'、'沒有鼻是一個實我這回事',視舌為'沒有我擁有舌這回事'、'沒有我是舌這回事'、'沒有舌是一個實我這回事',視身為'沒有我擁有身這回事'、'沒有我是身這回事'、'沒有身是一個實我這回事',視意為'沒有我擁有意這回事'、'沒有我是意這回事'、'沒有竟是一個實我這回

事',因此當被問到生命的問題時,不會解說'世間是常'或'世間是斷','世間有邊'或'世間沒有邊','生命和身體是同一樣東西'或'生命是一樣東西,身體是另一樣東西','如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'或'如來死後既不存在也不是不存在'這些義理。"

婆蹉種遊方者起座前往世尊那裏,去到後,和世尊互相問候,作了一番悅意的交談,坐在一邊,然後對世尊說:

- "香答摩賢者,世間是常嗎?"
- "婆蹉,我不解說'世間是常'這種義理。"
- "香答摩賢者,世間是斷嗎?"
- ……(跟大目犍連尊者的對話相同)……

"婆蹉,如來‧阿羅漢‧等正覺視眼為'沒有我擁有眼這回事'、'沒有我是眼這回事'、'沒有眼是一個實我這回事',視耳為'沒有我擁有耳這回事'、'沒有我是耳這回事'、'沒有耳是一個實我這回事',視鼻為'沒有我擁有鼻這回事'、'沒有我是鼻這回事'、'沒有鼻是一個實我這回事',視舌為'沒有我擁有舌這回事'、'沒有我是舌這回事'、'沒有我是一個實我這回事',視身為'沒有我擁有身這回事'、'沒有我是身這回事'、'沒有身是一個實我這回事',視意為'沒有我擁有意這回事'、'沒有我是意這回事'、'沒有竟是一個實我這回事',因此當被問到生命的問題時,不會解說'世間是常'或'世間是斷','世間有邊'或'世間沒有邊','生命和身體是同一樣東西'或'生命是一樣東西,身體是另一樣東西','如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'或'如來死後既不存在也不是不存在'這些義理。"

"喬答摩賢者,真是罕見!喬答摩賢者,真是少有!在最高的句義上,導師解說的文句義理跟弟子解說的文句義理走在一起,連在一起,沒有分歧!

"喬答摩賢者,剛才我前往大目犍連沙門那裏問這個義理,大目犍連沙門對 我說的文句義理就正如喬答摩賢者所說的那樣。

"喬答摩賢者,真是罕見!喬答摩賢者,真是少有!在最高的句義上,導師解說的文句義理跟弟子解說的文句義理走在一起、連在一起,沒有分歧!"

# 八・婆蹉

這時候,婆蹉種遊方者前往世尊那裏,和世尊互相問候,作了一番悅意的 交談,坐在一邊,然後對世尊說:

- "香答摩賢者,世間是常嗎?"
- "婆蹉,我不解說'世間是常'這種義理。"
- "香答摩賢者,世間是斷嗎?"
- "婆蹉,我不解說'世間是斷'這種義理。"
- "香答摩賢者,世間有邊嗎?"
- "婆蹉,我不解說'世間有邊'這種義理。"
- "喬答摩賢者,世間沒有邊嗎?"
- "婆蹉,我不解說'世間沒有邊'這種義理。"
- "香答摩賢者,生命和身體是同一樣東西嗎?"
- "婆蹉,我不解說'生命和身體是同一樣東西'這種義理。"
- "香答摩賢者,生命是一樣東西,身體是另一樣東西嗎?"
- "婆蹉,我不解說'牛命是一樣東西,身體是另一樣東西'這種義理。"

- "喬答摩賢者,如來死後還存在嗎?"
- "婆蹉,我不解說'如來死後還存在'這種義理。"
- "香答摩賢者,如來死後不存在嗎?"
- "婆蹉,我不解說'如來死後不存在'這種義理。"
- "香答摩賢者,如來死後既存在也不存在嗎?"
- "婆蹉,我不解說'如來死後既存在也不存在'這種義理。"
- "香答摩賢者,如來死後既不存在也不是不存在嗎?"
- "婆蹉,我不解說'如來死後既不存在也不是不存在'這種義理。"

"喬答摩賢者,是什麼原因和條件,外道遊方者當被問到生命的問題時,會解說'世間是常'或'世間是斷','世間有邊'或'世間沒有邊','生命和身體是同一樣東西'或'生命是一樣東西,身體是另一樣東西','如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'或'如來死後既不存在也不是不存在'這些義理呢?

"喬答摩賢者,是什麼原因和條件,喬答摩賢者當被問到生命的問題時,不會解說'世間是常'或'世間是斷','世間有邊'或'世間沒有邊','生命和身體是同一樣東西'或'生命是一樣東西,身體是另一樣東西','如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'或'如來死後既不存在也不是不存在'這些義理呢?"

"婆蹉,外道遊方者視色為'色在實我之外'、'實我具有色'、'色在實我之中'或'實我在色之中',視受為'受在實我之外'、'實我具有受'、'受在實我之中'或'實我在受之中',視想為'想在實我之外'、'實我具有想'、'想在實我之中'或'實我在想之中',視行為'行在實我之外'、'實我具有行'、'行在實我之中'或'實我在行之中',視識為'識在實我之外'、'實我具有識'、'識在實我之中'或'實我在識之中',因此當被問到生命的問題時,會解說'世間是常'或'世間是斷','世間有邊'或'世間沒有邊','生命和身體是同一樣東西'或'生命是一樣東西,身體是另一樣東西','如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'或'如來死後既不存在也不是不存在'這些義理。

"婆蹉,如來‧阿羅漢‧等正覺視色為'沒有色在實我之外這回事'、'沒有實我具有色這回事'、'沒有色在實我之中這回事'、'沒有實我在色之中這回事',視受為'沒有受在實我之外這回事'、'沒有實我具有受這回事'、'沒有實我在實我之中這回事'、'沒有實我具有想這回事'、'沒有實我之中這回事'、'沒有實我具有想這回事'、'沒有實我之中這回事'、'沒有實我具有行這回事'、'沒有行在實我之中這回事'、'沒有實我具有行這回事'、'沒有行在實我之中這回事'、'沒有實我具有證這回事'、'沒有實我是中這回事',視識為'沒有識在實我之外這回事'、'沒有實我具有識這回事'、'沒有識在實我之中這回事'、'沒有實我在識之中這回事'、'沒有實我有識這回事'、'沒有實我在讀之中這回事'、'沒有實我在說之中這回事',因此當被問到生命的問題時,不會解說'世間是常'或'世間是斷','世間有邊'或'世間沒有邊','生命和身體是同一樣東西'或'生命是一樣東西,身體是另一樣東西','如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'或'如來死後既不存在也不是不存在'這些義理。"

婆蹉種遊方者起座前往大目犍連尊者那裏,去到後,和大目犍連尊者互相 問候,作了一番悅意的交談,坐在一邊,然後對大目犍連尊者說:

"目犍連賢者,世間是常嗎?"

"婆蹉,世尊不解說'世間是常'這種義理。"

"目犍連賢者,世間是斷嗎?"

……(跟佛陀的對話相同)……

"婆蹉,如來‧阿羅漢‧等正覺視色為'沒有色在實我之外這回事'、'沒有實我具有色這回事'、'沒有色在實我之中這回事'、'沒有實我在色之中這回事',視受為'沒有受在實我之外這回事'、'沒有實我且有受這回事'、'沒有實我在實我之中這回事'、'沒有實我具有想這回事'、'沒有實我之中這回事'、'沒有實我具有想這回事'、'沒有實我之中這回事'、'沒有實我具有行這回事'、'沒有行在實我之外這回事'、'沒有實我具有行這回事'、'沒有行在實我之中這回事'、'沒有實我具有一樣更事'、'沒有實我在識之中這回事',因此當被問到生命的問題時,不會解說'世間是常'或'世間是斷','世間有邊'或'世間沒有邊','生命和身體是同一樣東西'或'生命是一樣東西,身體是另一樣東西','如來死後還存在'、'如來死後不存在'、'如來死後既存在也不存在'或'如來死後既不存在也不是不存在'這些義理。"

"目犍連賢者,真是罕見!目犍連賢者,真是少有!在最高的句義上,導師解說的文句義理跟弟子解說的文句義理走在一起,連在一起,沒有分歧!

"目犍連賢者,剛才我前往喬答摩沙門那裏問這個義理,喬答摩沙門對我說 的文句義理就正如目犍連賢者所說的那樣。

"目犍連賢者,真是罕見!目犍連賢者,真是少有!在最高的句義上,導師解說的文句義理跟弟子解說的文句義理走在一起,連在一起,沒有分歧!"

## 九・會堂

這時候,婆蹉種遊方者前往世尊那裏,和世尊互相問候,作了一番悅意的 交談,坐在一邊,然後對世尊說:

"喬答摩賢者,前些日子有許多外道、沙門、婆羅門、遊方者聚集在會堂,他們在談話中說到:'富蘭那‧迦葉擁有教團,擁有教派,是教派的老師,為人所認知,有名望,是宗派的創立人,受很多人推崇,他為命終的弟子記說:"某人下一生在某處投生,某人下一生在某處投生。"他為最高、究極、取得究極果證的命終弟子記說也是:"某人下一生在某處投生,某人下一生在某處投生,某人下一生在某處投生。"

- "'末伽梨·拘舍梨……
- "'尼乾陀·若提子……
- "'散若耶·毗羅脈子……
- "'波拘陀· 鉫旃延……
- "'阿耆多·翅舍欽婆羅擁有教團,擁有教派,是教派的老師,為人所認知,有名望,是宗派的創立人,受很多人推崇,他為命終的弟子記說:"某人下一生在某處投生,某人下一生在某處投生。"他為最高、究極、取得究極果證的命終弟子記說也是:"某人下一生在某處投生,某人下一生在某處投生。"
- "'喬答摩沙門擁有教團,擁有教派,是教派的老師,為人所認知,有名望,是宗派的創立人,受很多人推崇,他為命終的弟子記說:"某人下一生在某處投生,某人下一生在某處投生。"他為最高、究極、取得究極果證的命終弟子記說不是:"某人下一生在某處投生,某人下一生在某處投生。"而是這樣

來記說: "某人截斷渴愛、解除結縛、徹底看破我慢、將苦終結。",

"喬答摩賢者,這真使我搖擺,這真使我疑惑,不知怎樣去理解喬答摩沙門 的法義!"

"婆蹉,你的搖擺是應當的,你的疑惑是應當的。面對使人搖擺的事情,疑 惑便會在心中生起。

"婆蹉,我宣說,投生因為有取而來,不是無取而來。

"婆蹉,就正如火因為有燃料而來,不是沒有燃料而來。同樣地,投生因為 有取而來,不是無取而來。"

"喬答摩賢者,當火焰被風吹到空中的時候,喬答摩賢者又宣說什麼是當中 的燃料呢?"

"婆蹉,當火焰被風吹到空中的時候,我說,風是燃料。婆蹉,這時候,風 是當中的燃料。"

"喬答摩賢者,當眾生的遺骸被丟棄但還沒投生到另一個身命的時候,喬答摩賢者又宣說什麼是當中的燃料呢?"

"婆蹉,當眾生的遺骸被丟棄但還沒投生到另一個身命的時候,我說,渴愛是燃料。婆蹉,這時候,渴愛是當中的燃料。"

#### 十・阿難

這時候,婆蹉種遊方者前往世尊那裏,和世尊互相問候,作了一番悅意的交談,坐在一邊,然後對世尊說:

"喬答摩賢者,這是'有我'的嗎?"

婆蹉種遊方者說了這番話後,世尊沉默不語。

"喬答摩賢者,這是'沒有我'的嗎?"

世尊第二次沉默不語。

於是,婆蹉種遊方者起座離去。

婆蹉種遊方者離去不久,阿難尊者對世尊說: "大德,世尊為什麼不解說 婆蹉種遊方者所提的問題呢?"

"阿難,婆蹉種遊方者問是否'有我',如果我解說'有我'的話,我便會和那些主張常見的沙門婆羅門一起了。

"阿難,婆蹉種遊方者問是否'沒有我',如果我解說'沒有我'的話,我 便會和那些主張斷見的沙門婆羅門一起了。

"阿難,婆蹉種遊方者問是否'有我',如果我解說'有我'的話,這跟我 所生起的觀智'所有法無我'符合嗎?"

"大德,不符合。"

"阿難,婆蹉種遊方者問是否'沒有我',如果我解說'沒有我'的話,迷癡的婆蹉種遊方者便會更加迷癡,心想:'之前還有一個我的,現在這個我沒有了!'"

#### 十一・沙毗耶

有一次,沙毗耶·迦旃延尊者住在那提迦的磚屋。

這時候,婆蹉種遊方者前往沙毗耶·迦旃延尊者那裏,和沙毗耶·迦旃延尊者互相問候,作了一番悅意的交談,坐在一邊,然後對沙毗耶·迦旃延尊者

#### 說:

- "迦旃延賢者,如來死後還存在嗎?"
- "婆蹉,世尊不解說'如來死後還存在'這種義理。"
- "迦旃延賢者,如來死後不存在嗎?"
- "婆蹉,世尊不解說'如來死後不存在'這種義理。"
- "迦旃延賢者,如來死後既存在也不存在嗎?"
- "婆蹉,世尊不解說'如來死後既存在也不存在'這種義理。"
- "迦旃延賢者,如來死後既不存在也不是不存在嗎?"
- "婆蹉,世尊不解說'如來死後既不存在也不是不存在'這種義理。"
- "迦旃延賢者,為什麼當被問到是否'如來死後還存在'時,你說世尊不解說 '如來死後還存在'這種義理?
- "為什麼當被問到是否'如來死後不存在'時,你說世尊不解說'如來死後不存在'這種義理?
- "為什麼當被問到是否'如來死後既存在也不存在'時,你說世尊不解說'如來死後既存在也不存在'這種義理?
- "為什麼當被問到是否'如來死後既不存在也不是不存在'時,你說世尊不解說'如來死後既不存在也不是不存在'這種義理?
  - "迦旃延賢者,是什麼原因和條件,喬答摩沙門不解說這些義理呢?"
- "婆蹉,'有色'、'無色'、'有想'、'無想'或'非想非非想'的展現是有原因和條件的,若各種各樣的原因和條件都息滅無餘,何來展現'有色'、'無也'、'有想'、'無想'或'非想非非想'呢!"
  - "迦旃延賢者,你出家多久呢?"
  - "婆蹉,不久,三年。"
- "迦旃延賢者,一個出家三年的人都知這麼多,更不用說出家更久的人了!"

不解說相應完

